

南 華 大 學

建築與景觀學系環境藝術碩士班

碩士論文

地方民居彩繪中的生活世界：日治時期大林

地方民居彩繪之研究

The Life-World on Local House Paintings:
Study of Local House Paintings in Dalin within
Japanese occupation

研 究 生：何淑娟

指 導 教 授：魏光莒教授

中華民國 99 年 06 月 10 日

南 華 大 學
建築與景觀學系環境藝術碩士班
碩 士 學 位 論 文

民居彩繪中的生活世界：日治時期大林民居彩繪之研究

研究生：何淑娟

經考試合格特此證明

口試委員：陳齡慧

鄧連慧

魏光苔

指導教授：魏光苔

系主任(所長)：何玉碧

口試日期：中華民國 99 年 6 月 10 日

謝誌

「生產」出這本論文來，我想首先要感謝接引我進入「傳統建築」這個領域的啓蒙師－李乾朗老師，當初只憑著對傳統建築的熱愛，在什麼也不懂的情況下，老師同意讓我進入研究室擔任研究助理一切從頭學習，學習著一切基本功，實在是我的福報；同時，也感謝研究室的俞怡萍學姊的指導，不論是爲人處世或是傳統建築的專業知識，讓我獲益良多。

跟著老師學習的這段時間，參與「嘉義縣歷史建築調查研究」、「莊武男彩繪調查研究」、「彰化節孝祠修護工程」等案子，是埋下讓這本論文發芽的種子。

離開了這個專業領域，經過八年的「不務正業」的時光，最後終於提起勇氣參加 95 年的專班的考試，感謝環藝所的老師們給我這個機會讓我進入環藝所這個大家庭。在魏老師、建慧老師、正哲老師、辜老師及本源老師的教導下，薰習著老師們「覺世」武功，學習用理論觀點觀看世界的方式。尤其，特別感謝魏老師跟建慧老師，上他們的課真的是一種享受，需要保持高度的警覺心，方能獲得最大效益。

感謝魏老師同意擔任我的指導老師，這本論文在他掌舵下，不偏離航道上安全駛進港口。感謝陳齡慧老師和郭建慧老師同意擔任我的口考委員，讓這本論文的貢獻得以提升。

再來，感謝一路陪伴這本論文成長茁壯的「親戚五十、朋友八十」，大林青年的夥伴們、環藝所、政策所及歐研所的同學們，今天沒有您們的護持成就，就沒有這本論文的產生。更要感謝 Melody 幫我修改英文摘要，讓它更完整而文詞優美。

最後，要感謝的非淑娟親親家人莫屬，爸、媽、大哥、大嫂、佩珊、意廷，總是提供著自己的資源，幫忙著陷入困境的淑娟解套；當然也不能忘記意錕的幫忙，讓我時時養成存檔備份的習慣。也感謝二哥不忘時時拖我走出寫論文的時空中，隨時保持最佳的精神狀態。

在撰寫論文的過程當中，除了再一次的認識大林這一塊地方的發展脈絡，透過「地方」知識的學理觀點，重新用「地方」視域來觀看大林這一塊地方，將「平常理所當然」的事物轉換成「重要」的事物；最「容易忽略」的事物是重要的事物，應該要加以重視；而原本已認知「非常重要的事物」中，有可能是重要的體驗。再一次重新親近與認識大林地方。

「我只是將我所見到、感受到的如實表達出來罷了！」

最後，希望大林民居彩繪不會因本論文出版，離開屬於它的地方；並將此論文獻給我最敬愛的父母親及養我育我的家鄉。

地方民居彩繪中的生活世界：

日治時期大林地方民居彩繪之研究

摘要

本文嘗試以「地方知識」體系為基礎，現象學理論為主要概念，運用訪談、紀錄、參與式觀察等方法和比對相關的歷史文獻進行研究分析，建構出大林地方歷史文化脈絡，透過詮釋學來理解大林地方民居彩繪的主體性。

透過「選擇、詮釋與再現真實」的方式，理解大林地方民居彩繪文本，以經驗親近的態度去理解日治時期大林人的理解，將這些指涉記號(signifiers)賦予意義，領略他們「如何指涉」和「指涉什麼」，提出在地文化的詮釋，表達日治時期特殊的時代精神意念，具體呈現風土特色的在地文化社會。

目前出版關於民居彩繪的研究中，都是從彩繪匠師的角度切入研究「彩繪」。本研究試圖從一個新的角度來切入研究「彩繪」，就是從使用者「屋主」的角度來看「民居彩繪」。由此，探索「民居」彩繪中所表達的意義，彙整出大林民居彩繪中的共同認知，理解表達於其中在地情感。從關注民居屋主的社會背景來理解「彩繪」，讓我們更能深入欣賞與理解「民居」，以及「彩繪」的意義。亦是，由彩繪文本中理解屋主的內在情感及核心價值。甚至，深入了解了那一個時代，那一個地方的人文歷史的血肉。過去過度關心匠師和他的工藝技法的科學思維，反而讓我們抽離出了真實的生活世界，最終看不到地方人文與藝術生命的主體性。

關鍵字：大林、民居彩繪、生活世界、地方知識

The Life-World on Local House Paintings: Study of Local House Paintings in Dalin within Japanese occupation

Abstract

This article attempts to "Local Knowledge" perspective to phenomenology as the main concept and the use of fieldwork in-depth interviews, records, participant observation and historical documents related to analyze Paintings of house. Build the Dalin of local history context , through culture the interpretation of the understanding on the subjectivity of House Paintings of Dalin.

To represent specifically the features of local culture within social context, First of all, we may approach Local House Paintings in Dalin during Japanese occupation further with methods of "selection, interpretation, and re-real" and the attitude of "wearing someone's shoe." Then, identifying and signifying these referential signs (signifiers) to realize meanings of "How is it referent?" and "What is it referent?" Finally, interpret local culture for expressing particular idea and special spirit of Japanese occupation.

In the past, obscure local humanism and lives of art appear because Local House Paintings are emphasized and over-concerned on craftsmen and their craft skills which is likely to influence people becoming remote from the reality; most of the published studies of Local House Paintings now are from the point of view of the painters consequently. Therefore, explore the Houses Paintings in the meaning of the expression, compile the Dalin Local House Paintings in the common perception, understanding in which the emotion. Also by the House Paintings to understand the owner of the inner feelings and core values. This research attempts to search a new perspective from the "owners" with their social background for discovering more meanings and significances of the houses and paintings and understands deeply certain era during human history in the end.

Keywords : Dalin, House Paintings, Life-World, Local Knowledge

目錄

謝誌	I
摘要	III
Abstract	V
目錄	VII
圖表目錄	XI
第一章 緒論	1
第一節 研究緣起與目的	1
一、研究緣起	1
二、研究目的.....	5
第二節 文獻回顧	8
一、「大林」相關文獻回顧	9
二、「彩繪」相關文獻回顧	10
三、「地方研究」相關文獻回顧	13
第三節 研究方法	14
一、田野工作	14
二、文獻分析	14
第四節 研究範圍及主題的界定	14
一、研究範圍界定	15
二、研究主題界定	16
三、名詞解釋	16
四、研究限制	22

五、論文章節鋪陳	22
第五節 觀看「民居彩繪」基礎理論	24
第六節 小結	29
第二章 大林地方的歷史發展與人文地理脈絡.....	33
第一節 書寫大林地方大地	33
一、清治時期	33
二、日治時期	39
第二節 書寫大林地方世界	47
一、大林人	47
二、大林屋	52
(一) 賴英才宅(1901~1999A.D.)	56
(二) 張連宅(1905A.D.~)	63
(三) 江文蔚宅(1916~1998A.D.)	66
(四) 林氏宗祠(1918~2005A.D.)	73
(五) 沙崙 84 號(1919A.D.~)	74
(六) 陳瑞祥宅(1921A.D.~)	75
(七) 陳賜柳宅(1921A.D.~)	76
(八) 中山路簡宅(1922A.D.~)	77
(九) 徐松宅(1922A.D.~)	78
(十) 郭氏宗祠(1925A.D.~)	82
(十一) 江新豐宅(1935A.D.~)	84
(十二) 江新建宅(1935A.D.~)	88
(十三) 簡通靈宅(1937A.D.~)	89

(十四)簡丁茂宅(1938A.D.~)	91
(十五)王氏宗祠(1938A.D.~)	94
第三節 小結	99
第三章 日治時期大林地方民居彩繪研究	103
第一節 大林地方民居油漆彩繪的主體性	103
第二節 大林地方民居油漆彩繪的時代性	109
第三節 大林地方民居油漆彩繪的地域性	122
第四節 小結	129
第四章 大林地方民居油漆彩繪中的生活世界	135
第一節 理解大林地方民居士紳屋主的生活世界	135
第二節 理解大林地方民居富農屋主的生活世界	143
第三節 小結	173
第五章 結論	177
參考書目	183
一、中文著作	183
二、翻譯著作	185
三、研討會及期刊論文	187
四、碩博士論文	189
五、網路、資料庫和其他	191
附錄 大林地方民居油漆彩繪師調查記錄	195

圖表目錄

圖 1-1：2005A.D.出版大林鎮地圖	17
圖 2-1：林爽文之役《平定台灣得勝圖-大埔林之戰》	35
圖 2-2：1856A.D.《台灣山海全圖》	36
圖 2-3：1904A.D.大林地圖	37
圖 2-4：1927A.D.大林地圖	37
圖 2-5：乙未戰爭日軍與義軍交戰圖	38
圖 2-6：乙未戰日軍勘察大林地形	38
圖 2-7：乙未戰日軍進攻村落	38
圖 2-8：台灣竹林意象	39
圖 2-9：林邊茶亭休息的地方	39
圖 2-10：1901A.D.《台灣全圖》(可見大林驛名)	41
圖 2-11：大莆林驛	42
圖 2-12：日治時期大莆林街狀況	42
圖 2-13：大林街信仰中心開漳聖王廟	42
圖 2-14：1906A.D. 梅山地震嘉義廳大莆林街的狀況	42
圖 2-15：1906A.D. 梅山地震嘉義廳大莆林街的狀況	42
圖 2-16：1906A.D. 梅山地震嘉義廳大莆林街的狀況	43
圖 2-17：1904A.D.大林地圖	44
圖 2-18：1921~1928A.D.大林地圖	45
圖 2-19：輕便鐵道	45

圖 2-20：真耶蘇教大林教會支部	46
圖 2-21：鹿堀溝旁江文蔚的街庄出張所	49
圖 2-22：江文蔚像	49
圖 2-23：徐傳旭的書法	50
圖 2-24：1931A.D.郭氏家族於崇德堂合影	50
圖 2-25：江蘇杏闔家於自宅前合影	51
圖 2-26：簡朝琴闔家	52
圖 2-27：王溪明宅	54
圖 2-28：大林地方民居分布圖	55
圖 2-29：賴英才宅正面	57
圖 2-30：賴英才宅龍邊側面	57
圖 2-31：賴英才宅背立面	57
圖 2-32：賴英才宅平面示意圖	58
圖 2-33：賴英才宅神龕牌樓面示意圖.....	59
圖 2-34：賴英才宅門廳背立面示意圖.....	59
圖 2-35：賴英才宅門廳龍邊棟架示意圖	60
圖 2-36：賴英才宅門廳虎邊棟架示意圖	60
圖 2-37：賴英才宅廳堂正立面排樓面背面示意圖	61
圖 2-38：賴英才宅廳堂正立面排樓面正面示意圖.....	61
圖 2-39：賴英才宅廳堂龍邊棟架示意圖	62
圖 2-40：賴英才宅廳堂虎邊棟架示意圖	62
圖 2-41：張連宅正立面	63
圖 2-42：張連宅廳堂	64

圖 2-43：張連宅廳堂龍邊棟架	64
圖 2-44：張連宅平面示意圖	64
圖 2-45：張連宅廳堂龍邊棟架示意圖	65
圖 2-46：張連宅廳堂虎邊棟架示意圖	65
圖 2-47：張連宅廳堂神龕排樓面示意圖	66
圖 2-48：江文蔚宅全景	68
圖 2-49：江文蔚宅庭園一景	68
圖 2-50：江文蔚宅廳堂虎邊棟架立面	69
圖 2-51：江文蔚宅廳堂虎邊棟架立面	69
圖 2-52：江文蔚宅廳堂神龕排樓正立面	69
圖 2-53：江文蔚宅平面示意圖	70
圖 2-54：江文蔚宅門廳龍邊棟架示意圖	71
圖 2-55：江文蔚宅門廳虎邊棟架示意圖	71
圖 2-56：江文蔚宅廳堂龍邊棟架示意圖	72
圖 2-57：江文蔚宅廳堂虎邊棟架示意圖	72
圖 2-58：江文蔚宅廳堂神龕排樓面示意圖	73
圖 2-59：林氏宗祠正面	73
圖 2-60：林氏宗祠廳堂	74
圖 2-61：沙崙 84 號	74
圖 2-62：陳祥瑞宅	75
圖 2-63：陳瑞祥宅正面	76
圖 2-64：陳瑞祥宅全景	76
圖 2-65：陳賜柳宅正立面	76

圖 2-66：陳賜柳宅廳堂	76
圖 2-67：陳賜柳宅平面示意圖	77
圖 2-68：中山路簡宅廳堂虎邊立面	77
圖 2-69：中山路簡宅廳堂神龕牌樓面	77
圖 2-70：徐松宅	78
圖 2-71：徐松宅全景	79
圖 2-72：徐松宅龍邊護龍	79
圖 2-73：徐松宅平面示意圖	79
圖 2-74：徐松宅廳堂龍邊棟架示意圖	80
圖 2-75：徐松宅廳堂虎邊棟架示意圖	80
圖 2-76：徐松宅龍邊客廳龍邊棟架示意圖	81
圖 2-77：徐松宅龍邊客廳虎邊棟架示意圖	81
圖 2-78：徐松宅廳堂神龕排樓面示意圖	82
圖 2-79：郭氏宗祠正面	83
圖 2-80：郭吟宅虎邊護龍	83
圖 2-81：郭吟宅	83
圖 2-82：江新豐宅正立面	85
圖 2-83：江新豐宅	85
圖 2-84：江新豐宅明間正面	85
圖 2-85：江新豐宅廳堂	85
圖 2-86：江新豐宅平面示意圖	86
圖 2-87：江新豐宅正立面示意圖	86
圖 2-88：江新豐宅廳堂龍邊棟架示意圖	87

圖 2-89：江新豐宅廳堂虎邊棟架示意圖	87
圖 2-90：江新豐宅廳堂神龕排樓示意圖	88
圖 2-91：江新建宅	88
圖 2-92：江新建廳堂中脊彩繪	89
圖 2-93：江新建廳堂龍邊門板	89
圖 2-94：簡通靈宅正面	90
圖 2-95：簡通靈宅正面入口處	91
圖 2-96：簡通靈宅廳堂神龕	91
圖 2-97：簡丁茂宅全景	91
圖 2-98：簡丁茂宅正面	92
圖 2-99：簡丁茂宅正立面示意圖	92
圖 2-100：簡丁茂宅平面示意圖	93
圖 2-101：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架示意圖	93
圖 2-102：簡丁茂宅廳堂虎邊棟架示意圖	94
圖 2-103：簡丁茂宅廳堂神龕排樓示意圖	94
圖 2-104：王氏宗祠龍邊棟架	96
圖 2-105：王氏宗祠正面	97
圖 2-106：王氏宗祠虎邊棟架	97
圖 2-107：王氏宗祠平面示意圖	97
圖 2-108：王氏宗祠正立面示意圖	98
圖 2-109：王氏宗祠廳堂神龕排樓面示意圖	98
圖 2-110：王氏宗祠廳堂龍邊棟架示意圖	98
圖 2-111：王氏宗祠廳堂虎邊棟架示意圖	99

圖 3-1：大林地方以彩繪見長的民居分布圖	103
表 3-2：大林民居傳統民居彩繪文本的主體性	104
圖 3-3：陳瑞祥宅龍邊正面門額裝飾	110
圖 3-4：陳瑞祥宅龍邊背面門額裝飾	110
圖 3-5：簡丁茂宅正身山牆額頭墜裝飾	110
圖 3-6：簡丁茂宅虎邊護龍額頭墜裝飾	110
圖 3-7：江文蔚宅酒樓牆面裝飾	111
圖 3-8：江新建宅窗額裝飾	111
圖 3-9：江新建宅窗額裝飾	111
圖 3-10：江新豐宅龍邊稍間門額裝飾	112
圖 3-11：江新建宅明間檻牆裝飾	112
圖 3-12：簡丁茂宅正身前步口柱頭裝飾	112
圖 3-13：簡丁茂宅正身次間檻牆	112
圖 3-14：賴英才宅門樓門額裝飾	113
圖 3-15：徐松宅正身龍邊員光門額裝飾	113
圖 3-16：江新豐宅龍邊正面門額裝飾	113
圖 3-17：徐松宅正面墀頭裝飾	113
圖 3-18：江新建宅正面次間檻牆裝飾	114
圖 3-19：江新豐宅明間檻牆裝飾	114
圖 3-20：江新建宅正面虎邊次間檻牆裝飾	114
圖 3-21：江新建宅正面虎邊次間檻牆裝飾	114
圖 3-22：郭氏宗祠龍邊前步口棟架裝飾	115
圖 3-23：徐松宅龍邊護龍廳龍邊棟架	115

圖 3-24：王氏宗祠聽堂神龕排樓面樑	115
圖 3-25：江新建宅明間正面門額裝飾	116
圖 3-26：賴英才宅門廳棟架	116
圖 3-27：簡通靈宅廳堂龍邊棟架前門板裝飾	116
圖 3-28：王氏宗祠廳堂龍邊棟架	116
圖 3-29：江新豐宅正身虎邊明間窗額	116
圖 3-30：江新豐宅廳堂龍邊棟架門額	116
圖 3-31：王氏宗祠廳堂虎邊棟架門樑	117
圖 3-32：賴英才宅正身正立面虎邊明間樑	117
圖 3-33：郭氏宗祠廳堂龍邊棟架門板	117
圖 3-34：簡通靈宅廳堂虎邊棟架甲扇	117
圖 3-35：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架後步口牆面	117
圖 3-36：簡丁茂宅廳堂虎邊棟架後步口牆	117
圖 3-37：簡丁茂宅廳堂神龕排樓虎邊隔板	117
圖 3-38：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架門板裝飾	118
圖 3-39：張連宅廳堂龍邊棟架後步口門板裝飾	118
圖 3-40：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架樑	118
圖 3-41：賴英才宅門廳龍邊棟架	118
圖 3-42：賴英才宅門廳龍邊棟架甲扇	119
圖 3-43：賴英才宅廳堂龍邊棟架甲扇	119
圖 3-44：王氏宗祠宅龍邊棟架餘塞板	119
表 3-45：大林民居彩繪中東洋及西洋語彙	120
圖 3-46：簡丁茂宅正身廳堂龍邊棟架樑	122

圖 3-47：王氏宗祠神龕虎邊門樑	122
圖 3-48：王氏宗祠廳堂龍邊門板	122
圖 3-49：王氏宗祠廳堂虎邊門板	122
圖 3-50：賴英才宅廳堂棟架甲扇	122
圖 3-51：賴英才宅門廳棟架樑	123
圖 3-52：賴英才宅門廳棟架樑	123
圖 3-53：賴英才門廳棟架樑	123
圖 3-54：賴英才宅門廳棟架樑	123
圖 3-55：賴英才宅門廳棟架樑	123
圖 3-56：賴英才宅門廳棟架樑	124
圖 3-57：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架甲扇	124
圖 3-58：王氏宗祠門廳棟架甲扇	124
圖 3-59：簡丁茂宅廳堂神龕排樓面龍邊樑	124
圖 3-60：徐松宅龍邊護龍客廳龍邊棟架餘塞板	124
圖 3-61：簡通靈宅廳堂虎邊棟架甲扇	125
圖 3-62：簡丁茂宅門廳龍邊棟架甲扇	125
圖 3-63：簡丁茂宅廳堂虎邊棟架甲扇	125
圖 3-64：王氏宗祠廳堂虎邊棟架甲扇	125
圖 3-65：江新建宅正面明間檻牆	126
圖 3-66：江新建宅正身明間窗額泥塑	126
圖 3-67：江新豐宅正身虎邊明間窗額	126
圖 3-68：王氏宗祠廳堂龍邊棟架餘塞板	126
圖 3-69：王氏宗祠正面排樓面餘塞板	126

圖 3-70：王氏宗祠廳堂龍邊棟架樑	126
圖 3-71：王氏宗祠廳堂虎邊棟架樑	127
圖 3-72：王氏宗祠廳堂虎邊棟架甲扇	127
表 3-73：大林民居寫生民居彩繪文本地域性	127
表 3-74：大林民居彩繪文本意義	131
表 3-75：大林民居聯對彩繪意義	133
表 4-1：江文蔚宅彩繪文本一覽表	139
圖 4-2：江文蔚宅廳堂虎邊棟架立面	140
圖 4-3：江文蔚宅廳堂神龕排樓正立面	140
圖 4-4：江文蔚宅門廳虎邊棟架前部	140
圖 4-5：江文蔚宅門廳虎邊棟架後部	140
圖 4-6：門廳龍邊棟架前部	141
圖 4-7：門廳龍邊棟架後部	141
圖 4-8：門廳虎邊門板	141
圖 4-9：廳堂門板	141
圖 4-10：酒樓泥塑	142
圖 4-11：門廳龍邊對看堵	142
圖 4-12：門廳虎邊對看堵	142
表 4-13：賴英才宅彩繪文本一覽表	145
圖 4-14：門廳明間棟架面	146
圖 4-15：門廳明間棟架面	146
圖 4-16：門廳龍邊棟架頭堵	146
圖 4-17：門廳龍邊棟架頭堵	146

圖 4-18：賴英才宅門廳棟架樑	147
圖 4-19：賴英才宅門廳棟架樑	147
圖 4-20：賴英才宅門廳棟架樑	147
圖 4-21：賴英才宅門廳棟架樑	147
圖 4-22：賴英才宅門廳棟架樑	147
圖 4-23：賴英才宅門廳棟架樑	147
圖 4-24：門廳龍邊棟架身堵	147
圖 4-25：門廳龍邊棟架裙堵	147
圖 4-26：門廳龍邊棟架裙堵	147
圖 4-27：門廳後步口虎邊樑	148
圖 4-28：門廳後步口虎邊樑	148
圖 4-29：門廳後步口虎邊樑	148
圖 4-30：正身龍邊明間前步口樑	148
圖 4-31：門廳後步口虎邊樑	148
圖 4-32：廳堂龍邊棟架大通樑上方	148
圖 4-33：廳堂正面牌樓背立面虎邊樑	148
圖 4-34：廳堂神龕牌樓虎邊樑面	149
圖 4-35：廳堂前步口虎邊次間身堵	149
圖 4-36：廳堂前步口龍邊次間身堵	149
圖 4-37：廳堂龍邊往明間門板	149
圖 4-38：廳堂龍邊往明間門板	149
圖 4-39：廳堂虎邊棟架身堵	150
圖 4-40：廳堂虎邊棟架身堵	150

圖 4-41：廳堂龍邊棟架面身堵	150
圖 4-42：廳堂龍邊棟架面身堵	150
圖 4-43：廳堂龍邊棟架身堵甲扇牆	150
圖 4-44：廳堂虎邊棟架身堵甲扇牆	150
圖 4-45：門廳中脊	151
圖 4-46：門廳後步口虎邊樑	151
圖 4-47：廳堂明間棟架餘塞板	151
圖 4-48：廳堂明間棟架餘塞板	151
圖 4-49：廳堂神龕排樓虎邊棟架餘塞板	151
表 4-50：徐松宅彩繪文本一覽表	152
圖 4-51：廳堂龍邊棟架餘塞板	153
圖 4-52：廳堂龍邊棟架餘塞板	153
圖 4-53：廳堂龍邊棟架餘塞板	153
圖 4-54：廳堂神龕排樓龍邊後門板	154
圖 4-55：廳堂神龕排樓虎邊後門板	154
圖 4-56：廳堂虎邊棟架身堵	154
圖 4-57：廳堂虎邊棟架身堵	154
圖 4-58：正身廳堂虎邊棟架身堵甲扇壁	155
圖 4-59：正身廳堂龍邊棟架身堵甲扇壁	155
圖 4-60：廳堂龍邊棟架身堵	156
圖 4-61：廳堂虎邊棟架身堵	156
圖 4-62：龍邊護龍廳堂龍邊棟架身堵	156
圖 4-63：龍邊護龍廳堂虎邊棟架身堵	156

圖 4-64：龍邊護龍廳堂龍邊棟架身堵	157
圖 4-65：龍邊護龍廳堂虎邊棟架身堵	157
圖 4-66：龍邊護龍廳堂龍邊棟架餘塞板	157
圖 4-67：龍邊護龍廳堂龍邊棟架餘塞板	157
圖 4-68：龍邊護龍廳堂龍邊棟架餘塞板	157
圖 4-69：龍邊護龍廳堂龍邊棟架身堵	158
圖 4-70：龍邊護龍廳堂龍邊棟架裙堵	158
表 4-71：江新豐宅彩繪文本一覽表	159
圖 4-72：正身明間虎邊檻牆	161
圖 4-73：正身明間龍邊檻牆	161
圖 4-74：正身明間龍邊通樑	161
圖 4-75：正身明間龍邊通樑垛頭	161
圖 4-76：正身虎邊次間窗額	161
圖 4-77：正身龍邊次間窗額	161
圖 4-78：正身明間虎邊通樑垛頭	162
圖 4-79：正身次間虎邊通樑垛頭	162
圖 4-80：正身明間虎邊通樑	162
圖 4-81：正身廳堂虎邊窗額	162
圖 4-82：正身廳堂龍邊窗額	162
圖 4-83：廳堂虎邊棟架前門額	163
圖 4-84：廳堂龍邊棟架前門額	163
圖 4-85：廳堂虎邊棟架門板	163
圖 4-86：廳堂龍邊棟架門板	163

圖 4-87：正身次間龍邊裙堵	164
圖 4-88：正身稍間門	164
表 4-89：簡丁茂宅彩繪文本一覽表	166
圖 4-90：廳堂明間門樑	168
圖 4-91：廳堂虎邊通樑	168
圖 4-92：廳堂虎邊正立面通樑	168
圖 4-93：廳堂虎邊通樑	168
圖 4-94：廳堂虎邊棟架通樑明間	168
圖 4-95：廳堂虎邊棟架通樑	168
圖 4-96：廳堂虎邊棟架通樑	168
圖 4-97：廳堂虎邊棟架通樑	168
圖 4-98：廳堂龍邊棟架通樑	168
圖 4-99：廳堂龍邊棟架通樑	168
圖 4-100：廳堂龍邊棟架通樑	168
圖 4-101：廳堂虎邊棟架門額	169
圖 4-102：廳堂龍邊棟架門額	169
圖 4-103：廳堂龍邊棟架門板	169
圖 4-104：廳堂虎邊棟架門板	169
圖 4-105：廳堂神龕通樑虎邊棟架通樑	169
圖 4-106：廳堂神龕牌樓龍邊棟架通樑	169
圖 4-107：廳堂神龕龍邊餘塞板	170
圖 4-108：廳堂神龕虎邊餘塞板	170
圖 4-109：廳堂龍邊棟架身堵	170

圖 4-110：廳堂虎邊棟架身堵	170
圖 4-111：廳堂龍邊棟架身堵	171
圖 4-112：廳堂虎邊棟架身堵	171
圖 4-113：廳堂虎邊棟架身堵	172
圖 4-114：廳堂龍邊棟架身堵	172
圖 4-115：廳堂神龕後虎邊牆堵	172
圖 4-116：廳堂神龕後龍邊牆堵	172
圖 6-1：日治時期大林彩繪地方富裕家庭民居匠師分布圖	195
表 6-2：嘉義縣大林鎮日治時期富紳民居建築彩繪裝飾一覽表	196

第一章 緒論

歐洲義大利南部有一個舉世聞名的世界文化歷史遺跡「龐貝古城」，直到今日仍保留著許多珍貴的民居彩繪。這些彩繪記載著龐貝人的生活世界，包括物質生活環境及身心層面的需求，甚至還有工業技法的紀錄。透過理解龐貝民居彩繪，我們可以了解龐貝屋主的社會地位及職業，親近龐貝人食衣住行生活環境及宗教信仰的需求。透過這樣的發想，台灣傳統建築中亦保留著許多的彩繪文物，我們是否能透過理解這些彩繪，來理解民居屋主的生活世界呢？這是本文研究的起源。

因此，本章針對研究緣起、目的、研究方法、理論進行基礎了解。由台灣、日治時期台灣歷史脈絡發掘地方位置重要性，尋找值得研究的地方區域，接著進行文獻回顧梳理出值得研究的主題及理論，確定本論文研究主題方向。接著尋求本論文適合的研究方法，在進行研究範圍及主題的界定，進行章節的鋪陳設定，規劃本論文各章節的撰寫內容及方向；最後進行探討本文基礎理論的探討，確定本文核心理論架構，觀看及撰寫方向主軸。

第一節 研究緣起與目的

本節主要針對台灣歷史進行梳理，了解台灣發展脈絡，對台灣政經社會背景進行了解，認識地方特質，及發掘值得研究地方區域進行研究，尋找進行研究的主題動機及研究目的設定。

一、研究緣起

台灣這塊島嶼歷經了荷蘭、中國、日本等不同主權的治理下，留下了許多文化遺跡，呈現每一個主權對台灣的影響，在這些史跡中留有東西方文化對話的證據，也見證了台灣文化流動的過程。1928A.D.日本油畫家川島理一郎來台旅遊時，在1929A.D.03月《中央美術》撰寫〈台南、安平風物記：台灣紀行之二〉

乙文中，他觀察到：

南台灣保留很多三百年來歷史遺跡，在錯綜複雜的東西文化交流過程中，顯示此地與西洋的關係非常密切，為遠東的歷史增添了色彩。¹

縱觀台灣歷史，在 1895~1945A.D.年間台灣受日本人的統治，台灣總督府企圖讓台灣和日本國內現代性接軌，迅速建立了統治機制，成立「台灣習慣研究會」、「臨時台灣舊慣調查會」等組織，每月固定出版《台灣慣習紀事》刊行各類有關台灣法治及經濟課題的調查文章。並且進行一連串的政治和經濟改革；包括戶口調查、戶籍調查、地籍規則、土地調查、專賣制度、公共埤圳、幣制改革、村郡調查、林野調查等資源調查，並在台灣各街庄成立各項農工商業組合，讓各種現代化制度融入台灣生活體制中。1899A.D.總督府發佈「台灣公學校教育令」，規定學齡 8 歲小孩需要進入公學校接受新式教育的學習，1905A.D. 實施「小學校」制度，允許台灣人也進入學校接受教育，經由政治、經濟、教育政策的改革讓台灣人在生產力、經貿利益所得和文化教育程度方面都相對提高，創造台灣社會接受現代性社會²的契機。

1920A.D.台灣經濟穩定，全台灣知識份子自覺性的創立「台灣文化協會」，引領政治和文化運動的興起，適時創造文化藝術工作者發展動力與因緣。³在當時的台灣除了傳統文人畫和民俗畫等，只有少數日本繪畫傳進來，其中因日本南畫與傳統文人畫一樣，主要在宣敘胸中逸氣，不準備許多畫具，比較容易被台灣

¹ 顏娟英譯著（2001）。《風景心境：台灣近代美術文獻導讀（上）》。台北：雄獅，p.81。

² 呂紹理（1998）。《水螺響起：日至時期台灣社會的生活作息》。台北：遠流，pp.1-7。「任何一種新制度或者新技術要能在既有的社會裡生根發展，必需是這個社會產生了某種變化，殖民者利用教育制度來加以改造同化培育被殖民者生活型態與作息習慣，讓台灣社會產生出足以包容接納此一事件的條件。」

³ 李亦興（2002）。《府城·彩繪·陳玉峰》。台北：雄獅，pp.11-56。

人所接受。⁴1924A.D.台灣文學界興起激烈的新舊文學筆戰，因為舊派文學走溫和路線，間接得到殖民政府的支持，獲得勝利。舊文學的勝利，也導致傳統詩書畫位居台灣藝文界的主流，⁵這樣的風潮同時對油漆彩繪匠師產生影響，讓他們更專心致力於傳統民俗畫。⁶

1922A.D.總督府公布「台灣教育令」，將圖畫課納入師範學校正規課程中，積極推動圖畫教育政策，開啓了台灣近代美術的發展因緣。1927A.D.《台灣新新日報》〈島人士趣味一班(七)書道繪畫界之一瞥〉的報導中提到寫生對於繪畫的重要性：

洋畫固不待論，東洋畫不能脫去時下流行洋畫習氣。……南畫的精神，主要在飄逸不羈，不甚求形似，畫中有詩，有詩卷氣，然亦不可不從寫生入手。

評論者已覺察到當時繪畫潮流，不論是西洋畫或是東洋畫，或傳統的繪畫，都應該注重寫生⁷訓練。

東西洋美術團體熱烈籌辦第一屆美術展覽活動，當時嚴重沖擊台灣舊社會文人畫界，促使台灣畫家開始接受東洋膠彩畫及西洋油畫。⁸台灣畫家因文化背景關係，先親近與自己傳統文化系統相近的南畫、東洋美人畫及青綠山水畫，但是他們在嘗試一段時間後捨棄，而轉向畫與鄉土有關的題材。⁹

在日人刻意的經營規劃下，台灣整體呈現高度現代化發展，「嘉義地區」的

⁴ 林柏亭（1995）。《嘉義地區繪畫之研究》。台北：歷史博物館，p.113。

⁵ 林柏亭（1995）。同前註，p.113。傳統詩書畫水墨畫主要是在宣敘胸中逸氣，隨性簡率地遣興揮毫之作，不需要準備各式各樣的畫具，這樣簡單隨性的風格，亦是傳統詩書畫興起為主流的原因之一。

⁶ 林柏亭（1995）。同前註，p.37。

⁷ 林柏亭（1995）。同前註，p.151。

⁸ 李亦興（2002）。前引書，pp.11-56。

⁹ 林柏亭（1995）。前引書，p.171。

現代化建設及經濟發展居台灣之首，當時大林地方所繳納的稅賦，居嘉義郡第一，可知當時大林是嘉義郡首富之地。居民在經濟發展、生活穩定及空間需求的背景下，有興起建築居住所的念頭。

日治時期營建住宅建築，大林居民是透過大木匠師或是建築營造廠商，委託聘請相關大木、小木、彩繪、泥塑及剪黏等匠師，集體創作共同營建而成。以大林人的高經濟能力，足以聘請首屈一指的匠師來共同構築，留下了不少精采的建築作品。在傳統建築營造系統中，民居建築是由屋主委託大木匠師設計，在興建的過程中透過屋主與匠師多次溝通媒合下完成，因此這居住所是屋主的家居理念實踐，是屋主身心安頓的地方。

當前台灣面臨國際化、全球化、寰宇性的發展，地方文化價值觀面對的是跨文化的流動。當傳統文化與外來文化相遇時，當地居民首要面對的是文化流動，選擇汲取某種新文化特定層面，或是選擇流失舊有的部分文化，或是將新舊文化融合成爲第三種文化形式，呈現的是它的價值觀、世界觀和情感的選擇，並呈現在他的居住所，是本文探討的主題。

當一個歷史悠久傳統文化與其它文化相遇時，這個文化會築起一道心智的牆，抵禦其外來的影響，而視外來的影響是一種內在的威脅；或者此文化藉由了解其本身文化的現實面，逐漸採納其來自外界的影響。(McEvelley Thomas 1992:123-124)¹⁰

當傳統文化與外來文化相遇時，是抵禦還是接受外來文化的文化的影響，新舊融合中不論是選擇哪種形式，這樣的過程都是呈現自身文化的主體性。在日本統治下，透過這樣一個文化流動過程中，理解居民選擇如何安頓自身，寓居於此，讓自身存在於世，產生融合新舊的新社會生活及脈絡。這說明了文化是具有流動性與多元性，具有動態、流動及變遷的發展特性，這同時表示在面臨文化流

¹⁰ 轉引自林宏璋(2005)。《後當代藝術徵候：書寫於在地之上》。台北：典藏藝術家，p.14。

動的過程，如何將安頓自身於世，這樣的過程顯示了自身的情感與寄託。

統治階層藉由政令統治之利，隨著引進西洋及東洋文化在台灣社會，處身在這樣的大環境下，大林地方如何面對傳統文化與日本文化及西洋文化的第一類接觸，在接觸的過程中如何反映當代大林地方內在文化核心價值！而大林地方文化傳統舊文化如何面對這真實的文化層面？如何在當代民居彩繪油漆顯現融合新舊文化，以了解當代文化轉變及其社會脈絡，為本研究的核心價值。

本文研究基礎奠基在屋主亦是設計師之一的前提下，研究「民居彩繪」文本、進行屋主訪談和配合歷史文獻彙整，透過多種文本，交叉比對分析以瞭解當代文化產生融合的過程，理解當地文化社會充斥的多元性、融合性、連結性、統合性的現象，企圖建構出大林日治時期大林屋主的社會地位及品味，揭露其核心文化價值，展露屋主生活經驗的廣度及地方深度。

二、研究目的

《安平縣雜記》記載著：「台灣貨物多來自外地，執藝者亦來自福、興、漳、泉，傳授焉。」自中國福州、廈門等港口輸入台灣，民間信仰佛道掛畫、裝飾用的書畫、繪畫用具、裱褙材料……等，這些風俗文物直接引入了台灣，這樣的現象侷限台灣早期繪畫發展。¹¹甚至一直到日治末期，大多數的日本人還是用這樣的觀點來看待台灣本島文化，1943A.D.日本東京的民藝館長柳宗悅來台考察結束後，在台北舉辦的「生活與民藝」座談會中提到：

我在日本已經聽說過台灣各方面的問題不是那麼簡單，這塊土地上存在各種特殊的問題！我常常聽說，台灣的歷史很短，而且所謂本島人的生活不過是中國的延長，並沒有獨創

¹¹ 林柏亭（1995）。前引書，p.35。

之處。¹²

但是他在 1943A.D.來台考察後，認為自己有責任糾正他的同胞，改變對於台灣沒有什麼值得一看的民藝作品這樣膚淺的認識。

嘉義地區最早開始的繪畫紀錄，開始於 1771A.D.諸羅貢生馬琬善畫雁，1812A.D.嘉義教諭葉文舟善畫松石，後來出現一位職業畫家林覺，彩繪嘉義、台南地方民居。¹³日治初期的台灣畫壇，以台北、台南、鹿港及新竹等地較活躍，嘉義繪畫風氣不盛，缺乏代表人物。

1920 年代台灣政治、經濟制度全面革新，讓人民的經濟能力大為改善，新興地方都市發展，交通的便利，讓地方的文化、經濟發展明顯的產生流動。嘉義進行市區改正、興建陸路交通、開採阿里山檜木林場、設置新高製糖廠，形成糖、紙業、木材等產業發達，嘉義成為台灣重要新興都市。¹⁴在這樣新的環境下，嘉義文人結社及詩會活動如雨後春筍般的出現，因經濟能力提昇，相對提高士紳贊助藝術活動意願與風氣。¹⁵大林傳統米糖業發展和製糖工業的進入，形成經濟高度發展，進而成立各項農工商組合，改變大林傳統農業發展，成為農工發展的村莊。因公路、輕便鐵路及鐵路等建構提升交通的便利，便利運送貨物，成為雲嘉地方貨物集散之地。因鐵路及公路的便利，彰化經濟商業影響圈，南及嘉義，大林亦在彰化影響圈之內；大林政治區位向來是隸屬台南管轄，受台南地方經濟發展影響甚大，發展成為農、工、商村落。大林經濟發展居當時嘉義郡之首，大林當代富紳階級多與台中、彰化、嘉義、台南上層士紳應酬往來。

台灣民居彩繪歷史脈絡，起源於閩粵漢人經過長期開墾台灣，民生經濟富裕後，有能力延聘唐山匠師來台建築，自中國原鄉引入建料及匠師。在當時的台灣這塊地方並沒有所謂的木匠、石匠及彩繪匠專業建築匠師。

¹² 顏娟英 (2001)。前引書，pp.464-465。

¹³ 林柏亭 (1995)。前引書，p.44-46。

¹⁴ 林柏亭 (1995)。同前註，p.191。

¹⁵ 林柏亭 (1995)。同前註，p.14。

一直到 1860A.D.泉州石湖郭氏彩繪匠師落籍鹿港，成為台灣最早的本土師徒傳承彩繪匠師。在這之後 20 年間，台灣中部出現的富紳建築，彩繪非常精美且畫風接近，大多出自鹿港泉州石湖郭氏彩繪匠師之手。台南地區彩繪最早是在乾隆時期，有大陸福建莊敬夫畫師在台南留下作品。後有台南謝彬承襲林覺的人物畫系統，善彩繪廟宇八仙彩中的人物，是台南地區彩繪的先驅。接續，有台南府黃雲峰，以工筆宗教人物及山水畫知名。日治初期有福建泉州呂璧松來台從事廟宇彩繪工作，傳徒潘春源、陳玉峰，¹⁶為台南師徒傳承彩繪系統發展的開始。

1905A.D 全台的 8 歲學童，均須入學接受新式教育，1912A.D. 安排圖畫課進入教育課程，導致西方藝術思潮移入。受新美術思潮的影響，直接衝擊傳統繪畫技法。當時外國進口的彩繪原料來源無虞，產生了彩畫題材樣式雖遵循傳統，但呈現的面貌卻隨著匠師接受外來文化程度的多寡，而產生一番新氣象，形成自我的在地風格。1890~1910A.D.間台灣民居建築多數毀在戰亂，當時政治及經濟尚未穩定發展，因此少有營建修築的工程；在 1910~1930A.D.台灣時局穩定，經濟發展，各地大興土木，台北、新竹、彰化、台南等地，都開始有彩繪匠師師徒傳承。1906A.D.因梅山地震導致大林地方建築破敗，在經過 10 年的休息生息，1920-1930A.D.地方經濟發展穩定，居民有能力興建民居，大林富紳階級有能力聘請當代技藝精良的匠師興築工程，當代的大林民居亦為台灣民居重要代表。

清末文人雖因官紳地位居社會階級之首，但是要掌握實質政治權勢，還是要具備功名官位，¹⁷經濟上的優勢集中在地主及部分官商手中。日治時期改革台灣社會的政治、經濟制度，社會產生大幅度的流動，讓社會階級的政治權位關係及經濟財富分配也隨著改變。新的社會脈絡體系中，居高官要職或是工商大企業家都是日本人，台灣的知識份子只能從事醫生、律師、金融家、商業、工程師、技師等職業成為社會中間階層；有政治企圖心的台灣人則透過競選地方議會代表

¹⁶ 李乾朗、李亦興、康銘錫、俞怡萍（1993）。《台灣傳統建築彩繪之調查研究：以臺南民間彩繪畫師陳玉峰及其傳人之彩繪作品為對象》。台北：文建會，p.30。

¹⁷ 陳紹馨（1982）。〈新學藝在台灣的傳播與發展〉。《臺灣人口變遷與社會發展》。台北：聯經。文中指出：「文學與哲學活動是士紳們展現優越教養與高雅氣質的一種表現。他們並不因藝術家或思想家的地位而被敬重，而是以官、紳的地位被尊重。雖然有一些擅長於蓋廟、蓋豪華住宅的專業畫家、雕刻家與建築師，但他們被視為工匠，其地位與一般老百姓相同。」

成爲新的中間領導階層，富農地主則因經濟能力而維持往昔階級地位。¹⁸這些政經發達人士同時也是有能力聘請營建匠師築屋的社會精英份子。

早期雖然是由中國閩粵地區直接引進民俗文物入台灣社會，但是在經過台灣300年的發展，更隨著50年日本人的統治，引進東西洋藝術文化，並切斷與中國閩粵的聯繫。在這樣的環境下，台灣民居彩繪已產生不同於閩粵民居彩繪的實踐環境。因此在大林地方進行日治時期的民居普查，系統性的記錄整理，建立大林地方民居彩繪個案及彩繪匠師基礎資料，內容包括：日治時期大林地方民居彩繪的調查記錄、建築彩繪文本的主題記錄與其意義的探討、認識大林民居彩繪特色、大林民居彩繪屋主的生活世界及大林地方民居彩繪匠師調查記錄，瞭解大林地方重要的文化資產。透過理解日治時期大林地方民居彩繪藝術體系，了解大林人面對外來文化的衝擊，如何選擇面對自己文化的現實面，保留自我文化之核心價值，建構自身安身立命的地方。可作為今日大林人在面對全球國際化寰宇性的影響下，如何選擇自身存在於世之道，提供自我覺察的借鏡。透過詮釋大林民居油漆彩繪文本，觀看當代的社會生活世界，以揭露大林民居彩繪核心價值及理解日治時期大林富紳的生活世界為何？了解日治時期大林地方情感的聯繫之所在，理解大林地方深度。

第二節 文獻回顧

在第一節中，我們對於台灣地區、台南嘉義地區的政經社會發展，及民居彩繪和藝術史的發展脈絡進行梳理，對於研究範圍、主題與方向有一個初步的概念。在這樣的基礎下，針對研究主題進行相關資料的蒐集及整理，針對專書、碩博士論文、期刊及研討會論文等已發表的研究資料，作一個系統性的整理，進一步確定研究主題及方向。

¹⁸ 林柏亭（1995）。前引書，p.74。

一、「大林」相關文獻回顧

在全國碩博士論文資料網中，以「大林」為關鍵字查詢「論文題目」、「關鍵字」、「摘要」等欄位，共計得到 166 筆資料。在 2000A.D.之前所發表的關於「大林地區」碩博士論文研究，僅有國立政治大學公共行政研究所湛智康碩士生所撰寫的「嘉義縣大林鎮平交道改建立體交叉工程之個案分析－政策執行層面之探討」一文；1997A.D.南華大學(前身為南華管理學院)在大林鎮的設立，以學術研究為其經營策略，有宗教、環境管理、環境與藝術、公共行政與政策、亞洲太平洋、教育社會學及自然醫學等研究所，紛紛以大林鎮為研究場域發表碩士論文。進而有嘉義大學及中正大學的研究生，以雲嘉地區為研究場域發表論文。而這些論文研究主題明顯的以大林慈濟醫院及嘉義縣市國中小學為研究案例進行各項議題研究趨勢。與本研究主題有關的論文有：中林聚落生活場域之研究、¹⁹大林鎮民眾對地方永續發展議題之探討、²⁰大林糖廠日常生活之建構與批判、²¹大林鎮宗教變遷的社會史分析、²²以大林鎮焚化爐抗爭事件為例、²³大林反焚化爐事件分析、²⁴大林糖廠與大林地區社會經濟發展（1909－1996）²⁵等 7 篇碩士論文。

專書的部份，有嘉義縣文化中心委託專家學者進行的普遍性的調查報告書，如 1998A.D.李乾朗教授所主持的「嘉義縣歷史建築調查研究」，1999A.D.鄭志明教授所主持「嘉義縣山區各鄉鎮信仰節俗類藝文資源調查成果報告書」及陳益源教授所主持「嘉義縣文化藝術長期發展計畫：嘉義縣寺廟雕繪傳說故事之調查與研究」，對嘉義縣各鄉鎮的歷史建築、宗教建築及信仰節俗類藝文資源建立

¹⁹ 蔡麗美（2004）。《中林聚落生活場域之研究》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

²⁰ 邱瀨儀（2003）。《大林鎮民眾對地方永續發展議題之探討》。南華大學環境管理研究所碩士論文。

²¹ 許芳瑜（2002）。《台灣鄉鎮之空間現代性後果－大林糖廠日常生活之建構與批判》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

²² 周益民（1999）。《大林鎮宗教變遷的社會史分析》。南華大學亞太研究所碩士論文。

²³ 許光廷（2001）。《地方「權力／空間」的秩序－以大林鎮焚化爐抗爭事件為例》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

²⁴ 葉穎超（2002）。《抗爭下的環境「異議」：大林反焚化爐事件分析》。南華大學公共行政與政策研究所碩士論文。

²⁵ 江芳菁（2002）。《大林糖廠與大林地區社會經濟發展（1909－1996）》。國立台灣師範大學歷史研究所碩士論文。

基礎脈絡，其中關於大林鎮的調查部份是本文重要參考文獻。

在國家圖書館中文期刊篇目索引影像系統中以「大林」為關鍵字查詢「篇名」、「關鍵字」、「摘要」等欄位，共計得到 100 筆資料，其中以大林慈濟醫院研究的相關文章居多，其次是大林糖廠的文章，與本論文研究區位相關學術期刊論文有：抗爭下的環境「異議」：大林反焚化爐事件分析、²⁶一個農村聚落的形成—對嘉義縣大林鎮排子路庄神聖空間的詮釋、²⁷嘉義縣大林鎮日治時期空間/權力的秩序、²⁸從三重盈餘觀點看大林鎮永續大學城之規劃²⁹等 4 篇。

二、「彩繪」相關文獻回顧

在全國碩博士論文資料網，中以「彩繪」為關鍵字查詢「論文題目」、「關鍵字」、「摘要」等欄位，共計得到 156 筆資料，彙整目前以「彩繪」為研究主題的碩博士論文可以歸納成下列幾種方向：

(一) 研究匠師的生命歷程及其作品：郭春江、³⁰陳壽彝、³¹陳玉峰、³²潘麗水、³³丁清石、黃矮、³⁴許連成、³⁵和美彩繪師、³⁶郭新林、³⁷李漢卿、³⁸蔡草如

²⁶ 許雅斐、葉穎超 (2005)。〈抗爭下的環境「異議」：大林反焚化爐事件分析〉。《政策研究學報》。第 5 期，pp.145-197。

²⁷ 許光廷 (2002)。〈一個農村聚落的形成—對嘉義縣大林鎮排子路庄神聖空間的詮釋〉。《嘉義縣文獻》。第 30 期，pp.270-292。

²⁸ 許光廷 (2001)。〈嘉義縣大林鎮日治時期空間/權力的秩序〉。《環境與藝術學刊》。第 2 期。pp.151-174。

²⁹ 陳雯萍、胡憲倫 (2003)。〈從三重盈餘觀點看大林鎮永續大學城之規劃〉。《管理與教育研究學報》。第 1 期，pp.37-66。

³⁰ 陳美玲 (1998)。《鹿港郭春江 (柳司) 民宅彩繪研究》。中原大學室內設計學系碩士論文。

³¹ 楊美麗 (2004)。《陳壽彝的作畫生涯與作品分析》。國立台北大學民俗藝術研究所碩士論文。

³² 陳如楓 (2003)。《陳玉峰廟宇彩繪藝術之研究》。國立屏東師範學院視覺藝術教育學系碩士論文。鄭雅文 (2007)。《台南府城畫師陳玉峰彩繪之研究》。國立台灣藝術大學造形藝術研究所碩士論文。

³³ 徐七冠 (1996)。《潘麗水寺廟門神畫作之研究》。國立成功大學建築學系碩博士班碩士論文。

³⁴ 王美雪 (2004)。《日治時期傳統民宅彩繪風格研究-以麻豆黃矮師徒為例》。國立成功大學建築學系碩士論文。

³⁵ 黃佳慧 (2003)。《許連成門神彩繪研究》。國立台北藝術大學傳統藝術研究所碩士論文。

³⁶ 胡書銘 (2006)。《和美彩繪師-陳穎派採繪研究》。國立台灣藝術大學造形藝術研究所碩士論文。

³⁷ 蔡雅蕙 (2000)。《鹿港郭新林民宅彩繪研究》。國立藝術學院傳統藝術研究所碩士論文。

³⁸ 劉秋琴 (2001)。《藝師李漢卿之「佛寺彩繪」研究》。國立雲林科技大學空間設計系碩士論文。

³⁹等彩繪匠師調查研究。

(二) 廟宇彩繪：台南縣道壇彩繪、⁴⁰台灣寺廟彩畫的維護及其文化向度之研究、⁴¹廟宇裝飾藝術在國小高年級視覺藝術課程之應用研究、⁴²陳玉峰廟宇彩繪藝術之研究、⁴³台南市大天后宮廟宇彩繪之研究、⁴⁴鄉土藝術運用於國小高年級視覺藝術課程之研究—以寺廟彩繪為例、⁴⁵台灣道教廟宇彩繪藝術之研究—以北玄宮廟宇彩繪藝術為例、⁴⁶台南縣古蹟廟宇人物彩繪、⁴⁷台南縣關廟鄉山西宮彩繪圖像之研究、⁴⁸台南大天后宮的石刻與彩繪裝飾研究、⁴⁹廟宇彩繪受線香影響之保存研究—以台南曹仙文先生所提供之彩繪顏料為例、⁵⁰藝師李漢卿之「佛寺彩繪」研究、⁵¹台灣廟宇彩繪創作研究、⁵²府城寺廟壁畫之研究、⁵³台灣寺廟門神彩繪藝術之視覺表現與分析⁵⁴為研究主題。

-
- ³⁹ 黃義明 (2002)。《蔡草如彩繪藝術之研究》。國立台南大學鄉土文化研究所教學碩士論文。
- ⁴⁰ 王育仁 (2007)。《十殿閻王之研究-以台北縣道壇彩繪為例》。南華大學生死學研究所碩士論文。
- ⁴¹ 陳良沛 (2001)。《台灣寺廟彩畫的維護及其文化向度之研究》。南華大學美學與藝術管理研究所碩士論文。
- ⁴² 陳瑩諭 (2002)。《廟宇裝飾藝術在國小高年級視覺藝術課程之應用研究》。國立屏東師範學院視覺藝術教育研究所碩士論文。
- ⁴³ 陳如楓 (2003)。《陳玉峰廟宇彩繪藝術之研究》。國立屏東師範學院視覺藝術教育學系碩士論文。
- ⁴⁴ 蔡文卿 (2002)。《台南市大天后宮廟宇彩繪之研究》。國立屏東師範學院視覺藝術教育研究所碩士論文。
- ⁴⁵ 黃修慧 (2005)。《鄉土藝術運用於國小高年級視覺藝術課程之研究-以寺廟彩繪為例》。國立台北大學民俗藝術研究所。
- ⁴⁶ 陳威呈 (2005)。《台灣道教廟宇彩繪藝術之研究-以北玄宮廟宇彩繪藝術為例》。國立屏東教育大學視覺藝術學系碩士班碩士論文。
- ⁴⁷ 康紹榮 (2006)。《台南縣古蹟廟宇人物彩繪研究》。國立嘉義大學視覺藝術研究所碩士論文。
- ⁴⁸ 陳秀姬 (2005)。《台南縣關廟鄉山西宮彩繪圖像之研究》。國立彰化師範大學美術學系碩士論文。
- ⁴⁹ 張(艸+嘉)鎡 (2007)。《台南大天后宮的石刻與彩繪裝飾研究》。國立台灣藝術大學造形藝術研究所碩士論文。
- ⁵⁰ 葉培昱 (2003)。《廟宇彩繪受線香影響之保存研究-以台南曹仙文先生所提供之彩繪顏料為例》。國立雲林科技大學文化資產維持系碩士論文。
- ⁵¹ 劉秋琴 (2001)。《藝師李漢卿之「佛寺彩繪」研究》。國立雲林科技大學空間設計系碩士論文。
- ⁵² 王道乾 (2004)。《台灣廟宇彩繪創作研究》。國立臺北市立師範學院視覺藝術研究所碩士論文。
- ⁵³ 咎明利 (2002)。《府城寺廟壁畫之研究》。國立台南大學鄉土文化研究所碩士論文。
- ⁵⁴ 賴修育 (2004)。《台灣寺廟門神彩繪藝術之視覺表現與分析》。銘傳大學設計創作研究所碩士論文。

(三) 彩繪工法：計有建築彩繪地仗層之研究-以台灣當代作法為例、⁵⁵影響傳統彩繪性能因子之研究、⁵⁶溫濕度對桐油彩繪的影響—以鹿港郭家工法為例、⁵⁷以三乙醇胺緩衝水溶液移除彩繪木質文物上桐油塗料層之可行性探究、⁵⁸「秦叔寶與尉遲恭」彩繪門神之修護處理、⁵⁹傳統戲台彩繪施作規劃設計與創作之研究—以國立傳統藝術中心傳統戲台彩繪施作工程為例、⁶⁰廟宇彩繪受線香影響之保存研究 -以台南曹仙文先生所提供之彩繪顏料為例、⁶¹台灣傳統建築彩繪塗料之研製、⁶²台灣傳統建築木構材彩繪層耐候性之研究、⁶³許連成門神彩繪研究⁶⁴等。

(四) 民居彩繪：鹿港郭春江(柳司)民宅彩繪研究、日治時期傳統民宅彩繪風格研究-以麻豆黃矮師徒為例、鹿港郭新林民宅彩繪研究、彰化民居彩繪之研究⁶⁵等 4 本。

在國家圖書館中文期刊篇目索引影像系統中以「彩繪」為關鍵字查詢「篇名」、「關鍵字」、「摘要」等欄位，共計得到 308 筆資料，亦可歸納出上面四類研究趨向。在這些的學術文章中，以地方的民居彩繪研究為主題的僅見「彰化民居彩繪」乙書，其他多以匠師生命史、彩繪工法或宗教建築彩繪為研究主題。

⁵⁵ 潘璽 (2004)。《建築彩繪地仗層之研究-以台灣當代作法為例》。國立成功大學建築學系碩士論文。

⁵⁶ 林栢成 (2004)。《影響傳統彩繪性能因子之研究》。國立嘉義大學林業暨自然資源研究所碩士論文。

⁵⁷ 童孟緹 (2005)。《溫濕度對桐油彩繪的影響-以鹿港郭家工法為例》。國立台北藝術大學傳統藝術研究所碩士論文。

⁵⁸ 李佩珊 (2005)。《以三乙醇胺緩衝水溶液移除彩繪木質文物上桐油塗料層之可行性探究》。國立台南藝術大學古物維護研究所碩士論文。

⁵⁹ 應廣勤 (2006)。《李氏收藏「秦叔寶與尉遲恭」彩繪門神之修護》。國立台南藝術大學古物維護研究所碩士論文。

⁶⁰ 李奕興 (2002)。《傳統戲台彩繪施作規劃設計與創作之研究-以國立傳統藝術中心傳統戲台彩繪施作工程為例》。國立台灣師範大學美術系碩士論文。

⁶¹ 葉培昱 (2003)。《廟宇彩繪受線香影響之保存研究-以台南曹仙文先生所提供之彩繪顏料為例》。雲林科技大學文化資產維持系碩士論文。

⁶² 陳靜修 (2004)。《台灣傳統建築彩繪塗料之研製》。國立中興大學森林學系碩士論文。

⁶³ 廖彩龍 (2007)。《台灣傳統建築木構材彩繪層耐候之研究》。中國科技大學建築研究所碩士論文。

⁶⁴ 黃佳慧 (2003)。《許連成門神彩繪研究》。國立台北藝術大學傳統藝術研究所碩士論文。

⁶⁵ 卓玲妃 (2003)。《彰化民居彩繪之研究》。國立雲林科技大學空間設計系碩士班碩士論文。

三、「地方研究」相關文獻回顧

在全國碩博士論文資料網中以「地方研究」為關鍵字查詢「論文題目」、「關鍵字」、「摘要」等欄位，共計得到 18 筆資料，節選與本文相關之文獻如下列所示：侯硯之地方研究、⁶⁶地方場域神聖性的建構—以馬鳴山鎮安宮祭祀圈為例、⁶⁷聚落生活場域之研究、⁶⁸中林聚落生活場域之研究、⁶⁹嘉義縣溪口鄉溪口聚落發展之研究、⁷⁰社寮地區之生活空間與社區建構、⁷¹空間層級化與地方再結構之研究—以蘇澳鎮為例、⁷²龍山村村民對濱南工業區劃設的集體行動之社會基礎分析、⁷³當代南台灣繪畫藝術識別的自我追尋，⁷⁴共計 10 筆貼近本研究使用的地方研究理論，尤以南華大學環境與藝術研究所發表的碩士論文佔了大多數。

在國家圖書館中文期刊篇目索引影像系統中以「地方研究」為關鍵字查詢「篇名」、「關鍵字」、「摘要」等欄位，共計得到 4 筆資料，其研究與本文相關聯性不強。

總結文獻回顧資訊，以關鍵字「大林」、「彩繪」、「地方研究」查詢之全國碩博士論文及期刊論文所得資料，可知以「大林」為研究場域者，還沒有以民居建築為研究主題；以「彩繪」為研究主題者，多以畫師生命史及作品調查研究、廟宇彩繪及建築工法為研究重點；在 4 筆民居彩繪的研究論文，有 3 筆是以畫師生命史為研究角度切入主題，僅有 1 篇雲林科技大學空間設計系碩士生卓玲妃引用圖像學與文化符碼理論及根據中國傳統美學理論傳統工藝創作形式法則，進行

⁶⁶ 林詩傑 (1993)。《侯硯之地方研究》。中原大學建築（工程）學系碩士論文。

⁶⁷ 黃大勝 (2007)。《地方場域神聖性的建構-以馬鳴山鎮安宮祭祀圈為例》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

⁶⁸ 魏浩二 (2006)。《白河鎮稠後內角聚落生活場域之研究》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

⁶⁹ 蔡麗美 (2004)。《中林聚落生活場域之研究》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

⁷⁰ 陳彥宏 (2005)。《嘉義縣溪口鄉溪口聚落發展之研究》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

⁷¹ 簡汝珊 (1993)。《社寮地區之生活空間與社區建構》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

⁷² 林堯鴻 (2003)。《空間層級化與地方再結構之研究-以蘇澳鎮為例》。國立台北大學都市計劃研究所碩士論文。

⁷³ 許佳玲 (1998)。《龍山村村民對濱南工業區劃設的集體行動之社會基礎分析》。國立成功大學政治經濟研究所碩士論文。

⁷⁴ 馬嫻育 (1996)。《當代南台灣繪畫藝術識別的自我追尋》。國立成功大學藝術研究所碩士論文。

「彰化民居彩繪」研究。

第三節 研究方法

經過文獻回顧及資料整理，對於研究方向跟主題更加確定後，尋找適當的研究方法，來進行研究，最能親近研究主題的研究方法，莫過於田野調查。但是對於當時代的人物的社會背景，因為無法接觸到當事人，因此只能藉由文獻資料與訪問後裔來理解當事人，因此本節針對這兩個研究方法應該如何進行及使用，作一個基本的理解。

一、田野工作 (field work)

田野工作又稱田野調查、現場調查、實地工作或實地調查，指研究者到研究主題、範圍、場域中進行蒐集資料的過程。在從事田野工作之前，必須確定研究範圍和題目、閱讀調查地點之相關文獻及擬定計畫，進行充分準備。本研究以田野調查方為主，進行研究場域及研究主題的基礎資料蒐集及建立，方法包括參與式觀察、訪談、拍攝、翻製、繪圖及文獻回顧等方式，蒐集大林民居建築及人文地理發展、社會、背景等相關資訊。

二、文獻分析

將蒐集到的有關「大林（大莆林、大林街）」、「民居彩繪」、「地方研究」文本，其中包括日治時期報紙、專書、碩博士論文、期刊論文及研討會論文等予以系統整理脈絡化，進行多樣文本交叉批判分析，提出整合性的看法。

第四節 研究範圍及主題的界定

承前對於基礎調查及資料彙整，對於研究主題更加確定，因此，本節針對研究範圍包括區域、時間、研究主題及方向、名詞解釋、研究限制及章節設定等，

再進一步進行釐清及界定，書寫如下。

一、研究範圍界定

針對研究主題，進行時間和空間研究範圍的界定，以便進行資料蒐集及田野調查時能有明確的範圍，及依據此範圍界定進行本論文研究。

（一）區位界定

嘉義地區位於台灣的中間位置，居南來北往中樞之地，高度政治、經濟發展重鎮之一；大林地方因貨物集散、糖業、經濟及交通發展，成為嘉義首富之地。大林為日治時期台灣政治、經濟、文化發達之地，因政務治理成績優良，庄長特別獲頒表揚，因此選擇大林地方為本研究場域。

因為溪流天然界線，介於石龜溪及三疊溪之間，以日本人統治時期之大莆林、大林支廳、大林區域空間為研究範圍，參照對應今日行政區域為大林鎮(包含 21 里)範圍，為本文的研究主題範圍。

（二）時間界定

1895A.D.乙未戰爭時，大林地方做為決定台灣統治主權更迭的主戰場，日本軍隊與防守的台灣義民，在大林地方進行 2 次攻防戰爭。雙方均以大砲相互攻擊，日軍更是全面施行焦土政策，造成大林聚落殘破。⁷⁵1906A.D.梅山地震，造成大莆林街屋全部破敗，⁷⁶在此之前的民居建築蕩然無存。之後經過長期休養建設，民生經濟慢慢的復甦，1920-1940A.D.間大林地方民間大肆興建土木工程，目前調查到的民居多是這一時期的建築。

初步調查得知，大林地區的現存傳統建築，是日治時期所建，彩繪亦多為日治時期所作，所以日本人統治台灣期間為本研究界定時間範圍。

⁷⁵ 許佩賢譯（1995）。《攻台戰紀》。台北：遠流，pp.248-276。

⁷⁶ 《台灣日日新報》。〈大莆林近況〉。雜報第 6 版。1906.04.18。報導：「3 月 17 日嘉義地區大地震（梅山地震）中如打貓、大莆林、梅仔坑、新港等處街庄悉皆倒壞、家屋殆皆全壞。死者 1110 人，房屋全毀 4200，街毀 124 餘戶，半壞及大破危險不能住者數亦甚夥，其略可居住者，不過 25 戶，除停車場與派出所而外，只數戶之竹柱屋，區長江國俊木造屋危然尚存。」

二、研究主題界定

透過文獻回顧，初步得到一個概念，可知以「大林」為研究場域，還沒有以建築民居為研究主題，但有已有專書出版，李乾朗(1998)所著《嘉義縣歷史建築調查》中，已經針對大林鎮中具歷史意義的建築做基礎普查記錄；研究「彩繪」主題，是以畫師生命史及作品調查研究、廟宇彩繪及工法為研究記錄方向；在 4 筆民居彩繪研究中，有 3 筆以畫師生命史為研究角度切入主題，而雲林科技大學空間設計系碩士生卓玲妃，則引用圖像學與文化符碼理論，以及根據中國美學理論傳統工藝創作形式法則，對「彰化民居彩繪」進行分析與研究。

文獻回顧目前相關彩繪研究論文資料，對台灣民居油漆彩繪具有地域特色論點表正面認同，但是都是以同一地域的同一派畫師系統作品來歸納詮釋地域特色，或是以個別畫師生命史為角度切入研究主題，忽略由地方地域性屋主使用者來探討彩繪作品的意義。在營造的過程，由屋主所主導決定民居油漆彩繪內容主題，⁷⁷根據這個原則，假設一棟民居的油漆彩繪亦同時呈現屋主的品味、思想及生活世界。

本文企圖以大林地方民居彩繪為文本，建構日治時期大林富紳的文化核心價值變遷及其生活世界，揭露大林人地方真實樣貌，了解大林地方場域及場所的精神，企圖瞭解大林人的生活場域及其主觀價值和情感的依附為何？換言之，即是揭露大林民居彩繪的主體性及其中所呈現屋主的生活世界。

三、名詞解釋

在進行研究範圍和主題的確認後，以本論文研究的時間、空間、主題及理論等為主要關鍵字，進行名詞理解與解釋，將更能清楚掌握本論文研究主軸核心方向。

⁷⁷ 卓玲妃(2003)。前引書，pp.3-4。一般傳統工匠大多是為了討生活，而幫業主或主事者做事，往往對於施作內容不能隨工匠本身想法，而需依照業主或主事者的要求。

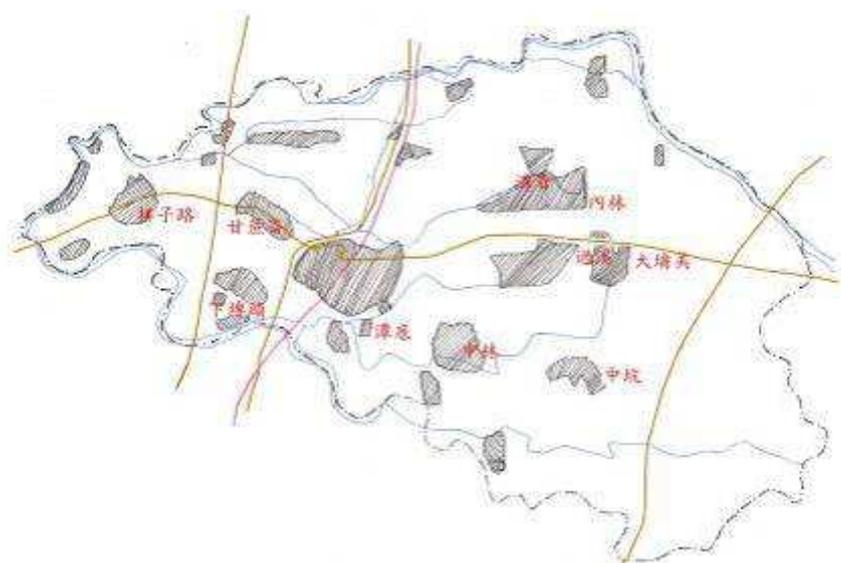
(一) 日治時期 (1895-1945A.D.):

台灣因中日鴉片戰爭戰敗，簽署馬關條約而割讓給日本人，1895A.D.日人來台治理；至 1945A.D.日本二次大戰戰敗，簽署羅馬條約，日人歸還台灣而離開台灣，這段由日本人統治台灣的時間稱為日治時期。

(二) 大林 (Dalin):

原為一大片草埔及林地，清康熙中期，廣東人墾首薛大有，帶領墾戶開墾「大埔林」。經林爽文事件及乙未之戰，大林人進行保家衛民均死傷無數。日人統治之後，先後有「大莆林」、「大莆林街」、「大林」之名。不論地名迭佚，大林的行政範圍，不脫今日嘉義縣大林鎮行政區域範圍，位於華興溪與三疊溪之間的平原，北以石龜溪與雲林縣斗南鎮為界、西以三疊溪與溪口為界、東與梅山為鄰、南接民雄，北緯 23.38 度、東經 120.26 度，東西長 12 公里、南北寬 8 公里、面積 64.1663 平方公里

圖 1-1：2005A.D.出版大林鎮地圖



圖說：本文以大林鎮為研究場域。 圖片來源：本研究描繪。

(二) 民居彩繪(House Paintings):

傳統建築學家李乾朗、陸元鼎曾經對「民居」有所定義道：

所謂的民居，是指一群具有共同利害關係的人民族群，長期生活在同一個地區中，為了應付外在環境且表達文化內涵所營建的居住建築，⁷⁸在歷史實踐過程中反映出族群最具本質和代表性的東西；常把自己的心願、信仰和審美觀念，用現實或象徵的手法反映到民居中。⁷⁹

在台灣，士、農、工、商各行各業屋主的居住建築形式，因應外在環境與實際生活需求也是有不同的區別。在大林可區分出下列幾種模式，商紳階級喜歡建築四合院民居，如江文蔚宅、陳瑞祥宅、陳賜柳宅；富農地主喜用正身帶護龍三合院，門口的埕可以用來曬稻穀，如徐松宅、江新豐宅、江新建宅、簡丁茂宅、簡通靈宅、郭氏宗祠、王氏宗祠、林氏宗祠；工商業者大多居住於熱鬧的市街，形成街屋形式，如今日大林中山路，⁸⁰這些民居建築中都留有豐富的彩繪文本。

閩粵漢人移墾台灣期間，以木料構築民居建築，有油漆「彩繪」的施作行為保護木料免受潮防腐。「彩繪」施作過程，在傳統大木構件建築，先做披麻捉灰處理之後，再將圖案放大畫在捉灰的地仗層上，最後幫垛頭上彩及在垛仁上繪書畫。⁸¹日治時期多以「油漆」來稱呼彩繪工作，「彩」是指在木結構構件上的油漆施工，「繪」則是美術圖畫的書畫創作，將繪圖書畫彩繪在木構件上增加建築裝潢華麗感，對於木建築是一種相當必要的建築裝飾手法。⁸²

⁷⁸ 李乾朗。〈台灣地區民俗調查研究：居住篇〉。《中華民國文化資產維護學會》，p.193。

⁷⁹ 陸元鼎於 1997 年的〈傳統民居特徵及其在現代建築中的借鑑與應用〉的演講中曾提及：「我們進行了解傳統民居時，一般要先了解它的住戶，就是它的主人是誰，如果你不了解它的主人，不了解它的生活方式，就很難了解這棟房子是怎麼蓋的。民居的特徵特別反映出各族人民的生活生產方式、習俗、審美觀念密切相關的特徵。特別廣大民居的建造者和使用者是同一的，自己設計、自己建造、自己使用，因而民居的實踐更富有人民性、經濟性和現實性，也最能反映本民族的特徵和本地的地方特色。」

⁸⁰ 李乾朗（2003）。《台灣古建築圖解事典》。台北：遠流，p.68。

⁸¹ 陳美玲（1999）。〈鹿港彩繪司郭氏家族研究〉。《視覺藝術》。第 2 期。桃園：中原大學室內設計系，pp.71-119。

⁸² 李亦興在《台灣傳統彩繪》乙書中道：「專業彩繪匠師對於彩繪的稱呼不一定，有『彩畫』、『油漆』、『油』來涵蓋所有彩繪制度的工作層面。」

「民居彩繪」意指在民居建築上，施作油漆進行防潮防腐過程，留在民居建築上的油漆處理實踐產物，稱為民居彩繪。⁸³

(四) 生活世界 (Life-World):

胡塞爾稱生活世界為，

藉由意識觀點顯現自身，賦予世界意義；意識的變動產生生活存在的變動，這樣的歷史場域稱為生活世界。可以透過指向空間、生活時間、人類歷史性、人類身體、人類自由等來探索生活世界。⁸⁴

西蒙在《生活世界地理學》乙文中指出：

生活世界主要探討人們生活所在地方，有關日常經驗和行為，去揭露及描述事物和經驗，讓他如其所是的呈現。⁸⁵

舒茲認為社會現象學的主要任務是揭露社會生活中的自然生境，主要透過「詮釋」方法理解知識和社會行為者日常行動模式，揭露行為者的社會能力的基礎，成為研究俗民文化學的重要理論。⁸⁶

⁸³ 本文調查的建築案例，尚包括同姓族人圍繞宗祠而築居的建築，因其建築日常有居住生活行為發生，非僅為祭祀空間，因此在本研究定義稱之為宗祠，與民居有所區別。

⁸⁴ 轉引自 Richard Peet。王志弘、張華蓀、宋郁玲、陳毅峰譯 (2005)。《現代地理思想》(Modern Geographical Thought)。台北：群學出版，p.61。

⁸⁵ 轉引自 Richard Peet。王志弘、張華蓀、宋郁玲、陳毅峰譯 (2005)。同前註，p.90。

⁸⁶ David Jary, Julia Jary。周業謙、周光涂譯 (2005)，《社會學辭典》(The Harper Collins dictionary sociology)。台北：貓頭鷹，p.387。

胡塞爾的名著《迪卡兒的沉思》乙書，首先出現「生活世界」乙詞。他認為，歐洲文明過度科學化的發展，在無止境追求科學真理的理性思維之中，人們逐漸喪失了如何掌控有意義的真實世界。也就是說，人們已經愈來愈脫離真正『生活的存在』的這一個世界。

魏光菡(2006)，在〈生活世界：由『視域』理論到『場域』理念〉乙文中，明確的指出：「生活世界，是指人們具體經驗到周遭世界。」⁸⁷

綜合以上，理解「生活世界」是透過自身意識建構文化場域，探討與人們生活所在地方有關的日常經驗和行爲，詮釋社會行爲者日常行動事物和經驗，將人們具體經驗到的世界如其所是的真實呈現。

(五) 地方研究：

「地方研究」是人文地理學的核心研究主軸，「地方」不只是有待觀看、研究和書寫的事物，同時是一種觀看、研究和書寫的方式，表達的是一種面對生活世界的態度，強調的是在地的主體性及居民長久累積下來的生活經驗，是一種可體驗具有地方經驗差異的觀念及概念，可以發現自己產生經驗、詮釋、理解及找到意義，透過人與地方的情感聯繫來了解地方場所感。在具有社會地理基礎的世界上，每件事物都有其特殊秩序，以創造出的有意義的空間，⁸⁸具有揭露社會階層地位之意義。表達的是一種「寓居」的概念，是情感的中心，是地方情感的再生產。⁸⁹

魏光菡（2007），在〈地方的深度：現象地理學的初探〉乙文中，更進一步闡釋：

⁸⁷ 魏光菡（2006）。〈『生活世界』：由『視域』理論到『場域』理念〉。《環境與藝術學刊》。第4期。嘉義：南華大學。

⁸⁸ Tim Cresswell。徐苔玲、王志弘（2006）。《地方：記憶、想像與認同》（Place：A Short Introduction）。台北：群學出版，pp.6-16。

⁸⁹ Tim Cresswell。徐苔玲、王志弘（2006）。同前註，pp.27-66。

海德格在其名著《存在與時間》(Being and Time)裡，開啟了兩個哲學基本理論脈絡。兩者都是對「在此存有」(Dasein, 「此在」)的一種詮釋與洞察：

第一個學理脈絡：藉由詮釋論的方法，將「事物」當作主體、當作生活世界中的文本，探求它的存在意向。好讓「事物」如其本然地呈現出來，讓「在世存有」(being-in-the-world)的「隱藏結構」(hidden structure)，可以在詮釋論的「理解」中，顯示出來。

第二種學理脈絡：人的「在世存有」包括人的處境、人的意向等，是一種涉入(involve)「生活世界」的存有方式。而「生活世界」，不是一種外在的「客體環境」而已，而是具有隱含的內在視域(理解事物的既定範疇與方向)的，居民乃是透過其生活世界的視域，來理解其自身的處境、產生生活上的意向與目標。⁹⁰

本文基於上述理論基礎，企圖透過詮釋大林地方「民居彩繪」文本，理解油漆彩繪的主體性，彩繪文本在世存有的隱藏結構，透過觀看「油漆彩繪」文本我們可以觀看到屋主的生活世界。以「詮釋」方法來理解、觀看隱藏在屋主內在的自身處境、生活意向及目標，如何和現實世界產生「牽念」，理解屋主的生活視域和寄託身心所在，依附在那個地方觀看世界。

(六) 主體性 (Subjectivity)：

主體性，意指事物特殊的內在經驗。⁹¹內在經驗指的是存在思想、情感、價值，維繫情感所在，生命意義所在，代代相傳的價值觀，隱藏在事物內部理性產生的共同認知，由行為產生意義上的文化連結。因此揭露一個事物的主體性，即

⁹⁰ 魏光苔 (2007a)。〈地方的「深度」：現象地理學的初探(初稿)〉。《南方的凝視與環境藝術學術研討會手冊》。嘉義：南華大學環境與藝術研究所，pp. 4-12。

⁹¹ Brooker Perter。王宏志、李根芳 (2004)。《文化理論詞彙》(A Glossary of Cultural Theory)。pp.369-370。

是理解事物的情感維繫、生命意義及價值觀，當地居民安身立命之所在。

本文企圖理解大林地方民居彩繪中呈現的內在經驗何在？透過「選擇、詮釋與再現真實」的方式，再現居民的生活方式及地方發展的過程，嘗試以內在理性的共同認知去理解無限廣大的外在真實，以理解特殊時代精神。⁹²

四、研究限制

李乾朗在《台灣傳統建築彩繪之調查研究》乙書中，明確指出：

台灣是位在亞熱帶海島，因為受到溫度、濕度、光線、蟲害及風化的影響，彩繪很難完整保留下來，近年因為都市化的腳步加快，傳統建築保存更為不易。因此面對民居迅速凋零，進行有系統的記錄，保存彩繪作品實屬當務之急。⁹³

本文企圖以日治時期的大林地方民居彩繪為文本，來理解大林人生活世界，這其中包括了大林日治時期的社會發展，彩繪文本呈現的內部情感，大林民居屋主群體記憶。因耆老的凋零，當時主事建屋者多已不在世間，無法直接訪談當事人，僅能透過訪談其後代和從歷史文獻中親近當時的生活世界。

五、論文章節鋪陳

本節最後，進行整合研究範圍及研究主題資料，擬定本論文章節架構，奠定論文撰寫內容及方向。章節設定如下：

⁹² Nicholas Mirzoeff。陳芸芸（2004）。《視覺文化導論》。台北：韋伯。

⁹³ 李乾朗（1993）。《台灣傳統建築彩繪之調查研究：以台南民間彩繪畫師陳玉峰及其傳人之彩繪作品為對象》。台北：文建會。

(一) 確定研究主題、範圍與方法及基礎理論的探討：

蒐集「大林」、「彩繪」、「地方」等相關碩、博士論文、期刊論文、研討會論文，進行文獻回顧資料整理，確定本文研究主題、範圍及研究方法。

假設研究理論方法，探討人文地理學重要的「地方」理論，企圖透過詮釋學，將地方民居彩繪知識體系，放在地方文化歷史的脈絡中加以理解，揭露文本中隱藏的思想、情感和價值，理解大林人的生活世界，主要的理論討論基礎在「地方」、「生活世界」、「詮釋學」及「地方知識體系」。

(二) 大林地方的歷史發展及人文脈絡調查記錄：

梳理大林地方的發展過程，理解大林人生活背景、大林屋建築特色，了解地方發展脈絡，建構地方歷史文化發展知識體系。調查大林民居彩繪、彩繪匠師、屋主，建構大林地方民居彩繪知識體系，藉以理解大林民居彩繪的主體性及大林地方民居屋主的生活世界。

(三) 日治時期大林地方民居彩繪研究：

詮釋民居彩繪文本，探究彩繪中所要表達內在情感、需求，歸納彙整出理解彩繪文本的意義，揭露隱藏其中的思想、情感和價值觀，探究彩繪文本中的時代性和地域性，並歸納出大林地方民居彩繪主要傳達的價值觀。

(四) 日治時期大林地方民居彩繪中生活世界：

揭露彩繪文本所要傳達的主體性後，將歸納整棟民居彩繪彙整出屋主所傳達意義，揭露屋主的價值觀和生活世界，理解屋主的社會地位和品味，比較富紳和富農之異同。

(五) 結論：

目前已出版的關於民居彩繪，都是從工藝的角度來進行研究。本文是從使用者屋主的角度切入探討「民居彩繪」的內在意義，由彩繪文本中的「文字、花鳥、人物、物件」來理解「彩繪」文本的意義，彙整大林民居彩繪傳達的共同認知的內在理性。由眾多的「彩繪」文本彙整出一棟民居所要表達的意義，由了解一棟民居就可以了解這棟民居的主人，認識他了解他，以建構出當代人的思想和情感所在，就是他們安身立命之處；彙整了這些屋主的情感和品味，理解當代大林地方的社會生活。

第五節 觀看「民居彩繪」基礎理論

所謂的「理論」，是一種理解困惑及觀看世界的方式，提供另一種新的視野與視域來理解事物的本身，透過直接的跟生活現實裡的事情、事件和實踐接觸，尋找真實事情的共通性、類似性或差異性來建構經驗的特殊序列。奠定在已知的面向、序列或差異的知識，演繹出其他面向可能特徵、序列或結構，⁹⁴對於原先已認知價值進行重新理解與再認識。

藉由研究者提出的問題面向及相關資料蒐集取得，如何作一個適當的比對？如何進行分析與詮釋？歸納或演繹出大林地方民居彩繪的發展過程與大林地方居民生活方式，其中不僅代表個人象徵語言，同時也是一種社會集體意識的呈現。當代文化與社會實踐的過程，亦是一種書寫、紀錄社會意識和記憶的方式，表現出來的是當地對生活真實性的掌握，亦提供了一種觀看真實性生活世界的方式。藉由多樣文本分析、理解、詮釋，企圖建構出當時當地內在理性的共同認知，與文化社會意識，將呈現出特殊時代性與地域性，再呈現當時當地的生活世界。

95

一、人文地理學 (Human Geographies)

「Geography」起源自希臘文化，指的是「大地(geo)書寫(graphie)」之義，其中包含著「書寫大地」、「書寫世界」兩個主題，一是探討人與自然之間的關係，二是論述人類生活方式如何建構社會的空間與地方；亦即是理解人類生活體系，如何與地方產生緊密相關性的方式。⁹⁶

當代的人文地理學堅決由批判的角度出發，分析我們對世界及地理形貌的固有的見解關注的是自然世界的變化，主要探討自然對社會文化的意義。以及這個社會如何以文詞和影像再現自然，強調人文地理形勢是建構出來的而且具有爭議的；應對於人文地理的「真實性」保持質疑，並以「批判性」的思考，讓我們

⁹⁴ Richard Peet。王志弘、張華蓀、宋郁玲、陳毅峰譯 (2005)。前引書，p.8。

⁹⁵ 林宏璋 (2005)。前引書，p.32-43。

⁹⁶ Mark Coodwin, Crang Philhp, Mark Coodwin。王志弘等 (2006)。《人文地理學》。台北：巨流，pp.XIV-XVI。

對地理知識和權力形式之間的關係保持高度的敏感，推動了我們對於生活世界的追求態度。

因此我們必須思考居民和自然之間產生何種關係，在空間組織活動的方式如何與更廣泛的生活方式產生關聯。學會了真實的面對生活世界的態度，以及確保自己和其他人對生活世界要有「批判性思考」的理解和詮釋。⁹⁷經由居民對於地方主觀經驗，理解居民如何理解地方，從而辨認出對地方充滿情感的場所，意味著讓居民談論他們的地方經驗、他們的生活、以及他們如何看待世界，探察其中所喚起的地方感，以貼近地方意義的本質，理解內部社會機制所隱藏的共同認知之內在核心價值，理解其文化內在的核心價值。⁹⁸

二、地方 (Place)

1970 年代人文地理學最基本的概念就是探討「地方」，以「地方」為主要研究的對象。「地方」就是理解當地居民面對世界的態度，強調地方主體性的經驗，其中最重要的哲學理念以現象學和存在主義為理論，來探討理解「地方」的在世存有方式。⁹⁹

深入思考「地方」的概念，是一種私人情感寄託，得以顯現社會階層地位，瞭解世界上每件事物有其特殊位置和秩序。因此「地方」是人類所創造出來具有獨特精神的場所，表現特殊精神的場所感，表明自身內在精神及居民的認同感，理解內部社會機制所隱藏的共同認知內在核心價值，理解其文化內在的核心價值是用某種方式依附於空間中，產生「地方」，理解了「地方」亦是明瞭此地代代相傳的價值觀。

Cresswell Tim 在《地方》乙書中提到：

世界各地的人們都投身於建造『地方』的活動。例如屋主重新

⁹⁷ Mark Coodwin, Crang Philhp, Mark Coodwin。王志弘等 (2006)。同前註，pp.XVII-XIX。

⁹⁸ Crang Mike。王志弘、余佳玲、方淑惠 (2006)。《文化地理學》。台北：巨流，pp.59-60。

⁹⁹ Tim Cresswell。徐苔玲、王志弘 (2006)。前引書，p.35。

裝潢、擴增建物、修剪草坪。鄰里組織施壓要求居民整理庭院；市政府立法保障新公共建築物表現獨特的地方精神。國族透過郵票、貨幣、國會建築、國家體育場、旅遊指南等，向世界其他地方表明自身。正如在牆上貼新生兒爬上床的海報，科索沃的穆斯林懸掛新國旗、豎立新紀念碑，並且重繪地圖。塗鴉藝術家在城市的牆上，以流暢的書寫體留下他們的名號，這些都是他們宣稱自己認同的方式與地方。

克瑞斯威爾在《地方》乙書中曾經提到：

地方界定了事物存在的範疇，其本身就是我們觀看、研究和書寫的方式，既是界定事物存在的舉動，也是觀看和認識世界的特殊方式。

居民通常是透過他們的生活世界的視域，來理解自身的處境，亦即透過地方居民長期實踐出來的社會文化，顯露其中的內在理性文化核心價值，影響居民在生活上的意向與目標的選擇。因此「地方」是居民意向下的產物，起源自那深遠的文化內在的認同、共同認知及核心價值，是居民活動下產生的有意義空間，是居民安頓身心的場所。

瑞爾夫（Relph）引用海德格的現象學論述：「『地方』顯現了安置人的方式，揭示出居民存在於外在束縛，但同時也揭露了他的內在真實的深度。」地方的真實性來自對地方完整性的察覺，而「真實性」乃是替自己的存在，作出一個「完整地認知和接納」，將自己與地方間建立起真實性情感聯繫的一種牽念，完全安頓自己的場所。能完整地認知和理解人的存在經驗，接受此種存有經驗對空間具體實

踐的建構，才能發現地方的「深度」。¹⁰⁰不同的地方深度形塑出不同的有意義的環境。

三、地方知識（Local Knowledge）體系

「地方知識」的起源在於人類學，想要了解「在地人」（the native）也就是將文化持有者，放在「何謂自我」的概念體系中去看他們自身的生活經驗，找出地方居民確實用來對自己和他的同胞們自我的象徵體系，並且將這個表達系統透過詮釋，分析探討出在地居民自我的核心價值、理解內在理性的功能與運作模式，找尋出在地人的主體性。¹⁰¹

強調當我們面對相異於自我的文化時，必須以「在地人」的觀點，運用超乎常人的感知能力，具備有某種獨特形式的心理親近性和一種跨文化的認同感；產生像在地人一樣地去思考、感受和理解的能力，才能擁有關於在地人怎麼思考、感知和理解的知識體系，來了解在地人及在地人的日常生活符號系統所產生的共同認知。¹⁰²

藝術是無數日常生活中一個生活體系；探討在藝術生活體系時，將其安置在他們實踐生活方式的形態上，以及這些外在形態所集體造就的社會行動經驗模式中，所構成的內在理性脈絡裡來探討和理解。這種內在理性本質上是一項集體的共同認知，因此藝術生活體系所表現的是當時當地的一種社會態度，研究一種藝術體系等於是在探索一種內在理性情感。理解藝術體系被視為代表某種社會態度之後，我們所觀察的就不只是它們本身而是它們在世存有的社會了，透過當時當地藝術體系理解當時當地的社會生活世界。透過藝術與集體生活之間的牽念，呈現在符號學的層面上，揭露出一種社會生活經驗的方式，把一種特定的內在核心理性帶進外在社會世界，使他人得以觀看出內在理性與在地生活世界之間的關聯，意指著，理解當代的藝術體系就是理解當代生活方式，了解地方深度。

¹⁰⁰ Tim Cresswell。徐苔玲、王志弘（2006）。前引書，pp.1-28。魏光苕（2007a）。前引註，pp.4-12。

¹⁰¹ Clifford Geertz。楊德睿（2007）。《地方知識：詮釋人類學論文集》。第2版。台北：麥田。文化人類學的研究方法之一，指研究者站在被研究者的立場上，對被研究者文化進行的研究從被研究者的角度看待世界，研究這一文化如何適應環境的，與客位研究對比。

¹⁰² Clifford Geertz。楊德睿（2007）。同前註，pp.84-103。

四、詮釋學(Hermeneutics)

海德格在《存有與時間》一書裡提及：藉由詮釋論的方法，將尋求「事物」的主體性，當作生活世界中的文本，探求它的存在意向，好讓「事物」本質如其本然地呈現出來，讓「在世存有」的隱藏結構可以借由詮釋論的「理解」中得以揭露顯現出來。事物的「在世存有」，是一種涉入「生活世界」的存有方式，透過其生活世界的視域，來理解其自身的處境、產生選擇其生活上的意向與目標。¹⁰³探尋出文本裡沒有說的東西，揭露作者隱藏的部份，深入尚未彰顯的存有，將它拉出來，成為具體的歷史事件；讓在世存有的隱藏結構可以在存在詮釋學中顯現出來。

詮釋學，是學術界用來理解文本的工具，指的是在詮釋文本的過程中，擴展文本的字詞和作者語言意圖表達更廣泛的理解，重構作者創作活動的內在過程。如同兩種不同知識體系的人，兩者接觸剎那間產生的對話，在對話的過程裡，產生了某種共享的理解形式。¹⁰⁴「地方」、「在地」、「文化持有者」只是一種符號、一種標誌，是一種等待著觀看者、研究者詮釋定義的符號標誌而已。

狄爾泰提出「詮釋循環」這個觀念，是指在詮釋學理中兩種一般性問題，一是文本裡牽涉的文化核心價值內在意義的存在，即是探討其內在理性的共同認知，二是個別作者在歷史文化發展脈絡裡理解這種意義上的理解。因此，紀爾茲（Clifford Geertz）強調理解地方文化的過程中，我們必須擁有和在地人相同的思想、感受和理解的能力，產生某種心理上的文化親近性，來理解地方知識體系。研究者藉由閱讀與觀看的理解方式穿透文本表面，以尋求內在理性的意義或是從事核心價值的意義評價。¹⁰⁵

研究者藉由經驗親近的概念及態度，貼近文化持有者，詮釋出在地生活方式，揣摩出「在地人認為他們自己在幹些什麼」，並且將其安置在具有說明效果的聯結中，揭露每一個地方居民確實表達自己存有的象徵形式，從自我的概念框架中去看他們的經驗，並加以詮釋這一個「自我」象徵形式，來探討當地內在

¹⁰³ 魏光苕（2007a）。前引註，pp. 4-12。

¹⁰⁴ Crang Mike。王志弘、余佳玲、方淑惠（2006）。前引書，p.254。

¹⁰⁵ Brooker Perter。王宏志、李根芳（2004）。前引書，pp.183-184。

理性的核心價值。¹⁰⁶

第六節 小結

梳理台灣和嘉義地方繪畫史及台灣彩繪史的歷史脈絡過程中，發現早期台灣繪畫作品保留於傳統民居中，如林安泰古厝、林家花園、北郭園等，彩繪匠師如林覺、呂松壁等，都在台灣或嘉義地區藝術發展史佔有一席之地，見證地方藝術發展。

由此可知，理解台灣藝術發展史，不可不針對民居彩繪加以研究，而理解大林地方的民居彩繪，也是對大林地方藝術發展的了解，亦是增加嘉義及台灣地方繪畫史的理解。

在日本人引進各項現代化的政治、經濟、產業的發展，台灣的台北、台中、彰化、嘉義、台南地區成為發展都市，大林地方則因農工商的發展居嘉義地區首富之地，因此大林地方在日治時期對台灣的政經發展不可謂不重要。文獻回顧得知，目前尚無研究者針對大林地方的民居作一個學術上的研究。因為政經發展高度的地方，其藝術發展相對高，因此大林地方的藝術發展對台灣藝術發展史中，有相對的重要性。

一個地方的民居是一群長期生活在同一個地區中，具有共同利害關係的人民族群，為了應付外在環境而且表達自身文化內涵，在實踐過程中常把自己的心願、信仰和審美觀念，用現實或象徵的手法反映到民居中。因此了解一地的民居就會理解到該地方屋主自身情感及生活世界，安頓身心之所在。

首先以人文地理學中「書寫世界」的概念，關注日治時期自然社會環境及「日治大林民居彩繪」中所呈現「內在理性情感」，用「批判性」思考「日治大林民居屋主」，如何將內在理性情感依附於「民居彩繪」這個外在生活空間中。此時此地的大林人需要運用超乎常人的感知能力，具備有某種獨特形式的心理親近性

¹⁰⁶ Clifford Geertz。楊德睿（2007）。前引書，pp.83-89。

和一種跨文化的認同感；產生像「日治大林民居屋主」一樣地去思考、感受和理解的能力，才能擁有關於「日治大林民居屋主」怎麼思考、感知和理解的知識體系，來了解「日治大林民居屋主」的日常生活符號系統所產生的共同認知，認識大林地方社會中層的統治者的社會生活世界。

「大林民居彩繪」是日治時期眾多日常生活中的一個生活體系；將其安置在當時當地的人類生活方式表現外在形態上來加以探討，理解這些表現形態所構成的內在理性脈絡，是一項集體的共同認知，一種社會態度的表現方式，一種探索內在理性的情感。因此理解「日治大林民居彩繪」知識體系是「日治大林民居屋主」表現真實面對社會的態度之後，我們所觀察的就不只是彩繪本身而是它們在世存有的社會了，透過當時當地「大林民居彩繪」體系理解「日治大林民居屋主」的社會生活世界。

理解「日治大林民居屋主」社會生活態度，呈現在「大林民居彩繪」這個地方藝術象徵符號系統中，在其中揭露出「日治大林民居屋主」社會生活經驗，把「日治大林民居屋主」的內在核心理性帶進外在「民居彩繪」文本中，使此時此地的大林人得以觀看出「日治大林民居屋主」內在理性與當地生活世界之間的關聯，意指著，理解「日治時期大林民居彩繪」藝術體系就是理解當時「大林民居屋主」生活世界。

透過觀看日治「大林地方民居彩繪」生活藝術體系，並將其安置在大林日治時期的社會生活發展模式脈絡，以經驗親近的概念詮釋和理解觀看當時社會態度，理解當地的核心文化價值與內在理性，與當時的在地文化脈絡產生聯結。瞭解大林地方文化社會的時代精神、社會行動、社會態度及集體記憶，如何透過「民居彩繪」反應出當時的生活世界及其生存模式，體驗「日治大林民居屋主」經驗世界及地方場域，具有何種思想、情感、意義脈絡之主體性，以理解當時時代意義的價值及居民的視域。

本文著重以深度描述書寫的方式，透過詮釋學的方式，揭露隱藏在「日治大林民居彩繪」中的主體性，探求它的存在意向，讓「內在理性」的隱藏結構包括人的處境、意向等可以藉由詮釋論的「理解」中得以揭露顯現出來。這是一種涉入「生活世界」的存有方式，透過「日治大林民居屋主」生活世界的視域，來理

解其自身的處境、產生選擇意向與目標。透過理解「民居彩繪」的真實性，替「日治大林民居屋主」的存在，作出一個「完整地認知和接納」，將「日治大林民居屋主」與大林地方間建立起一種真實性情感聯繫，發現民居彩繪中呈現地方的「深度」情感歸屬。

嘗試以人文地理學概念，「地方研究」的觀點為主，並結合田野調查的深入訪談、紀錄及相關的歷史文獻探究分析，藉由將民居彩繪對大林地方歷史文本放在大林地方歷史脈絡來進行文化的詮釋，理解大林地方民居彩繪的主體性。再以大林地方民居彩繪知識體系，透過「選擇、詮釋與再現真實」的方式，去理解日治時期大林人的理解，將這些指涉記號(signifiers)予以社會性脈絡化，以領略他們「如何指涉」和其「指涉什麼」提出在地文化的詮釋，建構表達出一個意念且呈現具風土特色的在地文化社會、日治時期特殊的時代場所精神，在這特殊「時、空」中，建構出日治時期大林地方彩繪特色、大林地區富紳階級及彩繪畫師的社會文化脈絡及大林人的跨文化變遷及生活場域，其主觀價值和情感的依附為何？即是思考居民如何透過民居彩繪，建構出有意義的生活世界，如何透過民居彩繪將自己和地方聯繫在一起，將形成一系統脈絡化地方知識。

第二章 大林地方的歷史發展與人文地理脈絡

在第一章進行研究主題與方向的確定後，本章進行研究地方的歷史發展及人文地理脈絡的梳理，將清治時期和日治時期的大林地方自然及地方發展進行書寫描繪，對大林地方地形地貌有一個親近的理解。並針對經營大林地方人及大林地方屋做一個紀錄與整理。本章針對大林地方的自然與人文景觀進行深度描寫，發掘大林時空特性，以便與大林民居彩繪文本進行交叉分析比對。

第一節 書寫大林地方大地

本節主要描繪大林地方的自然景觀，因應歷史文獻的記載，將大林地方自然景觀，以清治和日治兩個時期分別敘述如下：

一、清治時期

大林（指今中林、頂員林、林頭、林仔前、林頭仔等地）因往昔為原始的濃密巨大森林，故稱「大埔林」，意指濃密的森林。在清治時期的文獻記載中以「大埔林」，但到了日治時期則以同音不同字之「大莆林」記載於世。¹

1679A.D.郁永河在《裨海遊記》中對於嘉南地方的印象是如此的書寫著：

經歷新港社、嘉溜灣社、麻豆社等，都是番人居住之地，然而高大森林茂密陰森，屋宇完潔，絲毫不比內地村落遜色。²

因為他急著趕路跟同伴相會，日夜兼程趕路的渡過八掌、牛跳、山疊等溪，

¹ 本文為名詞統一不論原文為何均統稱為「大林」。

² 郁永河。陳傳傑（2001）。《裨海遊記新注》。台北：大地地理，pp.8-9。

抵諸羅山之後，經過打貓社、石龜溪、他里霧社、抵達柴里社住宿。³因此他對於大林這個村落，絲毫沒有印象，但是對嘉南地方的民居，依照他個人的觀察是不比中國內地差。大林最早開墾紀錄開始在於 1692A.D.前後，薛允珍、薛蒲兩大墾首遷居大林，屯墾今大林、民雄、雲林一帶，郁永河經過嘉南地方時大林還沒有開墾的記錄。

到了 1712A.D.左右，有廣東人士薛大有墾首，招佃墾殖大林，⁴其中江在瑞入墾今林子頭，呂某者入墾打貓北堡，陳姓入墾甘蔗崙、陳井寮庄，呂姓入墾排仔路庄，翁雲寬入墾大湖庄；至康熙末年有陳陶、楊森、許太惠等人入墾頂員林，郭兆全、郭兆陽入墾湖底。雍正乾隆年間，江立濟入墾橋仔頭，江若添入墾林子前、林子頭土地公前，江日亨入墾北勢仔，江士浩、江達選、江東永、江發祥入墾溝背，江質咸入墾三塊厝。⁵1786A.D.發生林爽文之役，由《平定台灣得勝圖：大埔林之戰》這幅銅版畫中觀察及上面乾隆御筆題詩云中可知，大林為廣大平原地自然地形、森林茂密，居往來嘉義跟斗六之間中繼點，戰略位置重要。當時的清軍將領福安康與林爽文兩軍數度交鋒在三埔(大埔林、大埔尾及中林)乙帶，大林居民奮勇保家抗戰，史稱林爽文之役大埔林之戰；經過這一場戰役之後，大林發展成爲一個集貨市場，集結梅仔坑、新港附近的庄民日常生活用品及農產品，在來於大林舉行交易。⁶

³ 郁永河。陳傳傑(2001)。同前註，pp.8-9。

⁴ 安倍明義(1937)。(1997)。《台灣地名研究》。台北：武陵出版。康熙末年(1650~62A.D.)廣東大埔林人士薛大有自告奮勇率領一群壯丁到此開拓。乾隆 29 年(1705A.D.)的《台灣府誌》已經提到大埔林街的名字。也有人說，那是因為廣東大埔人開墾此地，故名。

⁵ 林信華主編(2005)。《大林鎮誌》。嘉義：大林鎮公所自印。

⁶ 台灣銀行經濟研究室編輯(1993)。《嘉義管內采訪冊》。台北：國史館。大埔林街，在打貓街之北，相距八里。乾隆 51 年，林爽文亂，街民結壘自固，屢挫其鋒，相持數月，未嘗少懈。附近鄉民莊，賣買者會於此焉。因之，成市。即今東頂堡梅坑等處。土產糖、米、笋干、火炭、果子等件。來街銷售，轉易布疋、煤油、煙絲、花金、白鹽各款貨物，於此交易，轉運糖、米、火炭、果子、雜物，以付海市出口。百物駢集，六時成市，貿易之盛，亦可謂嘉邑之一市鎮云。

圖 2-1：林爽文之役〈平定台灣得勝圖-大埔林之戰〉



圖說：空曠的平原地形、森林茂密的自然地景景觀。圖片來源：中央圖書館台灣分館。日治時期期刊全文影像系統電子資料庫。地圖影像。大埔林之戰。(1787A.D.)，2010.6.10。⁷

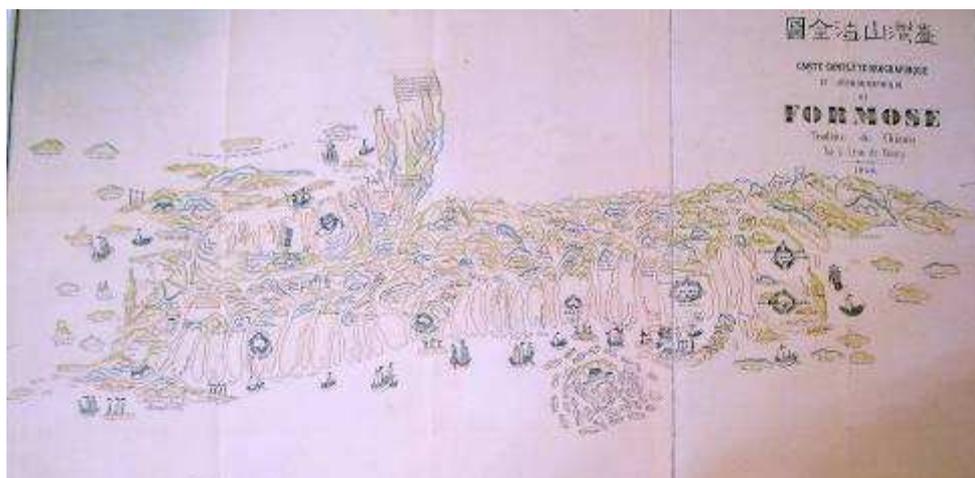
1866A.D. 外國人 W.A.Pickering 來到台灣旅遊留下他對嘉義地方的記憶：在茅港尾街和嘉義之間，是一片肥沃的平原，密集耕種稻米、甘蔗、花生等經濟作物，也出產鳳梨、橘、柚、芒果、龍眼等等不少的水果，這樣的農村景象令他感到心曠神怡。每一個村庄四周都種高大的竹子，形成一座難以攻破的藩籬，僅僅留兩處出入口。⁸1871A.D.有一個旅人，他看到的大林的印象是，一個大市場周圍圍繞著很多良好廣闊水面，上面集聚著不少野鴨。⁹

⁷ 《平定台灣得勝圖》銅版畫，是描繪 1786-1788A.D.間，清人平定台灣林爽文事件戰況的紀實畫。此銅版畫共 12 幅，每幅長 51 厘米、寬 87.5 厘米。1788A.D.由清朝著名宮廷畫家姚文瀚、楊大章、賈全、謝遂、莊豫德、黎明等奉召分別繪圖，由清宮造辦處鑄刻銅版刷印，將各重要戰役及有關事件採用全景式的構圖，在一個畫面上表現出戰鬥進行的規模和全貌。每幅圖上都有乾隆皇帝御題詩記述畫面梗概。本圖乾隆題詩云：「諸羅圍解，迤南邇斗六門，當所必攻不與暇。因操勝計，破其堅乃易成功，略經三埔皆酣戰，賊擁千群尚肆；江大膊大消頃刻，雄風何異捲飛篷。」

⁸ W.A.Pickering。陳逸君 (1999)。《歷險福爾摩沙》(Pioneering in Formosa, Recollections of Adventures among, Wreckers, & Head-hunting Savages)。台北：常民，pp.137-138。

⁹ 劉克襄 (1993)。《橫越福爾摩沙：外國人在台灣的探險與旅行 (1860-1880)》。台北：自立晚報，pp.146-160。

圖 2-2：1856A.D.〈台灣山海全圖〉¹⁰



圖片來源：法國羅士寧譯。轉引自不撰作者（1978）。《中華民國史畫》。台北：中國國民黨中央委員會黨史委員會。

《台灣府志》中記載：「台地凡是有水處，不論圓池方沼，一概名之為埤。」所謂的「埤」可以是天然自成，亦有人工開築而成者，皆為便利農民水利灌溉¹¹的儲水池。大林地方以大林圳和十股圳為主，依據《嘉義縣輿圖冊》中紀錄，當時引三疊溪水灌溉的雙溪口陂灌溉下埤頭各庄田園。¹²在墾首帶領佃農開墾林地成農地的過程當中，最重要的是規劃農用灌溉埤塘，分佈大林地方（詳見圖 2-3 和 2-4）現在大林還有許多地名都跟水利設施有關係，如下埤頭、水汴頭，後溝子……等。¹³

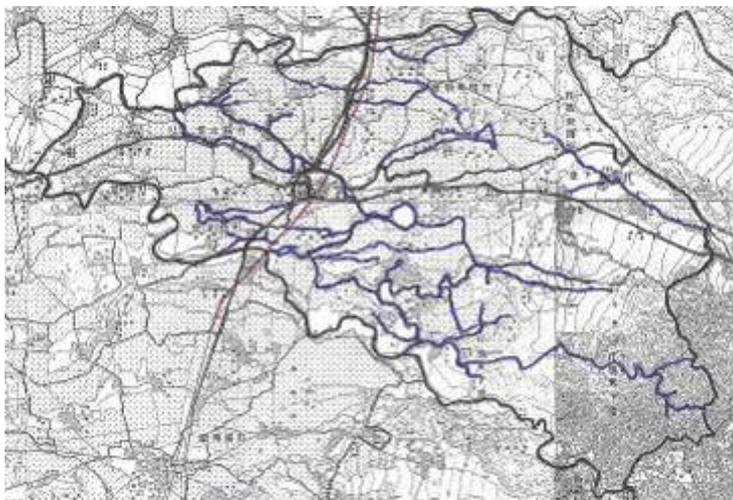
¹⁰ 本圖刊登在 1858A.D.12 月，法國著名期刊上，期刊中以法文標題指出，中國製圖學家主要注重山岳水道結構，比較不注重全島概況。

¹¹ 安倍明義（1937）。（1997）。前引書，pp.55-56,196。埤頭則意指必需堰止溪流蓄水，以便灌溉。

¹² 中央研究院。漢集全文資料庫。台灣文獻叢刊。181。台灣府輿圖纂要。嘉義縣輿圖纂要。嘉義縣輿圖冊。山水。埤塘。2003.09。

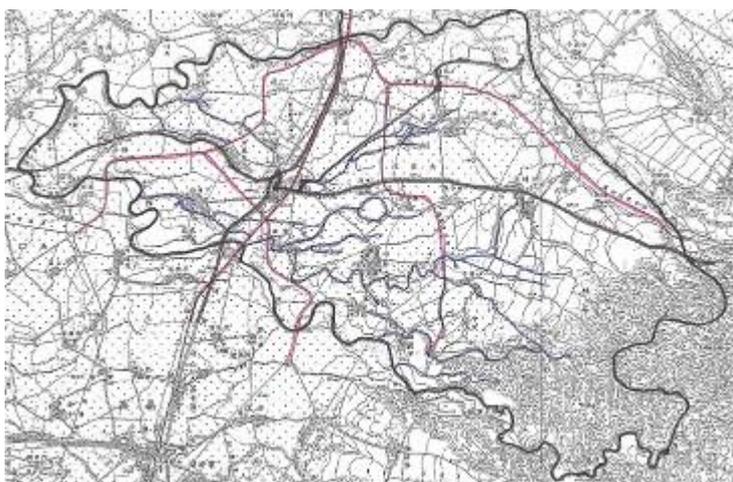
¹³ 暑假中學教師研訪撰。〈蔡貓東與十股圳〉。《嘉義文獻》。第 9 期。嘉義：嘉義縣文獻委員會。李益銘紀錄（2000）。《耆老口述歷史叢書（三）：嘉義縣鄉土史料》。南投：台灣省文獻會，pp.365-366。相傳在鄭成功時代有句俚語：「大林有大湖厝，亦無大湖富」，是因為大湖水圳源頭水源充足是當時最富庶之地，在大湖成為一小街集，因此有早知打鐵街之繁榮。致使下埤頭庄因無水源而起嫉妒，遂發生搶水惡鬥，兩庄頭械鬥甚久，後來大湖庄蔡貓東及葉王（省變）富紳提議在鹿股溝建立水庫蓄水池，灌溉下埤頭農田。因為當時工程艱巨，建造水庫大堤數次失敗，引起蔡貓東懷疑有妖怪作亂，憤而將寶刀往湖中劈擲而下，並說要得我寶刀之人，必須用「粗糠結繩」方能吊出，說也奇怪，水庫大堤即順利完成。因此，在下埤頭庄十股圳完成後，

圖 2-3：1904A.D.大林地圖



圖片來源：《台灣五萬分之一地圖集成》。學生社出版。

圖 2-4：1927A.D.大林地圖



圖片來源：《台灣堡圖》。台北：台灣省文獻會。1969.06。

1895A.D.乙未戰爭中，在日本軍隊中有一些隨軍隊而來報導的戰爭記者，他們也留下了關於大林書寫：這個地方並沒有道路，一路上都是水田和甘蔗田，還有大小十幾條河流橫互路中，走在田埂小道，道路狹小泥濘，僅能排成一路行進（見圖 2-5），或需要穿過草叢或是附近的溝渠。該村居民素稱強悍，有以荊刺竹圍成堅固的掩堡，房屋周圍竹林密接，形成 2~3 層密網，連伸入一隻手的空隙都沒有（見圖 2-7），竹圍後面一帶築有肩牆，村子邊緣則有積水濠溝，入口處以粗大竹子做成柵門，左右堡壘上插有斜切削尖的竹子，宛如刺蝟一般。¹⁴房屋屋瓦土壁易攻但廟寺建築為磚牆和石頭組成

水源充足、農產豐收，從此化解兩庄恩怨功不可沒。

¹⁴ 許佩賢譯（1995）。《攻台見聞：風俗畫報台灣征討圖繪》。台北：遠流出版社。

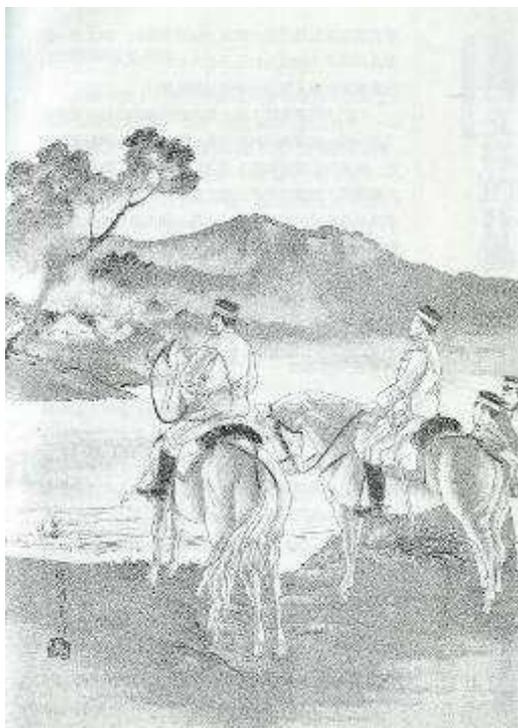
並不怕烈火焚燒。由下列三張圖（圖 2-5~2-7）中可窺見一般。

圖 2-5：乙未戰爭日軍與義軍交戰圖



圖說：田埂小道，道路狹小泥濘，難以行走。 圖片來源：網路資料。

圖 2-6：乙未戰日軍勘察大林地形



圖說：有河流橫互路中，兩岸交通往來不易。
圖片來源：《攻台見聞：風俗畫報台灣征討圖繪》。

圖 2-7：乙未戰日軍進攻村落



圖說：在村落的週邊以荊刺作竹掩堡，周圍竹林密接，以為屏障。
圖片來源：《攻台見聞：風俗畫報台灣征討圖繪。》

圖 2-8：台灣竹林意象



圖片來源：《倫敦畫報》。1980 年 4 月號。轉引自不撰作者（1978）。《中華民國史畫》。台北：中國國民黨中央委員會黨史委員會。

圖 2-9：林邊茶亭休息的地方



圖片來源：《倫敦畫報》。1980 年 3 月號。轉引自不撰作者（1978）。《中華民國史畫》。台北：中國國民黨中央委員會黨史委員會。

藉由以上的文獻記載，我們可以歸納出日治之前大林地方性的記憶如下：
1787A.D.大林社會發展形成一個南北貨物、山產海鮮的集散市場，貿易腹地達梅山、新港間。平原上圍繞著許多灌溉用圳埤，河流溝渠橫流，上面養著許多鴨子，密集種植稻米、甘蔗田，出產鳳梨、橘、柚、芒果、龍眼、芎蕉等等不少的水果，以田埂為行走道路，在村落周圍密集種滿竹林。位離諸羅與斗六門兩大聚落之間，各有半天的路程，常為中繼站，南北過路旅客很少在此過夜或作長久的停留，僅在此打尖休息。當時一般的民居多由屋瓦土角磚築成，但是信仰中心的廟宇建築則是用磚牆和石頭砌成。

二、日治時期

1895A.D.，9 月當地地主薛果堂跟簡精華率領大林地方居民，戶戶插紅布白日旗歡迎日人的到來。但是當晚日人欺凌簡精華家婦女，隔日簡精華即率領義軍與日人相戰，戰況規模相當大而且激烈，讓日本人一度退守至台中一帶。同年 10 月時再度揮軍南下，再次在大林進行攻防戰，雙方互以火炮攻擊，日本人對於佔領區都施行焦土政策，導致大林、內林、林仔頭、沙崙、橋仔頭及甘蔗崙庄等聚落毀損嚴重。

1896A.D.日本師團工兵隊新開了一條由大林直抵嘉義城的道路。1897A.D.伊能嘉矩循著官道來到今日斗南、大林及民雄一帶，他發現：

他里霧社舊址以前廣大的森林、伯勞鳥跟著人所住的房子都已經消失了，漢人的建築也發展成街市街屋的形式，但是治安不好變成土匪橫行的地方。¹⁵繼續乘轎從他里霧街出發，經過大莆林街到打貓街，打貓街是乾隆年代建置的，現在有 150 戶，725 人，主要是漳州的移民。¹⁶

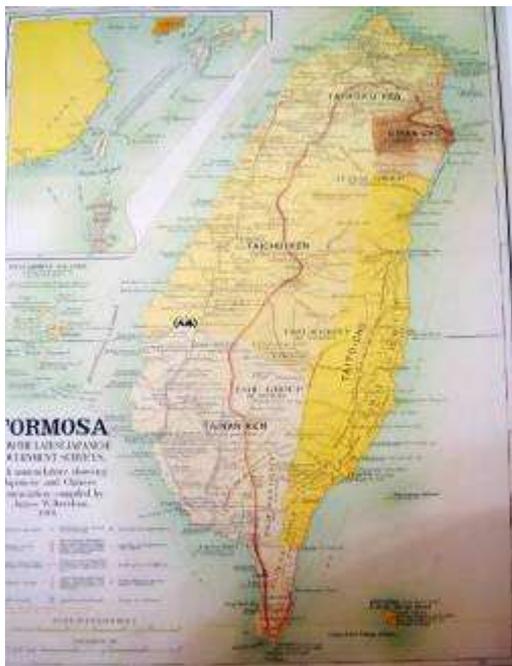
我們可以發現伊能嘉矩對大林依舊是路過而已。

自從開通了一條南北汽車道路之後，北可通往彰化、南抵嘉義，商人買賣皆來往經過大林。1901A.D.頒佈「土地收用規則」、「專賣制度」、「公共埤圳規則」等，1902A.D.地方資修築湖子圳，灌溉三角、北勢、溝背、三村里湖子等地，1903A.D.開通嘉義、他里霧間鐵路；1904A.D.興建大莆林驛，鐵路交通，造成大莆林的商業發展更加興盛，成為嘉義地方發展的樞紐。台灣銀行發行銀行卷，實施幣制改革。

¹⁵ 《台灣日日新報日文版》。〈南部彙誌/冬防邏警〉。日刊第 5 版。1903.01.25。報云：嘉義廳管下多年為匪徒盤踞其要地至今尚有殘匪未殲之憂，地方人民殊形不穩，且值此舊曆臘盡盜賊出沒之時，去年 11 月初編成警邏隊以巡邏管下，於保持治安上頗著成效。近日再編此隊以梅仔坑、大莆林為一區共分 5 區巡邏隊均武裝隨身巡視各管下。如從前匪徒潛伏之處或人心叵測之地又特嚴重查察雖曰警防冬季盜難亦並以捕緝殘匪也。《台灣日日新報》。〈番界警備各廳定員改正〉。日刊第 2 版。1903.03.29。蕃界警備之事，前日北報曾有記其大體，茲總督府於 28 日以府報之號外，頒示各廳警部警部專當蕃界之勤務。嘉義廳大莆林支廳包括在其內，廢撤、補技、通譯以下。

¹⁶ 伊能嘉矩。楊南郡（1996）。《台灣踏查日記(上)》。台北：遠流，pp.245-246。

圖 2-10：1901A.D.《台灣全圖》(可見大林驛名)



圖說：1901A.D.台灣地圖，麥克米蘭公司及凱利華希公司於 1903A.D.出版，可見大林地名。

圖片來源：不撰作者（1978）。《中華民國史畫》。台北：中國國民黨中央委員會黨史委員會。

當時大林街道砌築雁齒磚水溝，街路面闊有 3 間半，左右各有 1 丈寬的亭仔腳步道，在街的西北隅空曠地設立一寬 10 丈餘、濶 8 丈左右的竹造茅葺市場。¹⁷市場中買賣所需的魚類，由北港下湖庄和臺南安平而來；火炭、粗紙、桃李、芎蕉、鳳梨、梨仔、愛玉子、竹筍，由竹頭崎或梅仔坑運來，附近村落所出之物產都聚集在大林市場，地方發展頗為熱鬧，貿易範圍南抵嘉義北達彰化。¹⁸1905A.D.統一度量衡，大林居民須到嘉義四爺

街專賣度量衡販賣所購買新制度量衡儀器。1906A.D. 以鹿港為中心彰化商圈，貿易影響力南至斗六、大林及嘉義附近。

1906A.D.發生梅山地震，大林街上民居傾毀嚴重，一般民居建築大多是用土角磚砌築而成，它的黏結度及耐震力極為薄弱，導致建築完全被震壞，當時街上僅存留木料或木板葺築的民居，¹⁹原有 171 戶民居，全毀者的有 124 戶，略可居住者僅剩 25 戶。

¹⁷ 《台灣日日新報漢文版》。〈大莆林近況〉。雜報第 06 版。1906.04.18。

¹⁸ 《台灣日日新報漢文版》。〈大莆林之盛況〉。雜報第 02 版。1905.07.27。

¹⁹ 《台灣日日新報漢文版》。〈台灣建築辯〉。議論第 02 版。1907.06.30。有時人針對台灣建築與西洋式建築做一個議論比較：因台灣建築厚牆因為防盜保護生人生命財產安全，因為建築多位於平原空曠處，房屋不密集，而流行病是最近 10 年才流行的，在衛生上注重僅通風。台灣建築在裝飾方面在選木材多選貴重的杞樟梗楠木，雕甍畫棟、刻楠丹楹。西洋建築僅在外壁上做花草模型罷了。台灣的三合土跟西洋的紅毛灰同樣堅固，但是台灣建築多一層棟架，而西洋建築僅周圍牆壁堅固。

圖2-11：大莆林驛



圖說：大林驛-大林糖廠五分車站，在1959A.D.停止營運。
圖片來源：《大林風情之映像》。

圖2-12：日治時期大莆林街狀況



圖說：1904A.D.大林街道建設以雁齒磚砌築成水溝，街路面闊有3間半，左右各有1丈寬的亭仔腳步道。圖片來源：《大林風情之映像》。

圖 2-13：大林街信仰中心開漳聖王廟



圖說：廟宇用木料、磚牆和石頭建築而成，三開間左右過水護龍。1906A.D.嘉義大地震大莆林街以牛車運送傷者。
圖片來源：《大林風情之映像》。

圖2-14：1906A.D. 梅山地震嘉義廳大莆林街的狀況



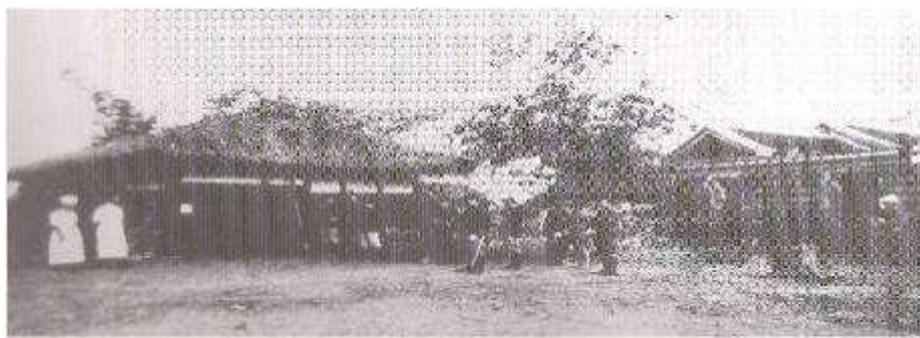
圖說：大莆林街民房全倒 124 戶、半倒 12 戶、大破 10 戶，35 人死亡、10 人重傷、24 人輕傷。
資料來源：台灣日日新報社。

圖 2-15：1906A.D. 梅山地震嘉義廳大莆林街狀況



圖說：1906A.D. 梅山地震大莆林街的慘狀，擔架是當時運送傷患的主要工具。圖片來源：台灣日日新報社。

圖 2-16：1906A.D. 梅山地震嘉義廳大林街狀況



圖說：1906A.D.嘉義大地震，大莆林街的傷者收容所，以茅草為屋頂，分配醫師 2 名、看護婦 1 名。圖片來源：《大林風情之映像》。

大林都市發展性質定位與嘉義不同，梅山地震之後嘉義廳決定大林不需要進行市區改正，但是在重建時還是要依西方城市規劃理論，考慮到要築精緻水溝、拓寬路幅、改弧形街道為縱線、衛生系統等等，最重要的是還是決定將大林發展定位為集散附近村落南北貨物市場發展。²⁰

日本建築專家來台考察，發現因地震而倒塌的民居，大部分是用磚、瓦、土角等建材所建築而成，結構不耐地震，少數木料建築的民居建築卻只有震壞甲扇壁，但是整體房屋並沒有倒塌。因此地震之後，嘉義廳下令不許重建土角屋及茅草屋。但是地震之後，建築工料及工資上漲，僅有中上經濟富裕家庭才能負擔的起這樣的費用，所以在當時木造民居僅佔全部重建的建築十分之一，一般居民則是選擇建竹管仔屋。²¹

1906A.D.地震後重建大林街道，景象煥然一新，建牛畜共濟組合一所；1907A.D.依據台灣公共埤圳規則，認定庄內的公共埤圳包括十股圳中之十股大埤中的頂三股、²²外埤²³及湖底埤，²⁴統稱為十股圳，歸屬於雲林縣的斗六大圳。創

²⁰ 同註 17。《台灣日日新報漢文版》。〈嘉義之將來〉。雜報第 06 版。1906.05.11。

²¹ 竹管厝的建築工事則極簡單，並不需用到鋸斧，只要有柴刀，而且不需用雇大木匠師，一般居民可自行建造。但是還是有專門從事建築竹管屋的土水師父。

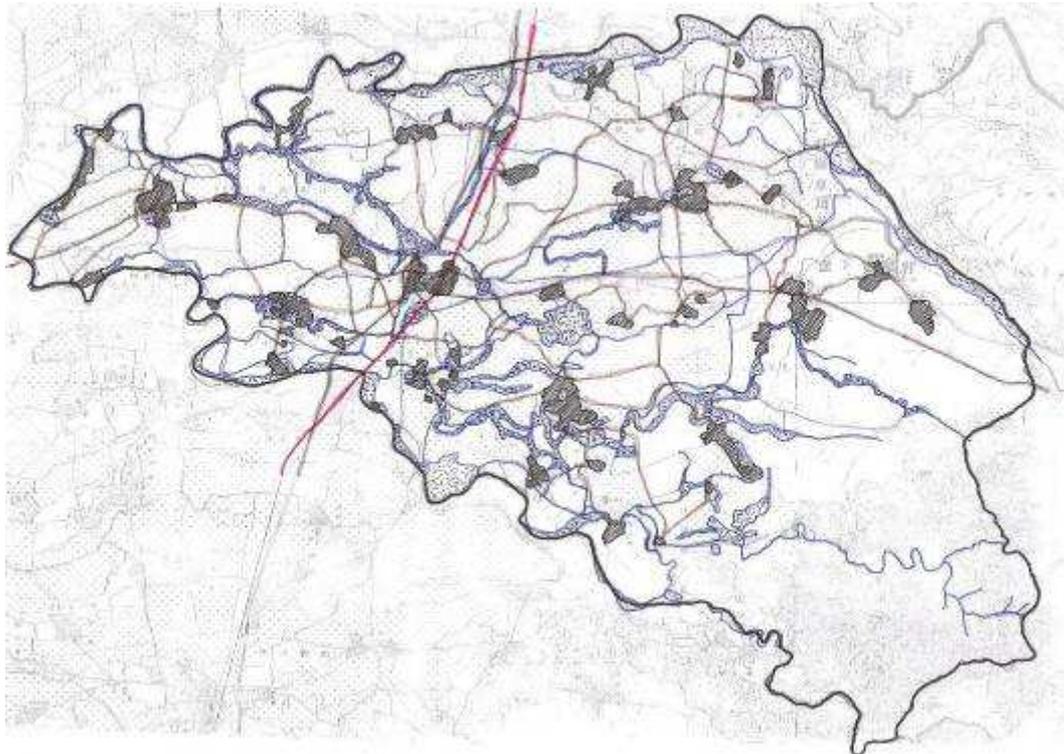
²² 訪談於下埤頭王姓耆老，談到灌溉下埤頭、排仔路的圳道是屬於下三股，而頂三股是在大湖、三角里一帶。

²³ 乾隆年間呂大侯倡金築外埤。

²⁴ 《明治 39 至 40 年嘉義廳報合集》（1907）。〈第 470 號〉。pp.936-937。

打北輕鐵鐵道社，建打貓至新港間輕便鐵道，方便運送貨物，1909A.D.新高製糖場大林分工廠，興建打貓舊南港²⁵間的輕便鐵路，流通糖米貨物。²⁶1913A.D.創辦大林糖廠附學校大林尋常小學校（今大林國中前身）。²⁷1910A.D.大林街富商薛果堂經商失敗。1912A.D.大林街江文蔚、薛果堂授佩紳章。1913A.D.大林街地方建設發展復甦，居住戶比去年多一倍，個業發展興盛異常。開通大林與梅仔坑間輕便鐵道，便利流通貨物。

圖 2-17：1904A.D.大林地圖



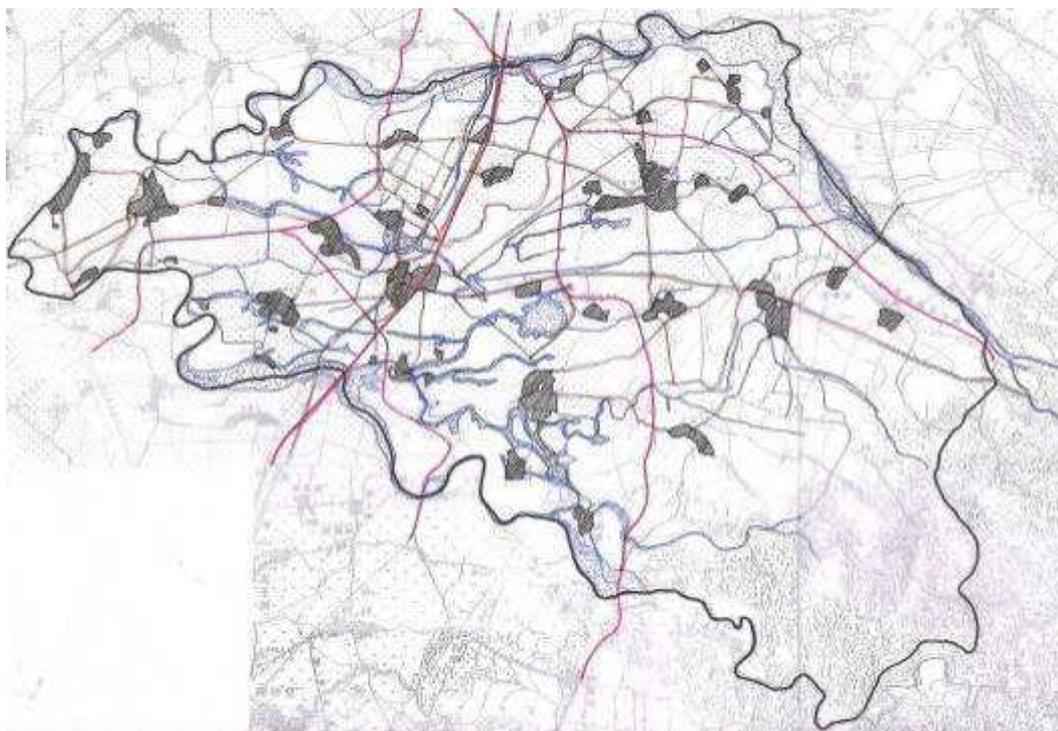
圖片來源：《台灣堡圖》。台北：遠流。

²⁵ 打貓即今民雄，「舊南港」即指今從新港南壇水月庵到北港北壇碧水寺之間。

²⁶ 《台灣日日新報漢文版》。〈輕便之裨益〉。雜報第 5 版。1908.01.30。報導：「設置輕便，原非容易，所關不少，獲益實屬無窮。如北港及打貓等地，係通商貿易之淵藪，糖米出時，壹次搬運，無慮數百擔，該地貳參有志，謂南北部汽車，開通貨物，以肩挑，或牛車荷載，均不便捷。爰是議創設輕便鐵到之為快，開車以四個月有餘，初一日收得金，30-40 圓左右，目下糖米採運，日達一百十餘圓，經營上之裨益，豈曰淺鮮哉。聞之主事者，議定稟督府，本年五月汽車全通後，將請伯公坑地面，布設舊鐵軌道，移來創置，以通往雙溪口之一部落。」《台灣日日新報漢文版》。〈中南部輕鐵〉。第 2 版島政要聞。1909.12.09。報導：「打貓舊南港間之輕便鐵路，乃江文蔚等之經營者，其延長 8 哩軌 1 一呎 7 吋半，軌條 9 磅。資金 28,000 圓，一年付一成三之分配，然此輕鐵專以送貨物為主，現之貨物或由牛車往來者甚多。唯在經營之如何，欲再擴張其收入，實甚容易。」

²⁷ 訪談江文蔚後裔，因為捐地之故，其子孫方能就讀日籍子弟就讀的尋常小學，而之前大林國中宿舍重建，有一些產權問題，他也有去蓋章捐地，讓大林國中老師的宿舍能順利重建。

圖 2-18：1921~1928A.D.大林地圖（可見輕鐵和糖鐵系統）



圖片來源：《台灣地形圖》。台北：遠流。

圖 2-19：輕便鐵道



圖說：不用動力的輕便車，可戴人上班或維修工程。圖片來源：《大林風情之映像》。

大林由日人統治之後，建設大莆林三等郵便局、大莆林驛通車、土地調查、第一次戶口普查、創設大莆林公學校、建立新高製糖株式會社嘉義工廠、設置大林尋常小學校、創大莆林信用組合、大莆林幼稚園²⁸等，現代性教育學校、工業、交通工具、農業經濟組織及教育學校的設立，在經歷戰亂和地震的大林地方，建立現代性生活制度，復甦民生經濟，倍速成長發展於戰亂前。1918A.D.以機械挖井引

²⁸ 《台灣日日新報日文版》。〈大莆林幼稚園〉。日刊第 5 版。1920.06.29。報導：「嘉義廳打貓支堡，頃有區長江文蔚氏發起開設幼稚園，25 日午前 9 時，于大莆林廟內，舉行開園式。來賓自相川廳長始，凡 50 餘名，既一同就位岸園長起述開式。5、6 歲園兒，合唱君代歌。該園幼兒 23 名、內地人 3 名、本島人男 13 名、女 7 名。內地人全部女兒皆為共學制度。」

水供給全街；組織養蜂有限公司，民間使用電燈，開通大莆林與梅仔坑間道路。年間爆發流行性感冒，地方士紳創立流行性感冒臨時救濟會。1919A.D.公佈「台灣教育令」實施日台共學；1920A.D.10月1日街庄制實施後改稱大林庄。1921A.D.大林庄日人發起下埤頭觀音亭埔共同墓地領台以來及附近死亡追善供養會；1924A.D.真耶穌教成立大林甘蔗崙教會。1925A.D.開通大林海口間輕便鐵道，大林土庫間建複線鐵道；1926A.D.大林庄地方各地商店林立，經濟發達鼓勵發展傳統宗教信仰，1928A.D.金融恐慌開始，1929A.D.開大林水道提供飲用水源計劃，之後重建昭慶禪寺、阿彌陀公、設大林庄商工會及建畜魂碑及舉行金毘羅神社祭典，讓一般傳統民間信仰、西洋真耶穌教與東洋宗教信仰體系並行於大林。

圖 2-20：真耶穌教大林教會支部



圖說：1924A.D.陳瑞祥捐自宅給真耶穌教會成立大林教會，1930A.D.真耶穌教會第一次靈恩大會歡迎郭長老，本圖攝於陳瑞祥宅屋後。
圖片來源：《大林風情之映像》。

大林庄農業發展，除了處處可見稻米及甘蔗田外，還有種植白蔘、烏蔘、粟、煙草等經濟作物，同時有牧場、造紙工場、養蜂場。1931A.D.起舉辦國語講習會、運動會、部落振興會、開演皇民化劇，²⁹推動皇民化運動禁民俗宗教畫，1939A.D.舉辦大林庄甲長國語速成講習會。

1943A.D.10月1日升格為街，隸屬嘉義郡。1945A.D.8月13日台灣光復。

²⁹ 大林庄上有潭底東新座及大林來新座開演時局鄉土皇民劇。

第二節 書寫大林地方世界

在進行大林地方自然景觀描繪後，對大林地方自然景觀有一個理解與概念後，本節針對大林人文景觀，推動大林地方發展的地方人士及大林地方民居進行調查紀錄，透過現場觀察、拍照、繪圖及文獻資料進行資料彙整，並發掘大林地方文化財。

一、大林人

透過文獻歷史資料，彙整清治及日治時期對大林地方政經發展著有貢獻的地方人士，書寫如下：

(一) 薛氏家族

福建漳州人，明鄭時期避亂遷移來臺，屯田於諸羅，開墾今日斗六、大林、民雄一帶。累世豪族著稱，以總理之名管理其邑。1895A.D. 薛果堂率領居民歡迎日人來臨，擁有多家改良糖廩、碾米場。薛果堂居嘉義廳打貓北堡大莆林街 69 番地，曾任日人委辦兵站司令部用度，大莆林區街第一任庄長，任職 3 年之後，辭職致力於發展產業，創立斗六製糖會社任社長、嘉義興產會社取締役兼社長。1912A.D.8 月授佩紳章，兼營官鹽請賣業、台南鹽務支館承辦、嘉義銀行理事、糖米行、砂糖製造業、振興製糖公司總辦、前寮製糖公司總辦、嘉義銀行無限責任社員、事業家、租館。在清代時期的台灣有所謂的：「頂三公，下三舍」。大莆林薛果堂列入「頂三公」之列，有「大林王」之稱。據薛家大掌櫃王澱元口述：薛果堂在艋舺經營海產生意，通商往還上海，由於三次翻船落海，以致家道中落。

薛均堂打貓北堡大莆林街人，居打貓東頂堡崁腳庄 266 番地，擔任米糖買辦業、製糖業、中洲製糖場主、斗六製糖會社重役、大信公司股主、糖米行、事業家，曾任打貓北堡總理。

薛萬里為中林庄長，打貓東下堡潭底人，從事製糖業、農業，擁有土地寬闊，素有「馬行三日不踏他人土地」之語，人稱「萬里舍」，居住的地方，在地

人自清治時期即稱之為「頭家庄」，宅第於 60 年代拆除。

（二）江氏家族

江文蔚一族於清康熙中葉入墾大林林子頭，原籍福建漳州人，祖父江大庭為清明經進士，平時懸壺濟世為業，後遷至大林定居。父親江南春也是儒生，平時在台南教書，生有兄弟 3 人，江文蔚行 3，2 位兄長早逝，因此江氏多見文蔚之名，與嘉義山子頂徐家、新港林家、台中蔡家交好，是為是有名的書香門第。取得製糖、製煙及煤礦等專賣權，經營木材、金礦、炭礦和陶瓷業致富。³⁰1909A.D.3 月繼任其兄江國俊為大林區長。至 1928A.D.8 月，總計 19 年的時間，不論政治行政區域如何重劃，均擔任大林街長、庄長或區長，並獲當局表彰。1912A.D.依台灣紳章條規授佩紳章，³¹同時擔任臺南州協議會員、臺南州土木委員，組織打北輕鐵道社，創設大莆林公學校、幼稚園教育機關、擔任大林工廠的原料委員、創設大莆林農會組合，擔任公共埤圳副管理者、³²公共埤圳組合中興圳外六圳水租徵收事務囑託、埤圳調查會事務囑託、嘉義郡水利組合評議員等水利灌溉埤圳職位及建物敷地審查委員、官租地未申告地調查委員、地租官租調查委員等地方稅租調查員，對於大林地區影響深遠。在西螺還擁有八百多甲土地，可謂叱吒南台灣政經兩界的風雲人物。

³⁰ 據江氏後裔言：「今大林火車站、大林菜市場、妙修堂、大林國中到大林糖廠地都是江家捐給政府的。」

³¹ 《台灣歷史辭典》，台北：遠流出版，行政院文化建設委員會國家文化資料庫存檔，<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/website/site20/contents/014/cca220003-li-wpkbhisdict003891-1144-u.xml>，2007.01.01。總督府於治臺之初，為分別賢愚良否，開啟具學識資望之臺人晉用之途，乃於 1896 年 10 月頒布「臺灣紳章條規」，據之頒授紳章給具有科舉功名、有學問、資產或名望之臺人。紳章除具證明紳士資格之用途外，亦有表示總督府崇文尚德之意。由於總督所頒授紳章之對象頗孚眾望，輿論甚且要求以具紳章資格者出任地方基層官職。至 1900 年時縣、廳及辦務署之參事，半數以上皆具紳章資格，故此制度發揮籠絡臺籍士紳以穩定殖民統治之功效。紳章頒授之對象至 1915A.D. 以後已不限有功名之士，更多富豪之家獲此身分，顯示日治中期社會領導階層結構的轉變。

³² 《台灣日日新報》。〈嘉義短信/設定埤圳管理人〉。雜報第 5 版。1908.01.13。報導：「嘉義廳依台灣公共埤圳章程施行規則第七條，該管內埤圳設副管理者。則道將圳之副管理黃有章、黃靖卿，中興圳之副管理林維朝，隆恩圳之副管理蘇孝德、林玉爐，好收圳之副管理何立，柳仔溝圳之副管理張演澄，大林圳之副管理吳炎（嘉義廳打貓東頂堡梅仔坑區庄長），十股圳之副管理江文蔚、薛果堂。」

圖 2-21：鹿堀溝旁江文蔚的街庄出張所



圖說：江文蔚的辦公室為西式 2 層洋樓。
圖片來源：《大林風情之映像》。

圖 2-22：江文蔚像



圖說：攝於 1916A.D。
圖片來源：台灣大學圖書館資料庫。

（三）賴英才

賴英才為日治時期篤農家，廣東海豐人氏，客家人，自耕 110 甲水田及 30 甲旱田，當時巡田水時，總是騎在馬上讓下人牽著走，在鄉裡間擁有 7 間祠堂，可見其財力。耕農開墾富裕後從唐山聘請來一批建築匠師興建賴英才宅，賴英才娶妻兩房人丁不旺。只得一子，名叫賴參，擔任日治時期保正；大家都叫他大棵參，娶兩房妻子，大房為西螺望族之女，當時的陪嫁妝可綿延一里長，無子嗣；二房是嘉義竹崎的富農地主之女，生三子。平時師爺、教頭、長工、奴婢都住在一起，自組團練農閒時所有男人都得在教頭領導下勤習武術，平時休閒活動唱子弟戲。如今只有第三房子孫留在大林，其他兩房在桃園中壢發展，原有武器在 1946A.D. 交給政府處理。

（四）徐松

徐松為篤農家，祖籍福建南靖，原居嘉義市，後遷居下埤頭庄，為日治時期大林庄大林第 2 保保正，聘請唐山匠師興建三合院，在 1934A.D. 各庄聯合產米改良品評會中獲二等獎表揚。其子徐傳旭擔任地方保正、優秀的篤農家同時也是大林工廠的原料委員，1942A.D. 03 月徐傳旭獲嘉義郡米增產競技會頒發一等獎及 1943A.D. 12 月台南州嘉義郡大林街徐傳旭獲台南州蔗棉耕種改善競作會頒

圖 2-23：徐傳旭的書法



圖說：徐傳旭書「古松鶴舞」。
圖片來源：《大林風情之映像》。

發貳等獎章，寫得一手好書法，兩次參加日人新正書法展均獲紅帶獎（第一名），曾任日治時期保正直到光復。增建龍邊第二進護龍，以嘉義阿里山檜木為建料，傳有八子，長子徐明德留學日本學習林業，子徐振昆曾擔任大林鎮長。

（五）郭氏家族

打貓北堡大林庄排仔路庄望族，經營糖廊起家，郭柱（東平桂）臺灣總督府醫學校畢業，在大林開業的醫生、大林工廠原料委員、社會事業調查委員、大林信用組合長、實業家、大林庄協議會員（1926~1928A.D.）、³³庄檢查醫務囑託。1928A.D.母親往生，經營嘉義郡小梅庄梅山自轉車公司，信仰真耶穌教，晚年捐宅建大林老人安養院，擔任大林農事實行組合長、大林公學校保護者會會長。郭吟為郭柱之二哥，1931A.D.擔任排仔路農事實行小組組合長；郭是為糖廊主，郭柱之兄。

圖 2-24：1931A.D.郭氏家族於崇德堂合影



圖說：崇德堂為郭氏公廳，明間為三關六扇立面，可見彩繪雕飾華麗。
圖片來源：《大林風情之映像》。

（六）江新建、江新豐

江新建、江新豐為兄弟，先人在清朝時為官，江新建居住打貓東頂堡溝背庄 41 番戶，擔任溝背保保正，農、蔗農地主。1923A.D.

擔任保甲聯合會會長、大林信用組合長、大林庄協議會員（1935~1939A.D.），³⁴1933A.D.在自家召開小作佃小作契約簽印會，1935A.D.在嘉義郡農業聯合組合

³³ 江芳菁（2003）。《大林糖廠與大林地區社會經濟發展（1909—1996）》。國立臺灣師範大學歷史研究所碩士論文，p.133。

³⁴ 江芳菁（2003）。同前註，p.134。《台灣日日新報日文版》。〈嘉義郡大林庄溝背大地主江新建氏〉。夕刊第 4 版。1929.06.28。報導：詐欺被拘乘婦女無力恐嚇，嘉義街大街人江青山，年 47，所在郡下大林庄北勢 67 番之田 9 分餘，於大正 10 年中，向同庄溝背 41 番地江新建，

會中獲優良地主表揚，同年分家興建自宅。

江新豐住打貓東頂堡溝背庄 10 番戶，信仰一貫道，以家為自修道場，為溝背庄地主，曾經在家中召集小作佃戶講習，屋側有一長條石砌椅子供聽講者坐，娶妻江蘇杏，生子瑞煊、瑞榕、瑞棟、瑞潤，江蘇杏曾獲頒模範母親之殊榮。

(七) 陳瑞祥

陳氏家族來台祖在走豬港（今大林鎮湖北里早知）登陸並在該地經營布莊，1895A.D.為躲避戰火而遷居圓林仔（今大林鎮上林里），後再遷居甘蔗崙 197 番地。陳瑞祥以經營碾米（米販）起家，1929A.D.全家受洗信仰真耶蘇教，同年 4 月在自宅成

圖 2-25：江蘇杏闔家於自宅前合影



圖說：江新豐宅，可見西式風景畫彩繪裝飾自宅。

圖片來源：《大林風情之映像》。

立大林甘蔗崙教會。後因投資買賣製糖會社株票(又有蔗票之稱)而發展，成立證券公司成為地方富商，後代子孫在產官學各界皆有優異表現。

用為擔保，借金 500 圓，至大正 13 年 2 月中，母利計 600 圓，不能清還。時將 2 筆之土地。變賣江新建 1600 圓，青山再找 1000 圓。其時同庄北勢 120 番地江琴，乃與江青山同住，即向江新建，謂前記之田，乃先人資產，相商贖回。新建果許之，江琴遂借出該金額贖回，不意江琴於昭和 2 年 2 月 7 日死亡，江青山遂起詐心，對琴妻江邱氏瑞云：該田為我前對江新建擔保借用，非賣卻，爾夫江琴何得向他贖回。爾須再出今 450 圓與我，以息事端。琴妻懼怕從之，然無現金，乃將自己之田，價 350 圓，登記與江青山抵當，並借用百圓。然琴妻心終不甘，其後再請教於勢者，始知江青山犯詐欺，因提出告訴，去 25 日青山被後藤、邱兩刑事拘入司法室究問云。

(八) 簡丁茂、簡朝肯、簡朝琴

簡丁茂，³⁵蔗農地主家道殷實，其畫像曾經參加日本的博覽會展覽。為慶賀兒簡朝肯娶大林碾米場之女為妻，同時興建新宅以為兒媳新居。兒簡朝琴曾任溝

背第 3 保保正，昭和

圖 2-26：簡朝琴闔家

9 年前後多方協調，先後完成內林的追來橋、重興橋，被稱為「大善人」。育有六男七女，諸清曾任大林農會常務理事、總幹事，諸瑞曾



圖說：簡朝琴全家福。
圖片來源：《大林風情之映像》。

任縣議員，諸顯任內林里長，諸深當選全國模範老師。另孫澄陞榮獲美國科羅拉多應用數學博士，擔任過中興大學理學院院長。

二、大林屋

關於大林民居的紀錄，可以找到在 1906A.D.發生梅山地震之後，日本人大森和近藤工學建築專家曾經來台灣，進行大林民居考察，留下這樣的紀錄：

臺灣民居建築法，有磚、瓦、土角築造，同時有木料併其它竹柱所建。本島人以土角結構造家屋者，雖然是因為木材的缺乏，同時也是為了防禦土匪。土角磚不論其厚與薄，同樣的不耐震，一樣會倒潰。原因是本島人疊砌磚造的方法，僅在兩塊磚的中間，散散略略用土灰泥膠黏附，在積疊時，就會產生傾斜的趨勢，不用等到發生地震，就有傾頹的危險。但是使用木

³⁵ 《台灣日日新報日文版》。〈橫領人家託改造金首飾價五百圓〉。日刊第 8 版。1935.02.24。嘉義郡小梅庄小梅金銀細工業者丁氏惜，橫領郡下大林庄大埔美人簡丁茂外 12 名，所託改造之純金飾物數十件，價格 500 圓。

料建築者，多會開闢耳門，可避免倒潰的發生。³⁶

可以看見大林民居除因傳統大木工法結構耐震之外，土角磚及磚砌造的房子，因黏著劑不強一經搖動，遂即發生渙散崩落容易傾倒。

對此，他們提出了一些專業工法上的改善建議：

凡是用磚砌造者，疊磚之際，宜以紅毛土一、砂三，混合之，鍊為泥膠。欲黏之際，將磚浸入水中，放一段時間之後拿起來，以泥膠黏著疊之，待泥膠堅硬後，與磚同固，如一個天然大磚柱、大磚壁。然，磚造並非不堅固，是因相互傍連物體離開建築本體。若是竹屋倒壞，是因建築物已經年久，腐朽不能耐震。如果居住所用竹柱，柱鑿孔，橫貫小竹，彼此相互依存，可免於倒壞。以竹為梁柱，甲扇為壁，體裁亦不劣。以木成柱，以甲扇為壁，其梁柱之接口，不合工法，不能免於危險，故以蜈蚣釘鎖住，可保安全。³⁷

也因為這樣的建議，在梅山地震之後，嘉義市街民居築砌店屋牆壁，都是砌築造 3 尺 5 寸的磚壁，在磚與磚之間的泥膠，改用紅毛土混合少許石灰及沙混成，並有砌築扶壁。³⁸

發生梅山地震之後，約一成的大林富紳、農、商選擇以木料重建民居，用油漆保護木料，彩繪工程裝飾民居。另外有九成的經濟一般的居民選擇以竹管為建材，建築竹管仔屋為居所。在木料的使用上，早期以圓柱福州杉為主，需要以披麻捉灰的工法加強及保護木料，彩繪是一道必需的工法。直到嘉義阿里山檜

³⁶ 《台灣日日新報漢文版》。〈長尾局長災害談（上）〉。雜報第 02 版。1906.03.29。《台灣日日新報漢文版》。〈嘉義地方烈震報告（二）〉。雜報第 03 版。1906.03.29。《台灣日日新報漢文版》。〈打貓街之近狀〉。雜報第 02 版。1906.04.14。《台灣日日新報漢文版》。〈大莆林近況〉。雜報第 06 版。1906.04.18。《台灣日日新報漢文版》。〈整理震災後之殘務所關〉。雜報第 02 版。1906.04.08。

³⁷ 《台灣日日新報漢文版》。同前註。

³⁸ 《台灣日日新報漢文版》。〈紅毛土暢銷〉。雜報第 04 版，1906.11.10。

圖 2-27：王溪明宅



圖說：正面明間門楣及窗額以風景畫彩繪裝飾，木料建築粉白牆，磚砌檻牆。圖片來源：《大林風情之映像》。

木林場的開採，1920 年代以後大林民居採用製材廠大量切製的檜木材為建材，方形樑柱，木材質地堅細，且色澤沉穩，配以金漆或墨線即呈現富貴堂皇之氣，如江文蔚宅、郭氏宗祠、陳瑞祥宅。

在日治時期進行的台灣舊慣習調查中，曾經對台灣民居

做過調查，對當時台灣人的廳堂留下了這樣的記錄：

廳堂是台灣普通住家的重要部份之一，設在進門正中央的正堂裏，是舉行正式儀式及接待賓客的地方。通常小康家庭廳堂內的擺設情況：正面牆壁掛著畫軸，以畫有神像或佛像的畫軸居多，但也有掛書畫的，畫軸左右掛有對聯，其下置案桌，前置中桌及八仙桌。

八仙桌的兩旁放沒有靠背的椅子「椅頭」，左右壁面掛著「書畫丹條聯」，其下置茶几，兩旁置有靠背的椅子「筵椅」，專供接客品茗之用。

此外，每當有祭典時，牆壁上眉都掛「彩」，(彩上有精巧的刺繡，最常用的彩有繡上八仙神像的八仙彩，或繡六仙神像的六仙彩)。八仙桌的前緣並掛著飾布桌裙(刺繡品)。客廳的中央吊有彩燈。³⁹

³⁹ 不撰作者(1989)。〈台灣普通住家的佈置〉。《台灣慣習記事(中譯本)第4卷下》(台灣慣習記事第八號)。台中：台灣省文獻會，pp.87-88。

可知台灣的小康家庭廳堂擺設情形，「神佛」、「對聯」、「書畫丹條聯」等都是使用可以收掛的掛軸，而經濟富裕的家庭使用木料、磚建築，聘請彩繪匠師繪製不需收掛的丹聯條，永久裝飾廳堂的裝飾畫。⁴⁰對於經濟小康的家庭則是以竹管柱、編竹夾泥建築房屋，經濟小康以下的家庭則是「豬與人同住一處以木條稍作空間區隔」。

因此，一般經濟小康以上的家庭，對於廳堂的擺設及佈置是相當的重視，因為這是整棟建築物的最重要空間，目前調查得到彩繪文本都集中在這一個重要的空間。針對大林地方富裕家庭進行調查，民居分布情形如圖 2-28 所示：

圖 2-28：大林地方民居分布圖



圖片說明：目前調查可知以彩繪見長者的民宅者以紅色圓點標明位置和住宅名稱，以其他工藝、西洋建築或已消失的民宅則以黃色圓點標明位置。

圖片來源：本研究套繪於 1921~1928A.D. 《台灣堡圖》大林庄地圖（台北：遠流出版）。

大林地方因為戰亂跟地震的關係，民居建築不易長久保存，傳統建築完整保留下來的不多。建築工程系統裏，彩繪是保護大木系統裝飾於房子外部的機制，經過天然的風吹、日曬及人為的打掃清洗，「彩繪」通常是一棟建築最早消失的裝飾系統。⁴¹在大林地區進行田野踏查，對於還能辨識油漆彩繪作品，做基礎系譜脈絡書寫（分布位置如圖 2-28）：下面就目前調查到的大林地方民居建築作一

⁴⁰ 但是最初的彩繪師還是在木板上畫書卷卷軸掛軸形式字畫，裝飾廳堂。

⁴¹ 寺廟因為香煙繚繞及信徒德供養心，約 50 年重繪一次，而民居則因日曬雨淋及管理不當而消失，約 70-80 年間需重繪。

個概略性的描述：

(一) 賴英才宅 (1901~1999A.D.)

賴英才為篤農家，廣東海豐人氏，是客家人，致富後由大陸請來一批建築匠師，用福州杉、唐山石、大面薄磚建築的，建築面積 1400 餘坪，據訪談得知這批匠師在台灣僅建築三戶後就回大陸去了。建築平面為廣東建築的格局，包含門樓，內有一廣大的埕，門廳過水一氣呵成。門廳為兩折式凹壽入口，門廳左右側各兩開間，龍邊次間為二房所居，龍邊稍間為養雞鴨的房間，虎邊稍間為堆積柴火之處。左右兩邊有廂房，為下人居住之所。廳堂左右兩邊各築兩開間，龍邊次間為大房及主人所居，稍間為廚房，虎邊次間為團練及家丁長工所居。其建築裝飾不輸廟宇建築，大木、泥塑、彩繪堪稱一絕。彩繪落款為辛丑年仲夏之月雪鴻畫，在 1901A.D.完成。

門樓貼彩磁磚為裝飾主體，建於 1901A.D.第一進門廳廳堂處左右棟架面上繪有油漆彩繪，彩繪主題為文人隱逸八愛中的「羲之愛鵝」、「李白愛酒」、「和靖愛梅」、「浩然尋梅」；身堵甲扇壁以隨意雲紋、山紋裝飾，裙堵在牆面有以炭筆描繪之「獅子」、「博古圖」案，通上繪有大林地方農產「龍眼」、「鳳梨」、「竹筍」、「彌猴桃」、「柚」、「佛手」、「地瓜」。背立面樑上垛頭結合曲己紋、螭虎、卷草、山丘及蝴蝶紋設計而成，裝飾華麗，垛頭盒子有彩繪年代的落款。垛仁題材為「聚樂軒子弟戲」，反應主人居家生活；可辨威武的將軍但是主題無法辨識。

第二進正身正立面，廳堂門楣繪八仙彩，正立面樑上為繪有主題「三元及第衣錦榮歸」，身堵有「英雄獨立」、「歲供博古吉祥圖」之圖案，畫師落款「雪鴻」。廳堂內中脊、燈樑、門板、門楣、左右棟架面、神龕⁴²排樓面均施以油漆彩繪。左右甲扇壁上有「歲時清供」吉祥圖四幅，中間有紅底描金畫「四仙圖」、「洪福齊天」兩幅，裙堵繪以雲紋、山紋裝飾，門板上的題材書卷、拂塵、團扇、筆、劍組合而成的吉祥圖。

廳堂門聯有「東平王格言不外為善，司馬公家訓只在積德」、「富有餘香康鄭

⁴² 據訪談賴英才的玄孫得知：「其祖母往生之後，停棺於神龕後的這個小空間」，而在嘉義地方建築設計在這個空間會開一左右門通往次間房間，有的還會開闢一後門通往屋外。

竇桂樹，家無長物唐晉漢文章」、「孝若曾子足當一字可，才如周公不得半點驕」、「簾捲霖履燕春，騰蛟起鳳高接三台，滋桂培蘭祥徵百福」。

圖 2-29：賴英才宅正面



圖片來源：本研究拍攝於 1999.08.31。

圖 2-30：賴英才宅龍邊側面



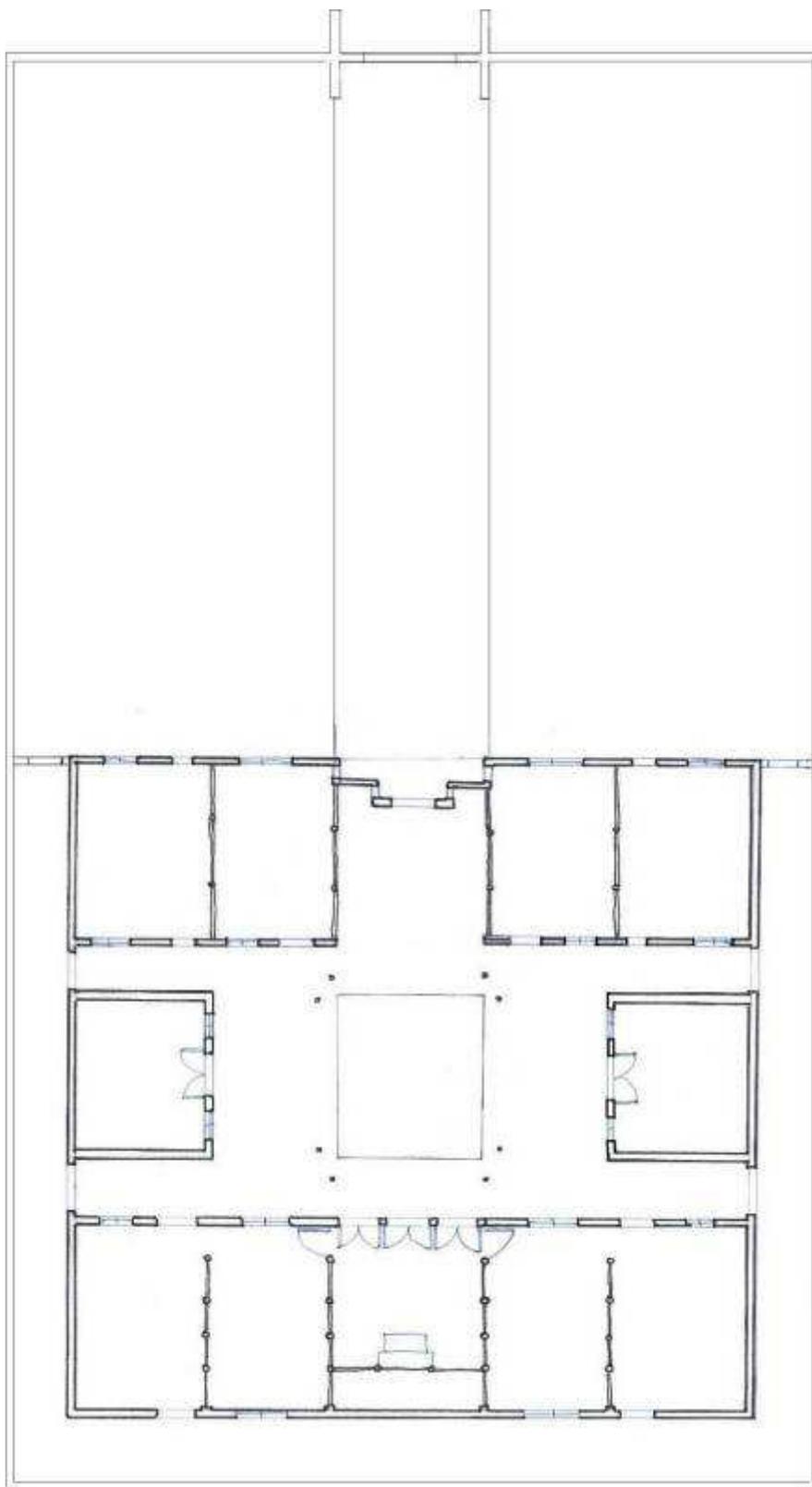
圖片來源：本研究拍攝於 1999.10.04。

圖2-31：賴英才宅背立面



圖片來源：本研究拍攝於 1999.10.04。(921 地震之後，1022 地震之前。)

圖2-32：賴英才宅平面示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-34：賴英才宅門廳背立面示意圖

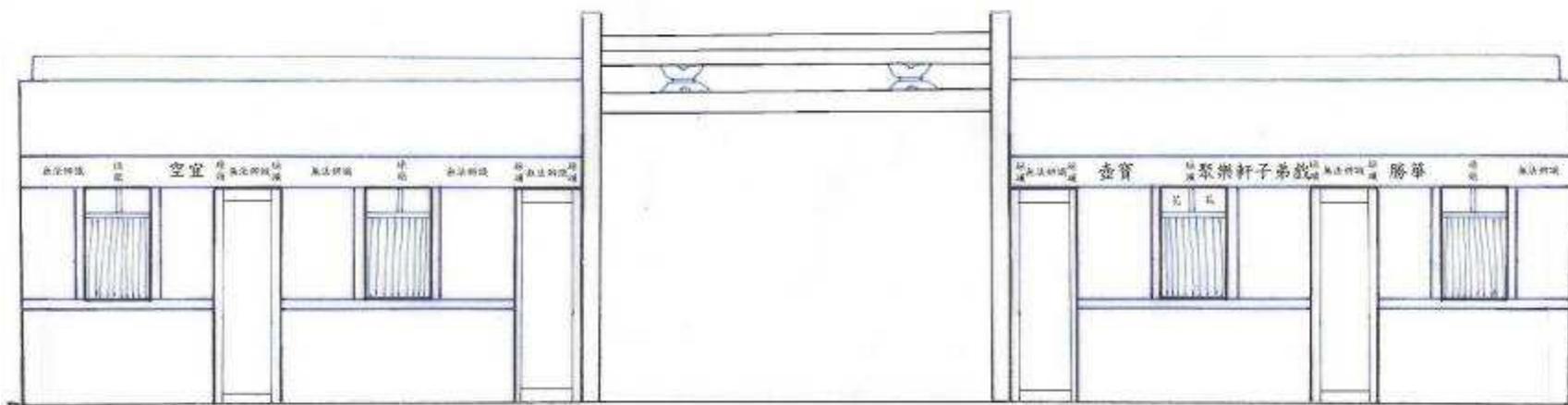


圖 2-33：賴英才宅神龕排樓面示意圖

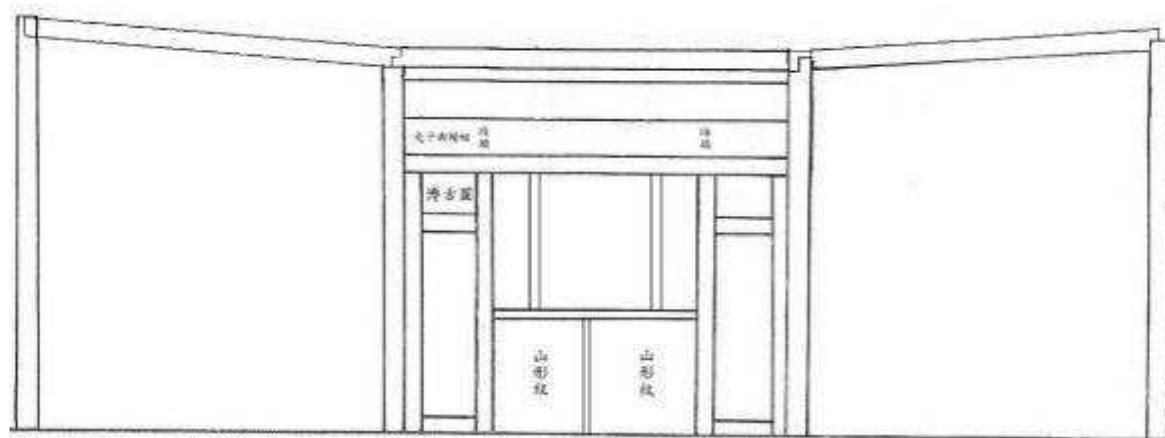
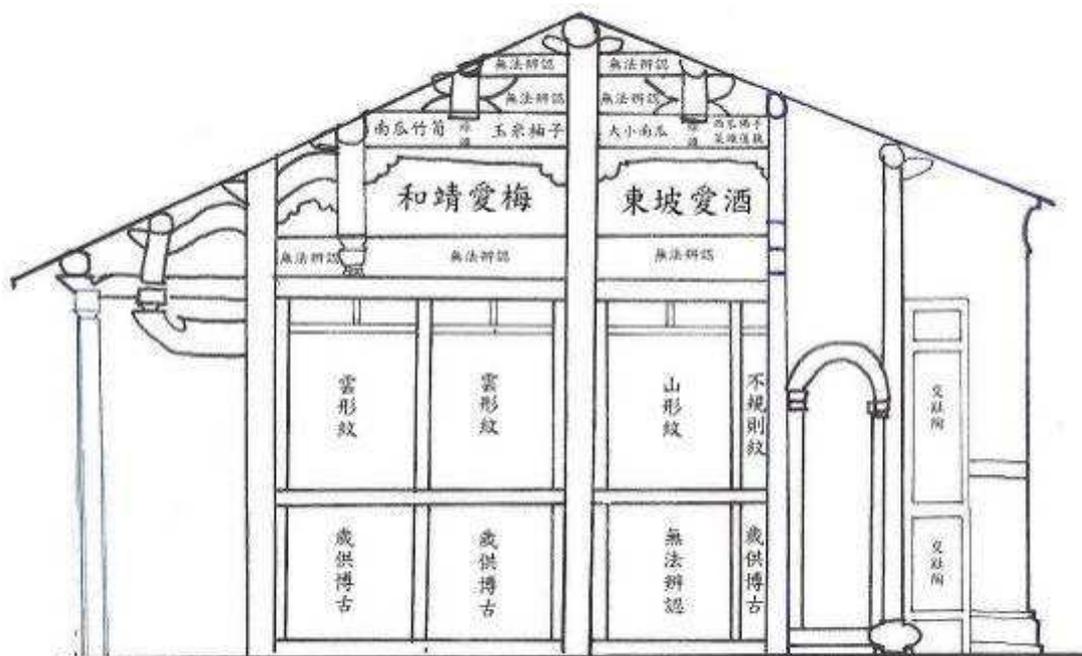
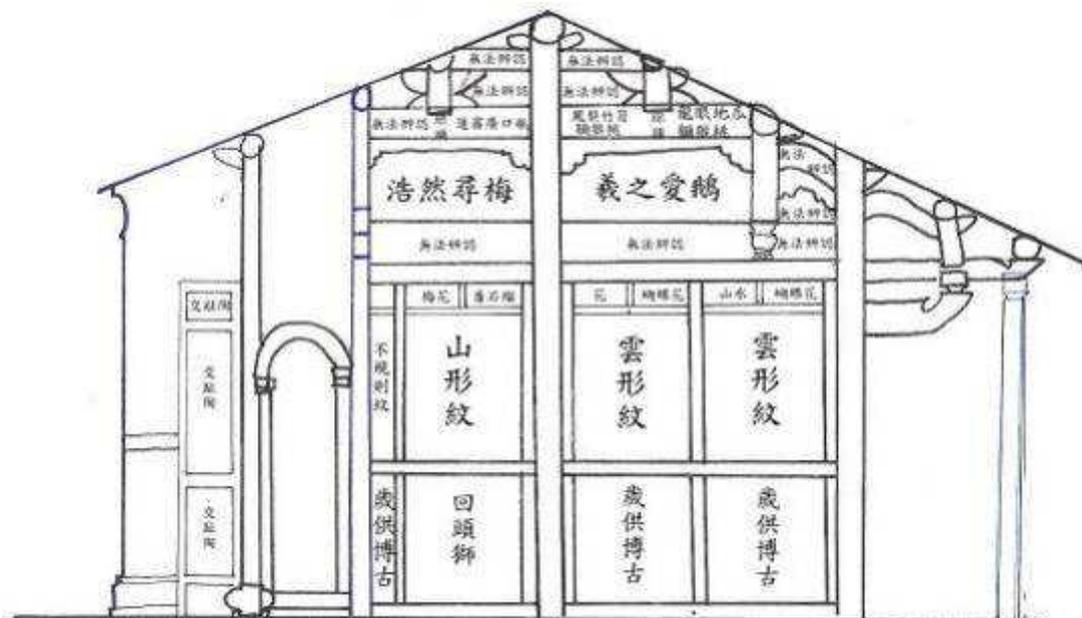


圖 2-35：賴英才宅門廳龍邊示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-36：賴英才宅門廳虎邊示意圖



圖片來源：本研究繪製。

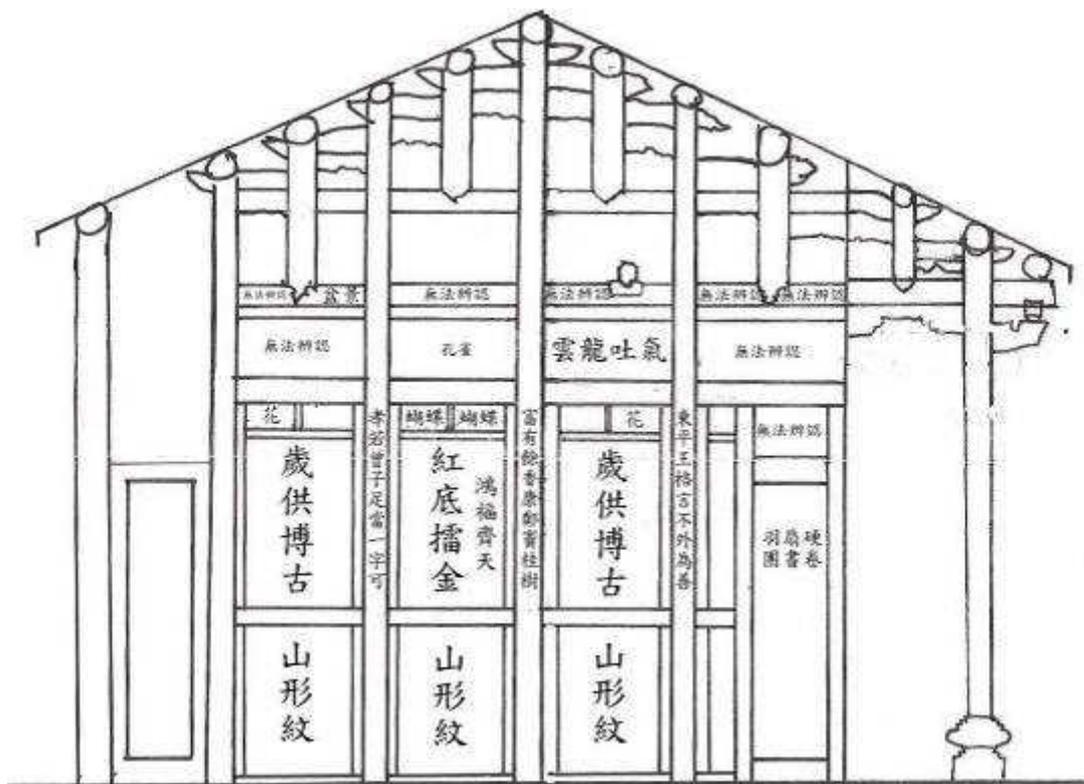
圖 2-38：賴英才宅廳堂正立面牌樓正面示意圖



圖 2-37：賴英才宅廳堂正立面牌樓背面示意圖

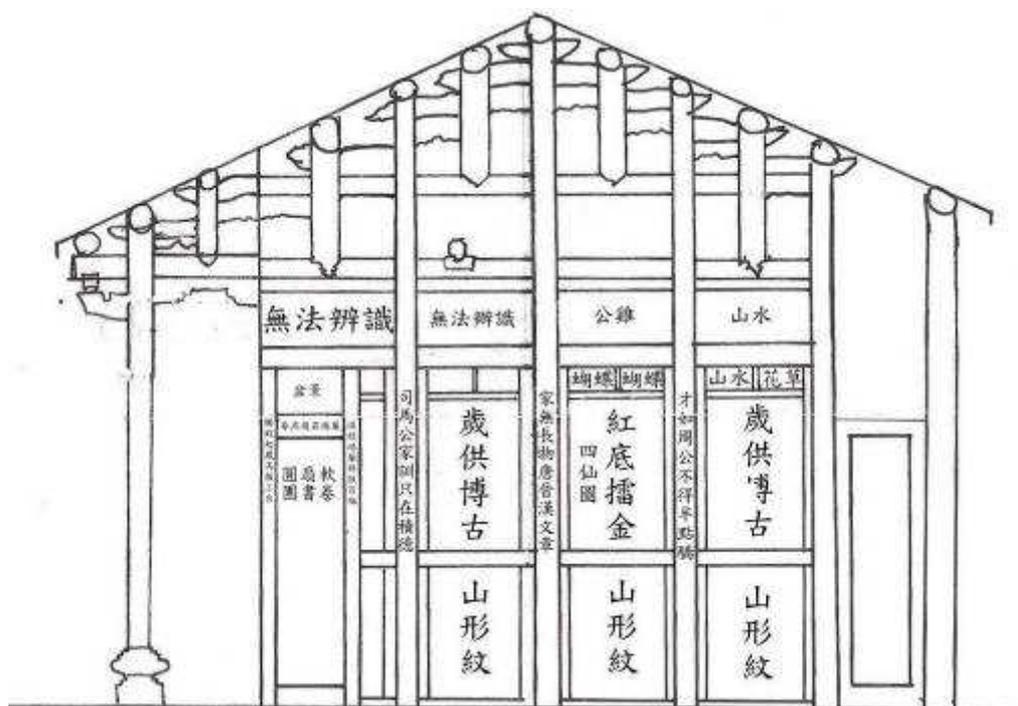


圖 2-39：賴英才宅廳堂龍邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-40：賴英才宅廳堂虎邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

(二) 張連宅 (1905A.D.~)

三合院格局，前面有一個大埕，正身三開間見光，左右兩邊護龍為三開間的格局。正身屋身較為高敞，舖黑瓦，台基前有一踏階，正身裙堵為繁複精美磚雕，編竹夾泥牆身堵，左右兩邊的大木構造為對場作，燈樑排樓面及神龕排樓面木雕工精緻，神龕彩繪安全裝飾而成為目光焦點，龍虎棟架牆面為編竹夾泥牆，粉白素土灰泥牆。神龕面及神龕後左右門板上是整棟建築中有彩繪裝飾的地方。

彩繪的重點在於神龕面及神龕後左右門板上，是整棟建築中僅有彩繪裝飾的地方。龍虎邊為白素的編竹夾泥牆，前門門板以紅底寫金字。神龕通樑上繪有「郭子儀七子八婿拜壽圖」；後側門板以書籍、書卷、團扇、如意、芭蕉扇組合而成的吉祥圖，並以「尋得桃源好避秦，桃紅又經一年春。」及「詩家清景在新春」⁴³書寫己志。

屋主藉由「拜壽圖」表達內心祈望能如汾陽王郭子儀一般五代同堂，能子孫滿堂，子孫都有正當工作，能有好的發展。門板書卷上書寫希望尋得一個世外桃源以安居，並且祈許自家子孫能把握時光。如同詩人一般能注意到新春的景色。但是吊詭的是在方形團扇上又繪有「太陽」、「火山」等代表當時統治階層的符號。

中林部落在乙未戰爭是大林戰役主要戰場之一，讓日人統治下未滿 10 年的光景，自然會有想要尋找一個得以「避秦」之世外桃源以求安居樂業，但是身為「被統治者」無法移居的情況下，只能提醒自己把握光陰，關注在自己的生活世界中。

圖 2-41：張連宅正立面



圖片來源：本研究拍攝於 1999.04.02。

⁴³ 落款「一放」，與徐松宅同樣落款。

圖 2-42：張連宅廳堂



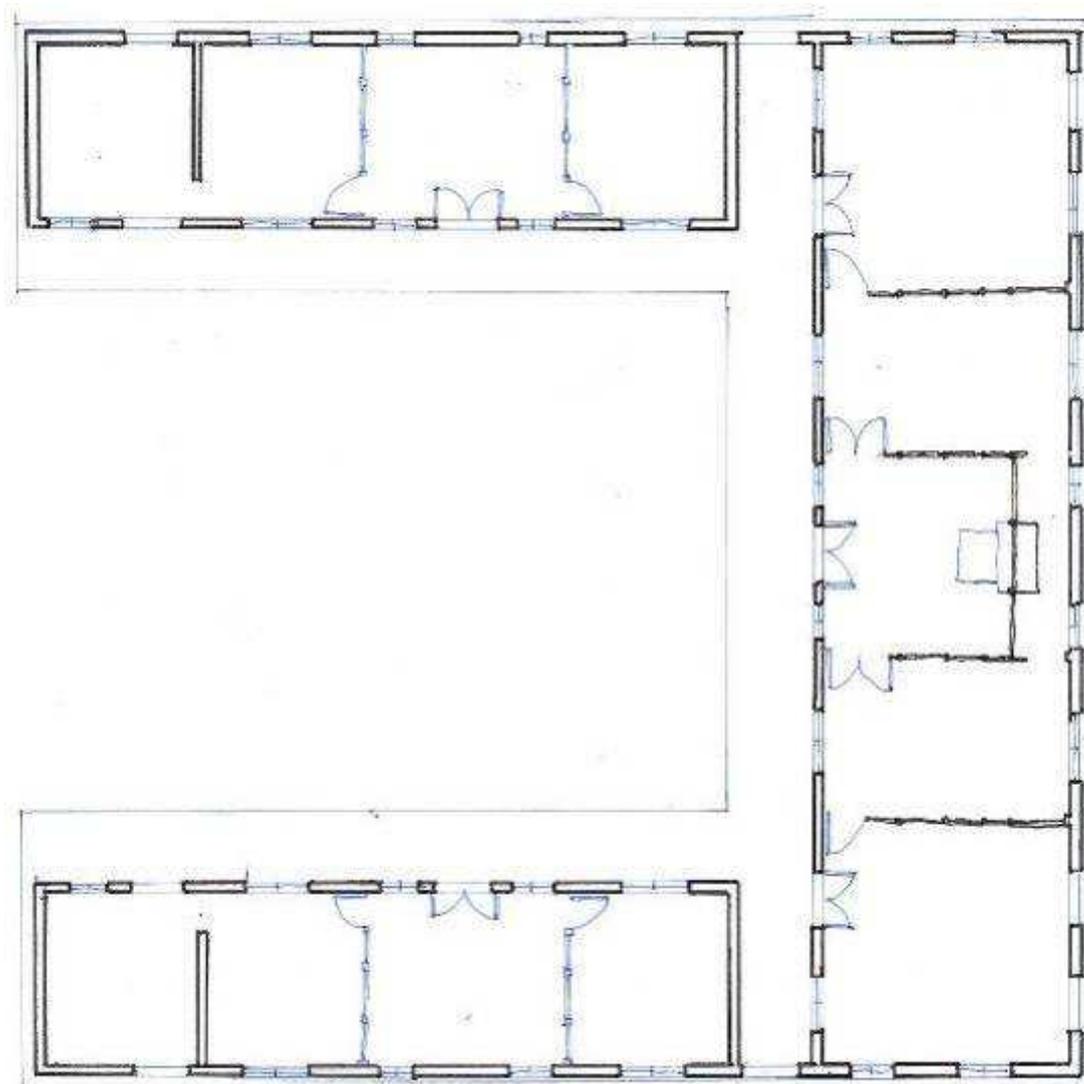
圖片來源：本研究拍攝於 1999.04.02。

圖 2-43：張連宅廳堂龍邊棟架



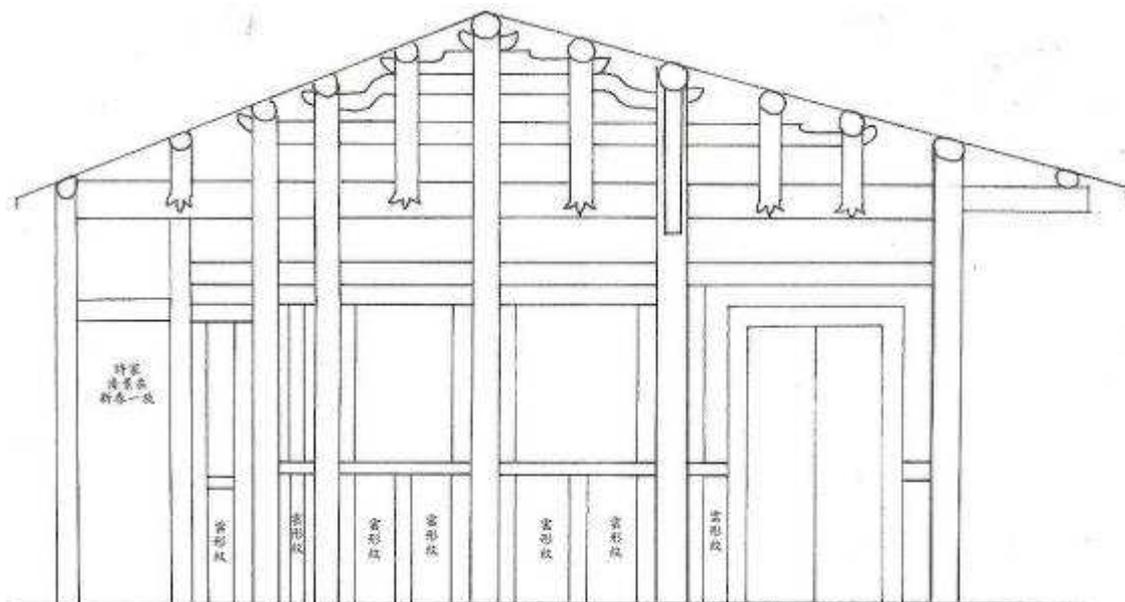
圖片來源：本研究拍攝於 1999.04.02。

圖 2-44：張連宅平面示意圖



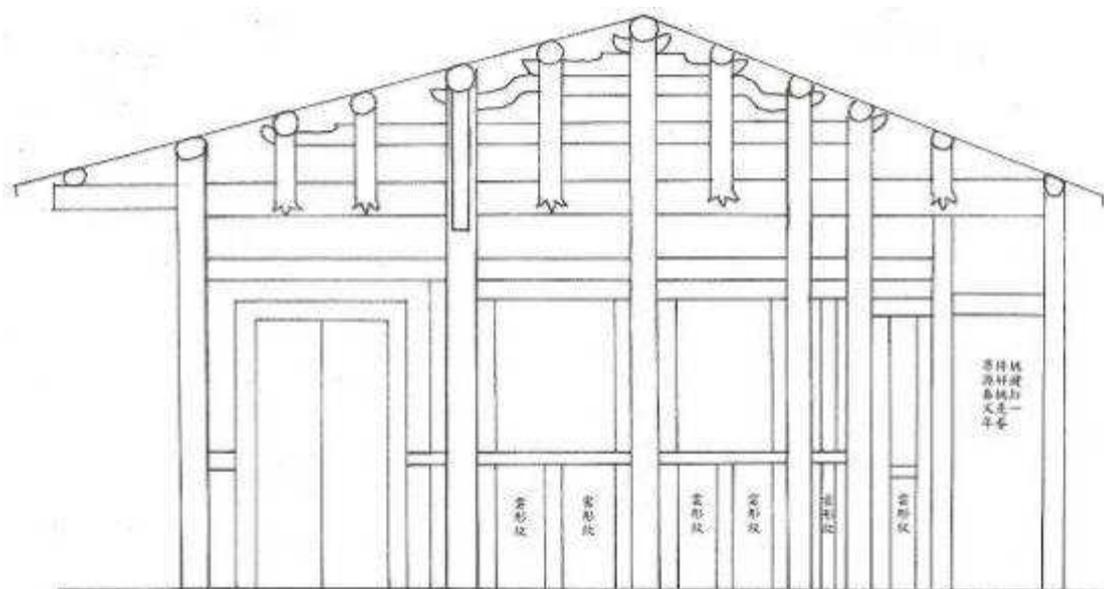
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-45：張連宅廳堂龍邊棟架示意圖



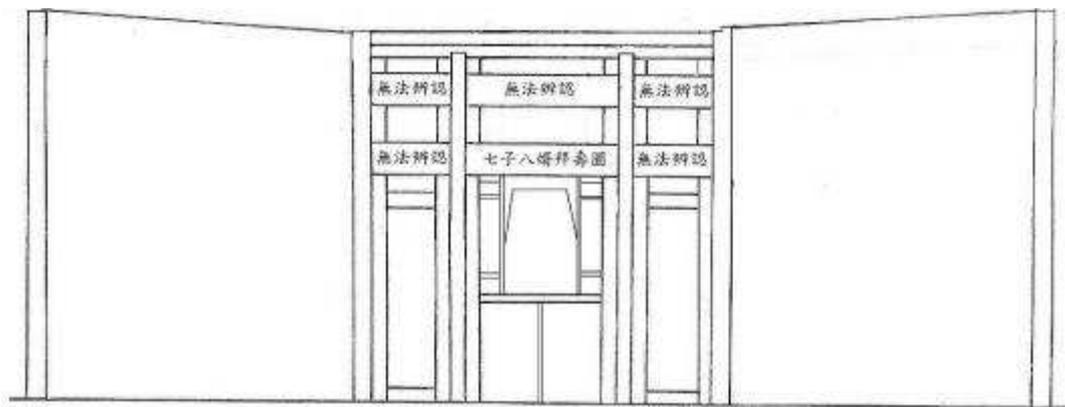
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-46：張連宅廳堂虎邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-47：張連宅廳堂神龕排樓面示意圖



圖片來源：本研究繪製。

(三) 江文蔚宅 (1916~1998A.D.)

興建於 1916A.D. 新婚之時，宅邸朝東，兩落四合院，左右側護龍直接與大宅本體相接，為七包三格局四合院建築，磚木 RC 加強磚造結構。庭園位於宅第之北⁴⁴側，有園門，題為省園，建於 1928A.D. 春季。庭園主要由佇立於大水池中的洋式閣樓，及分佈於池週之三座 RC 加強磚造亭子組成，八角亭、六角亭及方亭，形態甚為笨重，主要功能為崗哨監視之功能。

水池中的西洋樓當地俗稱酒樓，為二層磚造，上下階設迴廊，基座為九根方形磚柱，一樓是紅磚拱柱、二樓是立雙柱，且共用柱頭與柱基。女兒牆欄杆立面有紅磚砌喜字。室內上下二樓都隔為小房間，其內部樓梯位於廊間，尺度約 50 公分。全樓主要以磚砌弧拱手法建造，架於水面上，旁以磚橋與合院住宅相連為鄰，無中國庭園水榭之輕巧。有小橋架至岸上，背面有小石階伸入水中，為泊舟之用。

第一落門廳為精緻的硬山馬背頂，入口凹壽，牆堵上的螭虎團爐石雕，及對看牆上的聯對字體，都相當講究，作工極細。雕工精細的看架斗拱極為罕見，斗有曲線優美的楞線，且斗腰為雙線，相當特殊，似潮州、漳州一帶的雕工。門廳中有講究的彩繪，書畫並置。

⁴⁴ 李老師原撰寫庭園位於宅第之南側，應為北側之筆誤。

第二落正身則為日治時期的巴洛克風格磚造建築，七開間，以紅磚和水泥橫帶（Band）為主體，洗石子塑門框、窗框、匾框、層層漸縮，建築工法細膩講究，室內挑高一層樓半，空間感佳，廳堂保持檜木原色，壁面以墨線書畫裝飾，整體寧靜而典雅。前步口高敞，設捲棚，棟架斗拱雕刻精美，設廊可通園區中的酒樓。左右側護龍三開間，明間向內凹入，使護龍看起來也有完整性。

彩繪師將屋主平時詩友往來應酬之文章轉寫至牆上，上面可以辨識的文人有郭文炳、徐杰夫、蔡蓮舫等當代政商界名人及文學界詩友。門板上的吉祥圖案則可見彩繪師的巧心安排，團扇、拂塵、書籍表文人身分，葫蘆、拂塵表祈福。

廳堂棟架上書「修德不衿官位重，克家惟在子孫賢」、⁴⁵「得過歌得過且過多惜福少惹禍石家豪勢傾蒼天項楚烏江竟難渡何如陶潛撫孤松醉來閒向北窗臥世事到頭終坎坷快意終須有折挫得過且過」，⁴⁶門廳棟架上書「春秋多佳日，義理為豐年」、「況陽春召我以煙景大塊甲我以文章會桃李之芳園序天倫之樂事群季後秀皆為惠連吾人詠歌獨慚康樂」、「滕王高閣臨江渚佩玉鳴鸞罷歌舞棟朝飛南浦雲珠簾暮捲西山雨閉雲潭影日悠悠物換星移幾度秋閣中帝子今何在檻外長江空自流丙辰年中天節⁴⁷飯後節錄滕王閣詩」、「栞鼉萃一堂，棠棣開雙萼」、「呢喃燕子語梁間底事來驚夢裏閒說與旁人渾不解杖藜攜酒看芝山獨憐幽草潤邊生上有黃鸝深樹鳴春潮帶雨晚來急野渡無人舟自橫是江子家論則」。⁴⁸對看堵泥塑文字

⁴⁵ 國學參考。http://www.zgwww.com/news/html/literature/20070320/2663_3.html，2010.06.10。照片中可辨別江文蔚宅廳堂龍邊棟架可辨「衿」，虎邊棟架中可辨識文字為「克家惟在子」，對照對聯字句中，得知上下句為「修德不衿官位重，克家惟在子孫賢」。

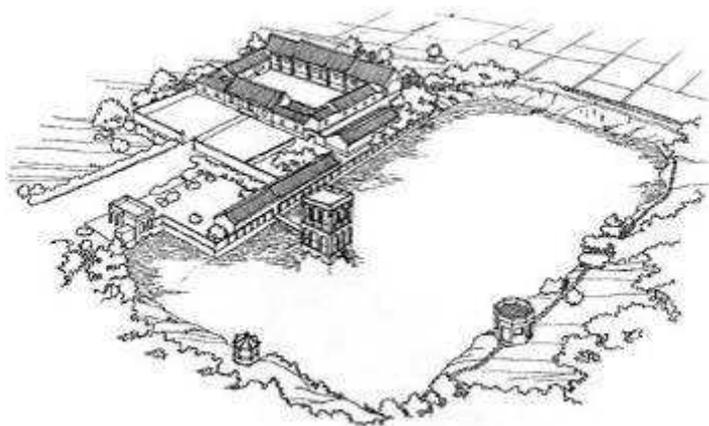
⁴⁶ 淨空法師專集。<http://www.amtb.org.tw/pdf/hz15-16.pdf>，2010.06.10。照片中可辨別江文蔚宅廳堂虎邊棟架中可辨識文字為「...過歌...石家豪...天...何如...」對照而得為勉勵商界青年自我修身的嘉行藥言，符合江文蔚經歷背景；並配合江文蔚築省園的本意（據其後代子孫言為自省吾身之意故名省園）推測龍邊棟架文字應有自省之文句可能為「延壽藥言關於正直的嘉言：有一言而可常行者恕也有一行而可常履者正也仰不愧於天俯不忤於人內省不疚夫何憂何懼日間作事無愧於心夜間睡眠安然自適日間不作虧心事半夜敲門不喫驚他人之舌吾不得而籍之能修德義讒言自息吾人反身自省倘絕無愧疚之處幸福也不正直則時時畏人知精神之苦痛無窮姦姦巧巧背上揸把稻草良心之責甚於笞世界無論何時無不需要正人到處有厚禮等待著他」。

⁴⁷ 教育部數位教學資源入口網。學習加油站。端午節的名稱。http://content.edu.tw/senior/chinese/ks_rs/content/chinese/tree/season/55/name.htm，2010.06.10。明田汝成。〈熙朝樂事〉。《西湖遊覽志餘》。卷20。曾載：「端午為天中節」乃因午日太陽走到中天，達到最高點，午時尤然，故稱之為「天中節」。丙辰年為1916A.D。

⁴⁸ 八卦樓聯對為「省寮固□存參魯回西卷成道器、園非汗漫弄耕渭釣造出偉人」，省園聯對為「別有天地世外桃源，□傲起功夫心開□□」，此非彩繪對聯，可為研究江文蔚1928A.D.心

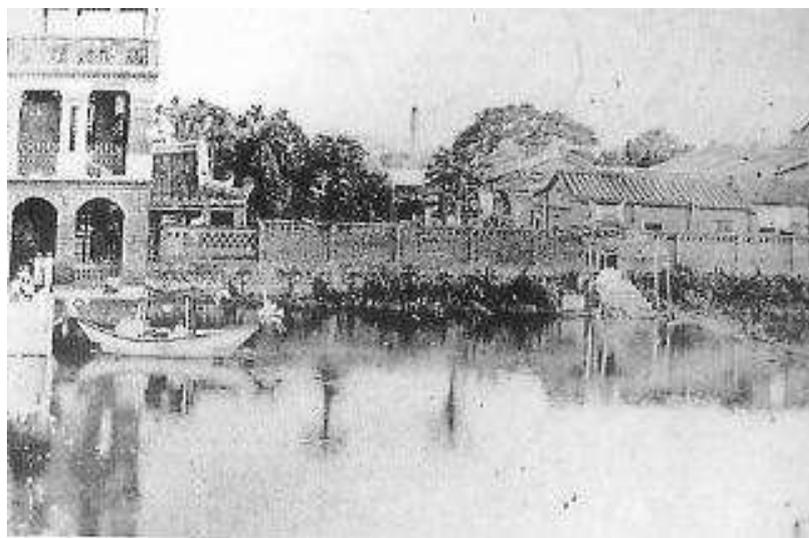
「甲寅與□連羨君□堂賢門寬容駟馬地吉應魁紫氣臨堂上□□前□□君頌國族
歌綿延文蔚仁兄大人華居□□□□」、「輪與換光緒蟬冠應瑞時堂高容輦綵應□聞
詩□□□鴻圖起九江湯盤銘九子偕頌□謀貽文蔚仁兄大人新居之慶 愚弟徐杰
夫拜」。

圖 2-48：江文蔚宅全景



資料來源：李乾朗。《台灣建築史》。1980.07。台北：北屋出版，p301。

圖 2-49：江文蔚宅庭園一景



圖片來源：《嘉義風華》，1997.10。嘉義：嘉義縣立文化中心，p47。

境參考資料。

圖 2-50：江文蔚宅廳堂虎邊棟架立面



圖片來源：李乾朗古建築研究室提供。

圖 2-51：江文蔚宅廳堂虎邊棟架立面



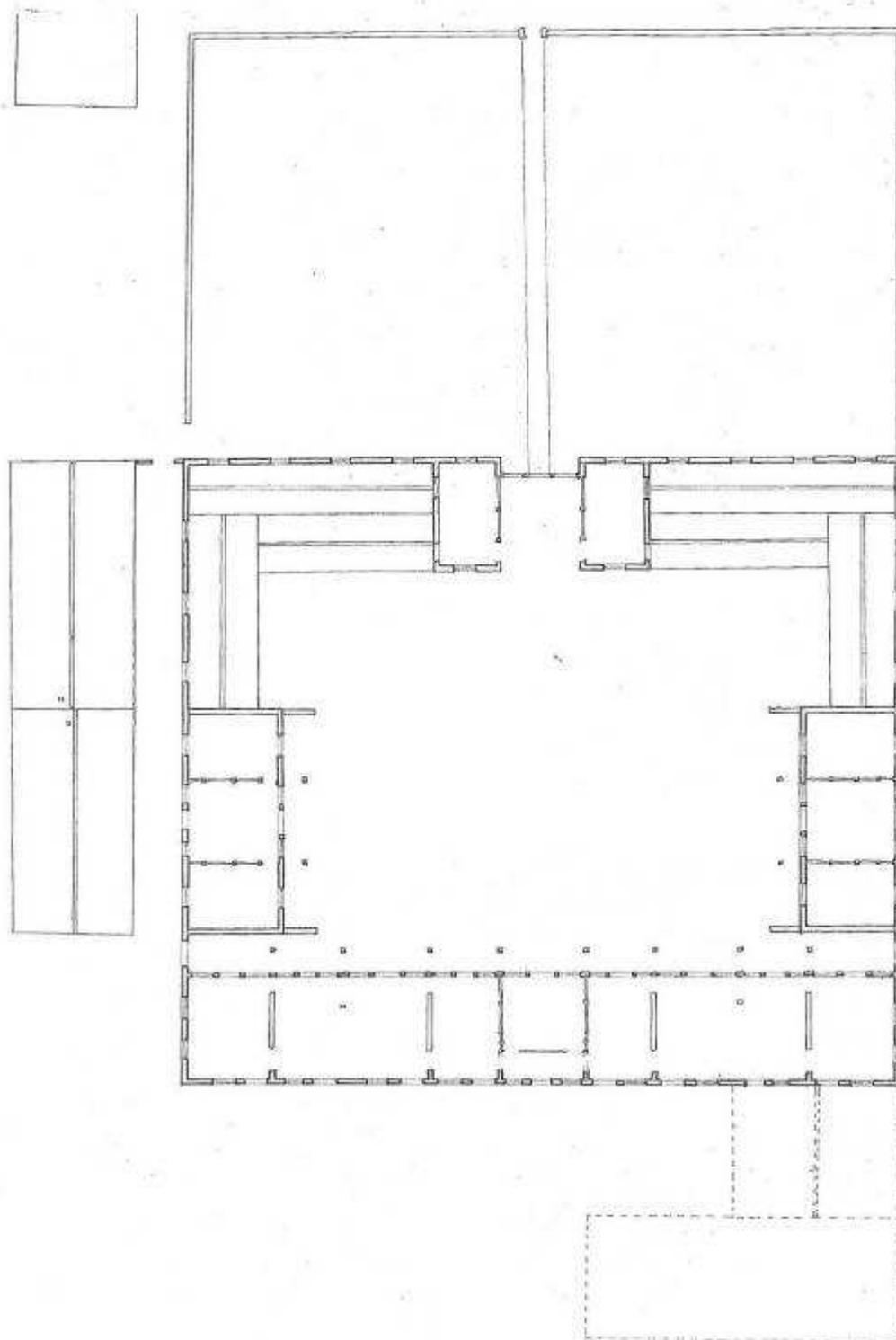
圖片來源：本研究拍攝於 1998.10.10。

圖 2-52：江文蔚宅廳堂神龕排樓正立面



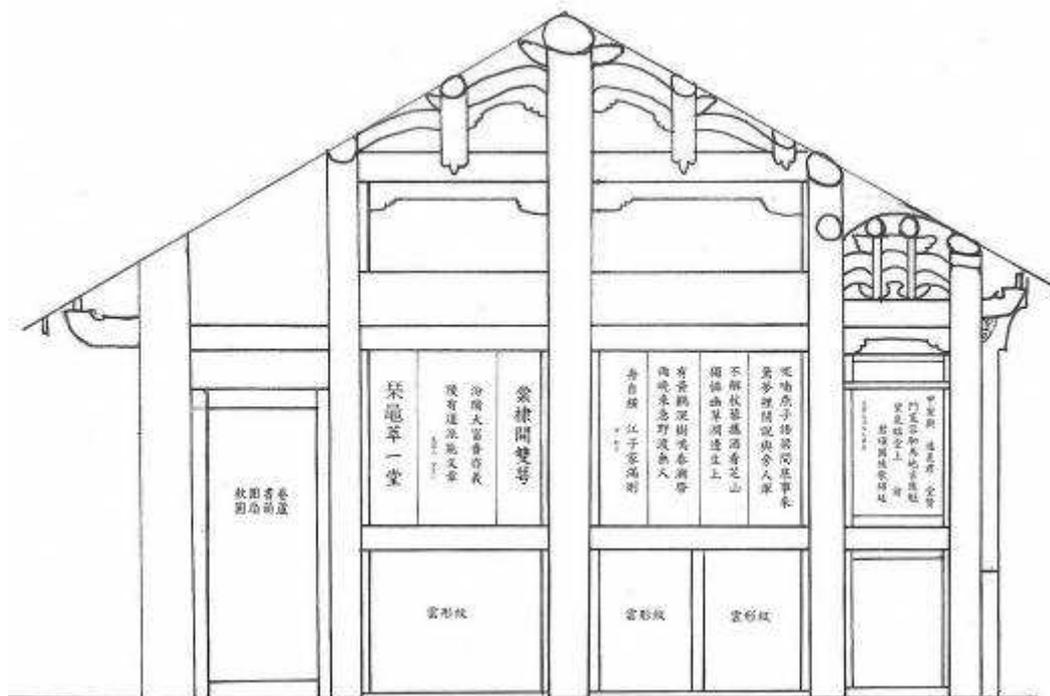
圖片來源：李乾朗古建築研究室提供。

圖 2-53：江文蔚宅平面示意圖



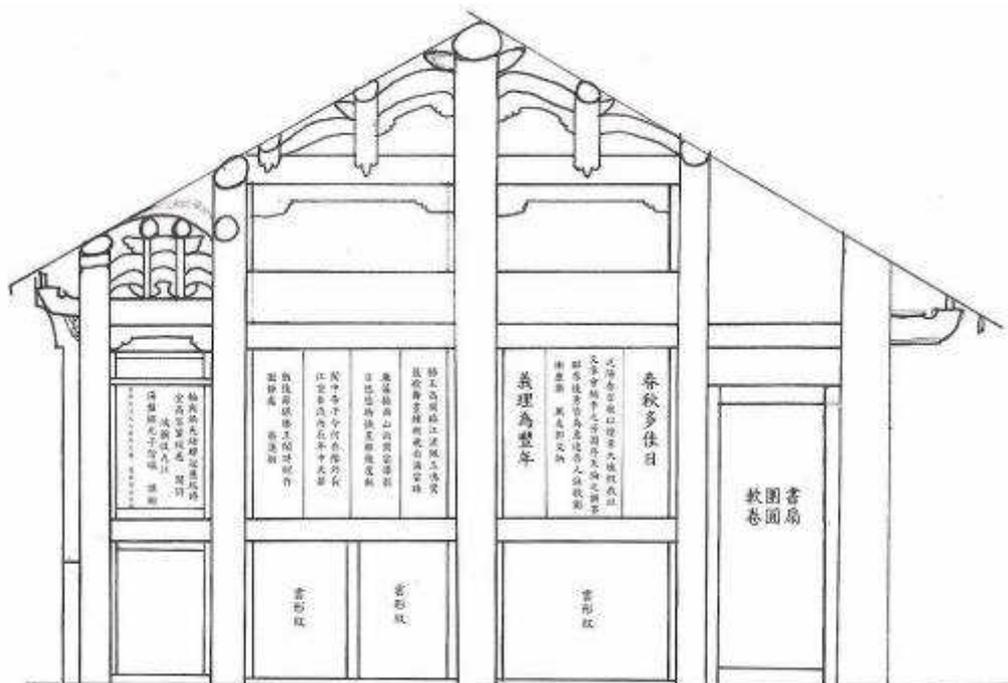
圖片來源：本研究繪製（本宅拆於 1998 年，至今僅剩虎邊半邊建築，參考照片繪製而成。）

圖 2-54：江文蔚宅門廳龍邊棟架示意圖



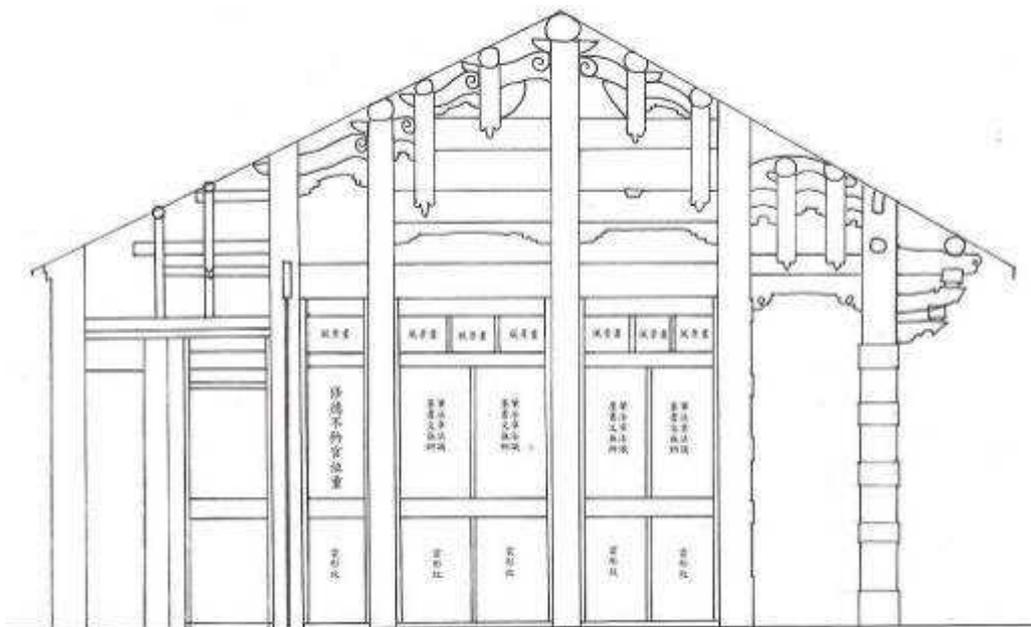
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-55：江文蔚宅門廳虎邊棟架示意圖



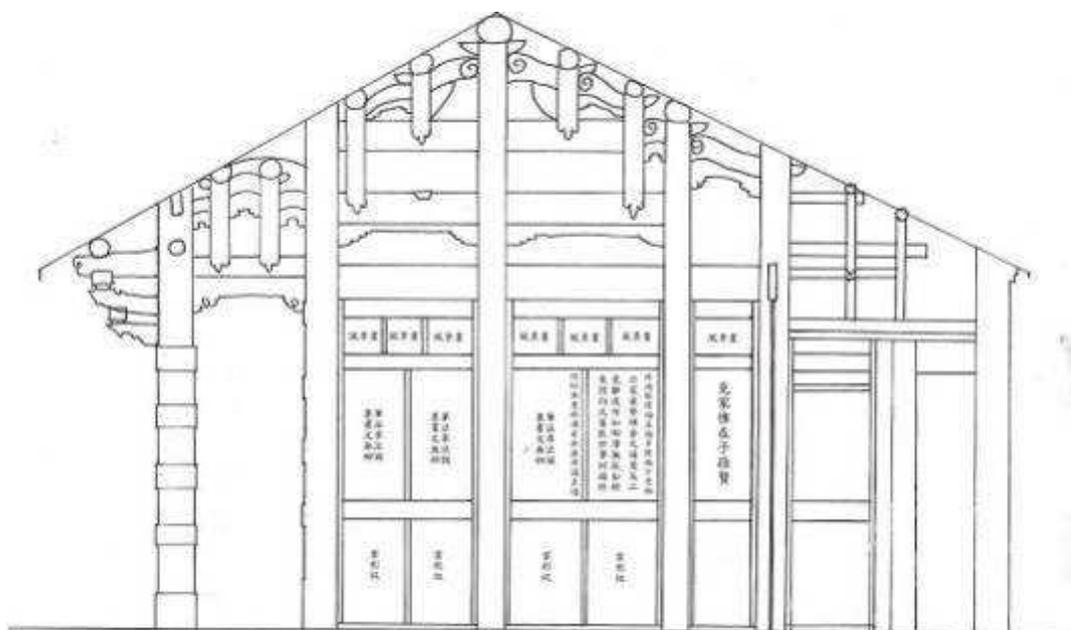
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-56：江文蔚宅廳堂龍邊棟架示意圖



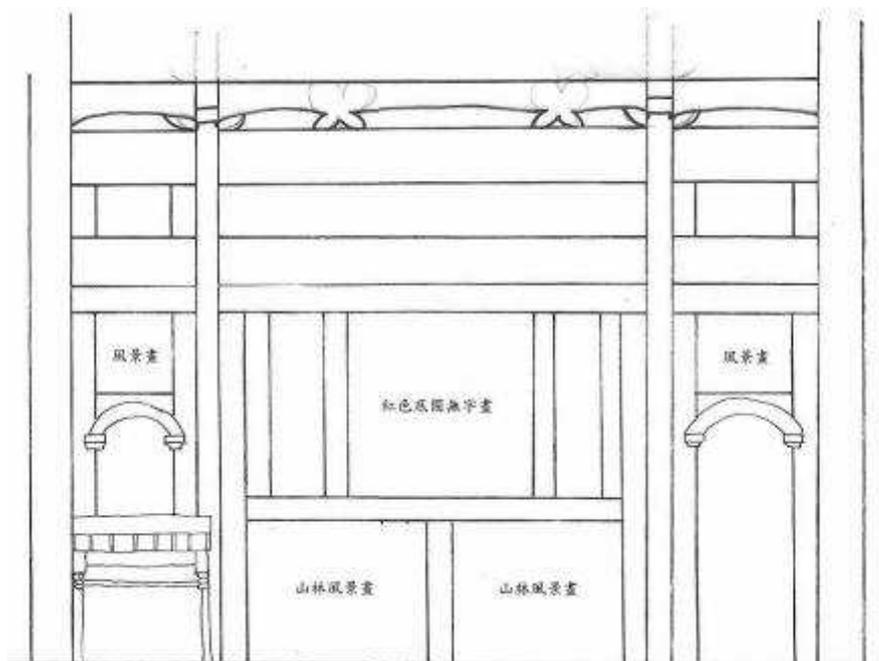
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-57：江文蔚宅廳堂虎邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖2-58：江文蔚宅廳堂神龕排樓面示意圖



圖片來源：本研究繪製。

(四) 林氏宗祠 (1918~2005A.D.)

一條龍三開間格局，明間闢三關六扇門，廳堂有精緻的神龕，名為繹恩堂，埤前有旗竿座，前步口作捲棚頂，塌鼻獅座捲草員光，大木雕飾樣式古樸，正立面作石榴引腳，明間門楣繪有八仙彩。中脊繪雙龍護太極圖，神龕牌樓面通樑有精采彩繪圖案。因後側建新宗祠，於 2005A.D.將舊祠堂拆除。

圖 2-59：林氏宗祠正面



圖片來源：本研究拍攝於 1999.10.04。

圖 2-60：林氏宗祠廳堂



圖片來源：本研究拍攝於 1999.10.04。

此屋建築以木料為樑柱、編竹夾泥牆、磚牆為主體，油漆工程以木構為主，兩側牆面粉白灰，彩繪位於正立面牌樓面、中脊、神龕牌樓面。門楣繪八仙彩，左右通樑繪歲時清供，神龕通樑上繪彩繪不可辨，神龕棟架

施安金彩繪，顯得金碧輝煌，中脊繪雙龍護八卦。整棟建築彩繪難以辨識繪畫題材，但看埤頭設計與賴英才宅第一進風格相似。

(五) 沙崙 84 號 (1919A.D.~)

一條龍三開間的建築，廳堂內沒有設神龕空間，左右棟架甲扇壁面繪有水墨畫及書法捲軸，廳堂沒有神龕排樓，後部沒有開通往左右次間的后門。

圖 2-61：沙崙 84 號



圖片來源：本研究拍攝於 1999.04.02。

正立面外牆為編竹夾粉白泥牆，木料通樑施梅、牡丹、菊、蓮花、人物典故，大通底下身堵與裙堵，牆面繪典故、書法及不規則紋飾，大通以上施白灰牆，中脊繪八卦圖，整個視覺焦點集中於左右牆面上。人物彩繪面譜有國劇臉譜的特色，姿態柔軟古拙。

(六) 陳瑞祥宅 (1921A.D.~)

陳瑞祥宅居家範圍包括前方加強磚造的洋樓建築「望遠樓」，與後方嘉義地方傳統三合院，是中西合併的民宅，正身及左右護龍牆面延續洋樓紅白相間的水平橫帶為裝飾，搭配庭院綠意，為大林富商建築代表之一。

閩南建築三合院格局，入口處書卷階梯，明間中間開窗，左右開圓拱窗，前步口棟架為覆蓮斗抱、員光、滴水簷板雕刻細膩。

圖 2-62：陳祥瑞宅



圖說：郭柱醫生與教友合影於大林教會前。
圖片來源：《大林風情之映像》。

西洋樓為典型的維多利亞⁴⁹式建築，紅磚白色橫帶相間，⁵⁰一樓為三開間格局圓拱門，中間置有拱心石，柱頭為塔斯干⁵¹柱式，最外邊柱子為附壁式，左內牆左右切斜角開圓拱門，右邊有室外樓上二樓。二樓明間開門，兩柱柱頭為愛奧尼克⁵²柱式，有彩色玻璃⁵³和綠琉璃圍欄裝飾，⁵⁴門上以焦炭題「望遠樓」，門邊左右各有一拜占庭柱式，次間開方窗，牙子砌簷口飾帶；山尖形山頭，⁵⁵兩側圓形山頭，弧框內竹結飾、中間三角框內勳章飾，柱頭皆為灰泥焦炭相間。

棟架雕飾木料施底漆保持檜木原色，室內棟架施底漆，柱子以金漆書寫聯對書法「川山雖挺秀賴禮樂詩書賢孫育子乃世之祥，穎悟可稱奇忠孝節廉必顯祖榮

⁴⁹ 李乾朗 (2003)。《台灣古建築圖解事典》。台北：遠流。特色為多用曲線、曲面，導致一種扭曲的張力效果，是一種非常注重繁瑣裝飾的建築樣式。

⁵⁰ 李乾朗 (2003)。同前註。建築外牆以白色粉刷或石材等不同材料構成水平橫帶，形成與紅磚相間之一種裝飾技巧。

⁵¹ 李乾朗 (2003)。同前註。簡化的多立克柱式，柱身無凹槽，變的更簡單。

⁵² 李乾朗 (2003)。同前註。主要特徵為在於卷渦形的柱頭，柱身有直線凹槽。

⁵³ 李乾朗 (2003)。同前註。歐洲歌德式教堂內彩色的鑲嵌玻璃製成技術在日治時期引進台灣。

⁵⁴ 王惠姬 (2002)。〈台灣真耶穌教會早期負責人之一——陳復生長老〉。《聖靈月刊第 298 期》。真耶穌教會喜信網路家庭。網路期刊。http://www.joy.org.tw/holyspirit.asp, 2010.06.10。

⁵⁵ 李乾朗 (2003)。前引書。希臘建築的正面屋頂有等腰三角形的牆，上常有雕飾，形式繁多，亦有遮擋屋頂之用。

宗爲家之瑞」、「齊眉衍慶」，整體顯現高貴典雅。此屋天使泥塑表達屋主內心世界，表達其真耶穌教之信仰與上天接心。保持原木顏色，以聯對書寫自我勉勵在於保持純真的心。阿里山檜木開採，因其木料特性，不用批麻捉灰，得以保持原色施做，亦是原因之一。

圖 2-63：陳瑞祥宅正面



圖片來源：嘉義縣歷史建築調查研究。(圍牆於 921 地震傾倒毀壞)

圖 2-64：陳瑞祥宅全景



圖片來源：本研究拍攝於 2006.12.14。

(七) 陳賜柳宅 (1921A.D.~)

屋主爲陳瑞祥兄弟，閩南傳統四合院形式，門廳入口爲一大凹壽，大木棟架少雕飾，廳堂使用木材。但是其他空間則是用竹管柱粉白牆，油漆爲大林當地畫師自然畫室於 1979A.D.重油。

入口凹壽處裙堵貼彩磁，門楣施八仙彩，第一進公廳棟架施以彩繪，門楣背面繪封神榜典故「渭水聘賢」、「武王陷紂」，廳堂彩繪題材有「一品當朝」、「杏林春宴」、「喜鵲及萱草」、「英雄獨立」等題材，門聯寫著「富貴壽考冠大林，水智山仁有涯情，天經地義無念開」、「春風及第光，淑氣臨門早」、「多福多壽多男子，曰富曰貴曰康寧」、「喜有文章驚海邊，月能識序穿窗過，風爲知義總捲古」。

圖 2-65：陳賜柳宅正立面



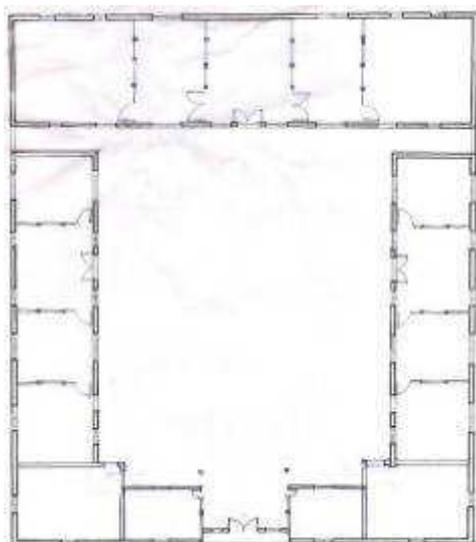
圖片來源：本研究拍攝於 2010.05.01。

圖 2-66：陳賜柳宅廳堂



圖片來源：本研究拍攝於 2006.12.14。

圖 2-67：陳賜柳宅平面



圖片來源：本研究繪製。

第二進公廳身堵彩繪圖已被刮除，僅留裙堵施不規則紋飾，門廳門聯：「長仁清閒安居樂業，忠厚立業永利永康」、「每依南斗望京華，孝友傳家為善為富」。此屋彩繪反應屋主鬥志旺盛期望子孫能學而優則仕，在公務界有良好的表現。由大林自然畫室的郭田重畫，為大林地方彩繪之先例。

以「一品當朝」、「杏林瓊筵」鼓勵子孫往官場發展；以周文王禮聘姜子牙典故勉勵子孫，講有才能的人自

然能獲的賞識重用的因緣。以武王伐紂的典故，說明橫徵暴斂的朝代終將會被人民所推翻，建立新的朝代。期望多子多孫多男子，建立一個福壽康寧的家庭。在這樣的家族核心價值的薰習下，陳家子孫不論是在升學考試或是國家考試都有很好的成績，在官、學界中都有很好的發展。

（八）中山路簡宅（1922A.D.~）

轆轤把格局，面寬五開間，入口為一大凹壽，三關六扇門，採用玻璃窗，前步口為捲棚，使用少見的看架斗拱，出挑象鼻拱承屋簷，前步口員光下出卷草雀替為少見的作法。廳堂為穿斗式棟架，身堵甲扇壁有主人題字書詩詞，以四時花鳥題材為主，神龕隔板繪有「祿生地」。

圖 2-68：中山路簡宅廳堂虎邊立面



圖片來源：本研究拍攝於 1999.02.19。

圖 2-69：中山路簡宅廳堂神龕排樓面



圖片來源：本研究拍攝於 1999.02.19。

(九) 徐松宅 (1922A.D.~)

徐松為篤農家，擔任日治時期保正，聘請唐山匠師興建三合院，正身先蓋好，採用福州杉，水車堵交趾陶栩栩如生，彩繪落款壬戌年楊德成畫，完成於大正11年(1922A.D)；之後再加蓋護龍，護龍廳堂棟架壁面身堵甲扇壁彩繪匠師有「雪鶴」亦有「主人畫」之落款，裙堵以彩磁裝飾，其中一面壁堵有以「水泥打毛」技法作為裝飾，是模仿自西洋建築裝飾語彙。

正身廳堂彩繪題材有「雪蒲山申高士臥」、⁵⁶「月照林下美人來」、「李太白醉酒」、「告老還鄉登高官遠」、「隔江山寺聞鐘」、「冬到茶花有各色之種」、「秋有菊花之時」、「花開半炷各香」、⁵⁷「有梅無雪不精神」，門板上繪琴書有古意，餘塞板彩繪人物典故，員光門貼彩磁畫「鴻圖大展」與「富貴花」。

龍邊護龍廳堂內有三對聯對「物華為天寶，人傑自地靈。」、「松竹秀而古，坐水清且閒。」、「和氣全家樂，致祥志訓通。」；書「雪消華月滿仙臺，萬燭當樓寶扇開。雙鳳雲中扶下，六鯨海上駕山來。」彩繪主題有：「富貴白頭」、「一葦過江」、「喜上眉梢」、「豐收」等題材。用西洋建築裝飾手法來裝飾壁面，裙堵貼彩磁裝飾。

圖 2-70：徐松宅



圖說：1952A.D.下埤頭庄歡送子弟入伍於自宅前合影留念。
圖片來源：《大林風情之映像》。

⁵⁶ 台大數學 B81s。張中。仰誦先芬之本是五雲仙。<http://www.b81.org/~cchang/gaoqi.htm>，2010.06.10。原詠梅詩文為「雪滿山中高士臥」。

⁵⁷ 施淑婷 (2009)。〈蘇軾參訪寺院之因緣〉。《新竹教育大學人文社會學報》。第 2 卷第 1 期。pp.31-66。新竹教育大學。[http://www.nhcue.edu.tw/~aca/journal/2\(1\)/2-1-2.pdf](http://www.nhcue.edu.tw/~aca/journal/2(1)/2-1-2.pdf)，2010.06.10。原蘇軾 16 件賞心樂事為「晨興半柱名香」。

圖 2-71：徐松宅全景



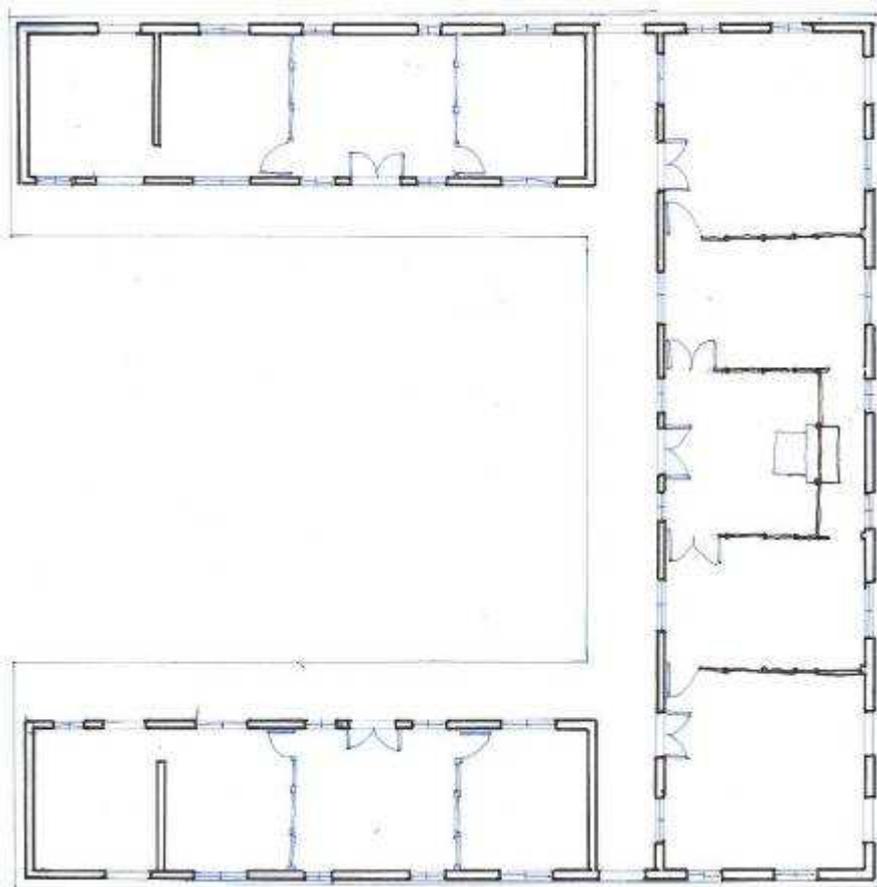
圖片來源：本研究拍攝於 2007.06.19。

圖 2-72：徐松宅龍邊護龍



圖片來源：本研究拍攝於 2007.06.19。

圖 2-73：徐松宅平面示意圖



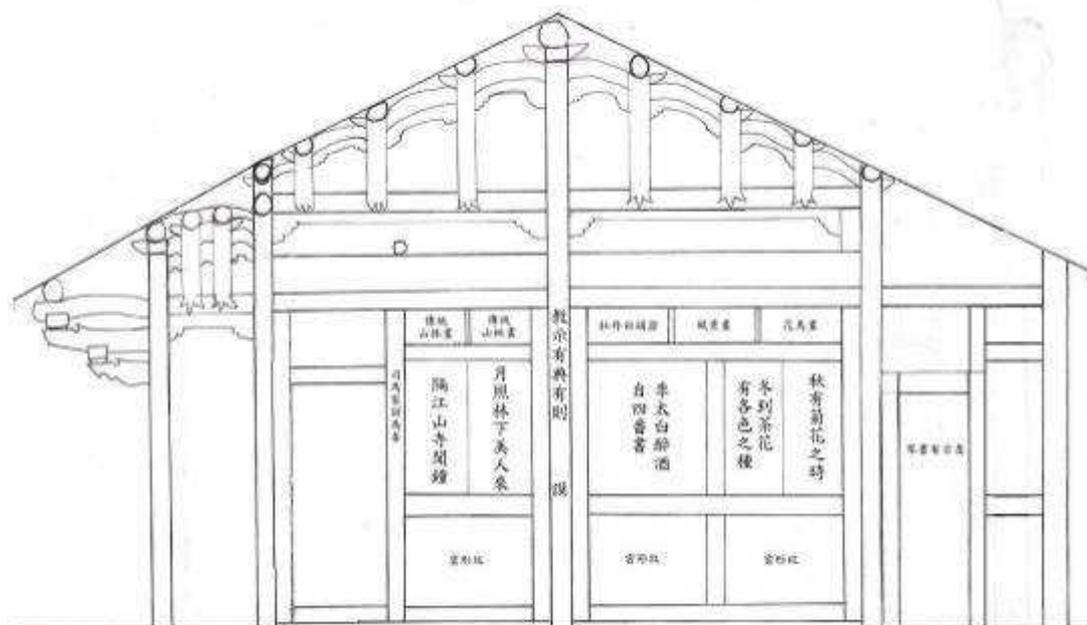
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-74：徐松宅廳堂龍邊棟架示意圖



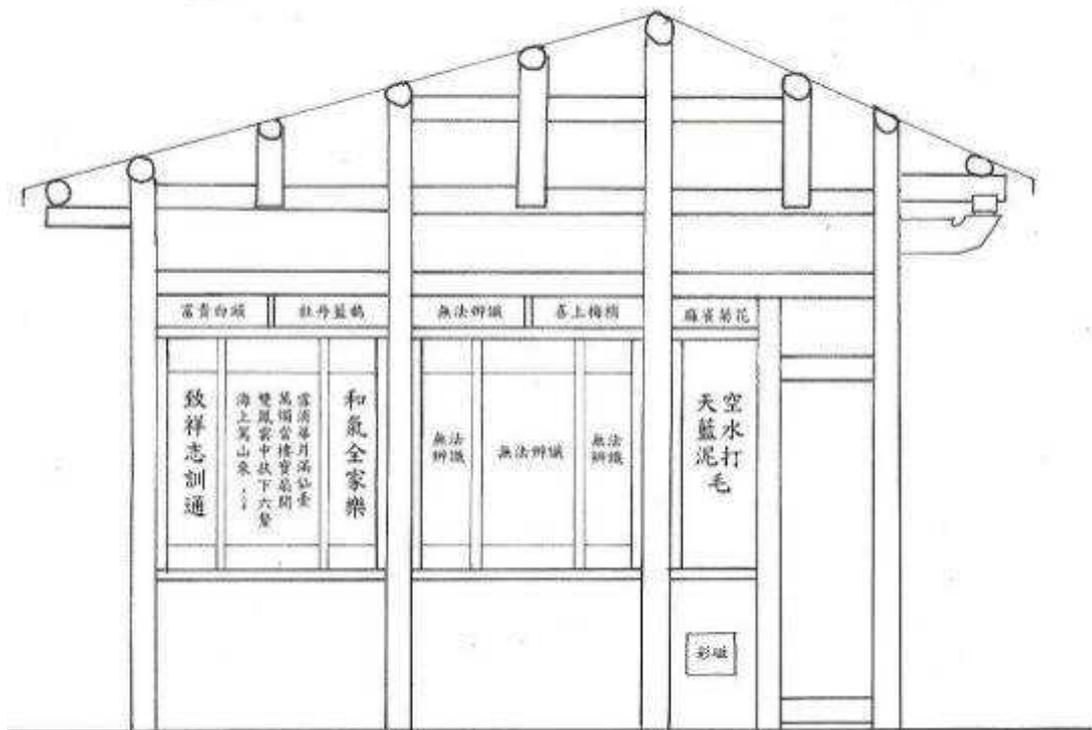
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-75：徐松宅廳堂虎邊棟架示意圖



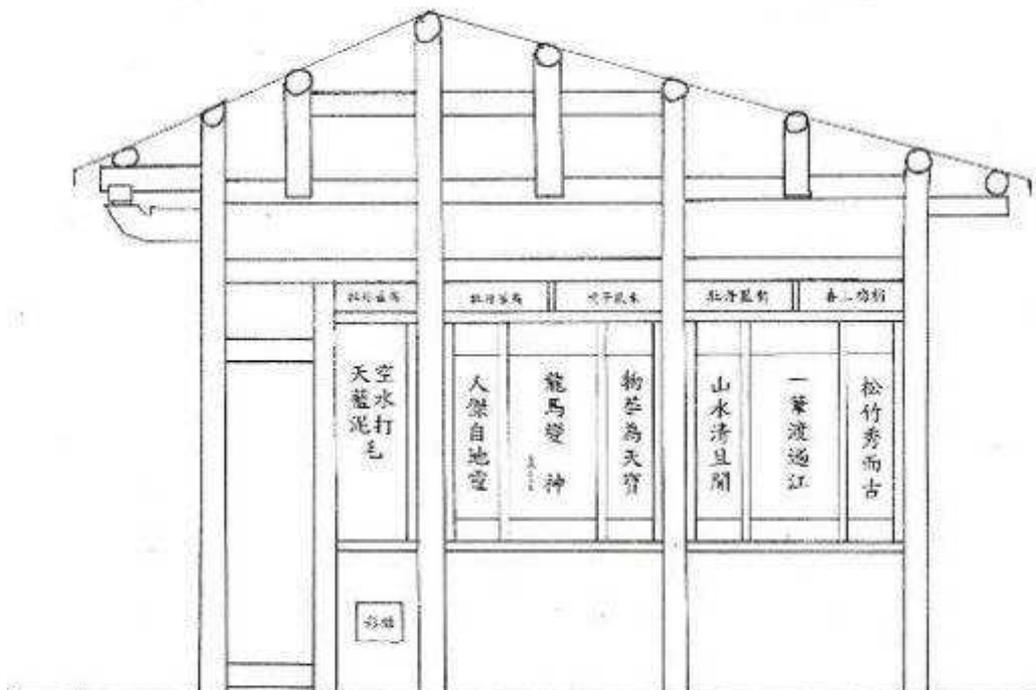
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-76：徐松宅龍邊護龍客廳龍邊棟架示意圖



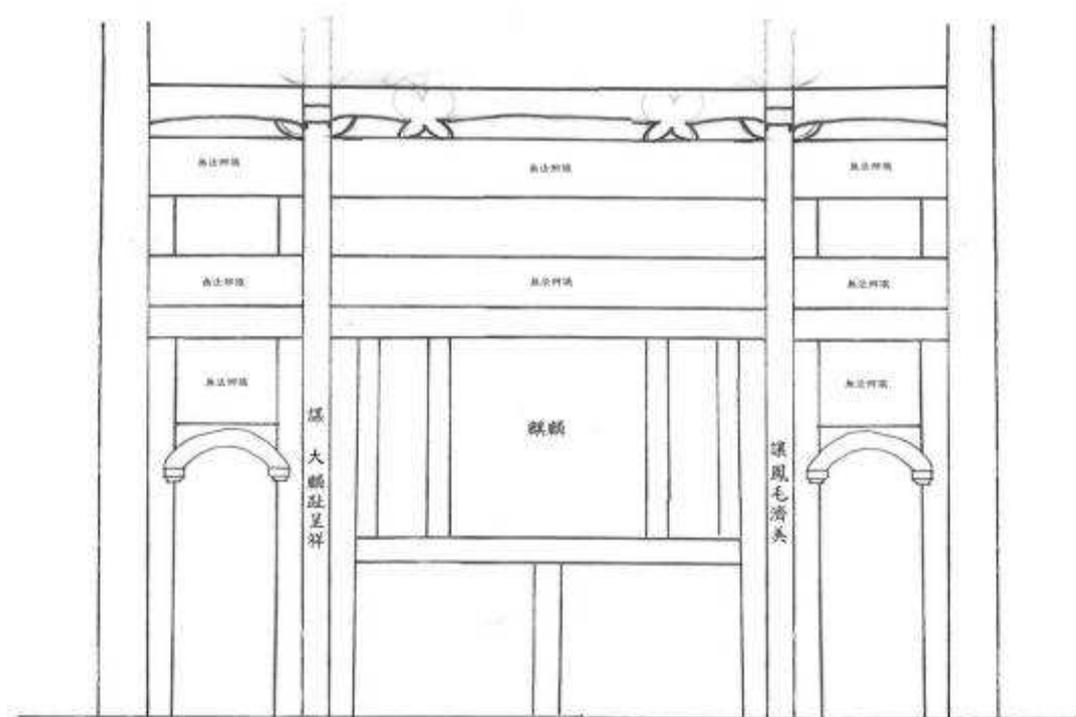
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-77：徐松宅龍邊護龍客廳虎邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-78：徐松宅廳堂神龕排樓面示意圖



圖片來源：本研究繪製。

(十) 郭氏宗祠 (1925A.D.~)

一條龍三開間格局，位於三合院之入口，緊鄰街道，容易看見裝飾華麗的公廳。兩落三合院，平時為郭吟兄弟居住之所，此宗祠 1929A.D.始建於為郭吟之父手中。闢三關六扇門，雕飾華麗，捲棚式屋架，巨大獅座及象座，員光雕飾繁複的人物故事，螭虎看架斗拱層層出挑為其特色，廳堂為穿斗式棟架，門板彩繪精緻落款笙鶴，室內棟架壁面施底漆保持原木色以金漆書寫聯對。兩落三合院為土角磚砌，左右護龍前步口有磺溪匠師之落款，第二進廳堂有郭新林之彩繪作品。

在前步口棟架之獅座及象座貼金，通樑上施油漆彩繪，埤頭設計受外來文化影響深，以自然花草為圖紋，且有立體裝飾之效果。通樑彩繪題材為「五仙論太極圖」。門楣有八仙彩圖，公廳門板吉祥圖案組合，圖案開窗融合內外，延伸空間，有一東洋美女倚窗姿態慵懶，落款笙鶴。中脊及燈樑有彩繪八卦、太極、雲紋圖案，棟架及牌樓除施底漆外，以金漆書寫聯對，設色典雅。左右護龍建於

1925A.D.正立面有油漆彩繪，門楣書寫葫蘆文字，樑上繪「老圃秋客」，埤頭設計有鹿港郭家風格，左右門額上書寫詩詞，落款磺溪慶瀾，正身廳堂為鹿港郭新林彩繪作品。

圖 2-79：郭氏宗祠正面



圖片來源：本研究拍攝於 2007.10.10。

圖 2-80：郭宅虎邊護龍



圖片來源：本研究拍攝於 2007.10.10。

圖 2-81：郭吟宅



圖片來源：本研究拍攝於 2007.10.10。

此屋是大林民居最多彩繪匠師落款的建築，公廳裝飾的重點地方在建築正立面得大木雕飾，屋內反而講求簡單，左右護龍正立面門額上則以詩詞抒懷已志。有「月落烏啼霜滿天江楓漁火對愁眠姑蘇城外寒山寺月半鐘聲到客船」、⁵⁸「雲想衣裳花想濃春風扶檻露華濃若非群玉山頭見會向瑤台月下逢」⁵⁹時維乙丑蒲下中旬磺溪樵子溪川、「雪消華月滿仙臺萬燭當樓寶扇開雙鳳雲中扶輦下六鰲海上駕春來」⁶⁰書於磺溪樵子淇川慶瀾□、「漢文皇帝有高臺此日登臨曙色開三晉雲山皆北向二陵風雨自來東」⁶¹壽維端午□□溪川畫」。

（十一）江新豐宅（1935A.D.~）

三合院格局，中間有一個大埕，正身明間開板門，左右木條直櫺窗，洗石子裙堵，內鑲嵌彩磁畫，上半部為粉白牆，闔直櫺窗，以透視技法表現風景畫，凹壽通往稍間的員光門，利用有色石子砌成花草圖案裝飾，因為先人曾在清朝為官，且本身信仰一貫道，以自家為修行道場故於門板上有「封禮陵侯、泊禪靈寺」字眼。

此屋彩繪於建築正立面，門楣繪八仙彩，左右門板上有風景畫，正立面樑上繪「壽登耄耋」、「富貴白頭」、「疏影橫斜」等圖，埕頭盒子書寫「忍而和處世良規」、「勤與儉治家之策」、「邑是東山兼北海」、「人非西蜀郎南陽」，落款樵子、新林，裙堵以洗石子彩磁裝飾。廳堂門板書寫「封禮陵侯、泊禪靈寺」，通往次間的門板上為無字書卷，左右牆面沒有繪圖案，門額繪風景圖，神龕牌樓面埕仁亦是空白的。

門廳門聯⁶²題寫「世事讓三分天寬地闊，心田存一點子種孫耕」「濟世與才龍韋文章誇彩筆，陽喜有腳樓台風月泛恩波」、「濟美兒孫箕裘克紹，陽中草木錦繡橫陳」、「書田菽粟，仁義自治有為有守，琴書作樂乃息乃游」、「心地芝蘭，今

⁵⁸ 唐張繼。蘅塘退士。〈楓橋夜泊〉。《唐詩三百首》。台北：同光，p.390。

⁵⁹ 唐李白。蘅塘退士。〈清平調〉。同前註，p.424。

⁶⁰ 唐王珪。王啟興、毛治中、熊禮匯（1994）。〈上元應制〉。《千家詩新注》。湖北：湖北人民出版社，p.145。

⁶¹ 唐崔曙。蘅塘退士。〈九日登望仙台呈劉明府〉。前引書，p.294。

⁶² 宅中廳堂門聯是請庄中漢學老師來寫，將堂號「濟陽」藏於聯對的第一個字。

人與居古人與稽，和而不同周而不黨」、「道德根於孝弟，東平王格言爲善最樂，司馬公家訓積德當先」、「清白傳之子孫，求名求利求己莫求人，惜食惜衣惜財原惜福」。

圖 2-82：江新豐宅正立面



圖片來源：本研究拍攝於 1998.12.29。

圖 2-83：江新豐宅



圖片來源：本研究拍攝於 1998.12.29。

圖 2-84：江新豐宅明間正面



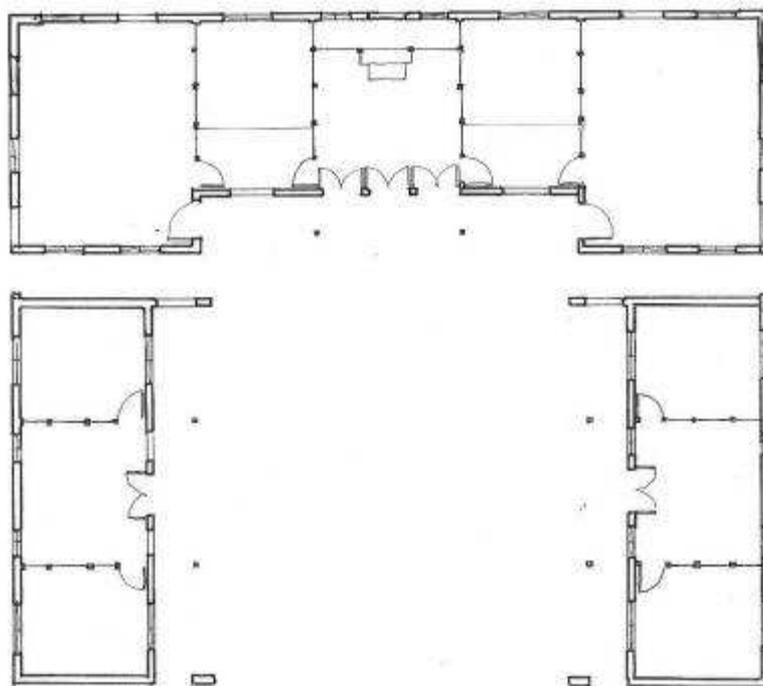
圖片來源：本研究拍攝於 2007.10.10。

圖 2-85：江新豐宅廳堂



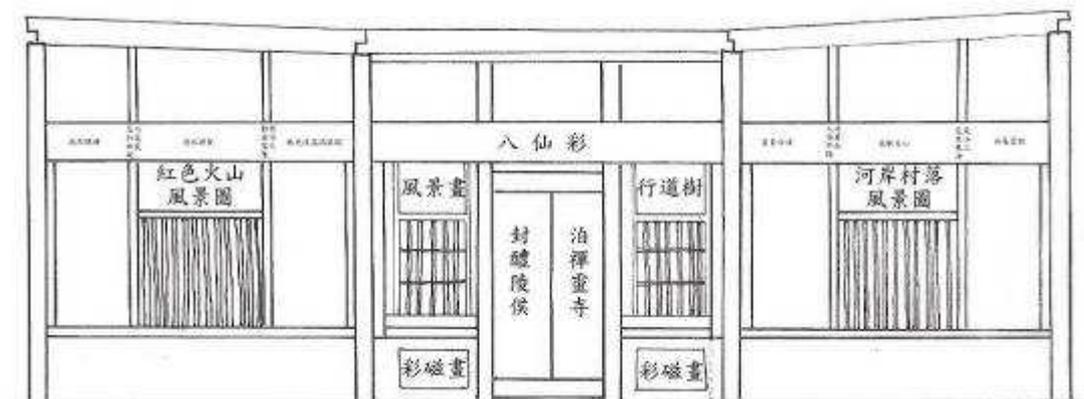
圖片來源：本研究拍攝於 2007.10.10。

圖 2-86：江新豐宅平面示意圖



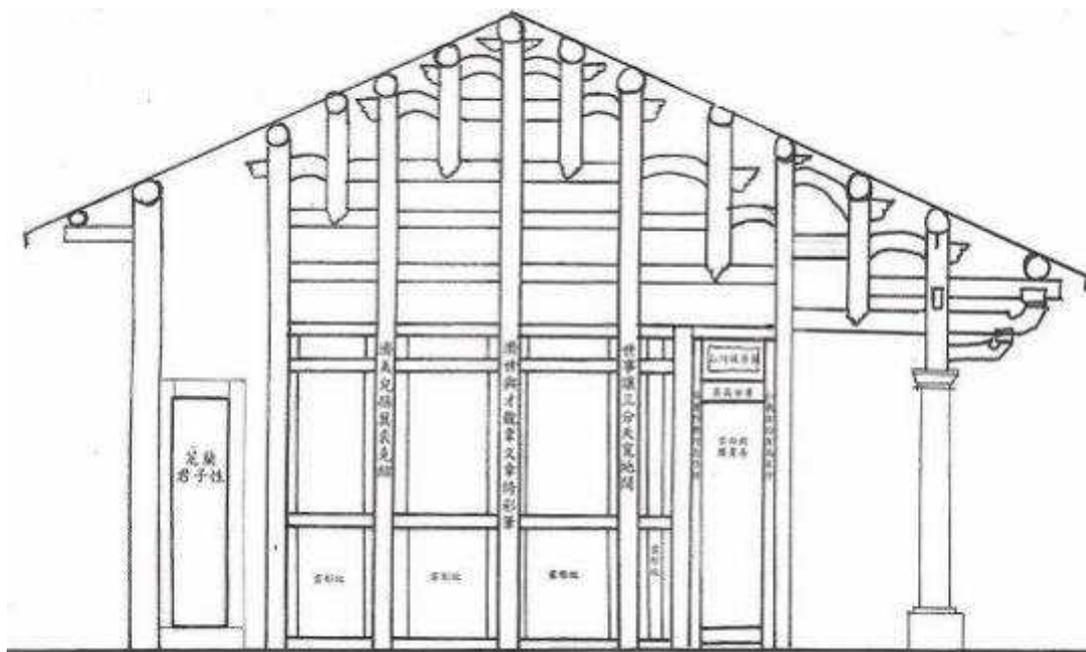
圖片來源：本研究繪製。

圖2-87：江新豐宅正立面示意圖



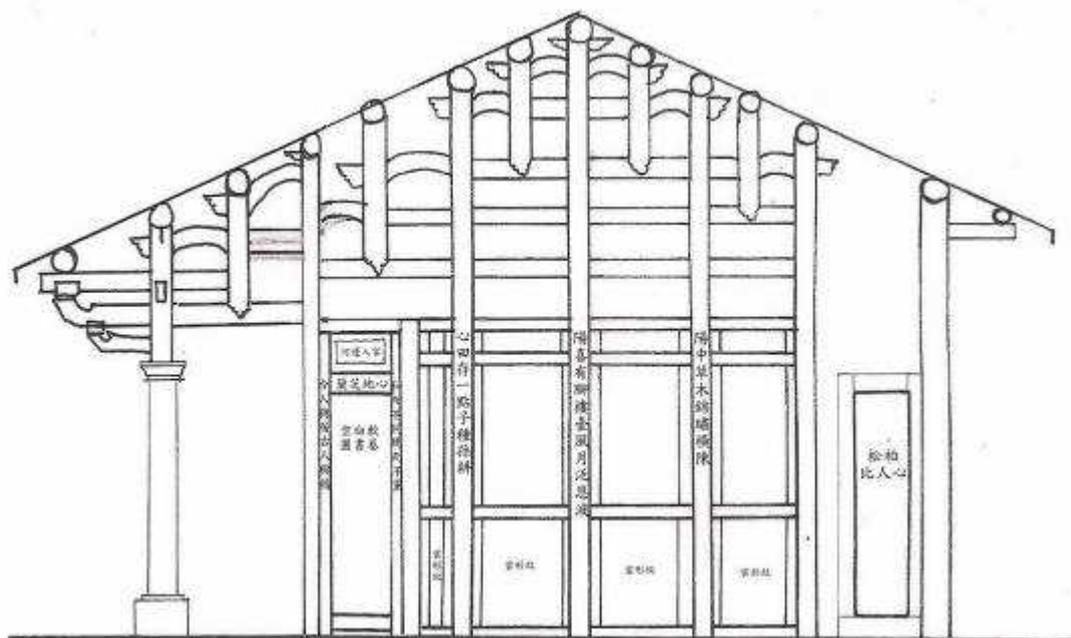
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-88：江新豐宅廳堂龍邊棟架示意圖



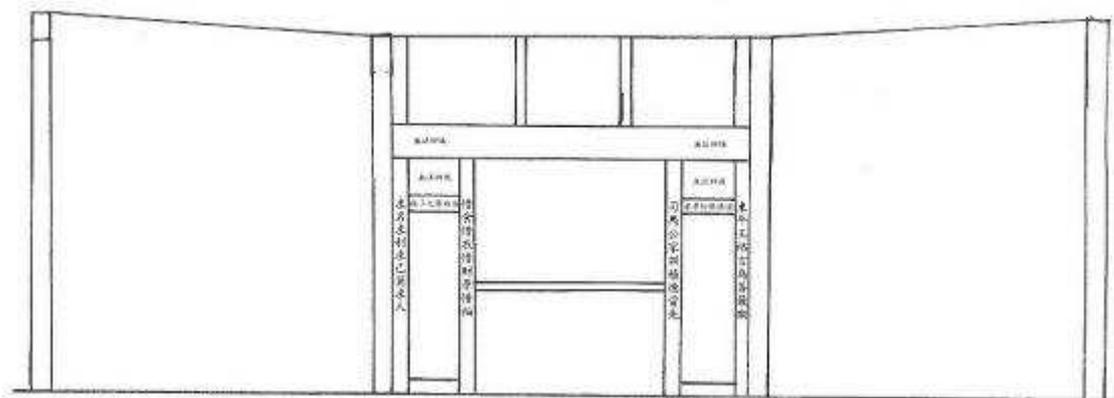
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-89：江新豐宅廳堂虎邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-90：江新豐宅廳堂神龕排樓面示意圖



圖片來源：本研究繪製。

(十二) 江新建宅 (1935A.D.~)

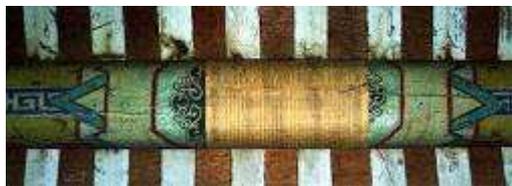
一條龍五開間格局，家前是一個非常寬闊的埕，中央屋頂高過左右稍間，左右開一較小的窗戶，次間窗口較大，稍間正面也開闢一個窗戶，採光佳，在門窗上方都有漂亮的泥塑及裝飾彩繪，明間裙堵以洗石子砌麒麟堵，層次變化栩栩如生，次間裙堵鑲嵌彩磁畫堪稱二絕。廳堂沒有設神龕牌樓，中脊以紙張包覆太極圖位置。

圖 2-91：江新建宅



圖片來源：本研究拍攝於 1999.10.04。

圖 2-92：江新建廳堂中脊彩繪



圖片來源：本研究拍攝於 1999.10.04。

圖 2-93：江新建廳堂龍邊門板



圖片來源：本研究拍攝於 1999.10.04。

這棟建築的裝飾重點在建築正立面，裙堵砌麒麟洗石子及貼彩磁畫繪有「江上人家」、「孟德獻刀」、「階下納土」、「岳飛比箭」等題材，門額窗額有「歲時清供」、「梅妻鶴子」、「松茂」、「竹苞」泥塑彩繪裝飾，廳堂門板上有「清節為秋」書卷，中脊設計黃地幾何圖飾，中脊沒有繪八卦圖卻用報紙包袱，牆堵粉白牆裝飾。

在台灣山多溪多的地方（見圖 2-6），一條便橋橫跨兩村落，紀錄著當時的生活場域（見圖 3-8），以人物典故呈現的是機智、招賢及忠國之情操。門板上的「清節為秋」則是平常應用於母喪的輓聯中，在此表達思念親人之意，中脊的紋飾僅以報紙包裹取代應繪八卦太極的圖案也是少見的，整棟建築彩繪裝飾是否有特殊的涵義則有待釐清。

（十三）簡通靈宅（1937A.D.~）

一條龍五開間格局，入口大凹壽，左右稍間突出，且前步口多加一軒，有一個大埕。廳堂沒有特別建神龕，但是有擺設供桌供奉神明及祖先牌位，與簡丁茂有同宗之誼。

此屋油漆彩繪的重點在於龍虎邊棟架壁上，包含大通以下的樑、身堵及裙堵甲扇壁面。樑上題材為「泉壑帶茅茨雲霞生薜帷竹憐新雨後山愛夕陽時」、⁶³「喜上眉梢」、「客路青山下行舟綠水前潮平兩岸闊風正式帆懸」，⁶⁴身堵題材為「英雄獨立」、「錦上添花」、「瑯環福地」、「君德明明炳煥彌光刺過拾遺厲清八荒奉魁承杓綏億衙疆春宣聖恩秋貶若霜無偏蕩蕩貞雅以方寧靜烝庶政與乾通輔主匡君循禮有常咸曉地理知世紀綱言必忠義匪石厥章恢弘大節讜而益明揆往卓今謀合朝情釋艱即安有勲有榮禹鑿龍門君其繼縱上順斗極」、⁶⁵「永和九年歲在癸丑暮春之初會于會稽山陰之蘭亭修禊事也群賢畢至少長咸集此地有崇山峻嶺茂林修竹又有清流激湍映帶左右引以為流觴曲水列坐其次雖無絲竹管絃之盛一觴一詠亦足以暢敘幽情是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以游目騁懷足以極視聽之娛信可樂也」⁶⁶等。門板上繪「蘇武牧羊」、「木蘭從軍」圖，燈樑及中脊繪有雲紋八卦圖，落款鹿港郭新林。

門廳聯對有「詩書世澤長，理耕義種必有豐年，玉粹金和渾然元氣」、「滿架圖書都是當行孝弟，盈庭章木莫能只種芝蘭」、「通今學古不怠春耕秋讀，靈性慧心所居水壤泉□」、「大地無私為善自然獲福，聖賢有教修身可以齊家」、「孝有家□遠，□□□□□□□□，和風甘雨是世□」。鷹、雞畫的精神十足，

圖 2-94：簡通靈宅正面



圖片來源：本研究拍攝於 2007.01.21。

以「石門頌」中楊夢文為學習的典範，又以「節、孝」自許，成為讀書習

⁶³ 唐錢起。蘅塘退士。〈谷口書齋寄楊補闕〉。前引書，p.261。

⁶⁴ 唐王灣。蘅塘退士。〈次北固山下〉。前引書，p.221。

⁶⁵ Findbook。http://findbook.tw/book/9787540115135/basic，2010.06.10。故司隸校尉掾為楊君頌（石門頌）。

⁶⁶ 六朝王羲之。謝冰瑩、應裕康、邱變文、黃俊郎、左松超、傅武光（1992）。〈蘭亭集序〉。《新譯古文觀止》。台北：三民，p.361。

文傳承的書香門第，祈求世外桃源，頗有文人富農之性格。在瑯環福地圖中則以一道門牆區隔內外，串通室內外空間，增加圖面三度空間的立體感。

圖 2-95：簡通靈宅正面入口處



圖片來源：本研究拍攝於 2007.01.21。

圖 2-96：簡通靈宅廳堂神龕



圖片來源：本研究拍攝於 2007.01.21。

(十四) 簡丁茂宅 (1938A.D.~)

圖 2-97：簡丁茂宅全景



圖片來源：本研究拍攝於 2007.01.20。

三合院格局，前面有一個大埕，正身面寬五開間，稍間不見光，前有捲棚。洗石子砌圓柱，柱頭受西洋建築語彙影響，有仿柯林斯圓柱的趣味，闢三關六扇門，兩邊裙堵砌卍字不斷、幾何圖案，身堵編竹夾泥牆。左右護龍四開間，開兩門。彩繪、泥塑堪稱特色，泥塑受西洋建築影響較深。

前步口棟架、正立面樑、左右護龍樑上均有油漆彩繪，是日治後期彩繪最多的一棟民居，惜因為位於室外，長年經過風吹日曬產生褪色而無法辨識題材，可辨識埕頭盒子書：「南川梗稻花侵縣」、「西嶺雲霞色滿堂」、「一枝聊作武陵」、「錦江秋色濃」、「萬物靜觀皆自得，四時佳興與人同」等書畫題材。廳堂大通以下均

施彩繪，樑上畫「簾前紫燕輕飛」、「菊花」、「燕子與松樹」、「書籍」、「菊花與白頭翁」、「香蕉」、「柿子」、「蓮霧」、「錦上添花」等文本，身堵甲扇有「母雞嘔雛雞」、「一品當朝」、「孔雀與梅花」、「喜上眉梢」、「壽公獻桃」、「麻姑獻釀」、「詩清只為飲茶多」、「雲髻罷梳還對鏡」等文本，在神龕牌樓面則有「乳姑不怠」、「鴛鴦戲水」、「懷橘遺親」等，

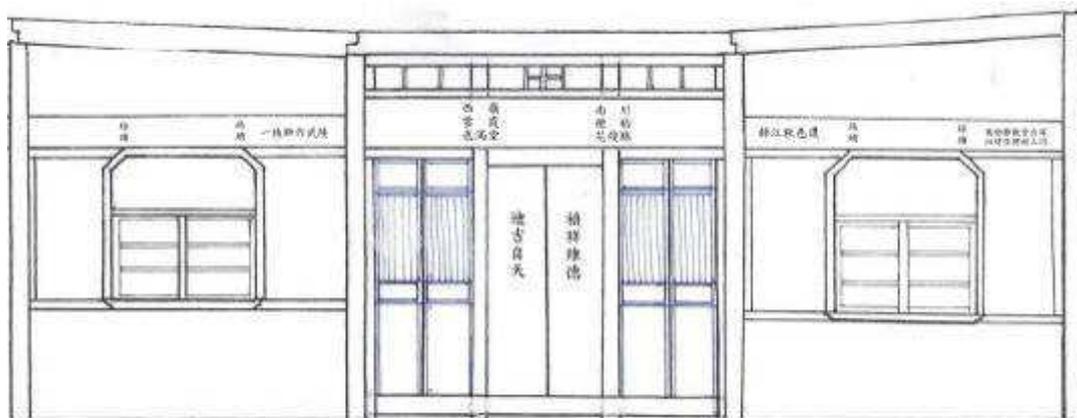
圖 2-98：簡丁茂宅正面



圖片來源：本研究拍攝於 2007.01.20。

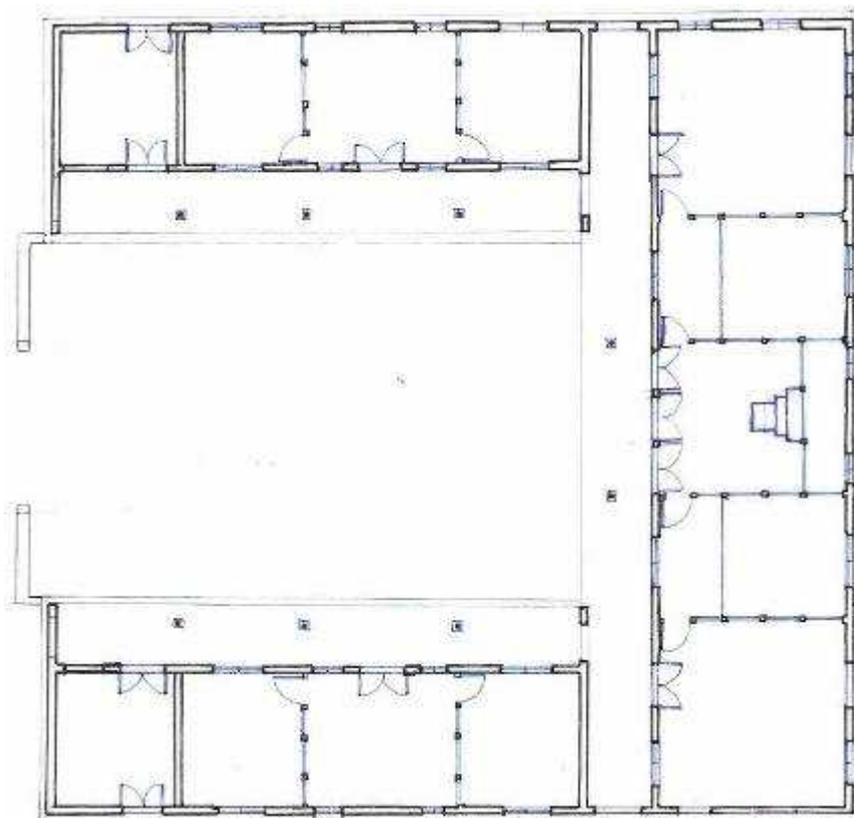
門板上則有「鹿乳奉親」、「辭官尋母」等，而門額上則有「菊花」及「牡花」圖案。門廳門聯題有「有花皆富貴，紹箕裘出谷鶯遷□，承祖武營巢然燕翼謀」、「忘草不忘憂，欲識平安齊家勤與儉，流傳節烈治國孝兼忠」、「十二金釵富貴□□□省後，三千珠履繁華門下卻招徠」、「但願兒孫至善道為遵大學，更看國家其誠理妙守中庸」、「過從雅客樽開午夜□□□，相識高□□□□□叫鷓鴣」、「閣外黃鶯細囀，花好四時開上苑，月圓千里照深閨」、「簾前紫燕輕飛，帳揭熊羅人一夢，樑雕□□□雙棲」。

圖 2-99：簡丁茂宅廳堂正立面示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-100：簡丁茂宅平面示意圖



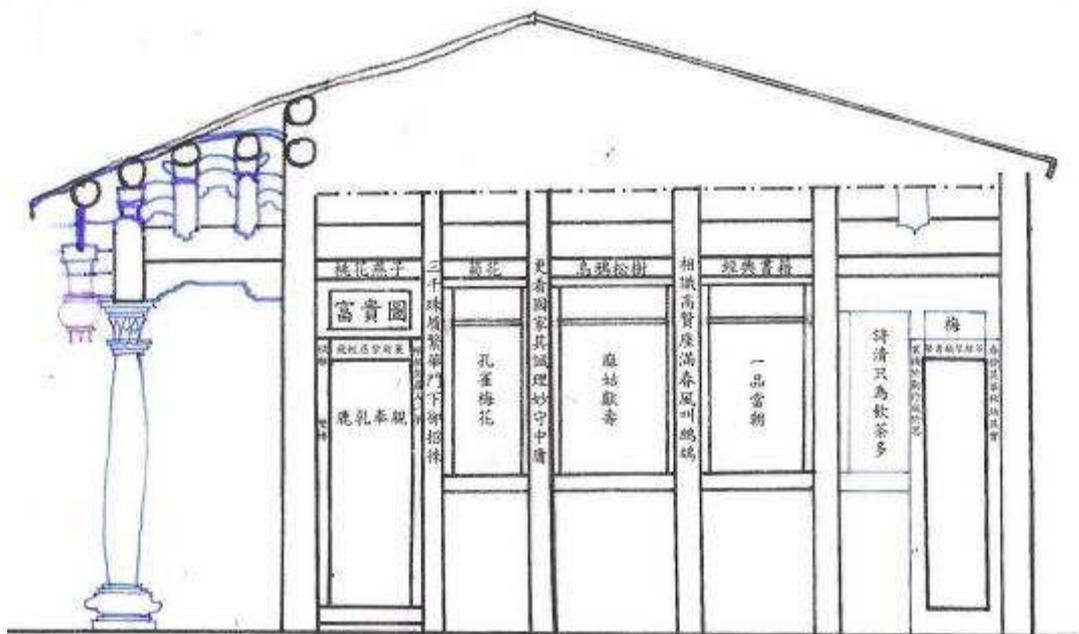
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-101：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架示意圖



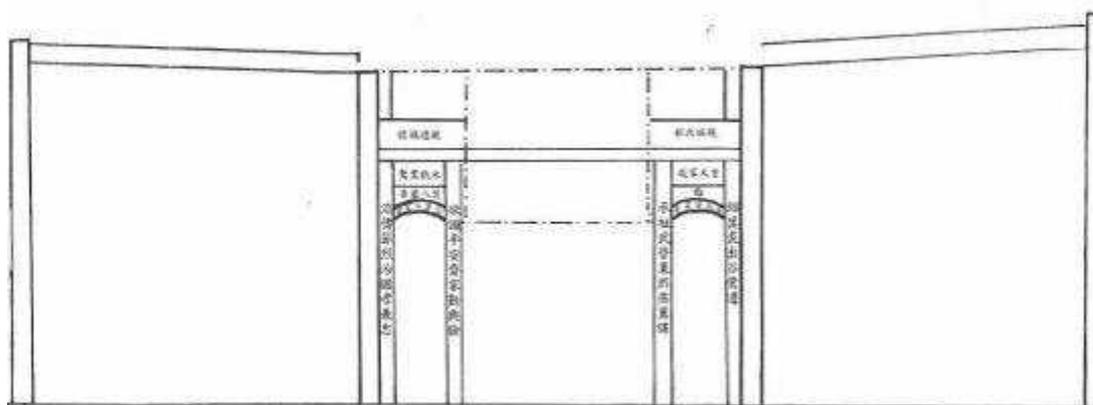
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-102：簡丁茂宅廳堂虎邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-103：簡丁茂宅廳堂神龕排樓面示意圖



圖片來源：本研究繪製。

(十五) 王氏宗祠 (1938A.D.~)

一條龍三開間的格局，中間開三關六扇門，聘請當地大木匠師王錦木持篙建築，神龕牌樓樑上以謝石為垛頭紋飾，神龕雕飾安金，祖先牌位置於神龕牌樓面後方的磚砌供桌上，祖先牌位上有「皇民始祖」等字樣。整棟建築彩繪基本色調為藍黑調，符合「紅宮黑祖厝」的民俗，中脊以炭筆劃八卦圖案。位於三合院之

中後方，前面有一大埕，惜第二進及右護龍已經傾毀。

這一棟建築油漆彩繪重點在於正立面門窗格板上，公廳的左右龍虎邊棟架及神龕牌樓面，大通以上的牆面繪「薔薇」「菊」「竹」「蓮」「英雄獨立」等傳統題材，身堵繪傳統山水文人畫，題材有「蘇武牧羊」、「秋殘山雞戀黃花」、「北寒有鶴守松柏」，餘塞板則繪有風景畫呈現「埤塘」、「圳道」農村生活、工業式煙囪高大建築群，整棟建築是由藍色跟綠色所主成的，神龕排樓面埤頭設計圖案以謝石圖案為主，中脊以炭筆「八卦」繪彩繪。建築聯對「清白傳之子孫；克儉克勤⁶⁷庚堂煥利、爰居爰處⁶⁸甲弟□報」、「道德根於孝悌；潛桂培蘭祥徵百福，騰蛟起鳳⁶⁹高接三台」；「兄弟睦家之肥」；⁷⁰「凡今之人不如我姓，聿修厥德⁷¹矣添爾所」、「子孫賢族乃大；喬木發千枝豈我一本，長江流萬派總是同源」；「言易招尤對朋友少說幾句，書能益智勸兒孫多學數行」、「世上幾百年旧家無非積德，天下第一件好事還是讀書」、⁷²「春祭秋嘗遵萬古聖賢禮樂，左昭右穆序一家世氏源流」。

這一建築彩繪反映了當時大林地方的生活場景，從十股圳上游的工業生活⁷³

⁶⁷ 國家語文綜合連結檢索。重編國語辭典修訂本。

<http://dict.idioms.moe.edu.tw/mandarin/fulu/dict/cyd/0/cyd00495.htm>，2010.06.10。語出〈大禹謨〉。《書經》：克勤于邦，克儉于家。指既能勤勞又能節儉。

⁶⁸ 老街講古/爰得其所。

http://www.hkes.hcc.edu.tw/oldhukou/ohkstory/ohkstory_12.htm/，2010.6.10。語出〈小雅〉。《詩經》。斯干篇：「築室百堵，西南其戶；爰居爰處，爰笑爰語。」「爰」字的意思是「於是」，可以等於白話「在這裡」，「爰居爰處」意謂在這裡住、在這裡生活。

⁶⁹ 唐王勃。謝冰瑩、應裕康、邱變文、黃俊郎、左松超、傅武光（1992）。〈滕王閣序〉。前引書，p386。騰蛟起鳳：比喻才華優異特出，有如飛騰的蛟龍，起舞的鳳凰。

⁷⁰ 數位經典。<http://www.chineseclassic.com/13jing/liejie/ch09.htm>，2010.06.10。〈禮運〉。《禮記》。第9。「父子篤，兄弟睦，夫婦和，家之肥也。」對聯雅集。

http://203.68.192.50/huanyin/anfa/p/anfa_couples.htm，2010.06.10。「子孫賢族乃大，兄弟睦家之肥」

⁷¹ 奇摩知識家。<http://tw.knowledge.yahoo.com/question/question?qid=1007031111748/>，

2010.06.10。語出〈開宗明義章〉。《孝經》。大雅：「無念爾祖，聿修厥德。」；聿：語助詞，無義意。厥：同其。厥德：乃德、是德、其德。

⁷² 南太湖論壇。<http://bbs.nantaihu.com/bbs/thread-177-14214737-1-1.html/>，2010.06.10。清嘉慶進士姚文田自行書寫在書房的聯對。

⁷³ 工業式的煙囪及較一般民居高大的建築群出現在大林的歷史文化脈中，方能顯現出它的力量及重要性。位於十股圳上游河畔的大林糖廠，是大林進入工業化現代性生活的象徵，高大的工廠建築及煙囪是它主要的特徵。然而嘉義工廠的煙囪只有一支，但是同屬新高製糖廠的彰化工廠卻有三支煙囪。

到村落的農村生活和宗教信仰。⁷⁴推動皇民化運動的時期建築，當時實行物資管制，顏料也是在管制之內，色彩顯的不夠多元，但是整體色調呈現大林地方獨特自然顏色。⁷⁵

圖 2-104：王氏宗祠龍邊棟架



圖片來源：本研究拍攝於 1999.02.19。(2007.06.19 前失竊)

除了梅蘭竹菊四君子、盆景水果、謝石藻頭符號之外，它還多了一些傳統建築彩繪中少見的風景圖案，其中多描繪圳道埤塘農家生活情景。「水」聯繫著「樹」、「房子」、「亭」、「山」、「橋」、「舟」這些符徵，「水」在傳統的農業社會經驗領域來說，是一項很重要的資源，有「水」代表著有著更多的收成，可以有更好的收入，可以積蓄更多的財富，而這棟建築所在的庄頭更因為灌溉埤塘而得名。因此，爲了爭「水」，下埤頭跟附近的庄頭發生械鬥事件，因為開闢埤圳蓄

⁷⁴ 埤塘畔建塔廟，湖池中泛舟影。在下埤頭庄四間信仰廟宇包括玄天大帝廟、保生大帝廟、福德祠及關音亭紫雲寺，其中觀音亭紫蓮庵，是先民最早興建的寺廟，也是唯一一座興建於埤塘附近的廟宇，祭拜著觀音佛祖。

⁷⁵ 一進王姓宗祠的第一個印象：這個屋子是由藍色跟綠色所主成的，跟一般偏暖色調的民居彩繪，有著鮮明的不一樣的感受，訪談與王姓族人，目前所見的色彩是經過時間的考驗而退色的，原本的金箔字都已經掉的差不多看不清了。可見其原先的亮度跟彩度經過歲月的洗禮，顯現出斑駁，但是原本的色調還是一樣的。12 月底，到下埤頭庄探查灌溉系統，沿著三疊溪進入下埤頭庄，沿途所見竹林茂密、原生樹種鹿仔樹、陽光灑在樹梢、水氣波盪，猛然一覺，這熟悉的芬圍、親近的顏色，不就是在王姓祠堂中彩繪所描繪的顏色嗎！

水灌溉才停息了械鬥。⁷⁶「水」在下埤頭王姓家族中的生活意義，不可謂不重要，藉由不斷重複「水」的意象，建構了一個「水」源充足的農村景象，更是藉由「水」與富庶美好的生活產生連結，能擁有代表財富象徵的「新式洋樓」的出現。

圖 2-105：王氏宗祠正面



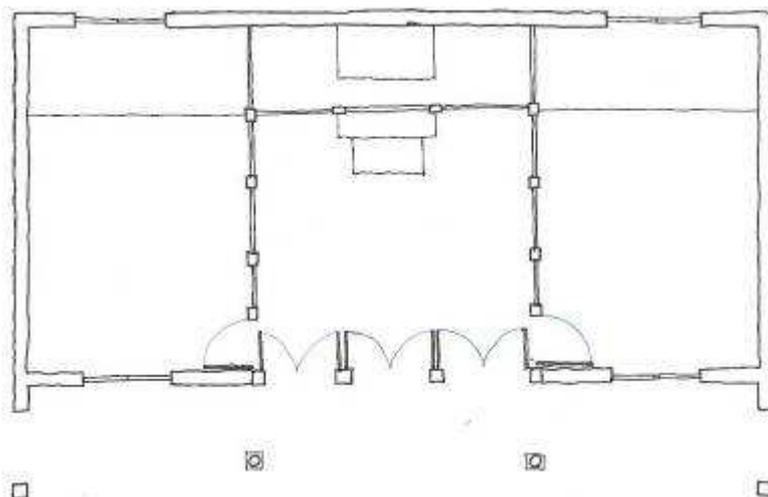
圖片來源：本研究拍攝於 2006.12.14。

圖 2-106：王氏宗祠虎邊棟架



圖片來源：本研究拍攝於 2007.06.19。

圖 2-107：王氏宗祠平面示意圖



圖片來源：本研究繪製。

⁷⁶ 「咱開外埤的時候，就已經有下埤頭庄阿!咱整個下埤頭都是十股圳，歸斗六大圳，以前的外埤需要坐竹筏才能過去。」王姓耆老如是說。由昭和 3 年(1928A.D.)的地形圖可以看出，十股圳由大湖一帶經大林街上至觀音亭前大埤往下埤頭庄分支湖底埤及外埤最後注入三疊溪。一幅畫是視覺行動的一個紀錄，它們直接具體地關係到那件事實，反映了隱含在社會生活中的概念。「水」在傳統的農業社會經驗領域來說，是一項很重要的資源，這個庄頭更因為位於灌溉埤塘的下方而得名。因此，為了爭「水」，下埤頭跟附近的庄頭發生械鬥事件，因為開闢埤圳蓄水灌溉才停息了械鬥。開基祖來台開墾，進入大埔林，將原本是雜草樹林叢生的埔地，開墾成農田，發展農業生活。「埤塘」、「圳道」已成農村生活不可或缺的社會生活的實踐，彩繪反應真實的農村生活脈絡。

圖2-108：王氏宗祠正立面示意圖



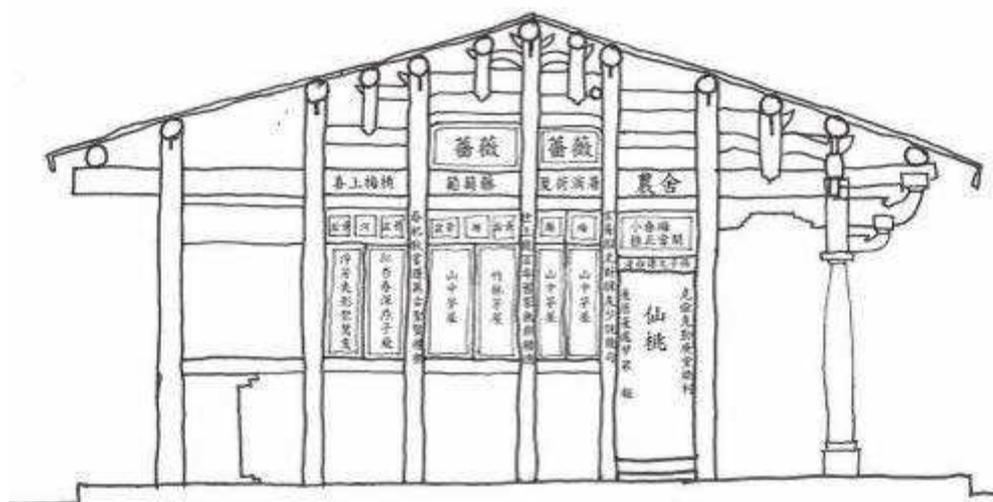
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-109：王氏宗祠廳堂神龕牌樓面示意圖



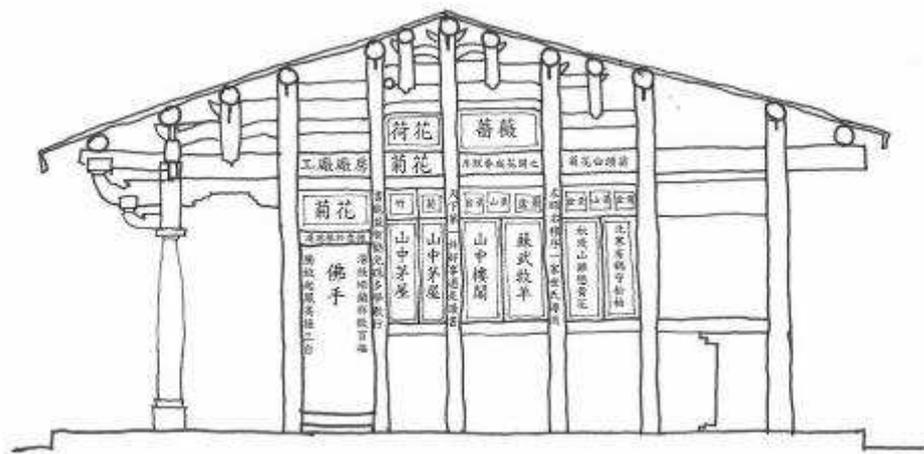
圖片來源：本研究繪製。

圖 2-110：王氏宗祠廳堂龍邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

圖 2-111：王氏宗祠廳虎邊棟架示意圖



圖片來源：本研究繪製。

第三節 小結

大林地方因為沒有出產特別的礦產，也因為平埔族人漢化消失於大林，更因位居嘉義與斗六之間各半天的行程，因此清、日治時期的旅行記錄對於大林地方都是路過的印象，沒有特別深刻的書寫。但是因為戰略地位及位於地震帶上，反而是在描述林爽文之役、乙未戰爭的戰爭記錄中，或是發生重大天災的梅山地震之後的考察報導中，對於大林地方有深刻描述，藉由這些的書寫我們重新建構當時大林地方聚落風貌。

大林地方居台灣之中心位置，且水路、路路交通便利，自古為兵家必爭之地，亦是山珍海味的集散之地，具貿易集散村落特質。原為茂盛的樹林，經先人開疆闢土，建築農業灌溉系統，發展以農為主的集居村落，種植稻米、甘蔗、花生、鳳梨、橘、柚、芒果、龍眼等。新高製糖廠的進入，帶進了現代性工業生活習性及場域；因此大林地方融合了商、工、農之聚落特性。

由大林地方民居的調查研究中，得知興建於目前 1906A.D.之前的賴英才、張連宅兩棟民居建築，經歷了梅山地震的考驗而保留下來，發生地震之後只有一成的人民有能力建築木料民宅，大林地方在地震後經過 10 年的時間的休養生息，使地方的民生經濟復甦，一般小康以上的人民才有能力負擔木料建築工程，

其他建築則於 1916A.D. 之後建築而成的。

考察這些大林地方富農、商、紳所築的建築民居，可以歸納出大林地方富農民居特色，有寬廣的前埕，以三合院或四合院建築平面格局，除賴英才宅為廣東民宅外其他為閩南建築，建築正身立面凹壽入口，留有子孫巷通道，大木棟架以木料為樑柱，木板隔間（稱之為甲扇），以土角、磚砌築外牆，雕飾與構件組合具地方匠師自由興建發展的特色，1920 時期所築的民居因西洋建築引入，影響傳統建築讓這個時期的民居建築呈現融合中西融合的風采。

大林地方兩個士紳家族，江家橫跨政、經兩界，其家宅為庭園建築，以平時結交往來文人應酬文章為油漆裝飾，亦有規劃有平時商業往來應酬；惜其中開墾大林地方之先驅及且交好政經兩界的薛家，薛宅於 1970 年代拆除而無法作士紳民居的比較。

總合田野調查中所繪的示意圖，所觀察到的民居彩繪位置，除非是特別富裕的家庭，⁷⁷才會整個牆面施彩裝飾，如賴英才宅，不然一般都只在大通樑以下的牆面進行裝飾。

在一般視線所及的甲扇牆面，是整個棟架當中面積最大也是主筆彩繪匠師表現的地方，一般而言，是整棟民居的精神所在，如賴英才宅繪有博古歲供和道家仙境的四仙圖和鴻福齊天圖；江文蔚宅則是選擇將平時詩社往來的應酬文章書寫其上；徐松、簡丁茂、簡通靈和王氏宗祠則是將個人修養、治家格言和信仰彩繪在甲扇牆上；但是大多數的民居則是留白不施彩，如張連、陳瑞祥、郭氏宗祠、江新豐、江新建宅等，他們選擇不在這個視覺焦點上表達個人立場。

在大通樑上和甲扇牆面上方的餘塞板，有小品彩繪，根據歸納出來的結果，這裏表現的主題有「花」、「鳥」、「文字」，因此在這個部位的彩繪文本題材會比較多元，一些當地的水果、家禽則是會出現在這個地方。後期的一些寫生風景畫則是會出現在正身入口門額、正身明間窗額和廳堂往左右次間門額上，如江新豐、江新建、王溪明宅、王氏宗祠等。

⁷⁷ 根據訪談彩繪匠師得知，彩繪的數量跟精緻度是有關經費的多寡，如果在費用不能增加的情況下，就會減少彩繪的數量或是彩繪本身的精緻程度。

而王氏宗祠則是整棟民居彩繪，以山水風景畫裝飾民居，包括甲扇牆、餘塞板和樑；代表著承先啓後和繼往迎來燈樑⁷⁸和神龕⁷⁹排樓面則維持著傳統的神聖性，彩繪八卦包巾；但是神龕排樓到了後期則有留白或是林間對弈的彩繪文本產生，呈現的是一種價值觀的轉變。

雖然如此，在大林民居彩繪文本中，我們還是可以看到，屋主的個人品味，主要的價值觀還是依循漢文化「書香門第」、「忠孝節義」、「富貴壽考」、「勤儉」、「積德行善」核心價值觀。

⁷⁸ 大林地方有新娶一房媳婦則在燈樑上懸掛一對「燈」，因此看著燈樑上的燈就知道這家娶幾房媳婦。

⁷⁹ 這一個位置是放置祖先牌位，勉懷先人的祭祀神聖空間。

第三章 日治時期大林地方民居彩繪研究

在第二章針對大林地方富裕家庭進行調查發現，大林由早期由西邊港口發展起市集交易、傳統糖業的發展及農業溝渠的興築，導致西邊排子路、甘蔗崙、下埤頭、大林街等庄發展較早，且產生小地主群聚同一個庄頭的產生，富農民居群居多於東邊山區的中林、溝背及大埔美等庄。在大林庄以彩繪見長的民居分布情形如下圖所示：

圖 3-1：大林地方以彩繪見長的民居分布圖



圖片來源：本研究套繪於 1921~1928A.D.《台灣堡圖》。〈大林庄地圖〉。台北：遠流出版。

第一節 大林地方民居油漆彩繪的主體性

中國人長期受傳統儒家文化的薰習影響，一向以含蓄表達情感著稱於世，善長用具體事物來表達抽象的情感。因此要理解中國傳統建築裝飾圖案的核心意義，非得將「文本」放置在「以具體事物表達抽象的情感」這個文化脈絡中理解。透過詮釋理解裝飾圖案的意義，以「歷史典故」、「詩詞古文含義」、「原作者個人人格特質」、「事物本身特性」、「事物的諧音比喻」、「地方獨特的情感」等構築而成的儀式性語言產生的共同認知，來理解彩繪文本中「花鳥、人物、走獸、集瑞」圖案，所表達的意義及其內在理性的情感，進而揭露隱藏於裝飾文本中的主體性，認識台灣民居彩繪及大林民居彩繪亦如是。

首先，以大林地方民居油漆彩繪文本，詮釋其想要表達的意義，理解其主體性，表列統計如下：

表 3-2：大林民居傳統民居彩繪文本的主體性

符 號	儀式性語言模式	彩繪文本的主體性
兔子、蜻蜓	兔子：長壽財富，亦有和平之意。	和平悠閒
硬式書卷、東洋美女、詩文、圓形團扇、如意、書籍、孔雀翎	「書卷」、「書籍」：書香，「喜由君華地，來箇他更賞」：「如意」=如意，「孔雀翎」：清朝頂帶上飾孔雀翎表官位權勢。	書香門第
聚樂軒旗、小童、舞龍	新春或酬神期間地方子弟組團，到聚落各家舞獅祈福。	農閒生活子弟戲
壽、壽星公、賀客	郭子儀七子八婿拜壽圖	中國人的圓滿人生境界
長者、童子、驢	「告老還鄉 登高官遠」：少小離家老大回，鄉音無改鬢毛催；兒童相見不相識，笑問客從何處來。	落葉歸根
硬式書卷、孔明扇、斬妖劍	「書卷」、「孔明扇」=書香，「斬妖劍」：驅邪之吉祥物。	文武全才
瑯環福地、古琴、美人、文人、兔子、花架、盆花	以兩小無猜之情誼營造桃源氛圍，以兔子表和平之意。	世外桃源
清節為秋、軟式書卷、葫蘆	「書卷」：書香，「清節為秋」：思親，「葫」：「福」，「葫蘆」：驅邪避兇之吉祥物。	思親
花瓶、菊花、蘿蔔、茶壺、杯子、盆花	「瓶」=「平安」，「菊花」=「長壽」，「蘿蔔」=人參果，台語有「彩頭」的美意。	吉祥
軟團書卷、牡丹花、蜻蜓、葫蘆、圓形團扇、不求人、拂塵	「書卷」：書香，「牡丹花」=富貴，「團扇」、「不求人」、「拂塵」：日常生活用品。	吉祥
軟團書卷、雙錢	「書卷」：書香，「雙錢」：驅邪避兇之吉祥物。	吉祥
萱草、燕子	「萱草」=忘憂草，「燕子」：表和平。	無憂和平
佛手	「佛」=「福」。	多福
獼猴桃、地瓜	獼猴桃：內有很多種子祈求多子多孫，地瓜：蔓藤類表子孫綿延。	多子多孫

鳳梨、竹筍、彌猴桃	鳳梨： ¹ 台語「旺來」表好運到亦大林當地農產，彌猴桃：內有很多種子祈求多子多孫，竹筍：大林當地農產。	多子旺氣
西瓜、佛手、菜頭、蓮藕	西瓜：內含多子表祈求多子多孫，「佛」=「福」。	多福多子
軟團書卷、圓形團扇、松樹、筆、如意、拂塵	「書卷」、「筆」=書香，「如意」=如意，「松樹」，以長年保持綠意不凋表長壽。「拂塵」、「團扇」：日常生活用具。	如意長壽
花瓶、菊花、柿子、南瓜、香爐	「柿子」=「事事」，「瓶」=「平安」，「菊花」=「長壽」，南瓜：以其內含多種子，祈求子孫綿延，香爐：以「香火」表後代子孫。	事事平安 長壽多子
仙桃	「桃」：祝壽之物。亦是雲嘉地區常見的水果。	長壽
白頭翁、菊花	「白頭翁」：白頭到老，「菊花」：開在 9 月（9=久），喝菊花茶可健康長壽。	長壽
鶴、松	「鶴」：長壽仙禽，「松」：以長年保持綠意不凋表長壽。	長壽
貓、菊花	「貓」=「耄」；「菊花」：開在 9 月（9=久），喝菊花茶可健康長壽。	長壽
貓、白菜	「貓」=「耄」。	長壽
綬帶鳥、牡丹花、石	「綬」=「壽」，牡丹花：自古有花中王的稱呼，表富貴花。	富貴長壽
蝴蝶	「蝴」=「福」，「蝶」=「耄」。	賜福長壽
一對烏鴉、梅樹	「梅樹」：盛開於寒冬堅守其節，「烏鴉」：跟喜鵲同科同種，為報喜之鳥，霜天傳巧語、雪芷散清香。	雙喜登眉
兩隻喜鵲、梅	「兩隻喜鵲」：鵲能預知喜事，兩隻喜鵲表喜相逢，「梅」=眉。	喜上眉梢 喜鵲登眉
牡丹花、白頭翁	「牡丹花」：富貴之王，「白頭翁」：白頭到老。	富貴白頭
牡丹、石	「牡丹」：有花中之王、富貴花之稱，喻富貴榮譽。	富貴者
花瓶、牡丹、柿子	「柿」=事事，「瓶」=「平安」，「牡丹」=富貴。	事事富貴 平安
長鬚富貴長者、小童、婢女、芭蕉扇	「長鬚富貴長者」：祿仙之像。	富祿之意
白鬚、持杖、頭部隆起之	南極仙翁本為星名，即老人星，或稱	壽星代表

¹ 以「鳳梨」索引台灣日日新報電子資料庫，計有 290 筆報導，由報導中得知台南嘉義地方盛產鳳梨，甚至可以製作鳳梨罐頭。

老人、大壽桃、童子	南極老人星。舊俗以此星為司長壽之神，畫作白鬚、持杖、頭部隆起之老人。	
少女、鹿、壽桃、酒壺	麻姑為古代神話中的仙女，自稱曾見東海二次變為桑田，知其長壽，但她「頂中作髻，餘髮垂之及腰」看來只十八、九歲狀，攜帶壽桃赴西王母壽宴祝壽。	慶生祝賀長壽
一對鴛鴦、池塘	「鴛鴦」：祝福夫妻和諧幸福美好	鴛鴦戲水
公雞、母雞、梅花	「雞」=「吉」，台語「家」音。	成家大吉
老鷹、石頭、長春花	「鷹」=「英」，表男兒豪爽鬥氣之英雄氣概，「長春花」：取其四季長春不絕，「石」：表長久不壞。	英雄獨立
老鷹、松樹	「鷹」=「英」，表男兒豪爽鬥氣之英雄氣概。	英雄獨立
三元旗、錦衣官員、隨從	「三元及第，衣錦榮歸」：祈許子孫能通過科舉考試，衣錦榮歸光宗耀祖。	衣錦榮歸光宗耀祖
丹頂鶴、夕陽、潮水	「丹頂鶴」：有一品鳥之稱，「潮」=「朝」，「太陽」：明察秋毫。	一品當朝
太陽、丹頂鶴	「丹頂鶴」：有一品鳥之稱。	官位權勢
杏花、燕子	「杏」：二月開花，「燕」=「宴」，古時殿試於春天舉行，及第者接受天子宴客稱之為杏林春宴。	科舉及第
鴨、水池	「鴨」：甲鳥，亦有以鴨之易生殖表豐收。	科舉及第豐收
蘭	「蘭」：喻君子高潔，四君子之一。	君子之德
蓮花、水仙	「蓮花」：出淤泥而不染喻君子，「水仙」=仙。	君子之德
竹	「竹」，喻君子謙虛之風。	君子之德
孔雀、梅花	「孔雀」：具有九種美德，「梅樹」：盛開於寒冬堅守其節。	品德
菊、石	「菊」：素雅多姿，凌霜盛開，西風不落，喻高節情操堅貞不屈。	珍菊有佳色
室內、長者、作揖少年、地上 2 顆橘子	陸績，三國時期吳國吳縣華亭人，6 歲時，隨父親陸康到九江謁見袁術，袁術拿出橘子招待，陸績往懷裏藏了兩個橘子。臨行時，橘子滾落地上，袁術嘲笑道：「陸郎來我家作客，走的時候還要懷藏主人的橘子嗎？」陸績回答說：「母親喜歡吃橘子，我想拿回去送給母親嘗嘗。」袁術見他小小年紀就懂得孝順母親，十分驚奇。	孝之代表
木蘭從軍、軟式書卷、書籍、梅花	「書卷」、「書籍」：書香門第，「木蘭從軍」：替代年老父親徵召入伍，不使老父出征沙場。	孝之代表
鹿乳奉親、日式屏風、書籍、牡丹	「書卷」、「書籍」：書香門第，「牡丹花」=富貴，「鹿乳奉親」：二十四孝	孝之代表

	之一。 周朝時，有一位叫鄭子的，從小就很孝順。「我爲了取得鹿乳，給患有眼疾的雙親吃才穿上鹿皮，混到鹿群中採取鹿乳。」獵人知道原來是人不是鹿，才放下弓箭沒有射他，並且對他這種孝敬父母的行爲讚歎不已。	
棄官尋母、日式屏風、書籍、牡丹	「書卷」、「書籍」：書香門第，「牡丹花」=富貴，「棄官尋母」：二十四孝之一。 宋代壽昌，7歲時，生母爲嫡母所妒，因而改嫁，之後壽昌辭官回鄉尋母。	孝之代表
臥場上一富貴人、鏡子、一年輕人身後藏刀	董卓專斷朝政，殘害百姓，荒淫暴虐。驍騎校尉曹操（字孟德）自告奮勇，願刺卓以謝天下。乃借司徒王允七寶刀，往董卓府中小閣見之。須臾，卓倒身而臥，側面向內。操急拔寶刀，欲待刺之。不料卓在衣鏡中見操拔刀，急回身問操爲何；操急中生智，立即持刀跪下道：「操有寶刀一口，獻上恩相。」卓接過寶刀，引操出閣看馬。操詐稱「願借試一騎」，將把牽出相府，快馬加鞭，逃出洛陽。	機智勇敢
劉備、龐統、張飛、馬良	水鏡先生曾向劉備說：「臥龍、鳳雛，兩人得一，可安天下。」不過，這位鳳雛先生外貌長的不太雅：濃眉掀鼻，墨面短髯。水鏡先生因知其才，故不論其貌而讚之，後來，孔明和魯肅向劉備力薦，雖有兩封薦書，龐統卻不靠薦書取寵，想以本事受到重用，故意不拿出來，而對劉備說「因聞皇叔招賢納士」而來投。劉備見龐統貌陋而心生不悅。不過，劉備並沒有像孫權一樣拒而不用，而是派給龐統個小縣官做做，而後劉備聽說龐統縱酒不理事，乃派張飛前去調查，幸好張飛粗中有細，見龐統日畢百餘案，大驚下謝，並向劉備誇讚龐統乃爲大才，劉備大驚說：「屈待大賢，吾之過矣」。	禮賢下士 知過能改
古金到書冊、軟團書卷、詩文、孔明扇、如意	孔明扇、書冊、書卷：表書香門第，「如意」=如意，「尋得桃源好避秦，桃紅又經一年春。」：想要尋找一個世外桃源，日子一年過了還沒找到。	把握光陰
書冊、軟團書卷、詩文、團扇、太陽、火山	團扇、書冊、書卷：表書香門第，「詩家清景在新春」：如詩人班關注早晨清新的景象。	關注生活
蘇武牧羊、軟式書卷、書籍、牡丹花	「書卷」、「書籍」：書香門第，「蘇武牧羊」：出使匈奴19年，始終不改其志，使節杖終日不離身，「牡丹花」=富貴。	節之代表
文人、甕酒、童子酒杯	文人怡情養性的興趣之一。	李白愛酒
老者、古箏、童子梅花	文人怡情養性的興趣之一。	和靖愛梅
中年文人、童子梅花	文人怡情養性的興趣之一。	浩然尋梅
文人、小童、鵝	文人怡情養性的興趣之一。	羲之愛鵝
寺院、深山、松樹、童子、	「隔江山寺聞鐘」：蘇軾十六件賞心	閒暇之趣

老者	樂事。	
深山、松樹、大石、一對長者、菊花	「晨與半炷名香」：蘇軾十六件賞心樂事。	閒暇之趣
美人、梳妝台、室內、座凳	雲髻罷梳還對鏡：女子早上起床梳妝打扮。	生活
文人、几、茶壺、室內	「詩清只為飲茶多」：文人閒暇飲茶作詩遣興。	休閒
深山、茅屋、文人、童子	「雪滿山中高士臥」：以雪喻隱居高士。	隱逸
美人、深山、梅樹、老者	「月照林下美人來」：以梅喻高節美人。	高風亮節
岳飛持弓射箭、張邦昌、宗澤、王鐸、	宋開科招考武狀元，以張邦昌、王鐸、張俊、宗澤為主考官。考試開始後，岳飛箭法出眾。	武技高超
方形盆栽、水仙、靈芝	「靈芝」=芝，「水仙」=仙。	芝仙集錦

資料來源：

- 1.王美雪（2005）。《日治時期傳統民宅彩繪風格研究－以麻豆黃矮師徒為例》。國立成功大學建築學系碩士論文。
- 2.胡書銘（2006）。《和美彩繪師－陳穎派彩繪研究》。臺灣藝術大學造型藝術研究所工藝設計組傳統工藝類碩士論文。
- 3.卓玲妃（2003）。《彰化民居彩繪研究》。雲林科技大學空間設計系碩士論文。
- 4.蔡雅蕙（2000）。《鹿港郭新林民宅彩繪畫研究》。藝術學院傳統藝術研究所碩士論文。
- 5.筆者調查整理。

藉由上表的整理我們可以理解在民居彩繪文本中，每一個符號都有其特殊的意義，有所要表達的主體性，透過不同的符號的組合將會獲得另一個所要表達的意義。簡單歸納如下文：

同樣表達長壽的符號有「拜壽圖」、「松樹」、「菊花」、「仙桃」、「白頭翁」、「鶴」、「貓」、「綬帶鳥」等；表達富貴的符號有「牡丹」、「兔子」、「祿仙」；帶來福氣的符號有「葫蘆」、「佛手」、「蝴蝶」；表達子孫綿延有「獼猴桃」、「西瓜」、「南瓜」、「地瓜」、「葡萄」、「香爐」；代表吉祥之意的符號有「花瓶」、「雙錢」、「鴛鴦」、「雞」；代表科舉官位的符號有「三元及第」、「丹頂鶴」、「杏花、燕子」、「鴨」；代表品格的符號有「蘭」、「蓮」、「竹」、「梅」、「菊」、「雪滿山中高士臥」、「月照林下美人來」、「蘇武牧羊」；代表孝順的典故有「懷橘遺親」、「木蘭從軍」、「鹿乳奉親」、「棄官尋母」；代表日常休閒的符號有「李白愛酒」、「和靖愛梅」、「浩然尋梅」、「羲之愛鵝」、「隔江山寺聞鐘」、「晨與半炷名香」、「雲髻罷梳還對鏡」、

「詩清只爲飲茶多」等。

日本傳統文化發展與漢文化有密不可分的因緣，彼此可以透過「經驗親近」的觀點來理解。以「丹頂鶴」爲例，中日文化系統中都是吉祥的象徵，傳統文化表長壽、官位，日文化表帶來幸福長壽的象徵。「菊花」在傳統文化代表的是長壽，日本文化卻是日本皇族的表徵。「太陽」傳統文化代表的是「公正廉明」，日文化卻是以「日出之國」自居。「孔雀」傳統文化代表著官祿，日文化卻認爲孔雀具有九種美好的品德。「梅、松、柏」中日都因其耐寒的特性，表達堅忍、強韌的氣節。「鷹」傳統文化寓爲英雄，日文化爲「英勇的軍人」，傳達的是英勇的武術精神。因此若以「丹頂鶴、潮水、太陽」的組合來說，傳統文化表「一品當朝」做官之意，但是在日本文化中則表是「幸福長壽」的意思。

這些，在中日歷史文化中代表著吉祥的圖案，在日治末期的彩繪文本中，大量出現。油漆彩繪師企圖以此親近的態度接軌日本文化，透過新式教育思想影響台灣民間生活的現代性生活體系，屋主在不迷失自己的核心價值下，接受時髦的文化生活體系，將其呈現在民居彩繪，再呈現一種新的價值觀。

每一個彩繪文本都表達著獨特的內在理性及情感，我們透過統計大林民居建築彩繪文本所表達的主體性，詮釋其核心價值，來理解民居彩繪的時代性和地域性。

第二節 大林地方民居油漆彩繪的時代性

每一個時代都有其特殊的時空背景，在這個背景下產生的實踐產物，可以了解當代的社會狀況，日治時期在泥塑、瓷磚、洗石子及大木上面都有施作顏色裝飾，以下分別分四點來論述，理解民居彩繪文本中呈現出這個時代的社會發展：

一、泥塑彩繪

在傳統建築營建系統中，泥塑裝飾在門額、窗額、屋脊及鵝頭墜和屋簷角這些部位，文本表達的意思，不外祈求富貴壽考之意，然大林民居中陳瑞祥、江文蔚因宗教信仰而選擇不同的裝飾題材。而簡丁茂因農耕而家道殷實，接觸新物品時鐘，而將它們繪製在鵝頭墜飾上。傳統「蝙蝠」有帶來福氣的意思，比較陳

瑞祥及簡丁茂宅的蝙蝠，陳宅的蝙蝠已經擬人化，成為扛著書卷的賜福的人。比較這三宅，陳宅追求心靈精神層次的昇華，簡宅致力於物質生活的改善，江宅則是表達自身生活環境的實際情形。

圖3-3：陳瑞祥宅龍邊正面門額裝飾



圖片說明：當地人的體形的天使，西洋臉孔，西洋天使翅膀，中國仙女彩帶環繞身體。捲草舒展，東洋的菊花葉裝飾，兩隻西洋獅子扛著門額，融合中西。受西洋建築巴洛克式華麗裝飾風格影響，呈現繁複的裝飾意象。

圖3-4：陳瑞祥宅龍邊背面門額裝飾



圖片說明：門額上的以交趾陶燒製人形，剪黏裝飾身體，西洋蝙蝠人站立在枝葉舒展的捲草上扛著書卷。受西洋建築巴洛克式華麗裝飾風格影響，呈現繁複的裝飾意象。

圖3-5：簡丁茂宅正身山牆額頭墜裝飾



圖片說明：「蝙蝠」是中國傳統的吉祥圖案，簡宅的蝙蝠是當地匠師依據他們所理解的蝙蝠所做出來的造形，具憨厚討喜的趣味。

圖3-6：簡丁茂宅虎邊護龍額頭墜裝飾



圖說：「琳琅環珮」是古代文人身上的配飾，期許人如玉器般高潔。匠師將這個概念轉至墜飾，以書卷為主體搭配三個圓形，上面畫有時間刻度。

圖3-7：江文蔚宅酒樓牆面裝飾



圖片說明：
這一幅泥塑是出現在江文蔚招待政商名流的場所，當地人稱之為酒樓。兩個持花的女孩，是以在地女子體態，著長統黑襪皮鞋。受西洋巴洛克建築勳章飾的影響，外形以橢圓形或方形多層次方式呈現，但是缺少華麗花草裝飾而呈現簡約為特色。

圖3-8：江新建宅窗額裝飾



圖片說明：以彩繪泥塑及剪黏工藝呈現的裝飾，這幅歲供²中有兩顆桃子供在盤子上、盆栽及香爐。江宅已用低矮盆景取代高支花瓶。

圖3-9：江新建宅窗額裝飾



圖片說明：「梅妻鶴子」是中國傳統隱居休閒的文人典故，此泥塑受西洋圖畫教育影響，以寫生方式繪製周邊生活環境，記錄大林地區多溪傍山的自然景觀。

二、洗石子彩繪

運用在西洋巴洛克式建築的洗石子工藝，隨著日本人統治而傳入台灣，在大林民居中可見洗石子技藝，因為施工方便、便宜取代傳統的石雕裝飾系統，常見裝飾於檻牆、柱頭、柱子，因材質輕巧特性亦有裝飾在門額上。

² 逢年過節都有敬天祭祖儀式，將這些祭拜的物品繪製成圖即稱為「歲供」。

圖3-10：江新豐宅龍邊稍間門額裝飾 圖3-11：江新建宅明間檻牆裝飾



圖片說明：以西洋建築手法裝飾建築外牆，以模壓製東洋菊花圖騰裝飾。融合東西文化風格。



圖片說明：仿傳統石雕手法與題材，以洗石子技法呈現出多層次的，將麒麟神獸的神情栩栩如生的表現出來。

圖3-12：簡丁茂宅前步口柱頭³裝飾



圖片說明：簡宅以洗石子柱取代傳統建築石柱，受西洋建築柱式的影響，呈現融合多立克柱頭圓形盤狀體及柯林斯莨苳植物柱式的特色。莨苳植物類似台灣的白菜植物，因此匠師直接仿白菜樣式製作。

圖3-13：簡丁茂宅正身次間檻牆



圖片說明：簡宅以平面洗石子幾何圖案裝飾外牆。

三、彩磁⁴彩繪

彩磁裝飾起源於歐洲建築，傳入英國形成維多利亞式建築特色大力影響日本，因日人統治台灣而引進台灣，引起台灣大量使用彩磁裝飾。在 1920~1940A.D. 正是台灣經濟發展時期，民宅如雨後春筍般的興建，這一時期的建築大量採用彩

³ 李乾朗老師訪問大林大木匠師王錦木，他笑著說：「這是我們看著白菜頭的模樣做出來的。」

⁴ 堀入憲二(2001)。<〈日治時期使用於台灣建築上的彩磁研究〉。《台灣史研究》。第8卷第2期，pp.65-95。磁磚起源於伊斯蘭後傳入西班牙，因西班牙 Cuenca 鄉村大量燒製，而稱之為馬約利卡磁磚。之後影響到義大利、荷蘭、英國，在英國生產獨特的維多利亞樣式磁磚，傳入日本，日本大量模仿生產傾銷中國、台灣、東南亞，最後與台灣共同合作生產手繪圖像的馬約利卡磁磚。

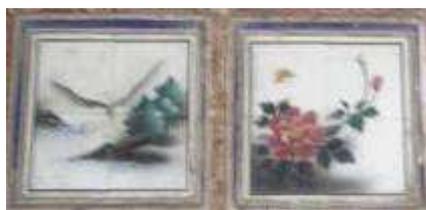
磁裝飾。大林地方民宅在這時期興建民宅，跟著時代的腳步使用彩磁裝飾建築，有賴英才、⁵陳賜柳、徐松、江新豐、江新建等。這一時期生產的彩磁多是由台灣跟日本企業共同合作大量生產，其中具有中國吉祥圖案、典故、風景畫的磁磚，磁磚有平面的亦有凹凸的，裝飾外牆。因西洋圖畫教育的影響，彩磁上的題材有寫生風景畫，在空間的描繪上有以牆窗分隔室內室外的三度空間透視概念。

圖3-14：賴英才宅門樓門額裝飾



圖片說明：以工業化大量生產的彩磁裝飾門額及水車堵及檻牆部份，以顏色豔麗、施工方便取代了傳統建築中的石雕、磚雕及泥塑。

圖3-15：徐松宅正身龍邊員光門額裝飾



圖片說明：以工業化大量生產的彩磁裝飾門額及屋脊部份，以顏色豔麗、施工方便取代了傳統建築中的泥塑及剪黏。

圖3-16：江新豐宅龍邊正面門額裝飾



圖片說明：以工業化大量生產的彩磁裝飾檻牆，手繪吉祥孔雀圖案，施工方便及價錢較聘請傳統工匠便宜而在民宅中大量被使用。

圖3-17：徐松宅正面墀頭裝飾



圖片說明：以工業化大量生產的彩磁裝飾檻牆，手繪浮雕西洋獅及花圖案，施工方便及價錢較聘請傳統工匠便宜，而在民宅中大量被使用。

⁵ 賴英才宅建於 1901A.D.這時候在台灣出現的彩磁多為英國製的磁磚，因此賴賴宅的門樓不是使用英國生產的磁磚，就是門樓在 1920~1940A.D. 間後期所建，但因門樓已拆除，且無法取得磁磚故無法考證。

圖3-18：江新建宅正面次間檻牆裝飾



圖片說明：以工業化大量生產的彩磁裝飾檻牆，手繪寫生風景畫圖案，施工方便及價錢較聘請傳統工匠便宜，而在民宅中大量被使用。

圖3-19：江新豐宅明間檻牆裝飾



圖片說明：以工業化大量生產的彩磁裝飾檻牆，手繪福祿壽及龍鳳吉祥圖案，施工方便及價錢較聘請傳統工匠便宜而在民宅中大量被使用。(但是施工的人對於圖案不熟悉鳳凰的尾巴是左右上下貼反的。)

圖3-20：江新建宅正面虎邊次間檻牆裝飾



圖片說明：以工業化大量生產的彩磁裝飾檻牆，手繪「三國志階下納士」圖，施工方便及價錢較聘請傳統工匠便宜，而在民宅中大量被使用。由台灣彩繪師繪圖於磁磚上，以日本燒磁技術燒製而成。

圖3-21：江新建宅正面虎邊次間檻牆裝飾



圖片說明：以工業化大量生產的彩磁裝飾檻牆，手繪「岳傳岳飛比箭」，施工方便及價錢較聘請傳統工匠便宜，而在民宅中大量被使用。由台灣彩繪師繪圖於磁磚上，以日本燒磁技術燒製而成。

四、大木彩繪

隨著日本人統治而傳入台灣的東西洋藝術，對台灣民俗畫產生了影響，譬如傳統水墨畫被寫生風景畫取代了，一點透視取代了傳統平面多焦點空間表現法，以牆、窗、門元素區隔室內外，讓牆面空間延伸至室外空間……等。因為西洋圖畫教育，讓彩繪師將視域轉向自然景觀、日常生活中，隨著生活環境跟生活習慣的改變，出現了當代時髦日常生活物件，將周遭的山川水勢、動植物繪製於民宅

彩繪中。

東西洋建築裝飾工法，影響彩繪匠師運用在彩繪工法中，在大林民居彩繪中影響最大的是在於彩繪垛頭的表現，及整面甲扇牆裝飾。

1. 西洋工法的影響

由日本人直接嫁接入台灣的西洋建築，其裝飾風格及建築工法都對台灣建築造成很大的衝擊和影響，尤其是 1920-1940A.D.間的建築。對大林地方民居而言，西洋新藝術和巴洛克風裝飾繁複華麗的風格影響較深，直接影響垛頭的圖案設計，如郭氏宗祠和王氏宗祠，而在徐宅護龍則出現以水泥打毛裝飾牆面，案例如下分析。

圖3-22：郭氏宗祠龍邊前步口棟架裝飾



圖片說明：受新藝術影響垛頭大量使用花草植物，產生活力，並使用有機物裝飾產生流動活力感，顏色以青綠色為主。

圖3-23：徐松宅龍邊護龍廳龍邊棟架



圖片說明：水泥打毛裝飾常見於西洋建築，被彩繪師直接使用裝飾牆面。

圖3-24：王氏宗祠神龕排樓面樑



圖片說明：受巴洛克藝術裝飾鮑魚飾影響垛頭圖案設計，呈現華麗風格。

2. 圖畫教育的影響

1905A.D.法令規定 8 歲學童都須要進入學校接受新式教育，1922A.D.將圖畫

教育納入師範教育體系，引進西洋藝術理論，如寫生訓練、光影技巧、單點透視法……等，因為寫生訓練的影響，讓畫師目光轉移到周遭的生活環境，讓歷史典故不再只是「人物花草」圖案而已，而是有了故事背景。

圖3-25：江新建宅明間正面門額裝飾



圖3-26：賴英才宅門廳棟架



圖片說明：這兩幅彩繪文本，都是描繪林和靖隱居的生活情形，賴宅僅人物、梅花、童子和桌子，關鍵語言描寫。但是江宅的描繪除了人物、梅樹跟白鶴外，則出現了河流、遠山、竹籬茅屋、日出等自然環境。不是林和靖隱居的西湖，而是大林地方場景。

圖3-27：簡通靈宅廳堂龍邊棟架前門



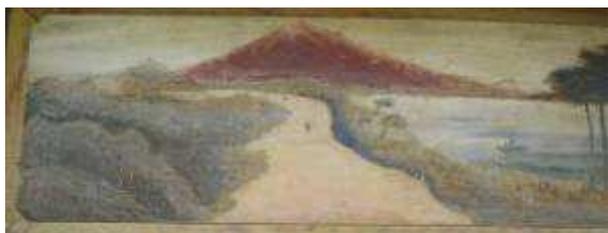
圖3-28：王氏宗祠廳堂龍邊棟架



圖片說明：蘇武牧羊在冰天雪地的北國，著毛氈、手持使節牧羊不改節操。簡宅繪蘇武牧羊，而王祠的蘇武牧羊在山林河流裡，這樣場景描繪的是大林地方場景。

以下彩繪文本受西洋藝術影響，大致可歸納為 2 大部分，一是自然的風景寫生圖畫，記錄著大林地方的生活場域。一是在傳統典故中，加入空間建築元素，如牆、柱、門、窗，將視覺延伸至圖畫內的建築空間。如下分析：

圖3-29：江新豐宅正身虎邊明間窗額



圖片說明：單點透視法，記錄山川水景，紅色火山代表著日本富士山。

圖3-30：江新豐宅廳堂龍邊棟架門額



圖片說明：寫生風景圖，紀錄著山川水景。

圖3-31：王氏宗祠廳堂虎邊棟架門樑



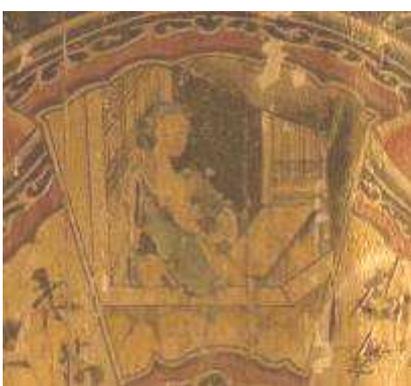
圖片說明：寫生風景圖，2層樓的房子和煙囪，紀錄著大林工業生活廠景。

圖3-32：賴英才宅正身虎邊明間樑



圖片說明：以牆分隔室內外，卻開門延伸空間。(卻因畫師畫了內牆線讓牆變的透明。)

圖3-33：郭氏宗祠龍邊棟架門板



圖片說明：畫師選擇民間較易接受的美女畫，圖中為東洋裝伴古典美女。透過開窗將視線引導入室內空間。

圖3-34：簡通靈宅廳堂虎邊棟架甲扇



圖片說明：以圓門延伸庭園空間感，於簡通靈宅描繪兩小無猜相會於庭園中。

圖3-35：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架後步口牆面



圖片說明：以圓門延伸空間感，於簡丁茂宅中國美女圖窗外場景為大林地方常見竹林，而窗簾亦採用當地隨手取的竹製窗簾。

圖3-36：簡丁茂宅廳堂虎邊棟架後步口牆



圖片說明：以牆門區隔室內空間，以矮桌強調三度空間感。

圖3-37：簡丁茂宅廳堂神龕排樓虎邊隔板



圖片說明：以門柱區隔室內空間，以轉角柱強調三度空間感。

3. 日常生活細物

隨著日本人搬入台灣，配合日人的生活作息習慣的日常家具，如榻榻米、坐墊、屏風、扇子、盆栽.....，這些代表統治者的文化，在台灣人的生活週遭出現並出現在民居採繪上。早期有自我警惕的作用，到了晚期則接受它成為生活的一部份。如祭祀物品準備的轉變，讓盆栽取代了高支花瓶，工業生產的廣口玻璃瓶、燈具。

圖3-38：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架門板裝飾



圖片說明：以日式屏風取代硬式書卷，屏風在日本建築中是常見的傢俱。

圖3-39：張連宅廳堂龍邊棟架後門板裝飾



圖片說明：以日式團扇取代孔明扇，上面書寫著火山跟太陽。

圖3-40：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架樑



圖片說明：日式團扇上繪著「太陽」。

圖3-41：賴英才宅門廳龍邊棟架



圖片說明：玻璃製的廣口瓶。

圖3-42：賴英才宅門廳龍邊棟架



圖片說明：現代性燈具，據台灣日日新報報導 1918A.D. 嘉義電燈會社有將打貓大莆林新港合為 1 團的計劃擴張嘉義電燈區域。因此可以說明在此之前大林地方已有使用電器設備，此圖出現在 1901A.D.的賴英才宅，表示當時已有電燈這樣現代化的東西在大林了。

圖3-43：賴英才宅龍邊棟架甲扇



圖片說明：歲供圖案包括：菜頭、大頭菜、茶壺、火爐、酒杯、白菜、高支花瓶和菊花。

圖3-44：王氏宗祠宅龍邊棟架餘塞板



圖片說明：歲供圖案包括：菜頭、香爐、柿子跟盆景。

日本統治者對台灣的傳統文化的治理態度，可以區分為：尊重包容期，這時候，聘請唐山師傅來建築的民居有賴英才宅、張連宅，祈求長壽、吉祥亦反應屋主的藉農產品祈求豐收，希求尋找一個世外桃源。鼓勵期，這時候的民居有林氏宗祠、沙崙 84、陳瑞祥宅、陳賜柳宅、中正簡宅、徐松宅，多以歲時清供博古圖、四時花鳥圖為主題，表達在富貴壽考上祈求。破壞期，這時候的民居有郭氏宗祠、江新豐宅、江新建宅、簡通靈宅、簡丁茂宅、王氏宗祠，呈現西洋建材及工法的使用、西洋建築語彙的引用、西洋美術技法的使用，呈現出高度文化融合，具有多元文化的意涵。

1932A.D.順應當局政治考量，推動皇民化運動，不能再書寫有關傳統漢人文化的彩繪主題。且受到西洋美術的影響，匠師將視域轉向週遭生活場域，注視著生活空間，將台灣西部平原的諸山羅列、多河流的場景、工業生活、農業生活等表現在彩繪文本之上，如江新豐宅、江新建宅、王氏宗祠。

表 3-45：大林民居彩繪中東洋及西洋語彙

符 號	儀式性語言模式	彩繪文本的主體性
硬式書卷、東洋美女、詩文、圓形團扇、如意、書籍、孔雀翎	東洋美女畫隨著日統治階層而傳入。	外來文化傳入於生活中
佛手	「佛」=「福」，嘉義地區很常見瓜果。	日常生活瓜果
彌猴桃、地瓜	彌猴桃：內有很多種子祈求多子多孫，地瓜：蔓藤類表子孫綿延。	日常生活瓜果
鳳梨、竹筍、彌猴桃	鳳梨：台語「旺來」表好運到亦大林當地農產，彌猴桃：內有很多種子祈求多子多孫，竹筍：大林當地農產。	日常生活瓜果
西瓜、佛手	西瓜：內含多子表祈求多子多孫，「佛」=「福」。	日常生活瓜果
鶴、松	「鶴」：長壽仙禽，「松」：強韌。	日人生活長壽強韌
西洋獅	獅子為漢時由印度南洋傳入為傳統鎮宅吉祥物。	吉祥
波斯貓、菊花	「貓」=「耄」；「菊花」：日本皇族。	長壽
公雞、母雞、梅花	「雞」=「吉」，台語「家」音。	成家大吉
老鷹、松樹	「鷹」=鷹派軍國主義英勇軍人，松=國民強韌性格。	日人生活英勇強韌
丹頂鶴、夕陽、潮水	「丹頂鶴」：長壽幸福，太陽=日本古稱日出之國，以太陽為國旗，因此以太陽表日本統治階層。	日人生活長壽幸福
太陽、丹頂鶴	「丹頂鶴」：長壽幸福；太陽=日本。	日人生活長壽幸福
鴨、水池	「鴨」：甲鳥，亦有以鴨之易生殖表豐收。	科舉及第豐收
孔雀、梅花	「孔雀」：具有九種美德，「梅樹」：盛開於寒冬堅守其節。	品德
菊	「菊」：表日本皇族階層。	日人

室內、長者、作揖少年、地上 2 顆橘子、太陽	懷橘遺親，太陽 = 日本。	日人生活
木蘭從軍、軟式書卷、書籍、梅花	「書卷」、「書籍」：文人階級，「木蘭從軍」：替代年老父親徵召入伍，不使老父出征沙場。	孝之代表
鹿乳奉親、日式屏風、書籍、牡丹	「鹿乳奉親」：二十四孝之一。以日式屏風取代傳統硬式書卷，讓生活中傢俱出現在彩繪中。	日人生活
棄官尋母、日式屏風、書籍、牡丹	「棄官尋母」：二十四孝之一。以日式屏風取代傳統硬式書卷，讓生活中傢俱出現在彩繪中。	日人生活
臥塌上一富貴人、鏡子、一年輕人身後藏刀	彩瓷畫，機械工業化大量生產的建築材料。	現代工業化
劉備、龐統、張飛、馬良	彩瓷畫，機械工業化大量生產的建築材料。	現代工業化
書冊、軟團書卷、詩文、團扇、太陽、火山	「太陽」 = 日本、「火山」：聖山富士山。	日本
岳飛持弓射箭、張邦昌、宗澤、王鐸、	彩瓷畫，機械工業化大量生產的建築材料。	現代工業化
紅色金形山、左邊山丘、右邊海岸、海中有小船、一條濱海路、2 個人	新式繪畫訓練，以寫生訓練基礎畫圖技巧，表現三度空間的透視法。	生活空間寫生畫

資料來源：

1. 李炯才 (1996)。《日本：神話與現實》。台北：遠流。
2. 羅吉甫 (2004)。《日本帝國在台灣：日本經略台灣的策謀剖析》。台北：遠流。
3. 潘乃德、黃道琳 (1997)。《菊花與劍：日本的民族文化模式》。台北：桂冠。
4. 南博、邱琬雯 (2003)。《日本人論：從明治維新到現代》。台北：立緒。

因此，除了原本傳統建築的大木、彩繪、泥塑、剪黏、交趾陶等系統外，日治時期因為工業技術的改良，傳入現代建築工法如泥塑模造技術、洗石子技術、彩磁燒製技術，紀錄工業生活進入了大林地方，日常生活傢俱工業化產物如檯燈、玻璃瓶等，日本室內生活傢俱屏風，新式教育體系的學子，代表統治者的太陽、火山、菊花等，成為繪畫題材，書寫了當代裝飾特色，親近當代社會環境。

透過圖畫美術教育讓地方人士接受西洋藝術之美，因為教育強調寫生的訓練，對於自然景觀的注視，在這樣的藝術發展背景下，在 1916A.D.已有小幅餘塞板的自然風景畫裝飾民居，到了後期山水風景畫裝飾於建築正立面，甚至有用這樣的山水風景畫裝飾整棟建築物。

第三節 大林地方民居油漆彩繪的地域性

根據早期的文獻記載，在日治之前，大林地方常見的植物跟農作物有，稻米、甘蔗、鳳梨、橘、柚、芒果、龍眼等。日治時期，有桃李、芎蕉、鳳梨、梨仔、玉子、竹筍、佛手這些經濟作物出現在大林市場上，是大林人生活中常見的果物。屋主觀察到這些大林地方特產的果物，請畫師將它們繪製在大林民居中。

以農業生產爲主的大林地方，自然原始場域爲平原上圍繞著許多灌溉用圳埤，河流溝渠橫流，上面養著許多鴨子；有廣大濃密的竹林和森林。這些自然景觀透過彩繪文本的描繪記錄在大林地方民居中。如下分析：

一、在地植物

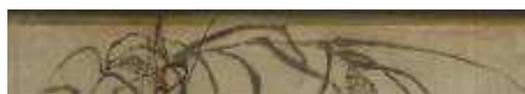
根據日治時期文獻記載，在大林地方日常生活中，經常可以看見的水果作物有甘蔗、鳳梨、橘、柚、芒果、龍眼、桃李、芎蕉、鳳梨、梨仔、玉子、竹筍、佛手等，這些水果在大林地方的民居彩繪中也看得到，而根據台灣日日新報的報導在大林民雄一帶有移出站的設置，管制出口水果品質跟數量的。與屋主的日常生活相呼應，呈現在地地域特色。

圖 3-46：簡丁茂宅廳堂龍邊棟架樑



圖片說明：香蕉、蓮霧、西紅柿。

圖 3-47：王氏宗祠神龕虎邊門樑



圖片說明：稻米。

圖 3-48：王氏宗祠廳堂龍邊門板



圖片說明：桃。

圖 3-49：王氏宗祠廳堂虎邊門板



圖片說明：佛手。

圖 3-50：賴英才宅廳堂棟架甲扇



圖片說明：南瓜。

圖 3-51：賴英才宅門廳棟架樑



圖片說明：
龍眼、蕃薯、彌猴桃(奇異果)。

圖 3-52：賴英才宅門廳棟架樑



圖片說明：龍眼、彌猴桃(奇異果)、鳳梨、筍。

圖 3-53：賴英才宅門廳棟架樑



圖片說明：西瓜、菜頭、佛手、蓮藕。

圖 3-54：賴英才宅門廳棟架樑



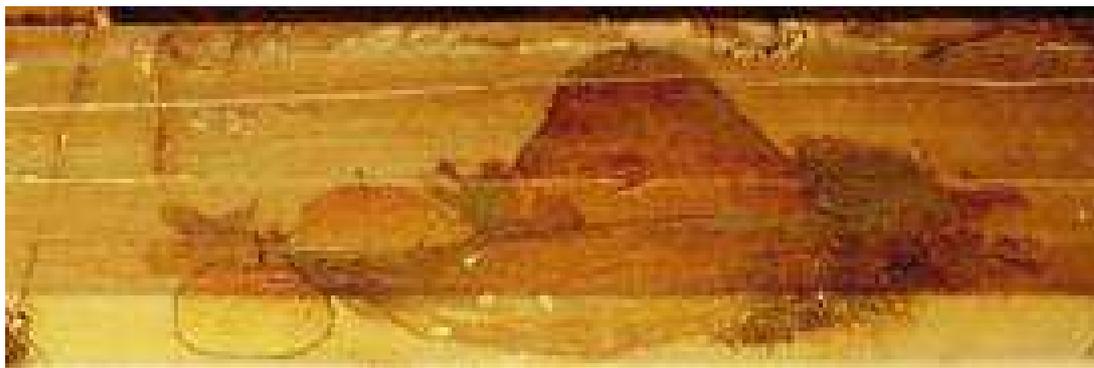
圖片說明：金瓜、梨、龍眼。

圖 3-55：賴英才宅門廳棟架樑



圖片說明：金瓜、筍。

圖 3-56：賴英才宅門廳棟架樑



圖片說明：梨、柚、玉米。

圖 3-57：簡丁茂宅廳堂棟架甲扇



圖片說明：芭蕉。

圖 3-58：王氏宗祠廳堂棟架甲扇



圖片說明：竹林。

二、在地動物

雞和鴨是大林地方農村常見的家禽，尤其是鴨，在清治時期的文獻記載上，大林地方常見埤塘上水鴨優遊的場景，而嘉義公園的孔雀更是出遊時的記憶，更因為這些動物本身有吉祥的寓意，因此被繪製在民居彩繪上。

圖 3-59：簡丁茂宅神龕排樓面龍邊樑



圖片說明：公雞。

圖 3-60：徐松宅龍邊護龍廳龍邊餘塞板



圖片說明：鴨。

圖 3-61：簡通靈宅虎邊棟架甲扇



圖片說明：公雞和母雞。

圖 3-62：簡丁茂宅龍邊棟架甲扇



圖片說明：小雞、公雞和母雞。

圖 3-63：簡丁茂宅廳堂虎邊棟架甲扇



圖片說明：嘉義公園內有一孔雀園，飼養孔雀，是日治時期很多人的共同記憶，藝術家陳澄波在嘉義公園寫生，孔雀園是他代表畫作之一。身為大林地方的統治階層到嘉義公園遊覽是共同的記憶。

圖 3-64：王氏宗祠廳堂虎邊棟架甲扇



圖片說明：出現在王氏宗祠的山雞圖，在台灣稱藍腹鵝為山雞，但是這隻山雞沒有藍腹鵝的特徵，這個品種類似家雞品種。

三、生活場域

根據第二章的人文歷史發展脈絡中，對於大林地方生活場域有著：翠綠色濃密的森林、寬廣的平原、多河流、埤塘、諸山羅列，這些大林地方生活場域元素，亦出現在大林多處民居中。影響大林經濟發展甚深的工業生活廠房，位在鹿谷溝旁的大林糖廠，這樣臨近河流的工業生活場景亦出現在民居彩繪中。

圖 3-65：江宅明間檻牆



圖片說明：山川水景自然寫生風景圖。

圖 3-66：江新建宅正身明間窗額泥塑



圖片說明：古人林和靖在杭州過著隱居的生活，山川水景自然寫生風景圖生活場域。

圖 3-67：江新豐宅正身虎邊明間窗額



圖片說明：河岸人家，在自家建築旁闢菜園，遠景有山，近處河景以便橋連接兩岸。

圖 3-68：王氏宗祠廳堂龍邊棟架樑



圖片說明：村落埤塘旁可見寺院建築。

圖 3-69：王氏宗祠正面排樓面餘塞板



圖片說明：兩岸竹林以便橋聯繫，為大林地方常見自然景觀。

圖 3-70：王氏宗祠廳堂龍邊棟架樑



圖片說明：農村裡的埤塘景觀，注意左邊是 2 層樓高的洋房。

圖 3-71：王氏宗祠廳堂虎邊棟架樑



圖片說明：臨近河岸建築工業生活場域。

圖 3-72：王氏宗祠廳堂虎邊棟架甲扇



圖片說明：「蘇武牧羊」是記錄漢朝使節出使北國，遭匈奴王囚禁在冰天雪地的環境中，依然不改其志。但是在這幅彩繪中，蘇武牧羊的地方是在山水景觀的熱代環境裏。可以推測的是畫師以自身的生活環境為背景畫出這幅蘇武牧羊圖來，而這山水景觀也是大林地方的自然景觀。

透過文獻記載跟彩繪文本對照，發現台灣當地出產的水果被描繪在民宅中，如賴英才宅、簡丁茂宅和王氏宗祠；當地的家禽則是出現在簡丁茂宅和王氏宗祠。比照攻台見聞：《風俗畫報》日軍視察大林地形圖形記錄，和江新豐、江新建和王氏宗祠中的彩繪文本，對於自然環境的描繪如出一格，因此這三棟民宅書寫著大林地方自然環境景觀，多河流、山、橋等。

將這些描繪自然景觀的彩繪文本，透過大林地方耆老持有的巒頭風水學，來分析自然場域的風景圖，可以得到如下表訊息：

表 3-73：大林民居寫生民居彩繪文本地域性

符 號	儀式性語言模式	彩繪文本的主體性
紅色金形山、左邊山丘、右邊海岸、海中有小船、一條濱海路、	「紅色火形山」=火山，「左邊山丘、右邊海岸」=台灣西部	武職將軍

2 個人	雪心賦：頓筆多文士，卓旗定出將軍。穴前火星聳起，星腳砂擺開，則是卓旗，主出武職將軍。	
兩座金形山相連、一條小河分隔兩岸、一座橋連接兩岸、河上一條小船、左邊岸上有兩棟民居、旁有兩人耕種、路上兩人、一人擔著扁擔、兩人過橋	「一條小河分隔兩岸、一座橋連接兩岸」=台灣西部多河流分隔村落，「左邊案上有兩棟民居、旁有兩人耕種」=農家自耕生活 雪心賦：立向貴迎官而就祿，前方若有兩峰則對空；朝山兩峰對中主兄弟登科	兄弟登科
一座金形山居中、左右龍虎砂交錯、兩邊河邊種樹、一條河由金形山流出	「一條河由金形山流出」=西部平原 「金形山」=華表，可以代表將軍；兩山關攔，將軍鎮水口，表是內有佳局。	富貴大地
左右龍虎砂交錯、山前有樹林	雪心賦：交牙截水者，最宜聳拔。聳拔者，如赳赳武夫之捍城，則財穀豐盈。	財穀豐盈
左右龍虎砂交錯、山中雲霧繚繞、一條河流由山中流出、鄉間小路上有 2 人	「火形山」=華表，可以代表將軍；兩山關攔，將軍鎮水口，表是內有佳局。	富貴大地
左邊砂、右邊有一條蜿蜒小路、中間一條河奔向海、路旁種樹	左龍砂，右水纏玄武。雪心賦：發福悠久，定是水纏玄武。	發福悠久
河道兩旁有平緩的山丘、山丘上有喬木		台灣西部平原自然場域
圳道旁有一棵傘形喬木，河道旁有草本花植物，遠方有諸山巒羅列	「遠方有諸山巒羅列」=中央山脈分隔兩地	農業生活場域
河道深需架橋而過，為早期的便橋，兩旁為竹林，林中一座涼亭	「便橋」、「竹林」	農業生活場域
以粗黑的陰影線條區隔出水岸及路地，畫面中點綴著三個小孩，右下角的房子涼亭，是吸引觀賞者的目光焦點。有兩層樓高的房子、平房，房屋頂上有煙囪、有攢尖頂的涼亭也有茅草頂的涼亭。	「兩層樓高的房子、平房，房屋頂上有煙囪」=工廠	工業生活場域
兩旁種有行道樹，在過去蕩漾著水光，左邊則有三間農舍，兩棟	「兩棟為二樓」=工廠	工業生活場域

爲二樓、一棟爲平房。		
河面上泛著小舟，右下方農舍中有人擔水，一人立於河邊，河對岸有一座塔，塔前亭中供佛，塔後爲一座廟，廟後爲竹林。	「塔」、「佛」=廟宇	昭慶禪寺 宗教信仰
左邊的樹林被風吹向河邊，樹木均傾向河邊生長。		農村生活 場域
山丘上的大樹叢林		早期尚未 開發的 「大浦 林」

資料來源：

- 1.丁元黃（2004）。《田野地靈勘察直講》。嘉義：天地鏡書社。
- 2.丁元黃（2008a）。《台灣雪心賦實證（上）》。嘉義：天地鏡文教工作室。
- 3.丁元黃（2008b）。《台灣雪心賦實證（下）》。嘉義：天地鏡文教工作室。
- 4.筆者調查整理。

寫生民居彩繪書寫的是自然的山水走勢，我們藉由大林耆老著巒頭風水學來觀看現實世界中的自然場域，考察自然場域來理解這一個場域的內在理性。在江新豐宅中彩繪文本，書寫著台灣西部平原的自然場域，東邊是山，西邊是海，平原多河流，這是西部平原常見的場景。透過巒頭風水理論的來理解自然山川水勢是有著隱含富貴壽考的祈求。

在江新豐宅、江新建宅、王氏宗祠中書寫著大林地方的日常生活場域，包括其中自然生活場域、工業生活場域、農業生活場域及宗教信仰，這些生活場域都是當時的大林人都熟知的生活世界。

第四節 小結

依據當時主流媒體對藝文界相關的記載：當時的統治者對於漢人文化，覺得不屑一顧到不想去了解，對於裝飾民居的彩繪題材，覺得只不過是小孩子塗鴉的作品，甚至連本島的藝術家都覺得民俗畫幼稚。石川欽一郎曾在〈薰風揚〉一文中提到：「日本的風俗畫原本被從事創作的畫家所輕視，但是西洋人卻覺得這

是日本的文化特產，因此奠定了在畫壇的地位。」⁶他也特別強調：「鑑賞的眼光被過去的經驗和個性所操縱，其中隱藏的文化價值觀是值得注意的。」⁷同樣的，台灣傳統建築中的彩繪作品，在漢人的文化系統中向來被文人所輕視，就如同日本風俗畫一般。然而我們梳理台灣藝文發展脈絡，我們可以發現早期台灣藝術史多由民居彩繪文本論述起，民居中的彩繪可以說是台灣的藝術的起源，如林覺就是彩繪師，而嘉義地方的藝術發展由他論起，因此可知彩繪師繪於民居中的作品，可列為台灣藝術發展中的一環，在雲嘉地區藝術發展史中探討。

透過鑑賞的眼光以經驗親近的態度，觀看大林地方民居的油漆彩繪作品，建立大林民居彩繪發展系譜。隨著日本統治政策鬆緊，呈現在民居彩繪題材而有所不同。早期對於傳統民俗文化是執行寬鬆政策，讓台灣人可以隨順日本人的統治，這個時期的代表為賴英才跟張連，富農因為田產都在大林，無法離開生長養他的土地，但是他們又都位於日人執行焦土政策的村莊，對於日人的統治還不是十分的歸順。依照當時的說法，應該是土匪橫行，治安不好的地方。賴宅平時組團練武保護自己，張宅則時刻提醒自己雖在異族的統治下，但是要把握光陰尋找避世桃源。

為了消耗台灣民間累積起的數十年的經濟資產，日人鼓勵台灣人發展民俗文化，相關民俗文化技藝應勢蓬勃發展，這也是台灣各地建築工程興建時期，如江文蔚、陳瑞祥、徐松等，有受巴洛克建築影響，以紅磚白帶外牆主體，大木棟架的建築，合併中西建築的江宅和陳宅，但徐宅則是傳統建築為主。在當時江文蔚和陳瑞祥都是大企業家、改信西洋教，都選擇比較便宜，但是能使用比較久的紅

⁶ 顏娟英譯著（2001）。《風景心境：台灣近代美術文獻導讀（上）》。台北：雄獅，pp.137-138。石川欽一郎在〈薰風榻〉一文中提及：浮世繪是從土佐派以貴族和武人的風俗為畫題的官僚是畫派中分離出來，改為以大眾為主要對象的藝術，因此從事此創作的畫家被認為指不過是匠人而已，而美術鑑賞家也對其不屑一顧。西洋人自局外廣泛觀察日本畫，認為浮世繪全然是日本的特產，未見於中國或國外，因此浮世繪的地位在西方畫壇提高後，才確立了在本國的地位。

⁷ 顏娟英譯著（2001）。同前註，p.20。顏娟英在〈觀看與思索風景〉中提到：1926A.D.石川欽一郎一再強調「鑑賞」的重要，他說鑑賞風景的標準或依據，在乎觀賞者個人眼力判斷。這決不是指審美觀是任何任意主觀的判斷，而是指眼光與觀賞者先天的資質和教養有關，更進一步說，眼光是由族群文化價值觀所決定的。換句話說，每個人觀看的眼睛是由過去的經驗與個性所操縱，過去經驗包括家庭背景、學習與生長的社會環境全體的累積。這其中隱藏的文化價值觀頗值得注意。

磚和檜木為建材，興建代表現代的西洋建築為商談空間，呈現出商人權衡的特質。在當時從來台祖來處來的福州杉是比檜木還昂貴的，但是，賴宅、徐宅選擇以福州杉為建材，表達著對故鄉的牽念，呈現農人安土重遷的特質，但是也採用彩磁裝飾，可接受工業化的產物。

後期為了整合民間資源，全力參與戰爭，進行物資管制，其中包括了彩繪原料，並且全力破壞民俗文化，切斷台灣與中國的聯繫，這個時期代表有江新豐、江新建、簡通靈、簡丁茂。他們都選擇傳統大木建築，但是在裝飾系統上受西洋建築、西洋藝術和工業化的影響，選擇比較便宜的彩磁和洗石子工藝，在地場域風景圖和時髦物件是這一時期的特色。

面對西洋藝術的衝擊，在地匠師如何因應？沒有受過西洋建築的專業訓練，沒有上過圖畫課訓練的匠師，同樣沒有這樣訓練的屋主，如何溝通親近西洋建築？在這樣的媒合過程，在地匠師自由想像創作泥塑和洗石子裝飾在地化，如陳宅和簡宅。沒有到過大陸北方、西湖等地，在地匠師以自身的生活環境替代歷史典故的生活背景，如江新建宅和王祠。風景寫生的訓練，讓大林地方的埤塘景觀、山水景觀、糖廠工業、宗教信仰、當地物產、家禽、色調都進入了民居彩繪中，將在地景觀如真實般的呈現，存在於世。民居彩繪與現實生活相呼應，展現了大林在地特色。

將目前出現大林民居彩繪文本所代表獨特意義，在大林地方出現的民宅及次數，進行表列整理如下：

表 3-74：大林民居彩繪文本意義

表達意義	出現民居*次數
書香門第/讀書	江文蔚*4、賴英才*2、徐松*2、江新豐*2、簡丁茂*2、郭氏宗祠*1、簡通靈*3、甘蔗王*1、江新建*2、張連*2
長壽	賴英才*2、徐松*2、江新豐*2、簡丁茂*7、郭氏宗祠*1、簡通靈*1、甘蔗王*1、王氏宗祠*2、沙崙 84*1
富貴	江文蔚*1、賴英才*2、徐松*1、江新豐*2、簡丁茂*1、郭氏宗祠*1、中正簡*1、沙崙 84*1、張連*1
傑出人才	江文蔚*2、賴英才*1、徐松*1、江新豐*1、簡通靈*1、陳賜柳*1、甘蔗王*1、王氏宗祠*1
休閒生活	江文蔚*5、賴英才*5、徐松*5、簡丁茂*2、郭氏宗祠*1、簡通靈*1
吉祥	賴英才*6、江新豐*2、簡通靈*2、中正簡*2、林氏宗祠*2

精神信仰	賴英才*2、徐松*4、郭氏宗祠*1、簡通靈*1、王氏宗祠*1
成家	江文蔚*1、王氏宗祠、賴英才*1、簡丁茂*2、簡通靈*1
堅毅氣節	徐松*4、江新豐*1、簡丁茂*1、簡通靈*1
家庭生活	徐松*2、簡丁茂*1、簡通靈*1、王氏宗祠*1
喜氣	徐松*1、簡通靈*1、王氏宗祠*1、沙崙 84*1
惜福/福氣	江文蔚*1、賴英才*1、江新豐*2、陳瑞祥*2
多子多孫	賴英才*3、簡丁茂*1、王氏宗祠*2、張連*1
世外桃源	江新豐*1、郭氏宗祠*3、簡通靈*1、張連*1
品德/積德	江文蔚*1、徐松*1、陳瑞祥*1
豐收	徐松*3、江新豐*1、簡丁茂*1
節操	簡通靈*2、王氏宗祠*3、沙崙 84*1
自然生活	簡通靈*1、甘蔗王*1、張連*1
修身	簡通靈*1、陳瑞祥*2、甘蔗 8*1
孝順	簡通靈*2、簡丁茂*4
聘賢	陳賜柳*1、甘蔗王*1
仕途生涯	賴英才*1、陳賜柳*4
勤儉	江新豐*1
忍和	江新豐*1
謙虛	江新豐*1
落葉歸根	徐松*1
和平悠閒	賴英才*2
自然景觀	王氏宗祠*6
工業景觀	王氏宗祠*1
思親	江新建*1

透過表 3-74 統計得知，大林地方以傳統書香門第傳家，期許家人以讀書為休閒，進而透過開科或是教育取得仕途，成為士紳階級為主流。傳統中國人以郭子儀為人生圓滿的代表，而郭子儀最後居高官封王，與妻壽命綿延，生 7 子 8 女，均有很好的政治生涯，全家富貴雙全，郭子儀本身更是「富貴壽考」具足，是人人羨慕的對象，「長壽」及「富貴」是居第二主流情感。培養「優秀的人才」是第三價值觀，有傑出的人才，家庭才能興旺，地方才能發達。對於農閒生活或是家庭生活的期許、宗教信仰、成家大吉、喜上眉梢、添福惜福、多子多孫，並且尋找一個世外桃源或是把這當成世外桃源生活著。

整理目前可閱讀的大林地方民居聯對彩繪文本，其表達的內在情感彙整如下表：

表 3-75：大林民居聯對彩繪文本意義

表達意義	出現民居*次數
書香門第/讀書	賴英才*1、江新豐*2、簡丁茂*3、郭氏宗祠*1、簡通靈*2、陳賜柳*2、陳瑞祥*1、王氏宗祠*3
孝順	賴英才*1、郭氏宗祠*1、簡丁茂*1、簡通靈*1、陳賜柳*1、陳瑞祥*1
積德	賴英才*3、徐松*1、江新豐*1、簡通靈*2、王氏宗祠*1
傑出人才	賴英才*2、徐松*2、江新豐*1
行善	賴英才*2、徐松*1、江新豐*1
傳承	徐松*2、江新豐*1、王氏宗祠*2
節操	江新豐*1、陳瑞祥*1、王氏宗祠*1
休閒生活	江新豐*1、簡丁茂*3、簡通靈*1
謙虛	賴英才*1、江新豐*1、
惜福/多福	江新豐*1、陳賜柳*1
勤儉	簡丁茂*2、王氏宗祠*1
世外桃源	簡通靈*1、王氏宗祠*1
多子多孫	陳賜柳*1、王氏宗祠*1
仁義	江新豐*1
和	江新豐*2
讓	江新豐*1
家庭生活	簡丁茂*2
富貴	陳賜柳*2

歸納表 3-75 得知，對於聯對文字傳達的內在情感，居於主流的情感，還是以書香門第傳家，以讀書人爲上流人士或是個人修持，以「孝順」和「積德」爲次要傳家的情感，期待子子孫孫以孝傳家，並且能多做好事累積個人的福報德性，修養個人德性。

總結本章，傳統社會裏「萬般皆下品惟有讀書高」，受尊重的是讀書人士紳階級，因此在具有「農工商」特質的大林地方，還是以書香傳家，透過讀書改換門楣及培養個人品德，是日治時期大林民居彩繪表達主要內在理性及世世代代傳承的價值觀。在江文蔚、陳瑞祥、江新建、江新豐和簡丁茂宅中發現發現融合傳統、東洋及西洋建築風格及裝飾藝術，呈現日治時期的社會環境和工業技術，產生多元文化具時代性特色的民宅代表。而將在地農作物、經濟作物和山水景畫等地性書寫民宅代表則有賴英才、江新豐、江新建、簡丁茂和王氏宗祠。

以農爲主要產業的大林村落，彩繪文本中，出現了地方作物及商物的描繪，

如賴英才宅和簡丁茂宅；農業灌溉溝圳和埤塘自然景觀，因為圖畫教育的訓練，出現在江新豐宅、江新建宅和王氏宗祠。因為大林糖廠工業出現在大林地方，工業生活場域的描繪，「二樓廠房」及「煙囪」工業建築出現在王氏宗祠。因此，在大林民居彩繪中，發掘了大林地方「商」、「農」、「工」場域精神。

第四章 大林地方民居油漆彩繪中的生活世界

承上章中，探討彩繪藝術系統中所表達的情感意義，理解彩繪文本的主體性，歸納彙整出大林民居彩繪整體意涵，及地方獨特性。本章企圖透過歸納每一間民宅中的彩繪文本中呈現的意義，理解屋主的生活世界，寄託情感安身立命之處。

民居的廳堂是屋主接待客人跟舉行儀式的重要場所，在這個空間透過理性的儀式性的宣導，讓他人理解屋主個人的處世和持家之道，可以理解屋主的自我，亦即理解屋主是誰？而民居彩繪也是主要出現在這個空間中，對來訪的客人及自家子孫傳達著傳家情感及理念。以下針對屋主的政經背景，區分為士紳及富農兩個階級身分，分析裝飾其民居之特質，包含裝飾手法及主體性。

第一節 理解大林地方民居士紳屋主的生活世界

江文蔚與薛果堂是大林地方惟 2 佩紳章的仕紳，對大林地方的政經發展影響甚鉅。目前知，薛宅已被拆除，江宅留一半；本研究透過理解江宅彩繪中表達的意義，來理解士紳屋主江文蔚的內在情感世界。

江氏在清康熙中葉時，由祖籍福建漳州人來台開墾大林，其中有江大庭為清明經進士，平時以懸壺濟世為業，後遷至大莆林街定居。生子江南春，同樣是儒生，平時在台南教書，生有子 3 人，3 子名江文蔚，長子二子早逝，因此江氏多見文蔚之名。是有名的書香門第，與嘉義山子頂徐家、新港林家交好，取得製糖、製煙及煤礦等專賣權，經營輕鐵運輸、木材、金礦、炭礦和陶瓷業致富。¹1909A.D.3 月繼任其兄江國俊為大林區長，擔任大莆林治理者，1916A.D.建四合院，1919A.D.受佩紳章。同期擔任臺南州協議會員、臺南州土木委員，成立大林庄信用組合、

¹ 據江氏後裔言：「今大林火車站、大林菜市場、妙修堂、大林國中到大林糖廠地都是江家捐給政府的。」

修廟、建幼稚園，平時行善濟貧，治理大林庄獲優良表彰。²1927A.D.遭人陷害辭庄長乙職，總計 18 年治理大林的時間，同年娶妾名省，1928A.D.大林地方發生金融恐慌，同年建省園，1928A.D.10 月回任庄長乙職，個人對於大林地區的影響不可謂不大，可謂叱吒南台灣政經兩界風雲人物。在這樣的時空背景下，江文蔚如何面對生命中的歷程？如何安頓自身於天地之間？我們可以透過下列的分析來理解。

首先，就建築格局來看，省園建築包括了四合院、龍邊外護龍、水池、酒樓、4 座瞭望臺。身為大林庄的首富又曾是地方統治者，當時又處於政治生涯的低潮期，因為執行政策和經商必會得罪人，為保護自身跟家人的身家安全，因此 1928A.D.在建築群外圍興建 4 座瞭望臺，做好自衛的第一道防線工作。

經營輕鐵運輸、木材、金礦、炭礦和陶瓷業企業，握有多項專賣經營權的江文蔚，需要一個商業應酬、談論生意及簽訂合約的地方，因此在建築群中的酒樓即是具有這樣的功能，二層樓是隔成一間間的交易的小房間，在棟建築中橢圓形泥框泥塑受巴洛克勳章式裝飾影響，旁有泥塑當地年輕女子的塑像，水池亦可供人泛舟。

四合院則是江文蔚家人生活的起居空間，正身建築外牆以紅磚白帶砌築，而水泥模造雙龍團爐及直櫺窗，室內空間挑高一層樓半，空間格局氣派高敞。廳堂因信真耶穌教而將神龕偏置於虎邊，而不放置在中間，神龕屏油紅色底漆。龍虎邊甲扇以墨筆書法裝飾，門聯柱不書文字。門廳亦以墨筆書法裝飾，但是門板

² 江文蔚古厝寫真。

http://home.kimo.com.tw/hjghjkui/Talin/Chang_wun_wi/chang_house_picture_1.html，2006.06.10。林維朝曾在這個會場上發表祝賀詞，全文如下：江區長表彰祝賀會祝詞，區長一職通口性達民隱意為行政補助機關下為區內人民模範只位豈不重哉唯其位□重故必其全賢而後能勝其位而無忝若江文蔚君此庶堪稱為□□□□克江文蔚君之受位大莆林區□也閱八年於□其於官民上下周旋晉援之際莫名懇懇勤勤咸使之情意疏通而毫無閼隔即其處理役場之務也事無廢弛續若優良且也以文略之智識為區民之首倡舉凡衛生之政民教育之普及風俗之轉移無莫不力勸人民使革故以更正其熱心公益更又□他人此能及焉為地方策繁榮名群極力以奔走為人民謀福利不憚奮志以經營其□也創設輕鐵公思俾交通之便利其繼也組織信用組合俾金資之圓融蓋其此八年間此以貢獻於政府社會此厥功良為不少今圓當道深知其才器感念勤勞特為表彰其功績誠此謂一字之褒榮抱華袞江君誠榮莫□然將君今日得此殊榮吾知以後必□奮其精神此屬力於地方之公益之江君多日之殊榮固堪奉祝而特表地方之發達進步更堪為區內一般人民能也□堂祝賀開會之際不省忝臨東席與省榮福謹以此數言用申祝意。

上彩繪吉祥圖案。

目前可辨認作者為蔡蓮舫、郭文炳、³徐杰夫⁴等台中、嘉義地區詩社、吟社的文人士紳，藉古人文章抒發己志，表達自身的情感。油漆題材，可辨認的文詞出處有「世說新語賞譽八」、⁵「移居」、⁶「春夜宴桃李園序」、⁷「滕王閣詩」、⁸「題

³ 李奉儒 (2009)。〈教育誌〉。《嘉義縣志》。p.211。

<http://www.cyhg.gov.tw/cyhg-cultural/files/10-%E6%96%87%E5%AD%B8%E5%BF%97209-242.pdf>，2010.06.10。江寶釵 (2009)。〈文學誌〉。《嘉義縣志》。p.520。

<http://www.cyhg.gov.tw/cyhg-cultural/files/10-%E6%96%87%E5%AD%B8%E5%BF%97520-552.pdf>，2010.06.10。郭文炳，原名虎，字風友，1871A.D.生於嘉義，光緒間庠生。性恬淡，安貧樂道，事不積極，近於疏懶。日治後，開私塾教書，就職官界，晚年業代書。羅山吟社的乙員，與徐杰夫、林維朝交好。

⁴ 徐杰夫與江文蔚有秦晉之好，撰祝賀新居落成的祝賀文，以泥塑燒字鑲嵌於門樓前步口對看堵牆上。

⁵ 開放文學。〈賞譽〉。《世說新語》。第 8。

<http://open-lit.com/listbook.php?cid=8&gbid=132&bid=6120&start=0>，2010.06.10。「有問秀才：「吳舊姓何如？」答曰：「吳府君，聖王之老成，明時之雋義；朱永長，理物之至德，清選之高望；嚴仲弼，九臯之鳴鶴，空谷之白駒；顧彥先，八音之琴瑟，五色之龍章；張威伯，歲寒之茂松，幽夜之逸光；陸士衡、士龍，鴻鵠之裴回，懸鼓之待槌。凡此諸君，以洪筆為鉏耒，以紙札為良田，以玄默為稼穡，以義理為豐年，以談論為英華，以忠恕為珍寶；著文章為錦繡，蘊五經為繒帛；坐謙虛為席薦，張義讓為帷幙，行仁義為室宇，修道德為廣宅。」，「以義理為豐年」是說把義理文章當成豐收。

⁶ 大家藝文天地。<http://www.ourartnet.com/Tao-Yuanming.asp>，2010.06.10。陶淵明的「移居」中的「春秋多佳日」。陶潛在晉安帝義熙 6 年，遷居南村新居後不久寫的「移居」詩 2 首。寫他遷居後同鄰人，友好交往的愉快情形，對新居生活非常滿意。這裡寫的是第 2 首，中的第 1 句，茲將全詩全文如下：春秋多佳日，登高賦新詩；過門更招呼，有酒斟酌之。農務各自歸，閑暇輒相思；相思則披衣，言笑無厭時。此理將不勝，無為忽去茲；衣食當須紀，力耕不吾欺。第 1 句話是說：春秋 2 季有很多出遊的好日子。

⁷ 唐李白。謝冰瑩、應裕康、邱變文、黃俊郎、左松超、傅武光 (1992)。〈春夜宴桃李園序〉。前引書，p401。文：「況陽春召我以煙景，大塊甲我以文章，會桃李之芳園，序天倫之樂事，群季後秀皆為惠連，吾人詠歌獨慚康樂」。李白生於唐武后長安元年，卒於代宗寶應元年，10 歲通詩書，飄然有超世之心，後與孔巢父、韓準、裴政、張叔明、陶沔等居於徂徠山之竹溪，酣酒縱歌，時號「竹西六逸」。不容於當朝近臣，益驚放不自修與賀知章等號為酒中八仙。就此屋彩繪文譯成白話如下：「何況，陽春用如煙似霧的景色來召喚我，天地萬物都借給我許多美麗的風光，在桃李盛開的花園裡，父子兄弟聚集在一起，一同喝酒，一同談笑，享受著天倫間的樂趣。我這個做大哥的，吟詩雖然不如謝靈運，但是我的許多弟弟，都有謝蕙蓮的才華。」

⁸ 唐王勃。謝冰瑩、應裕康、邱變文、黃俊郎、左松超、傅武光 (1992)。〈滕王閣序〉。同前註，p386。文：「滕王高閣臨江渚，佩玉鳴鸞罷歌舞；畫棟朝飛南浦雲，珠簾暮捲西山雨；閉雲潭影日悠悠，物換星移幾度秋；閣中帝子今何在，檻外長江空自流」。王勃，字子安，生於唐高宗永徽元年，卒於高宗上元 2 年，6 歲溝思無滯，詞情英邁。9 歲讀顏師古漢書注，撰指瑕 10 卷，10 歲綜 6 經，14 遂以神童薦於朝廷，隨即被貶。恃才傲物為同僚所嫉，上元 2 年隨父交趾上任，著有「秋日登洪府滕王閣餞別序」，是說隨父上任，路過洪都，躬逢盛宴，感閣公的知遇，呈序贈別，藉抒己懷，沒有報效國家的機會但是能有機會恭承庭訓，學習孔鯉的讀詩學禮，以慰勉與會失意的朋友。譯成白話：滕王的高閣，下面臨著贛江的沙洲，鳴鸞珮玉般的歌姬們，早已停止歌舞了。那雕繪的很華麗的屋棟，早晨看來，就像飛往南浦的雲彩，晚上捲起珠簾，就好像把西山的雲雨，也都捲了起來一樣。天上的閒雲，清晰地映

屏」、⁹「滁州西澗」、¹⁰「汾陽大富貴」、¹¹「觀兄弟同夜成婚詩」。¹²

1916A.D.江文蔚成立信用組合、龍眼干輸出組織，遶境合資戲齣敬神和建阿彌陀公碑祭祀大莆林水鬼，正是事業發展順利，勢如中天的時候，同時名列台灣列紳傳中，財名雙收。在這個背景下建築的居住之所，傳達了什麼樣的屋主情感？我們針對可辨識的彩繪文本分析如下：「春秋多佳日，義理為豐年」，是說：一年

在碧澄的潭水裏，天上的白日，看起來是那樣的悠遊自在。景物在不斷地變化，時序在不停地轉移，如今已不知過了多少年了。滕王閣裏的王子，如今到那裏去了呢？看到的只有欄干外面的江水，空自在滾滾地流著阿。

⁹ 宋劉季孫。王啟興、毛治中、熊禮匯（1994）。〈題屏〉。前引書，p.40。「呢喃燕子語梁間，底事來驚夢裏閒；說與旁人渾不解，杖藜攜酒看芝山。」宋劉季孫字景文，為人注重節操、居官清廉，死後家無餘財僅書畫萬卷，「題屏」，是說燕子愛屋樑間低聲鳴叫，牠們為什麼把我從悠閒的夢裡驚醒，自己這種閒適的心情，告訴別人也不會得到了解，還是住著拐杖提著酒壺看芝山的風景去吧。表現出並不希望世人了解和分享自己這種生活情趣而是獨來獨往與世無爭，表現作者對隱逸避世生活的追求。

¹⁰ 唐韋應物。蘅塘退士。〈滁州西澗〉。同前註，p.398。「獨憐幽草澗邊生，上有黃鸝深樹鳴；春潮帶雨晚來急，野渡無人舟自橫。」唐韋應物長安人，他的一生的經歷極為複雜，15歲時即為玄宗侍衛，因遭人輕視，便專心讀書。後任洛陽丞，曾責打倚恃宦官勢力專橫虐民的軍士。他有意學陶潛，因此寫了許多山水田園詩，但是他經歷唐玄宗至德宗四朝，經歷安史之亂，又發生蕃鎮之亂，流民遍地，因而也寫了一些同情人民疾苦的作品。韋應物的「滁州西澗」，全文白話如下：我到這裡來遊玩，最愛水澗邊的小草，坐在西澗邊，又聽黃鸝在樹林深處鳴叫，春天的潮水帶點雨到了晚上下了場急雨，這時野外的渡船，因天雨無人渡水只有空船獨自飄浮著。以幽草比百姓，以黃鸝比隱士，以潮來比作亂的人，以空船說自己沒有濟世之才。

¹¹ 中華人。郭子儀與安史之亂。<http://www.greatchines.com/famous/xianchen/guoziyi.htm>，2010.06.10。指的是富貴壽考俱全的汾陽王郭子儀。郭子儀，唐玄宗，華州鄭縣人。祖籍山西汾陽。唐代著名的軍事家。武舉出身，勇武不凡。安史之亂時任朔方節度使，在河北打敗史思明。後同回紇收復洛陽、長安兩京，功居平亂之首，晉為中書令，封汾陽郡王。代宗時，叛將僕固懷恩勾引吐蕃、回紇進犯關中地區，郭子儀採聯盟回紇，打吐蕃，保衛國家。郭子儀戎馬一生，屢建奇功，以84歲的高齡告別沙場。唐朝天下因有他而獲得安寧達20多年。他在全國享有崇高的威望和聲譽。生有7子8女，「富貴壽考」雙全，是傳統文化人生圓滿的典範。「汾陽大富貴亦義」有做「汾陽大富貴壽考」，指的是汾陽王郭子儀一生富貴雙全、壽考兼備。但是本屋彩繪卻是「汾陽大富貴亦義」強調的是郭子儀對於國家的「義」，忠心為國。在文本底下還有輕筆寫著「考慮」2字，應是對於詞句中的考量。

¹² 國家語文綜合連結檢索。前引註。

http://www.nlcsearch.moe.gov.tw/EDMS/admin/dict1/dict/43/m_42428.html，2010.06.10。唐鄭軌的「觀兄弟同夜成婚詩」中的「棠棣開雙萼」。詩苑網域。全唐詩。<http://www.xysa.com/quantangshi/t-769.htm>，2010.06.10。唐鄭軌的「觀兄弟同夜成婚詩」，全詩文如下：棠棣開雙萼，天桃照兩花；分庭含佩響，隔扇偶妝華。迎風俱似雪，映綺共如霞；今宵二神女，並在一仙家。棠棣為兄弟之意。

之中春秋兩季有很多美好日子，可以跟朋友一起聚會吟詠，把經義名理當成是每年的豐收。「棠棣開雙萼，琴鼉萃一堂」，是說：兄和弟同一天成婚，琴和玉聚集在同一個房間中。「題屏」和「滁州西澗」，是說：出遊觀賞大自然的風光，小草、黃鶯均是觀賞的焦點，更可以帶著酒上山吟詩歌詠。「春夜宴桃李園序」則是說，在大自然中好友聚會，同輩兄弟文采優美，自行慚愧比不上同輩。「滕王閣詩」敘述著滕王閣立在江邊見證了人間歌舞繁華，大自然的變化，往昔的繁華已經不在，但是時序還是如常運行。針對江文蔚宅的彩繪，進行歸納分析表格如表 4-1：

表4-1：江文蔚宅彩繪文本一覽表

符號	形式	圖/字	墨/彩	主筆者	意義	性質
祝賀文	泥塑	字	藍	徐杰夫	新居慶賀	士紳階級
滕王閣詩	彩繪	字	墨	蔡蓮舫	詩友同遊	士紳階級
題屏	彩繪	字	墨		詩友同遊	
滁州西澗	彩繪	字	墨		詩友同遊	
春夜宴桃李園序	彩繪	字	墨	郭文炳	詩友同遊	士紳階級
汾陽大富賚亦義	彩繪	字	墨		富貴節義	
陵有道派能文章	彩繪	字	墨		讀書習文	
棠棣開雙萼	彩繪	字	墨		兄弟成婚	
琴鼉萃一堂 ¹³	彩繪	字	墨		人才聚集	
春秋多佳日	彩繪	字	墨		詩友同遊	
義理為豐年	彩繪	字	墨		讀書習文	
筆、軟團書卷、 日式團扇	彩繪	圖	彩		書香門第	時代性
修德不矜官位重	彩繪	字	墨		修德自勉	
克家惟在子孫賢 ¹⁴	彩繪	字	墨		傑出子孫	
得過歌	彩繪	字	墨		避禍積福	
牡丹、蜻蜓、葫蘆、 團扇、不求人、拂塵	彩繪	圖	彩		富貴閒逸	時代性
橢圓形邊框、當地 年輕女子、正方形框	泥塑	圖	彩			時代性 地域性

¹³ 張北海（1985）。《遠東國語辭典》。台北：遠東。p.666,1250,192。「琴」：琴的古字；鼉，美玉之意；萃，聚集之意；堂，正廳之意。

¹⁴ 張北海（1985）。同前註。P.965,71。矜者注重之意，克家者繼承家業之意。

圖 4-2：江文蔚宅廳堂虎邊棟架立面



圖 4-3：江文蔚宅廳堂神龕排樓正立面



得過歌，得過且過多惜福少惹禍，石家豪勢傾蒼天，¹⁵項楚烏江竟難渡，¹⁶何如陶潛撫孤松，醉來閒向北窗臥，¹⁷世事到頭終坎坷，快意終須有折挫，得過且過。

修德不衿官位重，克家惟在子孫賢。

圖 4-4：江文蔚宅門廳虎邊棟架前部



圖 4-5：江文蔚宅門廳虎邊棟架後部



「滕王高閣臨江渚，佩玉鳴鸞罷歌舞，畫棟朝飛南浦雲，珠簾暮捲西山，雨閉雲潭影日悠悠，物換星移幾度秋，閣中帝子今何在，檻外長江空自流。丙辰年中天節飯後節錄滕王閣詩

「春秋多佳日，義理為豐年」、「沉陽春召我以煙景，大塊甲我以文章，會桃李之芳園，序天倫之樂事，群季後秀皆為惠連，吾人詠歌獨慚康樂。風友郭文炳」

¹⁵ 香蓮戲劇社。綠珠樓。http://www.huangxianglian.com/xjlltext.php?id=24, 2010.06.10。晉朝石崇字家豪，家中富可敵國，是歷史上有名的富商。平日奢侈成性，常與皇親王愷比較誰誰最富貴，氣焰不可一世。石崇建金谷園，園中侍妾三千。石崇表面結交皇后暗中幫助太子，怎奈皇帝無能，皇后殺害太子，引起八王之亂，石崇以叛逆罪被處死。

¹⁶ 虞姬與霸王的結局。http://xingtian.netfirms.com/history_xiang_yu_yu_ji.htm, 2010.06.10。楚漢相爭，最後項羽被劉備兵困於垓下，漢軍四面唱著楚歌。他在帳中飲酒，望著心愛的人，和忠心的烏騮寶馬，心中百感交集。項王對著虞姬唱起名垂千古悲壯的「垓下歌」。虞姬持劍為楚霸王起舞，含淚唱和歌罷，橫劍自刎。項羽以八千江東子弟無一人生還，無顏見江東父老，自刎於烏江。

¹⁷ 謝冰瑩、應裕康、邱變文、黃俊郎、左松超、傅武光(1992)。前引書，pp.365-369。陶潛，一名淵明，生於東晉哀帝與寧3年，卒於宋文帝元嘉4年。人格高潔，愛好自然；喜歡讀書，不慕榮利，是我國最有名的隱逸田園詩人。不滿意當時紊亂黑暗的社會，暴虐迫害的政治，因此辭官回家終身不仕。並假想了一個理想的世外桃源，來諷刺現實的環境。

園靜處 蔡蓮舫。」

圖 4-6：門廳龍邊棟架前部



「棠棣開雙萼，棠棣萃一堂」、「汾陽大富賈亦義，陵有道派能文章」

圖 4-7：門廳龍邊棟架後部



「呢喃燕子語梁間，底事來驚夢裏閒；說與旁人渾不解，杖藜攜酒看芝山。獨憐幽草澗邊生，上有黃鸝深樹鳴；春潮帶雨晚來急，野渡無人舟自橫。是江子家論則」。

圖 4-8：門廳虎邊門板



軟團書卷、圓形團扇、摺扇。

圖 4-9：廳堂門板



軟團書卷、牡丹花、蜻蜓、葫蘆、圓形團扇、不求人、拂塵。

圖 4-10：酒樓泥塑



這一幅泥塑是出現在江文蔚招待政商名流的場所，當地人稱之為酒樓。兩個持花的女孩，是以在地女子體態，著長統黑襪皮鞋。受西洋巴洛克建築動章飾的影響，外形以橢圓形、方型方式呈現，但是缺少華麗花草裝飾而呈現簡約為特色。

圖 4-11：門廳龍邊對看堵



甲寅與□連羨君曾堂賢門寬容駟馬地吉應魁紫氣臨堂上□□前□□君頌國族歌綿延文蔚仁兄大人華居□□□□。

圖 4-12：門廳虎邊對看堵



輪奐□光緒蟬冠應瑞時堂高容輦綵應□聞詩□□□鴻圖起九江湯盤銘九子偕頌□謀貽文蔚仁兄大人新居之慶 愚弟徐杰夫拜。

因此，歸納出門廳彩繪文章傳達著：江文蔚與兄長同一天成親，而正身龍虎邊各有一間寬達兩開間的臥房，可以同時讓兩對新人居住，與彩繪文本不謀而合。屋主與三五好友把握美好出遊的日子，在農村間領略自然景物，吟詩歌詠文章，筆耕義理為莊稼物，還是自我警惕富貴榮華轉眼成空將會有落敗的一天。

廳堂甲扇書「修德不矜官位重，克家惟在子孫賢」，是說：修身培德不在於官位大，重要的是有賢德的後代子孫能夠繼承家業。「得過歌」主要是說：富如石崇財勢大到可顛覆一國之主，楚項羽武功蓋世，卻也有三千江東子弟無一人生還，自刎於烏江邊的時候，都不如學習陶淵明悠閒自得的讀書農隱生活。世間的一切事物最後都會有遇到挫折坎坷的時候，可以過就過不強求，自勉多多惜福不要招惹禍事。理解屋主不以官位富貴為榮耀，要學習陶淵明不為五斗米折腰過著耕讀的隱逸生活，以惜福修德自勉及期許後代子孫，作一個賢德的人，不要惹禍要惜福。

透過這樣的情感表達我們試圖理解江文蔚這一個人，有著這樣的印象：雖青

年得勢，擁有政經權勢，但是還是謙遜自居，不然以江家的財勢插金粉書寫文章裝飾，或聘請彩繪師五彩妝繪自宅，是一件輕而易舉的事。然而江文蔚卻選擇以黑墨書寫，以石崇、項羽的例子自我警惕，在異族統治下不過於彰顯自身的財力和武功，以免招來禍害。想要過著一般文人的日常生活，往來應酬之意。

而在江屋彩繪的文人，都是當時的仕紳階級，自然有能力配合當時場景而更動關鍵字而更契合屋主的意念，如「汾陽大富賚亦義」、「栳鼃萃一堂」、「陵有道派能文章」；或是融合不同出處的典故，在與屋主的個人情感理念相應下而產生，如「春秋多佳日，義理為豐年」，整棟民居彩繪像是一場詩友聚會後留下的產物。

雖然沒有在彩繪裝飾體系，展現江家的財力，但是在四合院的建築中以紅毛土、紅磚、泥塑等西洋建材及工法砌築建築外牆，室內高度整體挑高，光線明亮空氣通風，融合中西建築特色。在當時傳統建材福州杉才是昂貴的建材，是一種財勢的象徵，但是江文蔚卻選擇便宜、施工方便，工業化大量生產的材料如紅毛土、磚、木料等來構築，除了自隱財力外，更可彰顯自己受新式教育，是一位能接受新思潮的新人類。

第二節 理解大林地方民居富農屋主的生活世界

在傳統建築世界裡，屋主往往對自宅的設計享有主導權，因此對於油漆彩繪題材，往往是由匠師與屋主共同討論出來的，透過彩繪文本屋主寄託特殊的隱私及情感，藉由理解賴英才、徐松、江新豐、簡丁茂宅這些篤農家的建築為文本，我們加以詮釋富農屋主的情感寄託安身立命的地方，得以歸納出富農屋主的生活世界。首先，先歸納單一棟彩繪表達寄託情感理解獨棟民宅的情感世界。

一、賴英才宅

賴英才是日治時期篤農家，廣東海豐人氏，耕農開墾富裕後從唐山聘請來一批建築匠師興建自宅，平時師爺、教頭、長工、奴婢都住在一起。自組團練，農閒時所有男人都得在教頭領導下勤習武術，平時休閒活動唱子弟戲。我們可以分成門廳及廳堂兩部分來探討賴宅：門廳甲扇壁，粗筆墨繪的是裝飾圖紋、歲時清供博古圖和蒜鼻回頭獅子。在樑上彩繪大林地方果物包括，地瓜、獼猴桃、鳳梨、竹筍、西瓜、佛手、蓮藕、南瓜、柚、玉米、菜頭、大頭菜、龍眼等；及羲之愛

鵝、和靖愛梅、浩然尋梅、李白愛酒等文人逸士休閒生活及農家休閒生活「聚樂軒子弟戲」及可辨將軍服飾武將。透過農產表達希望多子、好彩頭及豐收的祈求，也記錄了大林生活地方果物；而殷實的農家透過文人農耕自讀的日子，表達對生活中高層次生活的追求，但是也將自己平時團練地方子弟戲農閒生活彩繪到屋中。體認到賴英才本身雖然羨慕讀書人的自耕自讀的閒適生活，終歸是農人是以唱戲練武打發閒暇更自在。

在廳堂的部分，門楣繪「八仙彩」、樑枋繪「三元及第」，外牆上「英雄獨立」、「富貴長壽」，廳內有「龍」、「貓」、「雞」、「孔雀」、「兔子」、「蜻蜓」、「蝴蝶」小本彩繪，甲扇牆上繪四幅歲時清供，圖中祭祀供品各不相同，中間紅底泥金畫「四仙圖」、「鴻福齊天」，表達的是對富貴、長壽、平安的追求，與對未來改換階級身分的乞求，在廳堂裏表達對於未來人生生活圓滿的期許與追求。廳堂是平時舉行祭祖儀式的場所，隨著四時節慶有著祭祀儀式，因此甲扇牆上繪有不同時節的祭祀供品圖，祈求上天能賜予鴻福。外牆上「英雄獨立」及門板上彩繪空白書卷為主體的吉祥圖，將其置在大林地方歷史發展脈絡下來理解，下埤頭在乙未戰爭時是對抗日軍收歸台灣的主力庄頭，而在賴宅本身有團練武力保護自己，表達自己情感，不繪文字圖案，留待後人評斷。卻也以小本的彩繪「蝴蝶」、「蜻蜓」、「兔子」、「金魚」代表嚮往過著悠閒和平的生活。廳堂門聯以金粉書有「東平王格言不外為善，¹⁸司馬公家訓只在積德」、「¹⁹富有餘香謝鄭竇桂樹，家無長物唐晉漢文章」、「孝若曾子足當一字可，才如周公不得半點驕」、「²⁰簾捲霖履燕春，騰蛟起鳳高接三台，滋桂培蘭祥徵百福」。期許子孫能學習孝順的曾子，研讀經

¹⁸ 國家與文綜合連結檢索。前引註。

http://www.nlcsearch.moe.gov.tw/EDMS/admin/dict1/dict/161/m_160662.html，2010.06.10。〈東平憲王蒼傳〉。《後漢書》。卷42。：「日間問東平王：處家何等最樂？王言為善最樂。」

¹⁹ 大方廣網站。竇燕山教子有方。<http://www.dfg.cn/big5/jtjy/zhchj/4-dysh.htm>，2010.06.10。北宋司馬光家訓：「積金以遺子孫，子孫未必能守；積書以遺子孫，子孫未必能讀；不如積陰德於冥冥之中，以為子孫長久之計。」

²⁰ 中國哲學電子計畫。

<http://chinese.dsturgeon.net/text.pl?node=1089&if=gb&searchu=%E5%AD%90%E6%9B%B0%EF%BC%9A%E2%80%9C%E5%A6%82%E6%9C%89%E5%91%A8%E5%85%AC%E4%B9%8B%E6%89%8D%E4%B9%8B%E7%BE%8E%EF%BC%8C%E4%BD%BF%E9%A9%95%E4%B8%94%E5%90%9D%EF%BC%8C%E5%85%B6%E9%A4%98%E4%B8%8D%E8%B6%B3%E8%A7%80%E4%B9%9F%E5%B7%B2%E3%80%82%E2%80%9D>，2010.06.10。〈泰伯〉。《論語》。11。子曰：「如有周公之才之美，使驕且吝，其餘不足觀也已。」

世文章養成周公的謙虛治世之才，以為善積德為處世之道，培育傑出的子孫。家雖有財但是還是要行善積德，學習經世文章，高中光耀門楣。詳見表 4-13：

表4-13：賴英才宅彩繪文本一覽表

符號	形式	圖 / 字	墨 / 彩	主筆者	意義	性質
幾何圖案	彩磁	圖	彩			時代性
文人、甕酒、童子酒杯	彩繪	圖	彩		李白愛酒	
老者、古箏、童子梅花	彩繪	圖	彩		和靖愛梅	
中年文人、童子梅花	彩繪	圖	彩		浩然尋梅	
文人、小童、鵝	彩繪	圖	彩		羲之愛鵝	
鳳梨、竹筍、彌猴桃	彩繪	圖	彩		多子旺氣	地域性
西瓜、佛手、菜頭	彩繪	圖	彩		多福多子	地域性
南瓜	彩繪	圖	彩		多子	地域性
波斯貓	彩繪	圖	彩		長壽	
聚樂軒 ²¹ 旗、小童、舞龍	彩繪	圖	彩		農閒生活	地域性
三元 ²² 旗、錦衣官員、隨從	彩繪	圖	彩		衣錦榮歸	
老鷹、石頭、長春花	彩繪	圖	彩	雪鴻	英雄獨立 ²³	
綬帶鳥、牡丹花、石	彩繪	圖	彩		富貴長壽	
歲供博古圖	彩繪	圖	彩		吉祥	
四仙圖	彩繪	圖	金紅		道家仙境	信仰
洪福齊天	彩繪	圖	金紅		道家仙境	信仰
兔子、蜻蜓	彩繪	圖	彩		和平悠閒	
硬式書卷，內無書寫文字，孔明扇、斬妖劍	彩繪	圖	彩		文武全才	
軟式書卷，內無書寫文字，團扇、筆、拂塵	彩繪	圖	彩		書香門第	
蝴蝶	彩繪	圖	彩		賜福	
東平王格言不外為善	彩繪	字	金		行善	

²¹ 賴英才自組一個子弟戲團名為聚樂軒，平時道具都收在正身虎邊次間。

²² 國家語文綜合連結檢索系統。前引註。

<http://dict.idioms.moe.edu.tw/mandarin/fulu/dict/cyd/4/cyd04533.htm>，2010.06.10。參加科舉考試，鄉試、會試、殿試均考中第一名，稱為「三元及第」，自有科舉取士以來總共出了 13 位三元及第狀元。

²³ 健雲。〈劉沛然的彩繪人生〉。《台灣月刊》。98 年 12 月。

<http://www.tpg.gov.tw/web-life/taiwan/9812/9812-09.html>，2010.06.10。英雄，謂有膽、有識、有能的傑出人物。獨立謂獨一無二，天下無匹。〈蜀志先主傳〉。《三國志》：「是時曹公從容謂先主曰：『今天下英雄，惟使君與操耳。』」

司馬公家訓只在積德	彩繪	字	金		積德	
富有餘香康鄭寶桂樹 ²⁴	彩繪	字	金		行善積德 傑出子孫	
家無長物 ²⁵ 唐晉漢文章	彩繪	字	金		讀書習文	
孝若曾子足當一字可	彩繪	字	金		孝順	
才如周公不得半點驕	彩繪	字	金		謙虛	
騰蛟起鳳高接三台	彩繪	字	金		傑出子孫	
滋桂培蘭祥徵百福	彩繪	字	金		積德行善	

圖4-14：門廳明間棟架面



羲之愛鵝，一文人斜倚於塌上，一小童抱著一隻鵝。羲之喜愛養鵝，可以陶冶性情，觀鵝領悟運筆書法。

圖4-16：門廳龍邊棟架頭堵



浩然尋梅，一個落拓文人蹲作於地上望著一盆梅花。

圖4-15：門廳明間棟架面



李白愛酒，一個飄逸文人斜倚在桌子，旁邊放兩個大甕酒，一童子手捧著一杯酒。

圖4-17：門廳龍邊棟架頭堵



和靖愛梅，一個溫文儒雅的老者，身旁放著一架古箏，有一童子照顧著一盆梅花。徵辟不就、恬淡好古吟詠自適，在西湖養鵝 20 年。

²⁴ 唐王勃。謝冰瑩、應裕康、邱變文、黃俊郎、左松超、傅武光(1992)。前引書，p.386。出自王勃的滕王閣序康鄭寶桂樹，表示佳子弟。

²⁵ 國家語文綜合連結檢索系統。前引註。

http://www.nlcsearch.moe.gov.tw/EDMS/admin/dict1/dict/84/m_83308.html，2010.06.10。晉人王恭從會稽返還，王大往見，視其坐六尺長的竹蓆，以為王恭有很多，因此就向王恭要一個。後來王大歸去，王恭即把所坐的竹蓆送給王大，而自己改坐草蓆。王大聞訊後，大吃一驚，對王恭說明索取之由，王恭則表明自己是個身外無餘物的人。典出南朝宋劉義慶世說新語德行。比喻為人清廉自守或家貧簡約。如：「雖然家無長物，但是他們的日子過得還是很愜意。」

圖4-18：賴英才宅門廳棟架樑



龍眼、蕃薯、彌猴桃(奇異果)。

圖4-19：賴英才宅門廳棟架樑



龍眼、彌猴桃(奇異果)、鳳梨、筍。

圖4-20：賴英才宅門廳棟架樑



西瓜、菜頭、佛手、蓮藕。

圖4-21：賴英才宅門廳棟架樑



金瓜、梨、龍眼。

圖4-22：賴英才宅門廳棟架樑



金瓜、筍。

圖4-23：賴英才宅門廳棟架樑



橘、柚、玉米。

圖4-24：門廳龍邊棟架
身堵



以墨線勾勒出山形或不規則形狀。

圖4-25：門廳龍邊棟架
堵



回頭洋獅。

圖4-26：門廳龍邊棟架
裙堵



歲朝清供博古圖，以炭筆勾勒出花瓶上插著富貴花，表吉祥。

圖4-27：門廳後步口虎邊樑



圖4-28：門廳後步口虎邊樑



樑頭以螭虎紋爲飾，中書「壺寶歲在癸丑年」 樑頭以蝴蝶紋飾。
配合中國結紋飾。

圖4-29：門廳後步口虎邊樑



由一童子執聚樂軒旗幟，後跟著舞獅隊伍至家中報喜。

圖4-30：正身龍邊明間前步口樑



三元及第，衣錦榮歸。有地方官爲前導先至家中報訊，後有隨從執旗相隨。

圖4-31：門廳後步口虎邊樑



門廳三通樑上牆繪白鶴。

圖4-32：廳堂龍邊棟架大通樑上方



蒼龍吐氣。

圖4-33：廳堂正面牌樓背立面虎邊樑



貓和菊花，長壽之意。

圖4-34：廳堂神龕牌樓虎邊樑面



兔子和蜻蜓，和平悠閒之意。

圖4-35：廳堂前步口虎邊次間身堵



英雄獨立，一隻老鷹獨立山頭，旁邊畫有茶花叢。「老鷹」表鬥志意，亦表傑出人才。

圖4-36：廳堂前步口龍邊次間身堵



繪有兩隻綬帶鳥棲息於牡丹花上。「授」和「壽」同音表長壽意。有富貴長壽之意。

圖4-37：廳堂龍邊往明間門板



硬式書卷，內無書寫文字，孔明扇、斬妖劍，表吉祥。

圖4-38：廳堂龍邊往明間門板



軟式書卷，內無書寫文字，團扇、筆、拂塵，表吉祥。

圖4-39：廳堂虎邊棟架身堵



歲朝清供博古圖，花瓶、牡丹花、花籃、柚子，表吉祥。

圖4-40：廳堂虎邊棟架身堵



歲朝清供博古圖，花瓶、牡丹花、花籃、柿子、橘子，表吉祥。

圖4-41：廳堂龍邊棟架面身堵



歲朝清供博古圖，花瓶上插著菊花，地上放著蘿蔔、花籃、茶壺、杯子、盆花，表吉祥。

圖4-42：廳堂龍邊棟架面身堵



歲朝清供博古圖，花瓶、牡丹花、梅花、花籃、橘子、香爐，表吉祥。

圖4-43：廳堂龍邊棟架身堵甲扇牆



紅底泥金畫，似一個老者作用袖動作，一小童蹲在地上吹簫，旁邊有一個博古架放置葡萄，地上放有一架古箏。旁邊有一個洪爐上放葫蘆，噴著雲霧之氣。

圖4-44：廳堂虎邊棟架身堵甲扇牆



紅底泥金畫，一個身材魁武的男子拿著芭蕉扇，一位仙姑、一位童子、一位老者，雲端上浮著一座宮殿。

圖4-45：門廳中脊



中間八卦圖，帶有硬式包巾，表生命、萬物萬象之由，作為避邪納福之圖案。

圖4-46：門廳後步口虎邊樑



樑頭以中國結圖案及小山丘圖為飾。

圖4-47：廳堂明間棟架餘塞板



兩隻蝴蝶紛飛於花叢中，蝴和福同音，有祈福意。

圖4-48：廳堂明間棟架餘塞板



金魚，悠閒之意。

圖4-49：廳堂神龕排樓虎邊棟架餘塞板



花瓶、菊花、柿子、香爐。

賴英才開墾農地發達後，由唐山聘請唐山師傅帶來福州杉建築民宅，在當時是一種展現財力的象徵，和表達對故鄉的牽念。屋主關注到在地果物，將他們彩繪在門廳和廳堂上並以諧音取寓吉祥之意。

「四仙圖」和「鴻福齊天」對於仙境的描繪，透露出屋主一般道教信仰，對於天界仙境的嚮往；屋主平時練武鍛鍊身體，以唱戲為休閒的生活世界，透過門廳彩繪傳達這樣的意念。自許和後代子孫「行善」、「積德」、「孝順」、「謙虛」為處世家訓。

由賴宅的彩繪數量和精緻的程度，可以是屋主的財力的展現，透過彩繪匠師將屋主的情感在彩繪文本中顯現，此屋建於日治初期，當時受日本文化影響未深，此屋呈現的文化價值觀以漢文化核心價值觀為主軸。

二、徐松宅

徐松為篤農家，祖籍福建南靖，原居嘉義市，後遷居下埤頭庄，為日治時期大林庄大林第 2 保保正，聘請唐山匠師興建三合院。正身廳堂彩繪題材有「詠梅詩」、「李太白醉酒自四番書」、「告老還鄉登高官遠」、「蘇東坡賞心樂事的 16 件事」、「冬到茶花有各色之種」、「秋有菊花之時」、「夏時蓮花當開」、「雪梅」，²⁶屋主以「梅」、「雪」的精神自許，表達高風亮節的文人風範，透過李白醉書番書表達放蕩不羈的性格，以「隔江山寺聞鐘」、「晨與半炷名香」表達佛子平日生活之情趣，同時隱喻佛教之宗教信仰，²⁷更以「告老還鄉登高官遠」表達不求官場聞達，歸納出書寫著希望過著農閒且自我精進修持的隱逸生活。

龍邊護龍廳堂內有三對聯對「物華為天寶，人傑自地靈。」、「松竹秀而古，坐水清且閒。」、「和氣全家樂，致祥志訓通。」；書唐詩「上元應制」，彩繪主題有：「富貴白頭」、「一葦過江」、「喜上眉梢」、「豐收」等，歸納這裡書寫著期望過著閒逸、家和的生活，農家期求豐收，富貴長壽的生活。如表 4-50 整理：

表4-50：徐松宅彩繪文本一覽表

符號	形式	圖 / 字	墨 / 彩	主筆者	意義	性質
深山、茅屋、文人、童子，雪蒲山申高士臥	彩繪	圖字	彩	楊德成	隱逸	
美人、深山、梅樹、老者，月明林下美人來	彩繪	圖字	彩		高風亮節	
童子、文人、驢、李太白醉酒自四番書	彩繪	圖字	彩	楊德成	不拘小節	
老者、驢、童子、告老還鄉登高官遠	彩繪	圖字	彩	楊德成	落葉歸根	
深山、松樹、大石、一對長者、菊花、花開半炷	彩繪	圖字	彩		閒暇之趣	信仰

²⁶ 宋劉季孫。王啟興、毛治中、熊禮匯（1994）。〈題屏〉。前引書。p.129。宋盧梅坡雪梅：有梅無雪不精神，有雪無詩俗了人；日暮詩成天又雪，與梅並作十分春。第 1 句白話是說：如果只有梅花獨放而無飛雪襯托，還是沒有春天的韻味。

²⁷ 日治時期在眾佛歸天的政策下，徐松偷藏觀音亭之文物，以命護教。

各香						
寺院、深山、松樹、童子、老者、隔江山寺聞鐘	彩繪	圖字	彩	楊德成	閒暇之趣	信仰
鳥、茶花、冬到茶花有各色之種	彩繪	圖字	彩	楊德成	四時花序	
菊花、鳥秋有菊花之時	彩繪	圖字	彩		四時花序	
蓮花、鳥、夏時蓮花當開	彩繪	圖字	彩	楊德成	四時花序	
梅花、鳥、有梅無雪不精神	彩繪	圖字	彩		四時花序	節氣
物華爲天寶	彩繪	字	墨		神仙境界	信仰
人傑自地靈	彩繪	字	墨		傑出人才	
松竹秀而古	彩繪	字	墨		休閒	
坐水清且閒	彩繪	字	墨		休閒	
和氣全家樂	彩繪	字	墨		和氣	
致祥志訓通	彩繪	字	墨		祥和	
春發萬年枝	彩繪	字	墨		豐收	
上元應制	彩繪	字	墨	主人畫	海上仙境	信仰
胡人、站立、斗笠、蘆葦、一葦度過江	彩繪	圖字	墨	雪鶴山人	一葦過江	信仰
梅花、烏鴉	彩繪	圖	彩	雪鶴	喜上眉梢	
鴨	彩繪	圖	彩		豐收	地域性
牡丹、白頭翁	彩繪	圖	彩		富貴白頭	
幾何花草	彩磁	圖	彩			時代性
天空藍	水泥					時代性

圖4-51：廳堂龍邊棟架



一人物持傘登高圖。

圖4-52：廳堂龍邊棟架



一婦人路旁樹下等待。

圖4-53：廳堂龍邊棟架



風景圖，可見椰子樹。

圖4-54：廳堂神龕排樓龍邊後門板



軟團書卷帶如意，中書寫「琴書有古意」。²⁸

圖4-55：廳堂神龕排樓虎邊後門板



軟團書卷帶如意、葫蘆，中書寫「詩家清景在春」。²⁹

圖4-56：廳堂虎邊棟架身堵



深山、松樹、大石、一對長者、菊花、晨與半炷名香；隔江山寺聞鐘。「花開半炷各香時在壬戌年」，「雪浦山申高士臥楊德成偶筆」。³⁰

圖4-57：廳堂虎邊棟架身堵



美人、深山、梅樹、老者，月明林下美人來；「時在孟春之月 月照林下美人來」、「隔江山寺聞鐘一放壬戌年偈筆」。³¹

²⁸ 所彈的琴聲和閱讀的書籍含有舊時代的意味。

²⁹ 唐楊巨源。王啟興、毛治中、熊禮匯（1994）。〈城東早春〉。前引書，p.8。唐楊巨源，字景山，唐代河中（今山西永濟）人，貞元年間進士。由秘書郎擢為太常博士、禮部員外郎，後出任鳳翔少尹，復召除國子司業。全詩文：「詩家清景在新春，綠柳才黃半未勻。若待上林花似錦，出門俱是看花人。」，第1句文白話如下：詩人最愛早春，這清新的早春景色，最能激發詩家的詩情。

³⁰ 施淑婷（2009）。〈蘇軾參訪寺院之因緣〉。《新竹教育大學人文社會學報》。第2卷第1期。pp.31-66。新竹教育大學。[http://www.nhcue.edu.tw/~aca/journal/2\(1\)/2-1-2.pdf](http://www.nhcue.edu.tw/~aca/journal/2(1)/2-1-2.pdf)，2010.06.10。北宋蘇軾，自號東坡居士，受儒釋道思想，結交方外晚年常至寺院禪坐。賞心樂事有16件：「清溪淺水行舟，涼雨竹窗夜話，暑至臨流濯足，雨後登樓看山，柳陰堤畔閒行，花塢尊前微笑，隔江山寺聞鐘，月下東鄰吹簫，晨與半炷名香，午倦一方藤枕，開甕急逢陶謝，接客不著衣冠，乞得名花盛開，飛來佳禽自語，客至波泉煎茶，撫琴聽者知者。」其中兩件樂事是隔著江邊聽寺院悠然的鐘聲，供養名香，是屬於釋家修行的行為。原花開半柱各香應是晨與半柱

圖4-58：正身廳堂虎邊棟架身堵



圖4-59：正身廳堂龍邊棟架身堵



童子、文人、驢、李太白醉酒自四番書；³²「李太白醉酒自四番書時在孟春之月楊德成敬筆」。

老者、驢、童子、告老還鄉登高官遠；「告老還鄉³³登高官遠 壬戌年偶筆」。

茗香之筆誤。

- ³¹ 台大數學 B81s。張中。前引註。高啟梅花詩云：「瓊枝只合在瑤臺，誰向江南處處栽；雪滿山中高士臥，月明林下美人來；寒依疏影蕭蕭竹，春掩殘香漠漠苔；自去何郎無好咏，東風愁絕幾回開。」以高士比雪，不畏天寒在山中居住，學習雪的耐寒精神，以美人比梅，擁有美人貞節的幽香。自許學習梅雪的精神。原雪浦山中名士應為雪滿山中高士臥之筆誤。「偈」者，佛家用語。
- ³² 唐李白個性桀驁不拘，自稱酒仙，有一回番國送上異國文書，滿朝無人可識，僅李白認得，因此，趁著酒意請力士脫靴，貴妃磨墨，翻譯使節文，也因此得罪權貴。
- ³³ 王啟興、毛治中、熊禮匯(1994)。前引書。p.249。唐賀知章，盛唐年間詩人，與李白相熟，個性曠達幽默談諧，常常一起飲酒作詩，官祿亨通晚年以身體不適辭官回鄉；留有「回鄉偶書」。

圖4-60：廳堂龍邊棟架身堵



蓮花、鳥、夏時蓮花當開，梅花、鳥、有梅無雪不精神；「有梅無雪不精神，立春之月偶筆」、「夏時蓮花當開楊德成偶筆」。

圖4-61：廳堂虎邊棟架身堵



鳥、茶花、冬到茶花有各色之種，菊花、鳥秋有菊花之時；「冬到茶花有各色之種楊德成敬筆」、「秋有菊花之時仲春偶筆」。

圖4-62：龍邊護龍廳堂龍邊棟架身堵



左右聯書「物華為天寶，人傑自地靈。」³⁴中

圖4-63：龍邊護龍廳堂虎邊棟架身堵



左右聯書：「和氣全家樂 致祥志訓通」中書：「雪消華月滿仙臺，萬燭當樓寶扇開。雙鳳雲中扶下，六鰲海上駕山來。」³⁵主人畫」

³⁴ 唐王勃。謝冰瑩、應裕康、邱變文、黃俊郎、左松超、傅武光（1992）。前引書，p.386。語出王勃「滕王閣序」，是說：這裏是物產的精華，也是上天的瑞寶；講到人中的俊傑正是地方靈氣所鍾。

³⁵ 唐王珪。王啟興、毛治中、熊禮匯（1994）。〈上元應制〉。《千家詩新注》。湖北：湖北人民出版社，p.145。「雪消華月滿仙臺，萬燭當樓寶扇開；雙鳳雲中扶輦下，六鰲海上駕山來；鑄京春酒霽周宴，汾水秋風陋漢才；一曲昇平人盡樂，君王又進紫霞杯。」其中前4句白話

書「龍馬□□神」落款雪鶴山人畫。

圖4-64：龍邊護龍廳堂龍邊棟架身堵



圖4-65：龍邊護龍廳堂虎邊棟架身堵



胡人、站立、斗笠、蘆葦、一葦度過江落款「一葦如過江，³⁶雪鶴山人畫」左右聯書：「松竹秀玉 花樹上，落款雪鶴。」

圖4-66：龍邊護龍廳堂龍邊棟架餘塞板



鴨悠游於池塘中；生殖之意表豐收。

圖4-67：龍邊護龍廳堂龍邊棟架餘塞板



富貴白頭，牡丹花和白頭翁；表長壽。

圖4-68：龍邊護龍廳堂龍邊棟架餘塞板



喜上眉梢，梅花和烏鴉，以烏鴉和喜鵲同科。

36 如下：雪光削減燦爛的月光灑在皇宮的樓台，萬盞的燭光正在樓台的中央，掌扇的宮人在皇帝身後兩邊分開，皇帝和皇后乘著鳳輦出遊，東海的萬壺、蓬萊等仙山來朝遊。

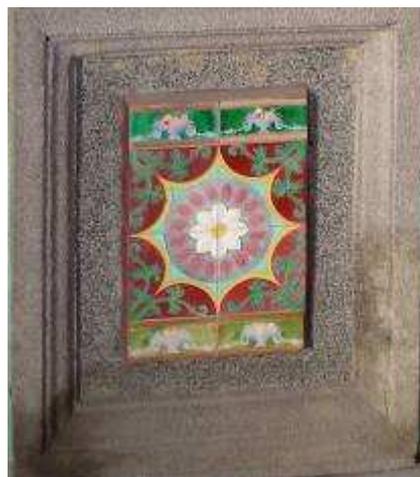
第二屆世界傳統武術節。少林寺的古老傳說。

http://www.ha.xinhuanet.com/gfwh/2007-01/08/content_7639742.htm, 2010.06.10。中國佛教禪宗初祖菩提達摩，是天竺國佛教禪宗第 27 代祖師般若多羅的嫡傳弟子。有一天，達摩問師傅般若多羅大師：「我得法以後，應該到什麼地方去傳法？」般若多羅回答說：「去中國。」達摩遵照師父囑託，東行來到中國。首先在金陵晉見了梁武帝蕭衍。兩人在佛法的觀點不同，話不投機。達摩不辭而別，經過長江的時候，他站在蘆葦上，用佛法神通渡過了長江，北上到魏都洛陽。

圖4-69：龍邊護龍廳堂龍邊棟架身堵 圖4-70：龍邊護龍廳堂龍邊棟架裙堵



身堵仿西洋建築裝飾手法。



裙堵則以彩磁貼面裝飾。

這一棟彩繪屋主學習梅雪的耐寒冷的精神氣節，及梅雪的隱逸高亮氣節自許，梅和雪是互相襯托而成的，自許面對惡劣的環境能有梅雪般的精神。藉同樣是佛子的蘇東坡，以蘇東坡平時休閒樂事呈現自己生活休閒，平時每日上香閒暇時上寺院參禪，來呈現自己的宗教信仰。禪宗初祖達摩在面對異文化時，經過19年面壁才悟出在中國宣揚佛法的方法，讓自己在面對不同文化壓制時，有學習的典範。並且在屋內自書王珪的上元應制，自許是東海上仙山可以朝拜在元宵時節出遊的帝后。以和氣為居家信念，以和為貴能達成全家和樂相處。

此屋彩繪因常年受香煙影響，蒙上一層黑煙，但是可辨識主要色調以「藍、褐」為主調，整體色調平穩不張揚，因此以彩磁裝飾顯得色彩更加鮮豔而亮眼，而且能節省經費。

三、江新豐宅

江新豐，先人在清朝時為官，信仰一貫道，以家為自修道場，為溝背庄地主，召集小作佃戶講習，此屋彩繪於建築正立面，有「八仙彩」、「風景畫」、「壽登耄耋」、「富貴白頭」、「疏影橫斜」³⁷等圖，垛頭書寫「勤與儉治家之策，忍而和處

³⁷ 文匯網。詩情畫意贊梅花。

http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/book/2004-06/03/content_1506003.htm，2010.06.10。林和靖的《山園小梅》：「眾芳搖落獨喧妍，佔盡風情向小園。疏影橫斜水清淺，

世良規」、「邑是東山兼北海，人非西蜀郎南陽」，廳堂門板書寫「封禮陵侯、泊禪靈寺」，以「忍」、「和」、「勤」、「儉」為處世治家的準則，「封禮陵侯」表達自身文人階級的出身，「泊禪靈寺」表達自家宗教信仰修行的道場。最後以這個地方是個好地方，但是人卻非是良材自謙，並表達追求長壽富貴之意。歸納本宅彩繪意義如表 4-71，

表4-71：江新豐宅彩繪文本一覽表

符號	形式	圖/字	墨/彩	主筆者	意義	性質
貓、白菜	彩繪	圖	彩		壽登耄耋	
梅花、疏影橫斜	彩繪	圖字	彩		節氣	
菊花、白頭翁、秋光淡蕩滿園開	彩繪	圖字	彩	蕉子	富貴白頭	
兩座金形山相連、一條小河分隔兩岸、一座橋連接兩岸、河上一條小船、左邊岸上有兩棟民居、旁有兩人耕種、路上兩人、一人擔著扁擔、兩人過橋	彩繪	圖	彩		兄弟登科	時代性 地域性
一座金形山居中、左右龍虎砂交錯、兩邊河邊種樹、一條河由金形山流出	彩繪	圖	彩		富貴大地	時代性 地域性
左右龍虎砂交錯、山前有樹林	彩繪	圖	彩		財穀豐盈	時代性 地域性

「暗香浮動月黃昏。霜禽欲下先偷眼，粉蝶如知合斷魂。幸有微吟可相狎，不須擅板共金樽。」形容梅花疏影橫斜的風采。

左邊砂、右邊有一條蜿蜒小路、中間一條河奔向海、路旁種樹	彩繪	圖	彩		發福悠久	時代性 地域性
勤與儉治家之策	彩繪	字	墨		勤勞節儉	
忍而和處世良規	彩繪	字	墨		忍讓和諧	
邑是東山兼北海	彩繪	字	墨		好地方	
人非西蜀郎南陽	彩繪	字	墨		自謙	
封禮陵侯	彩繪	字	金		官宦之後	
泊禪靈寺	彩繪	字	金		修行道場	
空白軟團書卷	彩繪	圖	彩		書香門第	
世事讓三分天寬地闊	彩繪	字	金	漢學	忍讓	
心田存一點子種孫耕	彩繪	字	金	漢學	傳承	
濟世與才龍韋文章誇彩筆	彩繪	字	金	漢學	讀書習文	
陽春有腳樓台風月泛恩波	彩繪	字	金	漢學		
濟美兒孫箕裘克紹	彩繪	字	金	漢學	傑出子孫	
陽中草木錦繡橫陳	彩繪	字	金	漢學	讀書習文	
仁義自治有為有守	彩繪	字	墨	漢學	自持	
琴書作樂乃息乃游	彩繪	字	墨	漢學	休閒	
和而不同周而不黨	彩繪	字	墨	漢學	隨和不結黨	
東平王格言為善最樂	彩繪	字	金	漢學	行善	
司馬公家訓積德當先	彩繪	字	金	漢學	積德	
求名求利求己莫求人	彩繪	字	金	漢學	自立	
惜食惜衣惜財原惜福	彩繪	字	金	漢學	惜福	
福祿壽、雙龍、	彩磁	圖	彩		富貴壽考	時代性

雙鳳						
菊花	洗石子	圖	彩		日本天皇	時代性

圖4-72：正身明間虎邊檻牆



以彩磁貼面福祿壽三仙下，貼雙鳳圖。

圖4-73：正身明間龍邊檻牆



以彩磁貼面福祿壽三仙下，貼雙龍圖。

圖4-74：正身明間龍邊通樑



富貴白頭，乙亥年蕉子畫。梁頭盒子書：「人非西蜀郎南陽」。³⁸

圖4-75：正身明間龍邊通樑梁頭



壽登耄耋，貓及白菜，邑是東山兼北海，梁頭以曲己紋飾。

圖4-76：正身虎邊次間窗額



一邊為山丘，一邊為海岸，一條道路通往一座紅色的山。

圖4-77：正身龍邊次間窗額



一條河流，兩旁邊有路通往山區，路旁有村落。³⁹

³⁸ 唐劉禹錫。謝冰瑩、應裕康、邱變文、黃俊郎、左松超、傅武光（1992）。〈陋室銘〉。前引書，p.407。出自唐劉禹錫的：「南陽諸葛儒，西蜀子雲亭」南陽指的是諸葛亮，西蜀指的是漢朝揚雄。

³⁹ 「一條小河分隔兩岸、一座橋連接兩岸」=台灣西部多河流分隔村落，「左邊岸上有兩棟民居、旁有兩人耕種」=農家自耕生活。丁元黃（2008a）。《台灣雪心賦實證（上）》。嘉義：天地鏡文教工作室。丁元黃（2008b）。《台灣雪心賦實證（下）》。嘉義：天地鏡文教工作室。雪心賦：立向貴迎官而就祿，前方若有兩峰則對空；朝山兩峰對中主兄弟登科。

圖4-78：正身明間虎邊通樑垛頭



疏影橫斜，忍而和處世良規。

圖4-79：正身次間虎邊通樑垛頭



秋光淡蕩滿園并，乙亥仲夏未殘蕉子畫。勤與儉治家之策。

圖4-80：正身明間虎邊通樑



渭水聘賢。

圖4-81：正身廳堂虎邊窗額



中一條道路上面種植行樹，前方關山交攔。⁴⁰

圖4-82：正身廳堂龍邊窗額



風景圖畫。左右龍虎砂交錯、山前有樹林。⁴¹

⁴⁰ 「一條河由金形山流出」=西部平原。丁元黃（2008a）。同前註。丁元黃（2008b）。同前註。雪心賦：「金形山」=華表，可以代表將軍；兩山關攔，將軍鎮水口，表是內有佳局，富貴大地。

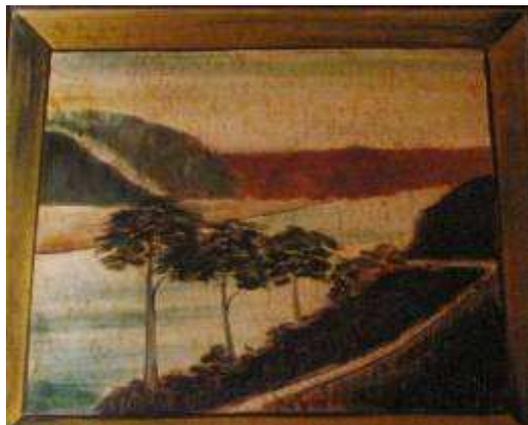
⁴¹ 丁元黃（2008a）。同前註。丁元黃（2008b）。同前註。雪心賦：交牙截水者，最宜聳拔。聳拔者，如剋剋武夫之捍城，則財穀豐盈。

圖4-83：廳堂虎邊棟架前門額



左右龍虎砂交錯、山中雲霧繚繞、一條河流由山中流出、鄉間小路上有 2 人，一條灌溉溝渠，旁邊一條小路，上種一排行道樹，旁邊部落，通往前方山巒重疊。⁴²

圖4-84：廳堂龍邊棟架前門額



左邊砂、右邊有一條蜿蜒小路、中間一條河奔向海、路旁種樹；一條河流向大海，一條彎曲的山路。⁴³

圖4-85：廳堂虎邊棟架門板



軟團書卷，上面沒有書寫任何文字，配雙錢。

圖4-86：廳堂龍邊棟架門板



軟團書卷，上面沒有書寫任何文字。

⁴² 丁元黃 (2008a)。同前註。丁元黃 (2008b)。同前註。雪心賦：「火形山」=華表，可以代表將軍；兩山關攔，將軍鎮水口，表是內有佳局，富貴大地。

⁴³ 丁元黃 (2008a)。同前註。丁元黃 (2008b)。同前註。雪心賦：左龍砂，右水纏玄武。雪心賦：發福悠久，定是水纏玄武，發福悠久。

圖4-87：正身次間龍邊裙堵



孔雀彩磁，孔雀為品德高尚的瑞鳥，為官階權勢的象徵，亦可為愛情吉祥物。

圖4-88：正身稍間門



菊花洗石子。

寫生風景彩繪中，紀錄農家在自宅附近自耕的場景、多山多河的自然場域，門廳門聯⁴⁴題寫「世事讓三分天寬地闊，

心田存一點子種孫耕」、「濟世與才龍韋文章誇彩筆，陽春有腳樓台風月泛恩波」、「濟美兒孫箕裘克紹，陽中草木錦繡橫陳」、「書田菽粟，仁義自治有為有守，⁴⁵琴書作樂乃息乃游」、「心地芝蘭，今人與居古人與稽，和而不同周而不黨」、「道德根於孝弟，東平王格言為善最樂，司馬公家訓積德當先」、「清白傳之子孫，求名求利求己莫求人，惜食惜衣惜財原惜福」。以「讓、仁、義、孝、悌、為善、積德、惜福」為處世之道，學習經世文章書香傳家，以撫琴讀書為生活休閒，不結黨營私。

以此屋彩繪匠師郭新林的文采來看，是足以撰寫出符合屋主品味的聯對，但是屋主還是特別禮請庄頭的漢學老師來寫聯對，表示對於書寫在柱子上的聯對特別注重的，這是要留給後代子孫的持家精神，是廳堂裏的重要精神所在。對屋主而言，書寫在牆面上的彩繪裝飾意義大於個人品味的表達，因此彩繪裝飾以風景畫為主，或是留白表示。

以「風景畫彩繪」、「洗石子」、「彩磁」這些裝飾在屋子的外牆，顯眼的地方，讓人感受到屋主時髦之處，減少與傳統文化的牽念，以符合時代潮流趨勢。

⁴⁴ 宅中廳堂門聯是請庄中漢學老師來寫。

⁴⁵ 漢語大詞典。<http://cd.kdd.cc/8/870/>，2010.06.10。有為：有作為；有守：有操守。既有作為，又有操節。形容人的完美。

四、簡丁茂宅

簡丁茂，蔗農地主家道殷實，畫像曾經參加日本的博覽會展覽。簡宅外牆垛頭盒子書：「寄綦毋三」、⁴⁶「偶成」、⁴⁷「一枝聊作武陵」，⁴⁸廳堂內畫、「菊花」、「燕子與松樹」、「書籍」、「菊花與白頭翁」、「香蕉」、「柿子」、「蓮霧」、「錦上添花」、「菊花」及「牡花」等圖紋、「母雞嚙雛雞」、「一品當朝」、「孔雀與梅花」、「喜上眉梢」、「麻姑獻釀」、「詩清只為飲茶多」、「雲髻罷梳還對鏡」、⁴⁹「乳姑不怠」、「鴛鴦戲水」、「懷橘遺親」、「鹿乳奉親」、「辭官尋母」等彩繪文本，歸納這些文本在於期待農作物豐收及祝賀新婚夫婦感情長久恩愛、喜事連連，亦有寓意新婦能教育子女孝順、為官出人頭地和福壽綿延的意思。在推動皇民化時期，將彩繪傳統民俗文化主題遍佈整間房屋室內室外木構件上，是一件甚為挑戰當代的行爲。不過我們也可以在這裡的文本語彙見到日本文化語言，如「菊花」、「丹頂鶴」、「孔雀」、「團扇」、「太陽」、「日本屏風」等輸誠的語言。在地的水果如「香蕉」、「柿子」、「蓮霧」、植物「芭蕉」、家禽「雞」等的紀錄。

門聯題「有花皆富貴，克紹箕裘出谷鶯遷□，承祖武營巢然燕翼謀」、「忘草不忘憂，欲識平安齊家勤與儉，流傳節烈治國孝兼忠」、「十二金釵⁵⁰富貴□□□省後，三千珠履⁵¹繁華門下卻招徠」、「但願兒孫至善道為遵大學，更看國家其誠理妙守中庸」、「過從雅客樽開午夜□□□，相識高□□□□□叫鷓鴣」、「閣外黃

⁴⁶ 楊新慈。〈李頎詩的水意象探析〉。《雄工學報》。第9輯。

<http://library.ksvs.kh.edu.tw/%B6%AF%A4u%BE%C7%B3%F8/013-%B7%A8%AAY%B7O.pdf>，2010.06.10。李頎。寄綦毋三：「新加大邑綬仍黃，近與單車去洛陽。顧眄一過丞相府，風流三接令公香。南川粳稻花侵縣，西嶺雲霞色滿堂。共道進賢蒙上賞，看君幾歲作台郎。」第5-6句是說稻子的花開滿了整個縣，雲霞美景色。

⁴⁷ 明慧學院。詩詞欣賞：秋日偶成。

<http://www.minghui-school.org/school/article/2005/12/22/50836.html>，2010.06.10。宋程顥。詩：「閒來無事不從容，睡覺東窗日已紅；萬物靜觀皆自得，四時佳興與人同。道通天地有形外，思入風雲變態中；富貴不淫貧賤樂，男兒到此是英雄。」第3-4句是說：心思清靜的人看起來，所有的萬物體現出來的，都是他先天的本性，偷是這麼自然，那麼美，那麼善良，而人間的春夏秋冬四個季節，有都各有巧妙，這樣的人遇到任何變化，都能心領神會怡然自得。

⁴⁸ 一支紅杏出牆來，不見武陵豪傑墓。此處作「一枝聊作武陵」，隱以武陵豪傑稱。

⁴⁹ 唐薛逢。蘅塘退士。〈宮詞〉。前引書，p.354。「十二樓中盡曉妝，望仙樓上望君王；鎖銜金獸連環冷，水滴銅龍畫漏長；雲髻罷梳還對鏡，羅衣欲換更添香；遙窺正殿簾開處，袍褲宮人掃御床。」第5句是說：宮中的妃子梳好了烏雲般的美髻，還要對鏡細照。

⁵⁰ 紅樓夢中的金陵12金釵，12位才藝雙全的佳人。

⁵¹ 國家語文綜合連結檢索系統。前引註。

http://www.nlcsearch.moe.gov.tw/EDMS/admin/dict1/dict/144/m_143159.html，2010.06.10。春秋時代春申君有三千門客皆著珠花裝飾的鞋子，形容貴賓眾多且豪華奢侈。

鶯細囀，花好四時開上苑，月圓千里照深閨」、「簾前紫燕輕飛，帳揭熊羆人一夢，樑雕□□□雙棲」、「竹風松風梧月，玉粹金和渾然元氣，禮耕義種必期豐年」、「茶煙琴韻書聲，春發其華秋結其實，業精於勤行成於思」。有著希望新婚夫妻的鸞鵲情深，以「勤、儉、節、忠、孝」為持家之道，教導兒孫學習大學中庸經世之道。

表4-89：簡丁茂宅彩繪文本一覽表

符 號	形 式	圖 / 字	墨 / 彩	主筆者	意 義	性 質
南川粳稻花侵縣	彩繪	字	墨		豐收	
西嶺雲霞色滿堂	彩繪	字	墨			
萬物靜觀皆自得	彩繪	字	墨		休閒	
四時佳興與人同	彩繪	字	墨		休閒	
迪吉自天	彩繪	字	金		順天	
禎祥維德	彩繪	字	金		修德	
菊花	彩繪	圖	彩		長壽	
燕子與松樹	彩繪	圖	彩		強韌	
書籍、日式團扇	彩繪	圖	彩		讀書	時代性
菊花與白頭翁	彩繪	圖	彩		長壽	
白鬚、持杖、頭部隆起之老人、大壽桃、童子	彩繪	圖字	彩		福壽	
菊花	彩繪	圖	彩		長壽	
牡花	彩繪	圖	彩		富貴	
公雞、母雞、小雞、芭蕉	彩繪	圖	彩		相夫教子	地域性
太陽、丹頂鶴	彩繪	圖字	彩		官位權勢	時代性
孔雀與梅花	彩繪	圖字	彩		品德	
少女、鹿、壽桃、酒壺	彩繪	圖字	彩		祿壽	
文人、几、茶壺、室內，詩清只為飲茶多	彩繪	圖字	彩		休閒	時代性
美人、梳妝台、室內、座凳，雲髻罷梳還對鏡	彩繪	圖字	彩		生活	時代性
老婦、少婦、童子	彩繪	圖	彩		孝順	
室內、長者、作	彩繪	圖	彩		孝順	時代性

揖少年、地上 2 顆橘子						
鹿乳奉親、日式 屏風、書籍、牡 丹	彩繪	圖字	彩		孝順	時代性
棄官尋母、日式 屏風、書籍、牡 丹	彩繪	圖字	彩		孝順	時代性
忘草不忘憂，欲 識平安齊家勤與 儉，流傳節烈治 國孝兼忠	彩繪	字	金		勤儉忠孝	
但願兒孫至善道 為遵大學，更看 國家其誠理妙守 中庸	彩繪	字	金		讀書習文	
閣外黃鶯細囀， 花好四時開上 苑，月圓千里照 深閨	彩繪	字	金		閨房之樂	
簾前紫燕輕飛， 帳揭熊羅人一 夢，樑雕□□□ 雙棲	彩繪	字	金		閨房之樂	
竹風松風梧月， 玉粹金和渾然元 氣，禮耕義種必 期豐年	彩繪	字	墨		休閒文章	
茶煙琴韻書聲， 春發其華秋結其 實，業精於勤行 成於思	彩繪	字	墨		休閒勤思	
白菜頭	洗石 子		白			時代性

圖4-90：廳堂明間門樑



盒子書：「南川梗稻花侵縣。」

圖4-91：廳堂虎邊通樑



一枝聊作武陵，畫戊寅燈節寫。

圖4-92：廳堂虎邊正立面通樑



錦江秋色濃，鹿津石魚寫。

圖4-93：廳堂虎邊通樑



萬物靜觀皆自得，四時佳興與人同。

圖4-94：廳堂虎邊棟架通樑明間



簾前紫燕輕飛，燕子表太平的祥瑞之意，愛情鳥。杏花、燕子，「杏」：二月開花，「燕」=「宴」，古時殿試於春天舉行，及第者接受天子宴客稱之為杏林春宴。

圖4-95：廳堂虎邊棟架通樑



菊花，表長壽或長久之意。

圖4-96：廳堂虎邊棟架通樑



燕子與松樹，表長壽之意。

圖4-97：廳堂虎邊棟架通樑



書籍，表書香門第。

圖4-98：廳堂龍邊棟架通樑



菊花與白頭翁，表長壽之意。

圖4-99：廳堂龍邊棟架通樑



香蕉、柿子、蓮霧

圖4-100：廳堂龍邊棟架通樑



書籍、團扇。

圖4-101：廳堂虎邊棟架門額



富貴圖，戊寅元宵初筆。古云牡丹花富貴，有百花之王稱，形容一品官及最高地位。

圖4-102：廳堂龍邊棟架門額



有君子風，時維戊寅元宵之月新林寫。竹有虛心君子之稱。

圖4-103：廳堂龍邊棟架門板



鹿乳奉親、日式屏風、書籍、牡丹，鹿乳奉親，⁵²石魚筆。頗有日式屏風裝飾的味道。

圖4-104：廳堂虎邊棟架門板



棄官尋母，日式屏風、書籍、牡丹，棄官尋母，⁵³石魚筆。頗有日式屏風裝飾的味道。

圖4-105：廳堂神龕通樑虎邊棟架通樑



鴛鴦戲水，有幸福美滿婚姻之意。

圖4-106：廳堂神龕牌樓龍邊棟架通樑



公雞、母雞、梅花，公雞與花，雞與台語的家同音，有成家立業之意，錦上添花之意。

⁵² 明慧學院。童話寓言。二十四孝棄官尋母。

<http://www.minghui-school.org/school/article/2008/1/25/68583.html>，2010.06.10。朱壽昌，宋代天長人，7歲時，生母劉氏被嫡母（父親的正妻）嫉妒，不得不改嫁他人，50年母子音信不通。神宗時，朱壽昌在朝做官，曾經刺血書寫《金剛經》，行四方尋找生母，得到線索後，決心棄官到陝西尋找生母，發誓不見母親永不返回。終於在陝州遇到生母和兩個弟弟，母子歡聚，一起返回，這時母親已經七十多歲了。

⁵³ 明慧學院。童話寓言。二十四孝鹿乳奉親。

<http://www.minghui-school.org/school/article/2007/12/22/68016.html>，2010.06.10。周朝時，有一位叫鄭子的，從小就很孝順。他的父母年老的時候，雙目均患眼疾，想吃鹿乳。鄭子苦思冥想，終於想出一個辦法。於是他穿上了鹿皮，往深山鹿群中走去，想這樣去取得鹿乳供奉雙親，沒想到被打獵的人發現。正當獵人舉起了弓箭要射殺他時，他急忙喊道：「我為了取得鹿乳，給患有眼疾的雙親吃才穿上鹿皮，混到鹿群中採取鹿乳。」獵人知道原來是人不是鹿，才放下弓箭沒有射他，並且對他這種孝敬父母的行為讚歎不已。

圖4-107：廳堂神龕龍邊餘塞板



老婦、婦人、童子。⁵⁴

圖4-108：廳堂神龕虎邊餘塞板



室內、長者、作揖少年、地上 2 顆橘子，懷橘遺親。⁵⁵

圖4-109：廳堂龍邊棟架身堵



昭和戊寅初垂元宵前三日彩微雨之候偶作

圖4-110：廳堂虎邊棟架身堵



孔雀與梅花，孔雀具有九種美德，有品德高上

⁵⁴ 明慧學院。童話寓言。二十四孝乳姑不怠。

<http://www.minghui-school.org/school/article/2007/12/22/68016.html>, 2010.06.10。崔山南，名，唐代博陵（今屬河北）人，官至山南西道節度使，人稱“山南”。當年，崔山南的曾祖母長孫夫人，年事已高，牙齒脫落，祖母唐夫人十分孝順，每天盥洗後，都上堂用自己的乳汁餵養婆婆，如此數年，長孫夫人不再吃其他飯食，身體依然健康。長孫夫人病重時，將全家大小召集在一起，說：「我無以報答新婦之恩，但願新婦的子孫媳婦也像她孝敬我一樣孝敬她。」後來崔山南做了高官，果然像長孫夫人所囑，孝敬祖母唐夫人。

⁵⁵ 明慧學院。童話寓言。二十四孝懷橘遺親。

<http://www.minghui-school.org/school/article/2008/1/1/68187.html>, 2010.06.10。陸績，三國時期吳國吳縣華亭（今上海市松江）人，科學家。六歲時，隨父親陸康到九江謁見袁術，袁術拿出橘子招待，陸績往懷裏藏了兩個橘子。臨行時，橘子滾落地上，袁術嘲笑道：「陸郎來我家作客，走的時候還要懷藏主人的橘子嗎？」陸績回答說：「母親喜歡吃橘子，我想拿回去送給母親嘗嘗。」袁術見他小小年紀就懂得孝順母親，十分驚奇。陸績成年後，博學多識，通曉天文、曆算，曾作《渾天圖》，注《易經》，撰寫《太玄經注》。

之。有公雞、母雞、小雞、芭蕉、花，應有母雞嚙雞聲，教導之意。

圖4-111：廳堂龍邊棟架身堵



應識偷桃究前身是我身丁茂先生大雅讀說□
□新林寫意。白鬚、持杖、頭部隆起之老人、大壽桃、童子，⁵⁶具有福壽之意。

圖4-112：廳堂虎邊棟架身堵

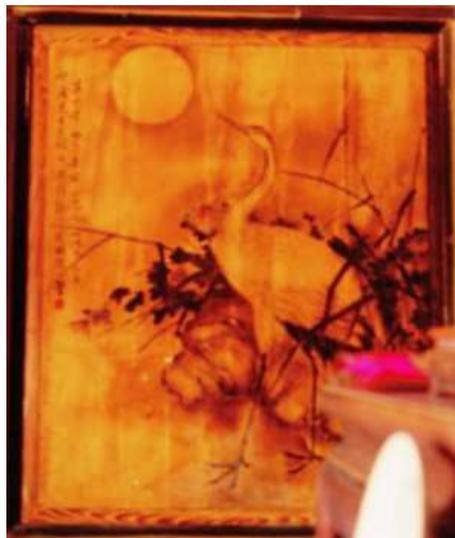


自採百花工釀酒不知唐古幾滄桑時在昭何戊
寅元垂之月盃瑤池稱觴之圖石魚作。少女、鹿、壽桃、酒壺。⁵⁷麻姑獻壽，赴西王母壽宴表祿壽之意。

⁵⁶ 新浪博客。雨珂。典故。http://blog.sina.com.cn/s/blog_57e8457d0100b63n.html，2010.06.10。即指福、壽。蟠桃，泛指西王母所居處之仙桃。白鬚鬚長者有一服伺童子表福公。寓意幸福、長壽。

⁵⁷ 新浪博客。雨珂。典故。同前註。鹿，偶蹄類鹿科哺乳動物，種類很多，在吉祥圖案中多指梅花鹿。「鹿」與「祿」同音。祿，古代稱官吏的薪給為俸祿，寓財富。麻姑，古代神話中的仙女。葛洪《神仙傳》說她為建昌人，修道牟州東南姑余山。東漢桓帝時應王方平之召，降於蔡經家，年 18-9，能擲米成珠。她的手指象爪，蔡經見後暗想：「背大癢時，得此爪以爬背，當佳。」相傳 3 月 3 日西王母壽辰，麻姑在絳珠河畔以靈芝釀酒，為王母祝壽。故舊時祝女壽者，多繪麻姑像贈送，稱「麻姑獻壽」，表富裕、長壽。

圖4-113：廳堂虎邊棟架身堵



一品當朝，有執掌國政之意。

圖4-114：廳堂龍邊棟架身堵



曾見染青先生有此畫本略記大概背語意扶獨得其神似耳石魚寫。梅花和喜鵲，喜上眉梢。

圖4-115：廳堂神龕後虎邊牆堵



詩清只為飲茶多，廉津漁人偶寫□意於旅次。

圖4-116：廳堂神龕後龍邊牆堵



雲髻罷梳還對鏡，戊寅初喜下浣廉津石魚寫。

這一棟房子彩繪在大林民居中，最有呈現女性柔情的一面，譬如以薛逢的宮詞描繪新嫁婦小心翼翼的裝扮好自己後，還不放心的對著鏡子在檢查一遍，又有如同鴛鴦戲水圖一般，希望能和新婚夫婿能和諧，享閨房樂趣和生活上的樂趣。以十二金釵對三十珠履，呈現女性且富貴華麗的一面。這是身為一位疼愛媳婦的

公公對兒子和媳婦的期許。

然而，身為務實的篤農家，對於農作物的關懷豐收還是有關懷，因此以「寄慕毋三」中兩句詩詞表達對於農稼豐收之意，取代了傳統原本八仙彩的位置，彩在入口樑面，減少入口中軸線的神聖性。

首先，就目前收集到的歷史文獻得知，上述四人都是日治時期殷實的農人，擔任庄頭的保正，是最統治階層最基層的領導人。因為農作物收成時需要大空間，可以曝曬穀子和舉辦地主耕作契約簽印會，因此這四棟民居都有一個廣大的前埕，是建築特色。農人最大的願望就是年年豐收，這是家中經濟的來源，因此對農耕場景和農作物的描繪，是這四棟建築的共同情感的寄託。養育優秀的後代子孫，知書孝悌、勤儉持家、為善積德惜福，是這四棟建築對子孫共同的期許。

但是透過以民居彩繪文本理解屋主的人格特質，會有些微不同差異上的認知，分別描述如下：理解賴英才是一位草根性的地主，懂武練戲是日常自在的休閒，學習文人農耕生活，期許讀書習文改變門第。而徐松自許學習梅耐寒雪的精神，閒暇到寺院修行，每天早上在家上香供佛，是一位虔誠的佛教徒，只希望能辭官離官場遠遠的。那江新豐呢？是一位尊重讀書人的保正，謙虛忍讓、為善惜福、有為有守、獨善其身的人，以讀書為經世之道。簡丁茂則是一位能屈能伸，疼愛自己的兒媳，期許子孫能夫妻和睦、家庭和諧、有教有養、學習經世文章，以勤儉和忠孝傳家，富壽雙全的人。

第三節 小結

觀看現存的民居彩繪文本，我們發現它同時存有「漢文化」、「東洋文化」、「西洋文化」的色彩，何以見得呢？這些因素又如何存在於大林人的生活世界呢？

以「花、草」來做說明，漢文化中以「梅、蘭、竹、菊、蓮」代表著個人不同的品格修養，以「梅」、「松」、「柏」不畏風雪養成堅忍不拔的精神；有雪國島稱呼的日本島國，日本文化向來欣賞的是不畏困難能超艱困環境的生活態度，所以「梅」、「松」、「柏」可以代表日本人能吃苦精神，成為日本人之象徵，對於「竹」、「蘭」則是不屑一顧。日本傳統的武士家臣觀念，一生效忠日本天皇，「菊花」

是日本皇族的徽章，代表著日本天皇，因此觀看「菊花」，代表著傳達了效忠天皇陛下的信念，是皇民化時期全民要養成國民的信念。因此「菊」、「梅」、「松」、「柏」便活躍在日治時期的大林民居彩繪中，傳達的是祈求「忠貞」、「長壽」、「吉祥」、「堅忍」及個人品格的養成。

日本人視為國花的「櫻花」為何沒有在民居彩繪中出現呢？在日本文化中一向欣賞「櫻花」花開錦簇而瞬間凋零的精神，也是日本武士家追求的生活世界。但為何它沒有出現在大林民居彩繪中呢？回過頭來，觀看大林地方發展脈絡中，何事會團結大林人，造成全民總動員？理解大林人效忠保衛的對象，向來只有「大林」這一塊地方，保家捍衛土地是大林人生來具足的信念，因此大林人會為侵害家園的人、事而聚眾抗爭，卻不會為侵略他人而效忠。雖然皇民化運動要台灣人養成「櫻花」精神，但最終沒有成為「大林人」的信仰。如此理解，便可以了解櫻花沒有出現在大林民居彩繪中。

在日本人統治的時期，日本人理所當然位居最上的統治階層。而原本上流台灣知識份子只能從商、醫、教的工作或是中層政治人物，如江文蔚、陳瑞祥、郭吟、周傳講等。農業大地主則因經濟實力維持往昔的地位，擔任庄頭的領導人物，如賴英才、張連等。後來因為土地灌溉、土地調查、租佃制度的推行，興起了一批經濟新貴小地主，如徐松、江新建、江新豐、簡丁茂、簡通靈等。

理解江文蔚，受新式教育，是能接受新思潮的新人類，雖青年得勢，擁有政經權勢，但是還是謙遜自居，在異族統治下不過於彰顯自身的財力和武功，以免招來禍害。想要過著一般文人的日常生活，往來應酬之意，不想居高官。賴英才是一位草根性的地主，練武習戲是日常自在的休閒，對豐收富貴長壽的追求，期許讀書習文研讀經世文章改變門第。而徐松自許學習梅耐寒雪的精神，閒暇時到寺院修行，每天早上在家上香供佛，是一位虔誠的佛教徒，只希望能辭官離官場遠遠的。那江新豐呢？是一位尊重讀書人的保正，謙虛忍讓、為善惜福、有為有守、獨善其身的人，以讀書為經世之道。簡丁茂則是一位能屈能伸，疼愛自己的兒媳，期許子孫能夫妻和睦、家庭和諧、有教有養、學習經世文章，以勤儉和忠孝傳家，富壽雙全的人。

在代代不變的核心價值下，透過教育體系傳入的「東洋文化」及「西洋文化」，

改善的是生活環境，便利的工業發展，影響彩繪表達在於「吉祥」物的轉換，以「屏風」代替「書卷」，將關注於居家生活場域的視眼轉而關懷自然環境場域生活，將大林地方的「工業生活」、「農業生活」、「宗教生活」書寫在民居之中。

大林民居彩繪中書寫的生活世界，表達屋主的生活價值觀，這些核心價值影響後代子孫的行為。透過歸納每一家的彩繪裝飾，建構出屋主的個人品味和處世待人之道，每一位屋主將他安身立命的內在理性和情感寄託在民居上，因此理解彩繪文本就是理解屋主，揭露屋主的生活世界。「人如其屋，屋如其人」是這一章的最佳寫照。

第五章 結論

胡塞爾在歐洲過度理性思惟講求科學的環境下，面對探討工藝工法時代主流思潮，認為這樣研究角度已經偏離了真實性的世界，因此提出用我們透過五官感具體感知到的外環境，才是真實存在的「生活世界」，真實的世界不是由一堆數字描述組成的理性的世界，這樣一個概念，因此有「生活世界」這樣一個學術理論產生。在經過田野調查及文獻資料彙整之後，本文最後在學理上作出一點回饋及闡述，「學理理論」是一種理解觀看世界的方式，在目前出版關於民居彩繪的研究中，都是從彩繪匠師的角度切入研究「彩繪」。本研究嘗試從一個新的角度來切入研究「彩繪」，也就是從使用者「屋主」的角度來看「民居彩繪」。

由彩繪匠師的訪談記錄中，我們知道當匠師面對業主要求要畫什麼題材時，是沒有拒絕的立場的。因此，我們可以了解「要畫什麼？表達什麼？」的決定權是在業主也就是屋主本身，屋主透過民居彩繪傳達了個人的情感和寄託，這些民居彩繪所表現的意義在屋主個人的生命歷程中扮演著重要的角色。廳堂是一棟民居最重要的地方，是接待賓客和舉行儀式的地方，是賓客來家拜訪停留及教養後代子孫的神聖空間，廳堂是呈現屋主個人品味重要場所，廳堂也是屋主裝飾的主要場所，彩繪只是其中一個裝飾系統。因此，彩繪文本成為屋主內在情感與外在環境的溝通橋樑，當我們理解這一棟民居的彩繪當中所隱含的意義時，我們就能理解屋主這一個人。

大林地方自清朝統治以來，軍事戰略重地，在日治時期經過政治穩定、現代工業化、經濟發展，雖然經過了梅山地震將大林地方的經濟發展延遲，晚台灣經濟發展 10 年。但是整體來說，大林地方是日治時期嘉義地方的經濟重鎮，透過建築洗石子、彩繪泥塑、彩磁裝飾自宅，展現的是工業技術製模和燒磁的革新。大林地方經過新式教育培育及有江文蔚和陳瑞祥宅第的示範，具有施工方便和價格便宜的優點現代化的工業產品，被大林地方屋主接受使用在自宅上，展現的是

當時工業技術的進步，屋主本身也能接受當時代時髦的產品。¹因此，這些「彩磁」、「西洋建築裝飾模形花草」、「檯燈」、「玻璃瓶」等具時代產業意義，展示出當代特性。

民居是人民生活在其中的一個場所空間，要了解一棟民居首先必須要認識居住在裡面的使用者，本文從民居的使用者「屋主」的角度來看民居彩繪，由他身處在地方政治及經濟社群，及面對時代處境時有他的安身立命的方法，透過建築彩繪表達屋主所感受社會發展的主觀經驗，與現實社會相互產生牽連。在這樣的觀念下，由民居的「居住者」的角度切入來理解他個人住宅的彩繪及裝飾主題。也就是，藉由理解「使用者」的感受與情思，解讀出由那些詩詞對聯、廳堂彩繪所表達出來的個人思想、期望與情感認同，來深入理解他生活居住的場景。

因此，透過彩繪文本內容的呈現，思索何謂屋主的自我？因此，我們對於這些精英的統治階層有一個印象，如因政治和經濟地位，需要北上南下，視野開闊，接受新思維，雖青年得勢，還是謙遜自居，以免招來禍害的江文蔚。期待農稼豐收自然帶來財富，農閒練武習戲，期待過著和平悠閒生活的賴英才。而徐松是虔誠的佛教徒，平日每天早上在家上香供佛，務農閒暇時可到寺院修行，希望全家能和氣相處，並且學習「梅雪」堅毅的精神，學習「達摩」弘揚佛法的精神，在眾佛歸天政策下還偷藏觀音佛像。江新豐是一位以謙虛忍讓處世自持，期望為善惜福，做個有節氣操守的人，獨善其身不求人，並且特別尊重讀書人。一位富貴家人，壽考雙全，期許子孫能夫妻和睦、家庭和諧、有教有養，以勤儉和忠孝傳家的簡丁茂。

在這其中，有傳統漢民族的忠孝節義、勤儉、富貴壽考、家族興旺、讀書習文、人格節操的期許，也有面對日治時期和新時代環境產生的兼容並蓄的接納與包容，自我期許而調整自己處世之道，當然也可以看到屋主的宗教信仰、地方意識和在地關懷等等。最重要的是由這些彩繪及詩詞門聯，我們可以看到屋主的身份及社會地位，也看見了當時的社會情境與地方的生活世界。也就是說，屋主將個人內在的期許情感和人格特質，透過自家的民居彩繪裝飾體系，與外在現實世

¹ 《台灣日日新報漢文版》。〈台灣建築辯〉。論議第 2 版。1907.06.30。洋式建築為今時之流行物，時人多醉心于領略新空氣。

界做聯繫，理解彩繪就是理解屋主本身。

再由彩繪文本的系譜和結合大林地方歷史文化脈絡來看，對於早期文本呈現方式以漢文化為主，還不太能接受日本人的統治，如賴英才和張連傳達了自衛和避秦的思想；漸漸的感受到工業生活的便利、慢慢的接受東西洋文化並行，商人南來北往的，是最先接受的新貴，如江文蔚、陳瑞祥；到了後期，西洋寫生藝術成爲彩繪裝飾主流，如江新豐、王氏宗祠。一個宗祠代表的不是一個人的情感而一整個族人情感的呈現，王祠記載著地方產業和自然環境，將個人情感和現實世界的牽念，由歷史典故轉向與自己生活週遭的生活環境，也是日人長期在台灣社會經營的結果。

在民居彩繪文本中透過「花草」系統表達屋主內心的祈求，在日治時期不論是早期或是末期，都是表達情感的主流系統，日本和漢人文化中都視爲吉祥好兆頭的「梅、松、柏、菊」等花草系統，在末期皇民化教育期待台灣人養成「櫻花」精神，但是日本人視爲國花的「櫻花」沒有在大林民居彩繪中出現，觀看大林地方發展脈絡中，理解大林人效忠保衛的對象，向來只有「大林」這一塊地方，保家捍衛土地是大林人生來具足的信念，因此大林人會爲侵害家園的人、事而聚眾抗爭，卻不會爲侵略他人而效忠。因此，在王氏宗祠，在皇民化的影響下，祖先牌位上有「皇民」二字，但是在彩繪裝飾系統以花草及山水風景圖爲裝飾主體，不曾見到「櫻花」彩繪文本，卻透過「蘇武牧羊」表達其立場及節操。呈現的是大林人生活在日本人統治下，如何產生兼容並蓄的接納與包容，有所爲有所不爲的調整自己處世態度。

因此，在日本人的統治下，雖然沒有真正的效忠「日本」，但是在當時政治統治下，有些順應政治要求而產生的彩繪圖案，雖然沒有看見「櫻花」、「飛機」、「日本軍人」等出現在大林民居彩繪中，但是「太陽」、「火山」、「菊花」等圖案，大量出現在日治後期，呈現了日治時期特殊時代背景。

又以正身廳堂入口樑上彩繪爲例，在早期賴英才、張連、林氏宗祠都還有彩繪八仙彩，然而到了後期就以人物典故如簡丁茂，或是風景畫如王氏宗祠取代了八仙彩。早期的歲供、人物、花鳥爲廳堂左右甲扇裝繪主題，如賴英才、徐松、簡丁茂、簡通靈，但是到了後期山水風景化取而代之成爲視線的焦點，更是傳達

屋主品味的重要場所。不論一棟房子彩繪數量的多寡或是精緻，廳堂往明間的門板上、燈樑、中脊和神龕是五彩裝飾的重點。門板上的吉祥圖案不變的是書卷圖案，期待著後代子孫能維持書香門第，到了日治末期有以屏風或吉祥水果取代了書卷；燈樑和中脊上的八卦包袱圖案代表著驅邪避兇傳承的吉祥圖案。神龕代表著先人居住的地方，是漢民族傳達與先人溝通的神聖地方，在上面繪的是全家族的期望與寄託，從早期繪的七子八婿拜壽圖，到了後期會有林中對弈的圖案。而風景圖由原本裝飾餘塞板的小本彩繪到後來成為裝飾室內視覺焦點的牆面彩繪。這些序位及主題的轉變，代表著是一種社會價值觀的轉變，及屋主個人內在情感的轉變。

隨順著時代潮流的影響，牆面和樑上的彩繪題材會有改變；但是對於書寫在柱子上的庭訓卻是傳承不變的，借由文字傳達屋主的生活價值觀，期望後代的子子孫孫能夠一直傳承下去，淺白「聯對」文字家訓不受時代潮流的影響，在廳堂中扮演傳承書香門第、孝順、積德行善、個人氣節修持的思想。

就大林地方藝術發展史來看，早期以文人書畫表達個人胸中的情懷，以花草、鳥、吉祥圖組等傳統畫為主，並有地方吟社詩友的書法畫作品，受東洋畫傳入影響，有東洋美人圖畫產生。到了後期，受西洋新藝術及寫生訓練的影響，以當地的山水風景畫為主流，關注到在地植物如芭蕉、蓮霧、龍眼、佛手等熱帶作物，並有描繪農家埤塘圳道、農舍旁關菜圃的農村景觀、位於河流旁「二樓廠房」及「煙囪」工業建築的工業景觀，真實的西洋寫生圖畫，書寫大林地方的獨特的大地與世界景觀，呈現了地域性。

由此，從關注民居屋主的時代社會背景來理解「彩繪」，讓我們更能深入欣賞與理解「民居」，以及「彩繪」的意義。理解大林人透過民居彩繪書寫「何謂自我」？大林民居屋主透過「彩繪」表達個人立場，歸納出現在大林地方民居彩繪文本中所傳達的內在情感，展示著地方集體記憶和共同認知，因此理解日治時期大林民居彩繪中的意義，就能理解「何謂日治時期的大林人？」。

歸納民居中彩繪和聯對所表達意義，得知，屋主期許家人以讀書為休閒，進而透過開科或是教育取得仕途，成為士紳階級為主流，成為以書香傳家門第。百善孝為先和積德之家慶有餘的觀念，注重個人的品德修持，培養「優秀的人才」，

「孝順」和「行善積德」所累積的福報能福蔭全家，有傑出的人才，家庭才能興旺，地方才能發達。傳統中國人以郭子儀為人生圓滿的代表，而郭子儀最後居高官封王，與妻壽命綿延，生 7 子 8 女，均有很好的政治生涯，全家富貴雙全，郭子儀本身更是「富貴壽考」具足，是人人羨慕的對象，「長壽」及「富貴」也是大林人透過彩繪文本表達出要追求的內在情感企盼。對於農閒生活或是家庭生活的期許、宗教信仰、成家大吉、喜上眉梢、添福惜福、多子多孫，尋找一個世外桃源或是把這當成世外桃源生活著，這些情感亦透過彩繪文本表達。

傳統社會裏「萬般皆下品惟有讀書高」，受尊重的是讀書人士紳階級，因此在具有「農工商」特質的大林地方，大林人還是以「讀書」為第一好事，透過讀書改換門楣及培養個人品德，這樣的主流價值觀並沒有因為日本人統治台灣而改變，表達大林人主要內在理性及世世代代傳承的價值觀。隨著日治人進入台灣，影響台灣社會環境和工業技術，在江文蔚、陳瑞祥、江新建、江新豐和簡丁茂宅中發現發現融合傳統、東洋及西洋建築風格及裝飾藝術，呈現日治時期，多元文化容合具時代性特色的民宅代表。而將在地農作物、經濟作物和山水風景畫等在地性書寫民宅代表則有賴英才、江新豐、江新建、簡丁茂和王氏宗祠。

以農為主要產業的大林村落，在彩繪文本中出現了地方作物及經濟作物的描繪，如賴英才宅和簡丁茂宅；農業灌溉溝圳和埤塘自然景觀，因為圖畫教育的訓練，出現在江新豐宅、江新建宅和王氏宗祠。因為大林糖廠工業出現在大林地方，工業生活場域的描繪，「二樓廠房」及「煙囪」工業建築出現在王氏宗祠。因此，在大林民居彩繪中，發掘了大林地方「商」、「農」、「工」場域精神，得知日治時期的大林人以從事「商業」、「農業」、「工業」發展為主。

因此，理解日治時期大林民居彩繪，就能理解日治時期大林人共同的情感及意識，甚至，深入了解了那一個時代，那一個地方的人文歷史的血肉。過去過度關心匠師和他的工藝技法的科學思維，反而讓我們抽離出了真實的生活世界，最終看不到地方人文與藝術生命的主體性。

參考書目

一、中文著作

- 丁元黃 (2004)。《田野地靈勘察直講》。嘉義：天地鏡書社。
- 丁元黃 (2008a)。《台灣雪心賦實證 (上)》。嘉義：天地鏡文教工作室。
- 丁元黃 (2008b)。《台灣雪心賦實證 (下)》。嘉義：天地鏡文教工作室。
- 不撰作者 (1981)。《唐詩三百首新注》。台北：里仁。
- 中華民國史畫編纂小組 (1978)。《中華民國史畫》。台北：中國國民黨中央委員會黨史委員會。
- 王啓興、毛治中、熊禮匯 (1994)。《千家詩新注》。湖北：湖北人民出版社。
- 台灣銀行經濟研究室編輯 (1993)。《嘉義管內采訪冊》。台北：國史館。
- 吳密察等 (2009)。《帝國裡的「地方文化」－皇民化時期台灣文化狀況》。台北：新自然主義。
- 呂紹理 (1998)。《水螺響起-日至時期台灣社會的生活作息》。台北：遠流。
- 李亦興 (1995)。《台灣傳統彩繪》。台北：藝術家。
- 李亦興 (2002)。《府城·彩繪·陳玉峰》。台北：雄獅。
- 李炯才 (1996)。《日本：神話與現實》。台北：遠流。
- 李益銘紀錄 (2000)。《耆老口述歷史叢書(三)：嘉義縣鄉土史料》。南投：台灣省文獻會。
- 李乾朗 (1980)。《台灣建築史》。台北：北屋。
- 李乾朗 (1998)。《嘉義縣歷史建築調查研究》。嘉義：嘉義縣立文化中心。
- 李乾朗 (2001)。《台灣古建築彩繪：莊武男畫師作品研究》。台北：燕樓

古建築出版社。

李乾朗（2002）。《台灣傳統建築匠藝第五輯：匠師訪錄專輯》。台北：燕樓古建築出版社。

李乾朗（2003）。《台灣古建築圖解事典》。台北：遠流。

李乾朗、李亦興、康銘錫、俞怡萍（1993），《台灣傳統建築彩繪之調查研究：以臺南民間彩繪畫師陳玉峰及其傳人之彩繪作品為對象》。台北：文建會。

季鐵男（1992）。《建築現象學導論》。台北：桂冠。

林宏璋（2005）。《後當代藝術徵候：書寫於在地之上》。台北：典藏藝術家。

林信華（2005）。《大林鎮誌》。嘉義：大林鎮公所自印。

林柏亭（1995）。《嘉義地區繪畫之研究》。台北：歷史博物館。

張北海（1985）。《遠東國語辭典》。台北：遠東。

張立人、姚愛敏（2003）。《大林風情之映像》。嘉義：樊賜生文化藝術基金會。

畢恆達（2005）。《教授為什麼沒告訴我》。台北：學富。

許世楷（2005）。《日本統治下的台灣》。台北：玉山社。

陳文德（1995）。《1895年•決戰八卦山（下）》。台北：遠流。

陳柔縉（2005）。《台灣西方文明初體驗》。台北：麥田。

陳益源（1999）。《嘉義縣文化藝術長期發展計畫：嘉義縣寺廟雕繪傳說故事之調查與研究》。嘉義：嘉義縣立文化中心。

陳國強（2002）。《文化人類學辭典》。台北：恩楷。

雷家驥（2009）。《嘉義縣志》。嘉義：嘉義縣政府。

http://www.cyhg.gov.tw/cyhg_cultural/03_cultural/03_main_3.asp?offset=0，2010.06.10。

潘朝陽（2005）。《心靈、空間、環境：人文主義的地理思想》。台北：五

南。

潘煥昆（1979）。《日本與日本人》。台北：中央日報社。

鄭天凱（1995）。《攻台圖錄》。台北：遠流。

鄭志明（1999）。《嘉義縣山區各鄉鎮信仰節俗類藝文資源調查成果報告書》。嘉義：嘉義縣立文化中心。

謝冰瑩等（1992）。《新譯古文觀止》。台北：三民。

謝鵬雄（1993）。《透視日本》。台北：健行文化。

顏新珠（1995）。《打開新港人的相簿》。台北：遠流。

羅吉甫（2004）。《日本帝國在台灣：日本經略台灣的策眸剖析》。台北：遠流。

蘅塘退士。《唐詩三百首》。台北：同光。

二、翻譯著作

Benjamin Walter。許綺玲（1999）。《機械複製時代的藝術作品，迎向靈光消逝的年代》。台北：台灣攝影工作室。

Brooker Peter。王宏志、李根芳（2004）。《文化理論詞彙》（A Glossary of Cultural Theory）。台北：巨流。

Cloke Paul, Crang Philip, Mark Coodwin。王志弘、李延輝、余佳玲、方淑惠、石尙久、陳毅峰、趙綺芳等（2006）。《人文地理學》（Introducing Human Geographies）。台北：巨流。

Crang Mike。王志弘、余佳玲、方淑惠（2006）。《文化地理學》（Cultural Geography）。台北：巨流。

Cresswell Tim。徐苔玲、王志弘（2006）。《地方：記憶、認同與想像》（Place：A Short Introduction）。台北：群學。

Mirzoeff Nicholas。陳芸芸（2004）。《視覺文化導論》。台北：韋伯。

R. J. Johnston, Gregory Derek, Smith David M。柴彥威（2004）。《人文地理學詞典》（The Dictionary of Human Geography）。北京：商務。

- Susanne S. & Jane H.。沈台訓（2003）。《文化與發展批判性導論》。台北：巨流。
- W.A.Pickering。陳逸君（1999）。《歷險福爾摩沙》(Pioneering in Formosa, Recollections of Adventures among , Wreckers, & Head-hunting Savages)。台北：常民。
- 台灣慣習研究會。《台灣慣習記事(中譯本) 》。第2卷下。南投：台灣省文獻委員會譯編。
- 台灣慣習研究會原著。《台灣慣習記事(中譯本) 》。第3卷上。南投：台灣省文獻委員會譯編。
- 伊能嘉矩。楊南郡（1996）。《台灣踏查日記(上) 》。台北：遠流。
- 安倍明義（1987）。《台灣地名研究》。台北：武陵。
- 西原雄次郎。劉萬來（2003）。《新高製糖簡史》。雲林：台糖文化協會。
- 克利弗德·紀爾茲。楊德睿（2007）。《地方知識：詮釋人類學論文集》(Local Knowledge : Further Essays in Interpretive Anthropolgy)。二版。台北：麥田。
- 松本一男。歐陽文（1992）。《中國人與日本人》。台北：新潮社。
- 南博著。邱淑雯（2003）。《日本人論：從明治維新到現代》。台北：立緒。
- 段義孚。潘桂成（1998）。《經驗透視中的空間和地方》。台北：編譯館。
- 索羅斯比·大衛。張維倫（2003）。《文化經濟學》。台北：典藏藝術。
- 崔時英。張慧芝、謝孝宗（2004）。《理性的儀式：文化、協調與共通認知》。台北：桂冠。
- 許佩賢譯（1995a）。《攻台戰紀》。台北：遠流。
- 許佩賢譯（1995b）。《攻臺見聞》，台北：遠流。
- 劉克襄（1993）。《橫越福爾摩沙：外國人在台灣的探險與旅行（1860-1880）》。台北：自立晚報。
- 潘乃德。黃道琳（1997）。《菊花與劍：日本的民族文化模式》。台北：桂

冠。

戴維·賈里·朱莉婭·賈里·周業謙·周光涂(2005)。《社會學辭典》(The Harper Collins dictionary sociology)。台北：貓頭鷹。

顏娟英(2001)。《風景心境：台灣近代美術文獻導讀(上)》。台北：雄獅。

三、研討會及期刊論文

不撰作者。〈台灣普通住家的佈置〉。《台灣慣習記事》。第8號。南投：台灣省文獻會。

林美容。〈一姓村、主姓村與雜姓村：台灣漢人聚落型態的分類〉。台灣研究網路化。

<http://twstudy.sinica.edu.tw/twstudy/han/mazu/Surnames.html/2007.12.18>。

施淑婷(2009)。〈蘇軾參訪寺院之因緣〉。《新竹教育大學人文社會學報》。第2卷第1期。pp31-66。新竹教育大學。

[http://www.nhcue.edu.tw/~aca/journal/2\(1\)/2-1-2.pdf](http://www.nhcue.edu.tw/~aca/journal/2(1)/2-1-2.pdf)，2010.06.10。

健雲(2009)。〈劉沛然的彩繪人生〉。《台灣月刊》。2009.12。

<http://www.tpg.gov.tw/web-life/taiwan/9812/9812-09.html>，
2010.06.10。

張孟珠(2006)。〈六堆地區廟宇彩繪畫師的發展困境與展望—以內埔地區為例〉，《美和技術學院學報》。第25卷。第2期，pp.221-242。

陳美玲(1999)。〈鹿港彩繪司郭氏家族研究〉。《視覺藝術》。第2期，pp.71-119。

陳紹馨(1982)。〈新學藝在台灣的傳播與發展〉。《臺灣人口變遷與社會發展》。

陳薇(1995)。〈江南明代民居彩畫的場所精神〉。《民居史論與文化：中國傳統民居國際學術會議論文集》。pp.68-71。

陸元鼎（1997）。〈傳統民居特徵及其在現代建築中的借鑑與應用〉。《傳統民居與現代生活之探討學術研討會》。pp.12-27。

堀入憲二（2001）。〈日治時期使用於台灣建築上的彩磁研究〉。《台灣史研究》。第8卷第2期，pp.65-95。

暑假中學教師研訪撰。〈蔡貓東與十股圳〉。《嘉義文獻》。第9期。

http://www.cyhg.gov.tw/cyhgcultrual/03_cultural/04_main.asp，
2010.06.10。

暑假中學教師研訪撰。〈賴英才古厝〉。《嘉義文獻》。第9期。

http://www.cyhg.gov.tw/cyhgcultrual/03_cultural/04_main.asp，
2010.06.10。

楊新慈。〈李頎詩的水意象探析〉。《雄工學報》。第9輯。

<http://library.ksvs.kh.edu.tw/%B6%AF%A4u%BE%C7%B3%F8/013-%B7%A8%AAY%B7O.pdf>，2010.06.10。

蜜蜂（2009a）。〈穿越連環「鍼孔」的「駱駝」--敬鬼神大地主愛子富笈東京病危遇天恩復生宅第成耶穌堡壘（上）〉。《聖靈》。第385期。真耶穌教會。喜信網路家庭。網路雜誌。

<http://www.joy.org.tw/file/holyspirit/385/200910-385-82.pdf>，
2010.06.10。

蜜蜂（2009b）。〈穿越連環「鍼孔」的「駱駝」--敬鬼神大地主愛子富笈東京病危遇天恩復生宅第成耶穌堡壘（下）〉。《聖靈》。第386期。真耶穌教會。喜信網路家庭。網路雜誌。

<http://www.joy.org.tw/holyspirit.asp?num=6140>，2010.06.10。

劉淑音（1989）。〈以「貓、蝶」吉語為例，談吉祥圖案在裝飾表現深層涵義之運用〉。《「承先啓後·再現輝煌」～第一屆海峽兩岸南系古建築藝術學術研討會》。

劉淑音（2004）。〈「歲供」體例在台灣傳統建築裝飾圖稿的運用〉。《藝術學報》。第75期，pp.39-54。

- 蔡雅蕙(2001)。〈鹿港彩繪畫師郭新林之生平及其民宅彩繪畫作特色〉。《台灣文獻》。第 52 卷第 1 期，pp.259-303。
- 魏光莒(2005a)。〈「地域主義思想與綠建築」〉。《環境與藝術學刊》。第 3 期。
- 魏光莒(2005b)。〈「異質地域與空間文化」〉。《環境異議：城鄉永續規劃與文化研究研討會》。
- 魏光莒(2006)。〈『生活世界』：由『視域』理論到『場域』理念〉。《環境與藝術學刊》。第 4 期。
- 魏光莒(2007a)。〈地方的「深度」：現象地理學的初探(初稿)〉，《南方的凝視與環境藝術學術研討會》，pp.4-12。
- 魏光莒(2007b)。〈批判理論的藝術觀：評析本雅明的論述〉。《批判理論與影像藝術研討會論文集》，pp.6-11。

四、碩博士論文

- 王美雪(2005)。《日治時期傳統民宅彩繪風格研究－以麻豆黃矮師徒為例》。國立成功大學建築學系碩士論文。
- 江芳菁(2003)。《大林糖廠與大林地區社會經濟發展(1909－1996)》。國立臺灣師範大學歷史研究所碩士論文。
- 吳建明(1995)。《日治時期建築外牆洗石子劣化修復技術之研究》。國立成功大學建築學系碩士論文。
- 卓玲妃(2003)。《彰化民居彩繪研究》。國立雲林科技大學空間設計系碩士論文。
- 林惠源(2004)。《嘉義藝文發展的歷史觀察》。國立成功大學歷史研究所碩士班論文。
- 胡書銘(2006)。《和美彩繪師－陳穎派彩繪研究》。臺灣藝術大學造型藝

術研究所工藝設計組傳統工藝類碩士論文。

張玉婷（2006）。《隱藏於生活世界中的水路知識：以二八水聚落研究為例》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

許光廷（2002）。《地方「權力/空間」的秩序—以大林鎮焚化爐抗爭事件為例》。南華大學環境與藝術研究所碩士班論文。

許芳瑜（2004）。《台灣鄉鎮之空間現代性後果—大林糖廠日常生活之建構與批判》。南華大學環境與藝術研究所碩士班論文。

陳亭儒（1994）。《從符號學角度詮釋傳統吉祥圖案之研究-以蝙蝠吉祥圖案為例》。新竹師範學院美勞教育研究所碩士論文。

陳靜修（2005）。《台灣傳統建築彩繪塗料之研製》。中興大林森林學系碩士論文。

童孟緹（2006）。《溫濕度對桐油彩繪的影響—以鹿港郭家工法為例》。台北藝術大學傳統藝術研究所碩士論文。

黃昭璘（2002）。《地方文化的神聖象徵秩序與場域之塑造：以「笨港」為例》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

葉培昱（2004）。《廟宇彩繪受線香影響之保存研究—以台南曹仙文先生所提供之彩繪顏料為例》。國立雲林科技大學碩士論文。

劉映辰（1996）。《日治時期台南地區手繪彩磁裝飾之研究》。國立成功大學建築研究所碩士論文。

潘 璽（2005）。《建築彩繪地仗層之研究以台灣當代作法為例》。國立成功大學碩士論文。

蔡文卿（2003）。《台南市大天后宮廟宇彩繪之研究》。屏東師範學院視覺藝術教育研究所碩士論文。

蔡雅蕙（2000）。《鹿港郭新林民宅彩繪畫研究》。國立藝術學院傳統藝術研究所碩士論文。

五、網路、資料庫及其他

《大莆林社區健康報導》。第 15 期。2006.01。

《台灣日日新報日文版》。〈番界警備各廳定員改正〉。日刊第 2 版。
1903.03.29。

《台灣日日新報漢文板》。〈嘉義短信/設定埤圳管理人〉。雜報第 5 版。
1908.01.13。

《台灣日日新報日文版》。〈大莆林幼稚園〉。日刊第 5 版。1920.06.29。

《台灣日日新報日文版》。〈南部彙誌/冬防邏警〉。日刊第 5 版。1903.01.25。

《台灣日日新報日文版》。〈嘉義郡大林庄溝背大地主江新建氏〉。夕刊第
4 版。1929.06.28。

《台灣日日新報日文版》。〈橫領人家託改造金首飾價五百圓〉。日刊第 8
版。1935.02.24。

《台灣日日新報漢文板》。〈大莆林之盛況〉。雜報第 02 版。1905.07.27。

《台灣日日新報漢文板》。〈台灣建築辯〉。議論第 02 版，1907.06.30。

《台灣日日新報漢文版》。〈大莆林近況〉。雜報第 06 版。1906.04.18。

《台灣日日新報漢文版》。〈中南部輕鐵〉。第 2 版島政要聞。1909.12.09。

《台灣日日新報漢文版》。〈打貓街之近狀〉。雜報第 02 版。1906.04.14。

《台灣日日新報漢文版》。〈長尾局長災害談（上）〉。雜報第 02 版。
1906.03.29。

《台灣日日新報漢文版》。〈紅毛土暢銷〉。雜報第 04 版。1906.11.10。

《台灣日日新報漢文版》。〈嘉義之將來〉。雜報第 06 版。1906.05.11。

《台灣日日新報漢文版》。〈嘉義地方烈震報告（二）〉。雜報第 03 版。
1906.03.29。

《台灣日日新報漢文版》。〈輕便之裨益〉。雜報第 5 版。1908.01.30。

《台灣日日新報漢文版》。〈整理震災後之殘務所關〉。雜報第 02 版。
1906.04.08。

Findbook。http://findbook.tw/book/9787540115135/basic，2010.06.10。

大方廣網站。竇燕山教子有方。

<http://www.dfg.cn/big5/jtjy/zhchj/4-dysh.htm>，2010.06.10。

大家藝文天地。<http://www.ourartnet.com/Tao-Yuanming.asp>，2010.06.10。

中央研究院。漢籍電子文獻資料庫。<http://hanji.sinica.edu.tw/index.html?>，2003.09。

中央研究院。臺灣歷史文化地圖系統第一版。<http://thcts.ascc.net/>，2003.09。

中國哲學電子計畫。

<http://chinese.dsturgeon.net/text.pl?node=1089&if=gb&searchu=%E5%AD%90%E6%9B%B0%EF%BC%9A%E2%80%9C%E5%A6%82%E6%9C%89%E5%91%A8%E5%85%AC%E4%B9%8B%E6%89%8D%E4%B9%8B%E7%BE%8E%EF%BC%8C%E4%BD%BF%E9%A9%95%E4%B8%94%E5%90%9D%EF%BC%8C%E5%85%B6%E9%A4%98%E4%B8%8D%E8%B6%B3%E8%A7%80%E4%B9%9F%E5%B7%B2%E3%80%82%E2%80%9D>，2010.06.10。

中華人。郭子儀與安史之亂。

<http://www.greatchinese.com/famous/xianchen/guoziyi.htm>，2010.06.10。

文匯網。詩情畫意贊梅花。

http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/book/2004-06/03/content_1506003.htm，2010.06.10。

台大數學 B81s。張中。仰誦先芬之本是五雲仙。

<http://www.b81.org/~cchang/gaoqi.htm>，2010.06.10。

台灣人物誌資料庫。<http://192.192.58.96:8080/whos2app/start.htm>，2006.08。

台灣大學圖書館資料庫。日治時期期刊全文影像系統。地圖資料庫。

<http://stfb.ntl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/login?o=dwebmge>，2009.11。

台灣大學圖書館資料庫。日治時期圖書全文影像系統。

<http://stfb.ntl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/login?o=dwebmge>，

2009.11。

台灣大學圖書館資料庫。台灣舊照片資料庫。

<http://stfb.ntl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/login?o=dwebmge>，

2009.11。

台灣日日新報電子資料庫。<http://203.72.2.117/twhannews/user/index.php>，

2006.12。

台灣歷史辭典。

<http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/website/site20/contents/014/cca220003-li-wpkbhisdict003891-1144-u.xml>，2007.01.01。

江文蔚古厝寫真。

http://home.kimo.com.tw/hjghjkui/Talin/Chang_wun_wi/chang_house_picture_1.html，2006.06.10。

老街講古/爰得其所。

http://www.hkes.hcc.edu.tw/oldhukou/ohkstory/ohkstory_12.htm/2010.06.10。

奇摩知識家。

<http://tw.knowledge.yahoo.com/question/question?qid=1007031111748/>，2010.06.10。

明慧學院。

<http://www.minghui-school.org/school/article/2005/12/22/50836.html>，2010.06.10。

南太湖論壇。<http://bbs.nantaihu.com/bbs/thread-177-14214737-1-1.html/>，

2010.06.10。

香蓮戲劇社。綠珠樓。<http://www.huangxianlian.com/xjlltext.php?id=24>，

2010.06.10。

國家語文綜合連結檢索。重編國語辭典修訂本。

<http://dict.idioms.moe.edu.tw/mandarin/fulu/dict/cyd/0/cyd00495.htm>

， 2010.06.10。

國學參考。

http://www.zgwww.com/news/html/literature/20070320/2663_3.html

， 2010.06.10。

教育部數位教學資源入口網。學習加油站。端午節的名稱。

http://content.edu.tw/senior/chinese/ks_rs/content/chinese/tree/season/55/name.htm， 2010.06.10。

淨空法師專集。<http://www.amtb.org.tw/pdf/hz15-16.pdf>， 2010.06.10。

第二屆世界傳統武術節。少林寺的古老傳說。

http://www.ha.xinhuanet.com/gfwh/2007-01/08/content_7639742.htm， 2010.06.10。

開放文學。世說新語賞譽第八。

<http://open-lit.com/listbook.php?cid=8&gbid=132&bid=6120&start=0>， 2010.06.10。

新浪博客。雨珂。典故。

http://blog.sina.com.cn/s/blog_57e8457d0100b63n.html， 2010.06.10。

虞姬與霸王的結局。

http://xingtian.netfirms.com/history_xian_g_yu_yu_ji.htm， 2010.06.10。

詩苑網域。全唐詩。<http://www.xysa.com/quantangshi/t-769.htm>， 2010.06.10。

對聯雅集。http://203.68.192.50/huanyin/anfa/p/anfa_couples.htm，

2010.06.10。

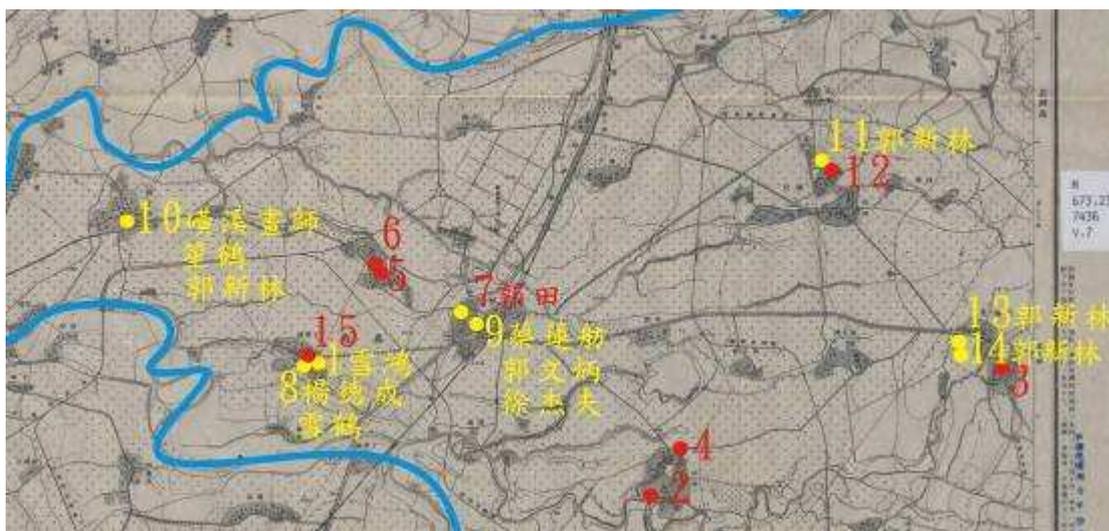
漢語大詞典。<http://cd.kdd.cc/8/870/>， 2010.06.10。

數位經典。<http://www.chineseclassic.com/13jing/liejie/ch09.htm>， 2010.06.10。

附錄 大林地方民居油漆彩繪師調查記錄

在日治時期大林地方民居的油漆彩繪作品中，有落款的彩繪匠師，概述如下，匠師作品分布如下：

圖 6-1：日治時期大林彩繪地方富裕家庭民居匠師分布圖



圖說：套繪於 1927A.D.大林地圖。黃色圓點表示已知民居彩繪師的位置，紅色圓點表未有彩繪師在上面落款，無法得知彩繪師的名字。 圖片來源：台灣大學圖書館資料庫，學生調查整理。

一、雪鴻

塚頭設計擅用「蝴蝶」、「螭虎」、「卷草」、「曲己紋」等元素，呈現多色彩多元層次變化，盒子以篆體書寫文字及年代，人物、博古圖、花鳥圖、文人畫均擅長，作品為賴英才宅（1901A.D.）、林氏宗祠（1918A.D.）、民雄新庄郭宅（1923A.D.）。

二、楊德成

擅長彩繪人物山景圖畫，人物臉形方圓、著古裝姿態柔軟，整體色調以藍及黃褐為主，作品為張連宅（1905A.D.）及徐松宅正身（1922A.D.）。

三、雪鶴

隸書書法字體筆力適建，草書筆法靈巧，擅於掌握人物的精氣神韻，引用西洋建築裝飾手法為彩繪手法，融合中西文化，作品為徐松宅龍邊護龍（約

1925A.D.)。

四、郭新林

祖籍福建泉州日湖人，人稱新林司，別號石香、石魚、石松、笑山、鹿津漁人、鹿溪漁人、鹿津釣叟、鹿溪釣叟、鹿津釣徒筱漁氏等。入鹿港第一公學校接受教育，亦隨福蔭司在私塾中學習古文及中國傳統故事等，文化協會及鹿港讀書會乙員，曾為文諷刺當局遭監禁因此事故為女取名文劫為記。平時友人多是當時鹿港書畫名家及工作同行，常以書畫贈與好友。作品有郭氏宗祠（1925A.D.）、江新豐宅（1935A.D.）、簡通靈宅（1937A.D.）、簡丁茂宅（1938A.D.）。

五、磺溪礁子淇川慶瀾

磺溪為今彰化縣舊稱之一，考察磺溪派匠師繪畫風格與鹿港郭家相似，且在大林的郭氏宗祠左右護龍（1925A.D.）、江新豐宅（1935A.D.）施做民居彩繪時，與鹿港郭新林合作，因此跟郭家應有密不可分的關係，其作品在彰化民居有中山里李宅、中庄村李宅（1929A.D.）、廣東里洪宅（1929A.D.）、水井巷蕭宅（1929A.D.）、西庄里蔡宅（1936A.D.）。

六、笙鶴

善長於設計門板上的彩繪吉祥圖案，重彩色調，組合元素融合中、東、西文化，以書卷、如意、孔雀翎、罄牌、美人、鴛鴦、窗、西洋家具為元素，並強調三度空間，作品存於郭氏宗祠（1929A.D.）、新埤太保徐宅（1931A.D.）。

七、郭田

別號自然，於大林街成立自然畫室，作品為陳賜柳宅（1979A.D.）、朝傳宮、保生大帝廟，三塊厝亦有其民居作品。後代郭君誠（五府千歲廟）、郭坤盛（佛方宮）、郭恭然（妙修堂）亦從事彩繪油漆工作，現名郭記彩繪。

表 6-2：嘉義縣大林鎮日治時期富紳民居建築彩繪裝飾一覽表

類別	西元	建築風格	主筆畫師	畫師落款	施作部位				備註	名稱
					門板	樑枋	壁書	其他		

宅	1901 辛丑 1908 戊申	粵式 建築		雪鴻	●	●	●	●	毀於 1022地 震	賴英 才宅
宅	1905 乙巳	閩南 建築			●	●		●	磚雕、 大木、 彩繪	張連 宅
宅	1916 丙辰 1928 戊辰	中西 合併		徐杰夫 ¹ 風友郭文炳 蔡蓮舫 ²	●	●	●	●	曝露室 外已毀 巴洛克	省園
祠	1918 戊午	閩南 建築				●		●	大木， 因新蓋 宗祠而 被拆除	林氏 宗祠
宅	1919 己未	閩南 建築			●	●	●			沙崙 84
宅	1921 辛酉	中西 合併						●		陳瑞 祥宅
宅		閩南 建築	郭田	大林郭田		●	●	●	1979重 繪	陳賜 柳宅
宅	1922 壬戌	中西 合併		主人題		●	●		大木 已重繪	簡宅
宅	1922 壬戌	閩南 建築	楊德成 雪鶴			●	●	●	大木彩 繪泥塑	徐松 宅
祠	1925 乙丑 1929 己巳	閩南 建築	郭新林	磺溪礁子 淇川慶瀾 筓鶴 溪川	●	●	●	●	大木、 彩繪	郭氏 宗祠
宅	1935 乙亥	閩南 建築	郭新林	新林 礁子	●	●	●	●	彩繪、 泥塑	江新 豐
宅		閩南 建築			●	●	●	●	彩繪 洗石子	江新 建
宅	1937 丁丑	閩南 建築	郭新林	鹿港郭新林	●	●	●		重繪	簡通 靈宅
宅	1938 戊寅	閩南 建築	郭新林	廉津石魚 石魚 新林 鹿津漁人	●	●	●	●	以水擦 拭保存 不佳	簡丁 茂宅
祠	1938 昭 13	閩南 建築			●	●	●	●	彩繪	王氏 宗祠

資料來源：1.李乾朗，嘉義縣歷史建築調查研究；

2.學生調查整理，□表已拆除。

¹ 號楸軒，嘉義山子頂庄人。1908A.D.任山仔頂區庄長，1912A.D.獲總督府頒授紳章，1913A.D.任嘉義區長、嘉義廳參事。任州協議會員、嘉義銀行頭取、商工銀行（今第一銀行）及臺灣貯蓄銀行取締役、畜牛組、臺南製冰公司、羅山信用組合等要職，在嘉義極具名望，為當地首富。好詩文，為嘉義羅山吟社社員。

² 蔡蓮舫，名占開，清水大戶「蔡源順」之後代，里人尊之稱「九老爹」。幼聰穎過人，15歲得秀才，16歲入縣學補廩生入太學。歷任保良局長、堡長、廳參事、台中區長、台中州協議員、台中市協議員，熱心地方公益。